


3 1761 11649872 6



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

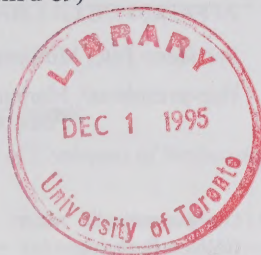
<https://archive.org/details/31761116498726>

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 52 (Meetings Nos. 83(a) thru 89)

Thursday, June 22, 1995
Monday, September 18, 1995
Tuesday, September 19, 1995
Thursday, September 21, 1995
Tuesday, September 26, 1995
Tuesday, October 3, 1995
Tuesday, October 17, 1995

Chairman: Peter Milliken



CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 52 (Réunions n°s 83a) à 89)

Le jeudi 22 juin 1995
Le lundi 18 septembre 1995
Le mardi 19 septembre 1995
Le jeudi 21 septembre 1995
Le mardi 26 septembre 1995
Le mardi 3 octobre 1995
Le mardi 17 octobre 1995

Président: Peter Milliken

Minutes of Proceedings of the Standing Committee on

Procedure and House Affairs

RESPECTING:

Future business of the Committee (*Thursday, June 22, 1995*)
Pursuant to Standing Order 104: Membership of Standing and Standing Joint Committees (*Monday, September 18, 1995*)

Order of Reference from the House of Commons of Thursday, June 22, 1995: Reports of the Federal Electoral Boundaries Commissions (1994) (*Tuesday, September 19, 1995, Thursday, September 21, 1995, Tuesday, September 26, 1995 and Tuesday, October 3, 1995*)

Questions relating to Bill C-69, An Act to provide for the establishment of electoral boundaries commissions and the readjustment of Electoral Boundaries (*Tuesday, September 19, 1995, Thursday, September 21, 1995 and Tuesday, September 26, 1995*)

Bill C-319, An Act to amend the Canada Elections Act (reimbursement of election expenses) (*Tuesday, September 26, 1995 and Tuesday, October 3, 1995*)

Striking Committee: Standing Order 104(1) (*Tuesday, September 26, 1995*)

Cable Parliamentary Channel: Rebroadcast of Question Period (*Thursday, September 21, 1995*)

INCLUDING:

The Eighty-Fourth, Eighty-Fifth, Eighty-Sixth, Eighty-Seventh, Eighty-Eighth, Eighty-Ninth, Ninetieth, Ninety-First and Ninety-Second Reports to the House

WITNESSES:

(See end of document)

First Session of the Thirty-fifth Parliament, 1994-95

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Procédure et des affaires de la Chambre

CONCERNANT:

Travaux futurs du Comité (*Le jeudi 22 juin 1995*)

Conformément à l'article 104 du Règlement: liste de membres des Comités permanents et mixtes permanents (*Le lundi 18 septembre 1995*)

Ordre de renvoi de la Chambre des communes du jeudi 22 juin 1995: Rapports des Commissions fédérales de délimitation des circonscriptions fédérales (1994) (*Le mardi 19 septembre 1995, Le jeudi 21 septembre 1995, Le mardi 26 septembre 1995 et Le mardi 3 octobre 1995*)

Questions relatives au projet de loi C-69, Loi portant sur la création de commissions de délimitation des circonscriptions électorales et la révision des limites des circonscriptions électorales (*Le mardi 19 septembre 1995, Le jeudi 21 septembre 1995 et Le mardi 26 septembre 1995*)

Projet de loi C-319, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (remboursement des dépenses d'élection) (*Le mardi 26 septembre 1995 et Le mardi 3 octobre 1995*)

Comité de sélection: l'article 104 du Règlement (*Le mardi 26 septembre 1995*)

Chaîne parlementaire par câble: rediffusion de la période de questions. (*Le jeudi 21 septembre 1995*)

Y COMPRIS:

Les Quatre-vingt-quatrième, Quatre-vingt-cinquième, Quatre-vingt-sixième, Quatre-vingt-septième, Quatre-vingt-huitième, Quatre-vingt-neuvième, Quatre-vingt-dixième, Quatre-vingt-onzième et Quatre-vingt-douzième rapports à la Chambre

TÉMOINS:

(Voir fin du document)

Première session de la trente-cinquième législature, 1994-1995

STANDING COMMITTEE ON PROCEDURE AND HOUSE
AFFAIRS

Chairman: Peter Milliken

Vice-Chairs: Marlene Catterall
François Langlois

Members

Guy Arseneault
Colleen Beaumier
Don Boudria
Gilles Duceppe
Jack Frazer
René Laurin
Gurbax Malhi
Ted McWhinney
Carolyn Parrish
Bob Ringma
Ray Speaker—(14)

Associate Members

Mark Assad
Mauril Bélanger
Michel Bellehumeur
Robert Bertrand
Dianne Brushett
Marlene Cowling
John Cummins
Ron Duhamel
Ken Epp
Michel Gauthier
Deborah Grey
Hugh Hanrahan
Dick Harris
Jim Jordan
Gaston Leroux
Joe McGuire
Jerry Pickard
Louis Plamondon
George Proud
John Richardson
John Solomon
Jane Stewart
Darrel Stinson
Rose-Marie Ur
Elsie Wayne
John Williams

(Quorum 8)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE LA PROCÉDURE ET DES
AFFAIRES DE LA CHAMBRE

Président: Peter Milliken

Vice-présidents: Marlene Catterall
François Langlois

Membres

Guy Arseneault
Colleen Beaumier
Don Boudria
Gilles Duceppe
Jack Frazer
René Laurin
Gurbax Malhi
Ted McWhinney
Carolyn Parrish
Bob Ringma
Ray Speaker—(14)

Membres associés

Mark Assad
Mauril Bélanger
Michel Bellehumeur
Robert Bertrand
Dianne Brushett
Marlene Cowling
John Cummins
Ron Duhamel
Ken Epp
Michel Gauthier
Deborah Grey
Hugh Hanrahan
Dick Harris
Jim Jordan
Gaston Leroux
Joe McGuire
Jerry Pickard
Louis Plamondon
George Proud
John Richardson
John Solomon
Jane Stewart
Darrel Stinson
Rose-Marie Ur
Elsie Wayne
John Williams

(Quorum 8)

La greffière du Comité

Marie Carrière

ORDERS OF REFERENCE

1st Session/35th Parliament

Extract from the Journals of the House of Commons of Wednesday, May 17, 1995:

At 5:30 p.m., pursuant to Order made Tuesday, May 16, 1995, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. McClelland (Edmonton Southwest), seconded by Mr. Schmidt (Okanagan Centre),—That Bill C-319, An Act to amend the Canada Elections Act (reimbursement of election expenses), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division: Yeas: 117; Nays: 67.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

ATTEST

Extract from the Journals of the House of Commons of Monday, September 18, 1995:

By unanimous consent, it was ordered,—That the membership of the Standing Committee on Procedure and House Affairs be modified as follows:

Arseneault, Guy; Beaumier, Colleen; Boudria, Don; Catterall, Marlene; Duceppe, Gilles; Frazer, Jack; Langlois, François; Laurin, René; Malhi, Gurbax; McWhinney, Edward; Milliken, Peter; Parrish, Carolyn; Ringma, Bob; Speaker, Ray.

That the Associate Members of the said Committee be as follows:

Bélanger, Mauril; Bellehumeur, Michel; Bertrand, Robert; Brushett, Dianne; Cowling, Marlene; Epp, Ken; Gauthier, Michel; Grey, Deborah; Jordan, Jim; Leroux, Gaston; Pickard, Jerry; Plamondon, Louis; Williams, John.

ATTEST

Extract from the Journals of the House of Commons of Tuesday, September 19, 1995:

By unanimous consent, it was ordered,—That the names of Proud, George; Richardson, John; Solomon, John; and Ur, Rose-Marie be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

ATTEST

Extract from the Journals of the House of Commons of Friday, September 22, 1995:

By unanimous consent, it was ordered,—That the names of Assad, Mark; McGuire, Joe; and Duhamel, Ronald be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

ATTEST**ORDRES DE RENVOI**1^{ère} Session/35^e Législature

Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mercredi 17 mai 1995:

À 17h30, conformément à l'ordre adopté le mardi 16 mai 1995, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. McClelland (Edmonton-Sud-Ouest), appuyé par M. Schmidt (Okanagan-Centre),—Que le projet de loi C-319, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (remboursement des dépenses d'élection), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant: Pour: 117; Contre: 67.

En conséquence, le projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

ATTESTÉ

Extrait des Journaux de la Chambre des communes du lundi 18 septembre 1995:

Du consentement unanime, il est ordonné,—Que la composition du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit modifiée comme suit:

Arseneault, Guy; Beaumier, Colleen; Boudria, Don; Catterall, Marlene; Duceppe, Gilles; Frazer, Jack; Langlois, François; Laurin, René; Malhi, Gurbax; McWhinney, Edward; Milliken, Peter; Parrish, Carolyn; Ringma, Bob; Speaker, Ray.

Que les membres associés dudit comité soient comme suit:

Bélanger, Mauril; Bellehumeur, Michel; Bertrand, Robert; Brushett, Dianne; Cowling, Marlene; Epp, Ken; Gauthier, Michel; Grey, Deborah; Jordan, Jim; Leroux, Gaston; Pickard, Jerry; Plamondon, Louis; Williams, John.

ATTESTÉ

Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mardi 19 septembre 1995:

Du consentement unanime, il est ordonné,—Que les noms de Proud, George; Richardson, John; Solomon, John; et Ur, Rose-Marie soient ajoutés à la liste des membres associés du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

ATTESTÉ

Extrait des Journaux de la Chambre des communes du vendredi 22 septembre 1995:

Du consentement unanime, il est ordonné,—Que les noms de Assad, Mark; McGuire, Joe; et Duhamel, Ronald soient ajoutés à la liste des membres associés du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

ATTESTÉ

Extract from the Journals of the House of Commons of Tuesday, September 26, 1995:

By unanimous consent, Mr. Milliken (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton), moved,—That the names of Cummins, John; Hanrahan, Hugh; Harris, Dick; Stewart, Jane; and Wayne, Elsie be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

The question was put on the motion and it was agreed to.

ATTEST

Extract from the Journals of the House of Commons of Wednesday, September 27, 1995:

By unanimous consent, Mr. Milliken (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Speaker (Lethbridge), moved,—That the name of Stinson, Darrel be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

The question was put on the motion and it was agreed to.

ATTEST

Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mardi 26 septembre 1995:

Du consentement unanime, M. Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton), propose,—Que les noms de Cummins, John; Hanrahan, Hugh; Harris, Dick; Stewart, Jane; et Wayne, Elsie soient ajoutés à la liste des membres associés du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

La motion, mise aux voix, est agréée.

ATTESTÉ

Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mercredi 27 septembre 1995:

Du consentement unanime, M. Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Speaker (Lethbridge), propose,—Que le nom de Stinson, Darrel soit ajouté à la liste des membres associés du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

La motion, mise aux voix, est agréée.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU

Clerk of the House of Commons

REPORTS TO THE HOUSE

Monday, September 18, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs, has the honour to present its

EIGHTY-FOURTH REPORT

The Committee recommends pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the list of members and associate members for Standing Committees of this House be as follows:

Aboriginal Affairs and Northern
Development

Anawak
Bachand
Bertrand

Bonin
Bridgman
Caron

Members / Membres

DeVillers
Duncan
Finlay

Harper (*Churchill*)
Murphy —(11)

Associate Members / Membres associés

Harris

Agriculture and Agri-Food

Breitkreuz (*Yellowhead*)
Calder
Chrétien (*Frontenac*)
Cowling

Easter
Hermanson
Hoepfner
Landry

Members / Membres

Lefebvre
Maloney
McKinnon
Paradis

Pickard (*Essex—Kent*)
Reed
Vancilief —(15)

Associate Members / Membres associés

Benoit
Chatters

Cummins

Kerpan

Lavigne (*Beauharnois—
Salaberry*)

Canadian Heritage

DeVillers
Gaffney
Gagnon (*Quebec/
Québec*)

Guarnieri
Hanrahan
Harvard

Members / Membres

Ianno
Loney
Peric

Solberg
Tremblay (*Rimouski—
Témiscouata*) —(11)

RAPPORTS À LA CHAMBRE

Le lundi 18 septembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

QUATRE-VINGT-QUATRIÈME RAPPORT

Votre Comité recommande conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que la liste des membres et membres associés aux comités permanents de la Chambre figurent ci-après:

Affaires autochtones et du développement
du Grand Nord

Agriculture et de l'agro-alimentaire

Patrimoine canadien

Associate Members / Membres associés

Abbott	Brown (<i>Calgary Southeast/ Calgary-Sud-Est</i>)	de Savoye	Plamondon
--------	---	-----------	-----------

Citizenship and ImmigrationCitoyenneté et de l'immigration

Members / Membres

Assadourian	Collins	Hill (<i>Prince George— Peace River</i>)	Nunez	
Bakopanos	Debien	Meredith	Terrana	
Clancy	Dromisky		Ur	—(11)

Associate Members / Membres associés

Forseth	Gagnon (<i>Quebec/Québec</i>)	Hayes
---------	---------------------------------	-------

Environment and Sustainable DevelopmentEnvironnement et du développement durable

Members / Membres

Adams	Finlay	Lincoln	Pomerleau	
Caccia	Guay	Martin (<i>Esquimalt— Juan de Fuca</i>)	Payne	
Forseth	Kraft-Sloan		Wappel	—(11)

Associate Members / Membres associés

Bridgman	Cummins	Mills (<i>Red Deer</i>)	Stinson
Chatters			

FinanceFinances

Members / Membres

Brien	Fewchuk	Loubier	Silye	
Brushett	Grubel	Peterson	St. Denis	
Campbell	Harper (<i>Calgary West/ Calgary-Ouest</i>)	Pillitteri	Stewart (<i>Brant</i>)	
Discepola		Plamondon	Walker	—(15)

Associate Members / Membres associés

Asselin	Crête	Johnston	Williams
Benoit	Gouk	Laurin	
Brown (<i>Calgary Southeast/Calgary-Sud-Est</i>)	Hoepfner	Mills (<i>Red Deer</i>)	

Fisheries and OceansPêches et des océans

Members / Membres

Baker	Dhaliwal	Payne	Wells
Bernier (<i>Gaspé</i>)	MacDonald	Scott (<i>Skeena</i>)	White (<i>Fraser Valley</i>
Canuel	McGuire	Verran	West/ <i>Fraser Valley—Ouest</i>) —(11)

Associate Members / Membres associés

Cummins

Foreign Affairs and International TradeAffaires étrangères et du commerce international

Members / Membres

Alcock	Flis	Mills (<i>Red Deer</i>)	Penson
Beaumier	Graham	Morrison	Speller
Bergeron	Lastewka	Paré	Volpe —(15)
English	Leblanc (<i>Longueuil</i>)	Patry	

Associate Members / Membres associés

Ablonczy	Debien	Leroux (<i>Shefford</i>)	Meredith
Chatters	Frazer	Martin (<i>Esquimalt—Juan de Fuca</i>)	
Benoit	Grubel		

Government OperationsOpérations gouvernementales

Members / Membres

Asselin	Bryden	Gilmour	White (<i>Fraser Valley</i>
Bélair	Chamberlain	Marchand	West/ <i>Fraser Valley—Ouest</i>)
Bellemare	Duhamel	Murray	Zed —(11)

Associate Members / Membres associés

Harris	McClelland (<i>Edmonton</i>	Williams	
Lebel	<i>Southwest/Edmonton—Sud—Ouest</i>)		

HealthSanté

Members / Membres

Culbert	Hayes	Patry	Simmons
Daviault	Hill (<i>Macleod</i>)	Picard (<i>Drummond</i>)	Szabo —(11)
Fry	Jackson	Scott (<i>Fredericton—York—Sunbury</i>)	

Associate Members / Membres associés

Bridgman	Dalphond—Guiral	Martin (<i>Esquimalt—Juan de Fuca</i>)
Brown (<i>Calgary</i>	de Savoye	Ménard
<i>Southeast/Calgary—Sud—Est</i>)		

Human Resources DevelopmentDéveloppement des ressources humaines

Members / Membres

Augustine	Cohen	Johnston	McCormick
Bevilacqua	Crête	Lalonde	Minna
Brown (<i>Calgary</i>	Dubé	LeBlanc (<i>Cape Breton</i>	Nault
<i>Southeast/Calgary—</i>	<i>Jennings</i>	<i>Highlands—Canso/</i>	O'Brien —(15)
<i>Sud—Est</i>)		<i>Cap—Breton Highlands—Canso</i>)	
Cauchon			

Associate Members / Membres associés

Ablonczy	Dumas	Grubel	Laurin
Benoit	Gouk		

Human Rights and the Status
of Disabled PersonsDroits de la personne et la condition
des personnes handicapées

Members / Membres

Allmand	Catterall	McClelland (<i>Edmonton</i>	Pagtakhan
Bernier (<i>Mégantic—</i>	Grose	<i>Southwest/Edmonton—</i>	Scott (<i>Fredericton—</i>
<i>Compton—Stanstead</i>)	Harb	<i>Sud—Ouest</i>)	<i>York—Sunbury</i>) —(11)
Brown (<i>Calgary</i>	Maloney	Ménard	
<i>Southeast/Calgary—</i>			
<i>Sud—Est</i>)			

Associate Members / Membres associés

Hayes	Landry	Thompson
-------	--------	----------

IndustryIndustrie

Members / Membres

Bélanger	Harper (<i>Simcoe Centre/</i>	Mills (<i>Broadview—</i>	Rocheleau
Bethel	<i>Simcoe—Centre</i>)	<i>Greenwood</i>)	Schmidt
Brown (<i>Oakville—Milton</i>)	Leroux (<i>Richmond—Wolfe</i>)	Mitchell	Valeri —(15)
Discepola	Mayfield	Murray	
Godfrey	Ménard		

Associate Members / Membres associés

de Savoye	Lebel	Lefebvre	Stinson
-----------	-------	----------	---------

Justice and Legal AffairsJustice et des questions juridiques

Members / Membres

Ablonczy	Gallaway	Phinney	Torsney	
Barnes	Hanger	Ramsay	Venne	
Bodnar	Knutson	Regan		—(15)
Cauchon	Langlois			
de Savoye	MacLellan (<i>Cape Breton— The Sydneys/Cap-Breton— The Sydneys</i>)			

Associate Members / Membres associés

Bellehumeur	Forseth	Hill (<i>Prince George— Peace River</i>)	Mills (<i>Red Deer</i>)
Breitkreuz (<i>Yorkton— Melville</i>)	Gouk	Meredith	Thompson

National Defence and Veterans AffairsDéfense nationale et des anciens combattants

Members / Membres

Bertrand	Hart	Leroux (<i>Shefford</i>)	Proud
Cannis	Hickey	Mifflin	Richardson —(11)
Frazer	Jacob	O'Reilly	

Associate Members / Membres associés

Godin	Lavigne (<i>Beauharnois— Salaberry</i>)	Ménard Meredith	Ringma
-------	---	--------------------	--------

Natural ResourcesRessources naturelles

Members / Membres

Canuel	Kirkby	Shepherd	Stinson
Chatters	Pomerleau	Sheridan	Thalheimer
Deshaies	Reed	Skoke	Wood —(15)
Iftody	Rideout	Strahl	

Associate Members / Membres associés

Abbott	Benoit	Hill (<i>Prince George— Peace River</i>)
--------	--------	--

Public AccountsComptes publics

Members / Membres

Abbott	Cannis	Grose	Telegdi
Assad	Crawford	Hopkins	Whelan
Bélisle	Fillion	Laurin	Williams —(12)

Associate Members / Membres associés

Harper (<i>Simcoe Centre/ Simcoe-Centre</i>)	McClelland (<i>Edmonton Southwest/Edmonton-Sud- Ouest</i>)
--	--

TransportTransports

Members / Membres

Comuzzi	Gouk	Jordan	Mercier
Chatters	Guimond	Keyes	Terrana —(11)
Fontana	Hubbard	Lavigne (<i>Verdun— Saint-Paul</i>)	

Associate Members / Membres associés

Benoit	Harris	Hoepfner
--------	--------	----------

Pursuant to Standing Order 104(3), the Committee recommends that the list of members and associate members for Standing Joint Committees of this House be as follows:

Conformément au mandat que lui confère l'article 104(3) du Règlement, le Comité recommande que la liste des membres et membres associés aux comités mixtes permanents de la Chambre figurent ci-après:

Library of ParliamentBibliothèque du Parlement

Members / Membres

Adams	Mayfield	McWhinney	Steckle —(7)
Debien	McTeague	Richardson	

Associate Members / Membres associés

White (*North Vancouver*)

Official LanguagesLangues officielles

Members / Membres

Allmand	Bellemare	Ringma	Sheridan —(7)
Bélanger	de Savoye	Ringnette-Maltais	

Associate Members / Membres associés

Silve

Tremblay (*Rimouski—
Témiscouata*)Scrutiny of RegulationsExamen de la réglementation

Members / Membres

Fillion
Knutson
LebelLee
MillikenSerré
WappelWhite (*North
Vancouver*) —(8)

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue
No. 52 which includes this report*) is tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents
(*fascicule n° 52 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN

Chairman

Tuesday, September 19, 1995

Le mardi 19 septembre 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs, has the honour to present its

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

EIGHTY-FIFTH REPORT

QUATRE-VINGT-CINQUIÈME RAPPORT

The Committee recommends pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change in the Standing Committee on Environment and Sustainable Development:

Le Comité recommande conformément aux articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent de l'Environnement et du développement durable:

Steckle for/pour Finlay

The Committee also recommends pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Members be added to the list of Associate Members of Standing Committees:

Le Comité recommande également conformément aux articles 104 et 114 du Règlement, que les députés suivants fassent partie de la liste des membres associés des Comités permanents:

Aboriginal Affairs and Northern Development

Affaires autochtones et du développement du Grand Nord

Bryden
Cowling

Fry

McLaughlin

Taylor

Agriculture and Agri-Food

Agriculture et de l'agro-alimentaire

Althouse
Bodnar

Calder
Culbert

Easter

McKinnon

Canadian Heritage

Patrimoine canadien

Bryden
de Jong

Dromisky
English

Pagtakhan

Sheridan

Citizenship and Immigration

Citoyenneté et de l'immigration

Beaumier
de Jong

Gaffney

Knutson

Loney

Environment and Sustainable Development

Environnement et du développement durable

Crawford
O'Reilly

Reed

Regan

Taylor

<u>Finance</u>		<u>Finances</u>	
Alcock Bakopanos	Bethel Graham	Kraft-Sloan Milliken	Riis Whelan
<u>Fisheries and Oceans</u>		<u>Pêches et des océans</u>	
Fewchuk Mifflin	Simmons Solomon	Steckle	Wayne
<u>Foreign Affairs and International Trade</u>		<u>Affaires étrangères et du commerce international</u>	
Blaikie Gaffney	Loney Malhi	McWhinney Robinson	Torsney
<u>Government Operations</u>		<u>Opérations gouvernementales</u>	
Malhi Parrish	Peric	Proud	Solomon
<u>Health</u>		<u>Santé</u>	
McLaughlin O'Brien	Robinson	Skoke	Ur
<u>Human Resources Development</u>		<u>Développement des ressources humaines</u>	
Allmand	Cannis	Cowling	DeVillers
<u>Human Rights and the Status of Disabled Persons</u>		<u>Droits de la personne et la condition des personnes handicapées</u>	
Bélanger	Bertrand	Robinson	Skoke
<u>Industry</u>		<u>Industrie</u>	
Ianno	Kraft-Sloan	Nunziata	Szabo
<u>Justice and Legal Affairs</u>		<u>Justice et des questions juridiques</u>	
Cohen DeVillers	Gagnon (<i>Bonaventure—Îles— de-la-Madeleine</i>)	Lee	Robinson

National Defence and Veterans AffairsBlaikie
CannisKnutson
O'BrienDéfense nationale et des anciens combattants

Robinson

Wayne

Natural ResourcesFinlay
Gallaway

St. Denis

Ressources naturelles

Solomon

Wells

Public Accounts

Bryden

Harb

Shepherd

Comptes publics

Solomon

Transport

Grose

Jackson

Patry

Transports

Wayne

A copy of the relevant Minutes of Proceedings
(Issue No. 52 which includes this report) is tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents
(fascicule n° 52 qui comprend le présent rapport) est
déposé.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman

Friday, September 22, 1995

Le vendredi 22 septembre 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs, has the honour to present its

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

EIGHTY-SIXTH REPORT

QUATRE-VINGT-SIXIÈME RAPPORT

Pursuant to Standing Order 104, the Committee recommends that the following Members be added to the list of Associate Members of Standing Committees:

Conformément au mandat que lui confère l'article 104 du Règlement, le Comité recommande que les députés dont les noms suivent s'ajoutent à la liste des membres associés des Comités permanents:

Agriculture and Agri-Food

Agriculture et de l'agro-alimentaire

Collins

Environment and Sustainable Development

Environnement et du développement durable

Finlay

O'Brien

Human Resources Development

Développement des ressources humaines

Kraft-Sloan

Scott (*Fredericton—York—Sunbury*)

Justice and Legal Affairs

Justice et des questions juridiques

Maloney

National Defence and Veterans Affairs

Défense nationale et des anciens combattants

Maloney

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 52 which includes this report*) is tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 52 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman

Monday, September 25, 1995

Le lundi 25 septembre 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs, has the honour to present its

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

EIGHTY-SEVENTH REPORT

QUATRE-VINGT-SEPTIÈME RAPPORT

The Committee recommends pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change in the membership of the Standing Joint Committee on the Library of Parliament:

Le Comité recommande conformément aux articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement:

Gallaway for/pour McWhinney

The Committee also recommends pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Member be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development:

Le Comité recommande également conformément aux articles 104 et 114 du Règlement, que le député suivant fasse partie de la liste des membres associés du Comité permanent des Affaires autochtones et du développement du Grand Nord:

Kirkby

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 52 which includes this report*) is tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 52 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman

Wednesday, October 4, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs, has the honour to present its

EIGHTY-EIGHTH REPORT

In relation to its Order of Reference dated Thursday, June 22, 1995, concerning the Reports of the Electoral Boundaries Commissions, the Committee requests, pursuant to Section 22 of the Electoral Boundaries Readjustment Act, R.S.C. 1985, c. E-3, as amended, to extend the deadline for the Committee's consideration of the objections filed to the said Reports from November 3, 1995 to November 30, 1995.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 52 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président,

PETER MILLIKEN,
Chairman

Le mercredi 4 octobre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

QUATRE-VINGT-HUITIÈME RAPPORT

En ce qui concerne l'ordre de renvoi du jeudi 22 juin 1995, portant étude des rapports des Commissions de délimitation des circonscriptions électorales, le Comité demande, conformément à l'article 22 de la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, dans sa forme modifiée, L.R.C. 1985, ch. E-3, que soit prolongé, du 3 novembre 1995 au 30 novembre 1995, l'échéancier prévu pour l'examen des objections déposées auxdits rapports.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule no 52 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Friday, October 6, 1995

Le vendredi 6 octobre 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs, has the honour to present its

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

EIGHTY-NINTH REPORT

QUATRE-VINGT-NEUVIÈME RAPPORT

Pursuant to Standing Orders 104 and 114, the Committee recommends that the following Members be added to the list of Associate Members of Standing Committees:

Conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le Comité recommande que les députés dont les noms suivent s'ajoutent à la liste des membres associés des Comités permanents:

Environment and Sustainable Development

Environnement et du développement durable

Telegdi

Justice and Legal Affairs

Justice et des questions juridiques

Telegdi

Industry

Industrie

Telegdi

Transport

Transports

Cowling

Canadian Heritage

Patrimoine canadien

McTeague

Natural Resources

Ressources naturelles

Serré

Foreign Affairs and International TradeAffaires étrangères et du commerce international

Assadourian

A copy of the relevant Minutes of Proceedings
(*Issue No. 52 which includes this report*) is tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents
(*fascicule n° 52 qui comprend le présent rapport*) est
déposé.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman

Monday, October 16, 1995

Le lundi 16 octobre 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs, has the honour to present its

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

NINETIETH REPORT

QUATRE-VINGT-DIXIÈME RAPPORT

The Committee recommends pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes in the membership of Standing Committees:

Conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le Comité recommande les changements suivants dans la liste des membres des comités permanents:

Canadian Heritage

Patrimoine canadien

Serré for/pour DeVillers

Human Rights and the Status
of Disabled Persons

Droits de la personne et la condition
des personnes handicapées

Finlay for/pour Harb

The Committee also recommends pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Members be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs:

Le Comité recommande également, conformément aux articles 104 et 114 du Règlement que le député suivant fasse partie de la liste des membres associés du Comité permanent de la Justice et des questions juridiques:

Wells

The Committee also recommends pursuant to Standing Order 104(3), the following change in the list of Members for the Standing Joint Committee on the Scrutiny of Regulations:

Le Comité recommande également conformément à l'article 104(3) du Règlement le changement suivant dans la liste des membres du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation:

McTeague for/pour Serré

A copy of the relevant Minutes of Proceedings
(*Issue No. 52 which includes this report*) is tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents
(*fascicule n° 52 qui comprend le présent rapport*) est
déposé.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman

Wednesday, October 18, 1995

Le mercredi 18 octobre 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs, has the honour to present its

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

NINETY-FIRST REPORT

QUATRE-VINGT-ONZIÈME RAPPORT

Pursuant to Standing Orders 104 and 114, the Committee recommends that the following Members be added to the list of Associate Members of Standing Committees:

Conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le Comité recommande que les députés dont le nom suit s'ajoutent à la liste des membres associés des Comités permanents :

Human Rights and the Status
of Disabled Persons

Droits de la personne et la condition
des personnes handicapées

Axworthy
(Saskatoon—Clark's Crossing)

Justice and Legal Affairs

Justice et des questions juridiques

Axworthy
(Saskatoon—Clark's Crossing)

Transport

Transports

Easter

The Committee also recommends pursuant to Standing Order 104(3), the following change in the membership of the Standing Joint Committee on the Library of Parliament:

Le Comité recommande également conformément à l'article 104(3) du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement:

Karygiannis for/pour McTeague

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (Issue No. 52 which includes this report) is tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (fascicule no 52 qui comprend le présent rapport) est déposé.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman

Wednesday, October 18, 1995

Le mercredi 18 octobre 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs, has the honour to present its

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

NINETY SECOND REPORT

QUATRE-VINGT-DOUZIÈME RAPPORT

In accordance with its mandate under Standing Order 92(1), your Committee has selected from among the items for which an order of precedence was established on or after Thursday, September 21, 1995, the following as votable items:

Bill C-315 — Mr. Mayfield
Bill C-339 — Mr. Finlay
Motion M-273 — Mr. Assadourian
Motion M-476 — Mr. Speaker

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 92(1) du Règlement, le Comité a choisi, pour faire l'objet d'un vote, les affaires suivantes parmi celles dont l'ordre de priorité a été établi à compter du jeudi 21 septembre 1995 :

Projet de loi C-315 — M. Mayfield
Projet de loi C-339 — M. Finlay
Motion M-273 — M. Assadourian
Motion M-476 — M. Speaker

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 52 which includes this report*) is tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule no 52 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 22, 1995

(Meeting No. 83(a))

[Text]

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 12:30 o'clock p.m., this day, in the Dining Room of the Parliamentary Restaurant, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Don Boudria, Marlene Catterall, Elwin Hermanson, François Langlois, Derek Lee, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Jerry Pickard and Jim Silye.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James R. Robertson, Research Officer.

The Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 7, 1995, was read as follows:

ORDERED,—That, the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to undertake a comprehensive review of the business of supply, with particular attention to the reform of the Estimates and the processes and mechanisms by which the House and its committees may consider and dispose of them; and

—That the Committee make a report thereon no later than December 1, 1995.

After debate, it was agreed,—That, a Sub-Committee on the Business of Supply be struck and composed of Marlene Catterall (Chair), Gaston Leroux, Gurbax Malhi and Jim Silye;

—That, the Sub-Committee have the power to report from time to time, to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by the Sub-Committee.

It was agreed,—That, upon adoption by the House of a Report naming John Williams as associate member to the Committee, he will replace Jim Silye as member on the Sub-Committee on the Business of Supply.

The Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 21, 1995, was read as follows:

ORDERED,—That, the Standing Committee on Procedure and House Affairs be designated as the committee of the House of Commons to which any matters shall stand referred pursuant to the Referendum Act.

After debate, it was agreed,—That, a Sub-Committee on the Referendum Act be struck and composed as follows: Peter Milliken (Chair); Stephen Harper, François Langlois and Ted McWhinney;

—That, the Sub-Committee have the power to report from time to time, to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by the Sub-Committee.

At 1:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 22 JUIN 1995

(Séance n° 83(a))

[Traduction]

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 12 h 30, dans la salle à dîner du Restaurant du Parlement, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Don Boudria, Marlene Catterall, Elwin Hermanson, François Langlois, Derek Lee, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Jerry Pickard et Jim Silye.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James R. Robertson, attaché de recherche.

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi du mercredi 7 juin 1995 de la Chambre, qui est ainsi libellé:

IL EST ORDONNÉ—Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre entreprenne une étude complète des crédits, plus particulièrement de la réforme du Budget et des processus et mécanismes au moyen desquels la Chambre et ses comités étudient le budget et en disposent; et

—Que le Comité fasse rapport de son étude au plus tard le 1^{er} décembre 1995.

Après débat, il est convenu—Que soit constitué un Sous-comité chargé de l'étude des crédits composé de Marlene Catterall (*présidente*), Gaston Leroux, Gurbax Malhi et Jim Silye;

—Que ledit Sous-comité soit habilité à faire rapport de temps à autre au Comité, à convoquer des témoins, à exiger des documents et des dossiers, à siéger pendant les séances de la Chambre et à faire imprimer au jour le jour des documents et des témoignages au besoin.

Il est convenu—Que sur adoption par la Chambre d'un rapport nommant John Williams membre associé du Comité, John Williams remplacera Jim Silye comme membre du Sous-comité chargé de l'étude des crédits.

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi du mercredi 21 juin 1995 de la Chambre des communes, qui est ainsi libellé:

IL EST ORDONNÉ—Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit désigné le comité de la Chambre des communes auquel doit être renvoyée toute question ayant trait à la Loi référendaire.

Après débat, il est convenu—Que soit constitué un Sous-comité de la loi référendaire composé de Peter Milliken (*président*), Stephen Harper, François Langlois et Ted McWhinney;

—Que ledit sous-comité soit habilité à faire rapport de temps à autre, à convoquer des témoins, à exiger des documents et des dossiers, à siéger pendant les séances de la Chambre, à faire imprimer au jour le jour des documents et des témoignages au besoin.

À 13 h 45, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

MONDAY, SEPTEMBER 18, 1995

(Meeting No. 84)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met *in camera* at 3:18 p.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Colleen Beaumier, Don Boudria, Marlene Catterall, Gilles Duceppe, Jack Frazer, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma and Ray Speaker.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James R. Robertson, Research Officer.

The Committee proceeded to the consideration of its future business.

In accordance with its mandate under Standing Orders 104 and 114, the Committee proceeded to the consideration of a Draft Report on the membership of Standing and Standing Joint Committees.

After debate, it was agreed,—That, the Draft Report be adopted as the Committee's Eighty-Fourth Report to the House and that the Chairman present the Report to the House.

At 3:35 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, SEPTEMBER 19, 1995

(Meeting No. 85)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:02 o'clock a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Colleen Beaumier, Don Boudria, Marlene Catterall, Gilles Duceppe, Jack Frazer, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma and Ray Speaker.

Associate Member present: John Solomon.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James R. Robertson, Research Officer.

Electoral Boundaries

The Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference from the House of Commons dated Thursday, June 22, 1995, in relation to the Reports of the Federal Electoral Boundaries Commissions.

After debate, on motion of Don Boudria, it was agreed,—That, four Sub-Committees be struck to consider the objections filed for Ontario, Québec, Western Canada (B.C., Alberta, Saskatchewan and Manitoba) and for Eastern Canada (New Brunswick, Nova Scotia and Newfoundland);

—That, each Sub-Committee be empowered, except when the Committee otherwise orders, to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to sit during periods when the House stands adjourned, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by the Sub-Committee;

LE LUNDI 18 SEPTEMBRE 1995

(Séance n° 84)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre tient une séance à huis clos à 15 h 18, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Colleen Beaumier, Don Boudria, Marlene Catterall, Gilles Duceppe, Jack Frazer, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma et Ray Speaker.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James R. Robertson, attaché de recherche.

Le Comité examine ses travaux à venir.

Conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le Comité étudie une ébauche de rapport sur la composition des comités permanents et des comités mixtes permanents.

Après débat, il est convenu—Que l'ébauche de rapport soit adoptée à titre de Quatre-vingt-quatrième Rapport du Comité à la Chambre des communes et que le président présente le rapport à la Chambre.

À 15 h 35, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 19 SEPTEMBRE 1995

(Séance n° 85)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 02, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Colleen Beaumier, Don Boudria, Marlene Catterall, Gilles Duceppe, Jack Frazer, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma et Ray Speaker.

Membre associé présent: John Solomon.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James R. Robertson, attaché de recherche.

Limites des circonscriptions électorales

Conformément à l'ordre de renvoi que la Chambre des communes a adopté le jeudi 22 juin 1995, le Comité étudie les rapports des commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales.

Après débat, sur la motion de Don Boudria, il est convenu—Que quatre sous-comités soient institués pour étudier les oppositions déposées pour l'Ontario, le Québec, l'ouest du Canada (C.-B., Alberta, Saskatchewan et Manitoba) et l'est du Canada (Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve);

—Que, sauf lorsque le Comité en ordonne autrement, chaque sous-comité soit habilité à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et dossiers, à se réunir pendant que la Chambre siège et pendant les périodes d'ajournement de la Chambre et à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages dont ils peuvent ordonner l'impression;

—That, the Whips from the three parties appoint three members to each Sub-Committee;

and,

—That, the Sub-Committees report to the Committee no later than October 16, 1995.

Sub-Committee on the Business of Supply

On motion of Bob Ringma, it was agreed,—That, the membership of the Sub-Committee on the Business of Supply be modified as follows: John Williams for Jim Silye.

After debate, it was agreed,—That, the Sub-Committee report to the Committee no later than November 23, 1995.

Sub-Committee on Members' Travel

On motion of Ray Speaker, it was agreed,—That, the membership of the Sub-Committee on Members' Travel be modified as follows: Jack Frazer for Jim Silye.

Sub-Committee on Private Members' Business

On motion of Don Boudria, it was agreed,—That, the membership of the Sub-Committee on Private Members' Business be modified as follows: Carolyn Parrish for Derek Lee and Mauril Bélanger for Bernard Patry.

On motion of Gilles Duceppe, it was agreed,—That, François Langlois be appointed member to the Sub-Committee on Private Members' Business.

On motion of Bob Ringma, it was agreed,—That, the membership of the Sub-Committee on Private Members' Business be modified as follows: Ken Epp for Randy White.

The Committee reverted to the consideration of its Order of Reference of June 22, 1995 in relation to the objections filed on the Reports of the Federal Electoral Boundaries Commissions.

The Chairman informed the Committee of a decision from the Steering Committee to accept four additional objections from Members to the proposed electoral boundaries.

At 11:47 o'clock a.m., Marlene Catterall took the Chair.

After debate, it was agreed,—That, the Committee, through the Chairman, send a letter to the Chair of the Senate Standing Committee on Legal and Constitutional Affairs on its consideration of Bill C-69, An Act to provide for the establishment of electoral boundaries commissions and the readjustment of electoral boundaries, reflecting this day's Committee discussion and the unanimous opinion expressed by representatives of the four major political parties represented in the House of Commons and present at this day's meeting;

—That, a transcript of this day's proceedings be appended to the said letter.

Report Stage of Bills – Sub-committee on the Business of Supply

At 12:02 o'clock p.m., François Langlois took the Chair.

After debate, on motion of Don Boudria, it was agreed,—That, Guy Arseneault and John Solomon be appointed members to the Sub-Committee on the Business of Supply; and

—Que les whips des trois partis nomment trois membres à chacun de ces sous-comités;

et

—Que les sous-comités fassent rapport au Comité au plus tard le 16 octobre 1995.

Sous-comité chargé de l'étude des crédits

Sur la motion de Bob Ringma, il est convenu—Que la composition du Sous-comité chargé de l'étude des crédits soit ainsi modifiée: John Williams remplace Jim Silye.

Après débat, il est convenu—Que le Sous-comité fasse rapport au Comité au plus tard le 23 novembre 1995.

Sous-comité des déplacements des députés

Sur la motion de Ray Speaker, il est convenu—Que la composition du Sous-comité des déplacements des députés soit ainsi modifiée: Jack Frazer remplace Jim Silye.

Sous-comité des affaires émanant des députés

Sur la motion de Don Boudria, il est convenu—Que la composition du Sous-comité des affaires émanant des députés soit ainsi modifiée: Carolyn Parrish remplace Derek Lee et Mauril Bélanger remplace Bernard Patry.

Sur la motion de Gilles Duceppe, il est convenu—Que François Langlois soit nommé membre du Sous-comité des affaires émanant des députés.

Sur la motion de Bob Ringma, il est convenu—Que la composition du Sous-comité des affaires émanant des députés soit ainsi modifiée: Ken Epp remplace Randy White.

Le Comité revient à son ordre de renvoi du 22 juin 1995 portant étude des oppositions déposées au sujet des rapports des commissions de délimitation des circonscriptions fédérales.

Le président communique au Comité la décision du Comité de direction d'accepter quatre oppositions supplémentaires des députés aux limites des circonscriptions électorales proposées.

À 11 h 47, Marlene Catterall prend place au fauteuil.

Après débat, il est convenu—Que le Comité, par l'entremise de son président, envoie au président du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, une lettre dans laquelle il lui fait part de son étude du projet de loi C-69, Loi portant sur la création de commissions de délimitation des circonscriptions électorales et la révision des limites des circonscriptions électorales, des présentes discussions et de l'opinion unanime des représentants des quatre grandes formations politiques à la Chambre des communes qui ont assisté à la séance d'aujourd'hui; et

—Que la transcription des délibérations d'aujourd'hui soit annexée à ladite lettre.

Étape du rapport des projets de loi – Sous-comité chargé de l'étude des crédits

À 12 h 02, François Langlois prend place au fauteuil.

Après débat, sur la motion de Don Boudria, il est convenu—Que Guy Arseneault et John Solomon soient nommés membres du Sous-comité chargé de l'étude des crédits; et

—That, the Sub-Committee on the Business of Supply undertake a study of the report stage of bills.

Sub-Committee on Agenda and Procedure (Steering Committee)

On motion of Jack Frazer, it was agreed,—That, the membership of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be modified as follows: Ray Speaker for Bob Ringma.

At 12:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

Striking Committee

Tuesday, September 19 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the Eighty-Fifth Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

THURSDAY, SEPTEMBER 21, 1995
(Meeting No. 86)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:09 o'clock a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Don Boudria, Gilles Duceppe, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma and Ray Speaker.

Acting Member present: Eleni Bakopanos for Marlene Catterall.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James R. Robertson, Research Officer.

Witnesses: From the Cable Parliamentary Channel: Martha Wilson, General Manager; Nathalie deMontigny, Program Manager.

Cable Parliamentary Channel

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3)(a)(v), the Committee proceeded to the consideration of the television broadcasting of the proceedings of the House and more particularly the rebroadcast of Question Period.

Martha Wilson made a statement and, with the other witness, answered questions.

—Que le Sous-comité chargé de l'étude des crédits entreprenne une étude de l'étape du rapport des projets de loi.

Sous-comité du programme et de la procédure (Comité de direction)

Sur la motion de Jack Frazer, il est convenu—Que la composition du Sous-comité du programme et de la procédure soit ainsi modifiée: Ray Speaker remplace Bob Ringma.

À 12 h 07, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Marie Carrière

Comité de sélection

Le mardi 19 septembre 1995

Conformément au mandat du Comité, aux responsabilités que lui confère son mandat en sa qualité de Comité de sélection et à un ordre que le Comité a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Quatre-vingt-cinquième Rapport est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

La greffière du Comité

Marie Carrière

LE JEUDI 21 SEPTEMBRE 1995
(Séance n° 86)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 09, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Don Boudria, Gilles Duceppe, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma et Ray Speaker.

Membre suppléant présent: Eleni Bakopanos pour Marlene Catterall.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James R. Robertson, attaché de recherche.

Témoins: De la Chaîne de télévision parlementaire par câble: Martha Wilson, directrice générale; Nathalie deMontigny, gestionnaire de programmes.

La Chaîne de télédiffusion parlementaire par câble

Conformément au mandat que lui confère le sous-alinéa 108(3)a)(v) du Règlement, le Comité étudie la télédiffusion des délibérations de la Chambre, plus particulièrement la télédiffusion en reprise de la période des questions.

Martha Wilson fait une déclaration et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Committee Rooms: priority of use

At 11:45 o'clock a.m., the Committee proceeded to the consideration of its mandate under Standing Order 115(4) as it relates to priority of use in Committee Rooms.

On motion of Don Boudria, it was agreed, — That, pursuant to Standing Order 115(4), priority for Room 237-C (Centre Block) be granted to the Special Joint Committee on the Code of Conduct, starting Monday, September 25, 1995, on Monday evenings from 6:00 p.m. to 10:00 p.m. and on Thursdays, from 3:30 p.m. to 7:30 p.m.

Electoral Boundaries

The Committee reverted to the consideration of its letter to the Chair of the Senate Standing Committee on Legal and Constitutional Affairs in relation to Bill C-69, An Act to provide for the establishment of electoral boundaries commissions and the readjustment of electoral boundaries. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, September 19, 1995, Issue No. 52 and the Evidence, meeting no. 85*).

At 12:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, SEPTEMBER 26, 1995
(Meeting No. 87)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:05 o'clock a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Gilles Duceppe, Jack Frazer, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish and Bob Ringma.

Acting Members present: Charles Hubbard for Guy Arseneault; John Richardson for Colleen Beaumier and Charles Hubbard for Gurbax Malhi.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James R. Robertson, Research Officer.

Witness: From the House of Commons: Ian McClelland, M.P.

Sub-Committees on Electoral Boundaries

By unanimous consent, the Committee reverted to the consideration of the motion adopted on September 19, 1995 which reads as follows:

—That, four Sub-Committees be struck to consider the objections filed for Ontario, Québec, Western Canada (B.C., Alberta, Saskatchewan and Manitoba) and for Eastern Canada (New Brunswick, Nova Scotia and Newfoundland);

—That, each Sub-Committee be empowered, except when the Committee otherwise orders, to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to sit during periods where the House stands adjourned, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by the Sub-Committee;

—That, the Whips from the three parties appoint three members to each Sub-Committee;

Les salles de comités: priorité d'utilisation

À 11 h 45, conformément au mandat que lui confère le paragraphe 115(4) du Règlement, le Comité étudie la question de la priorité d'utilisation des salles de comités.

Sur la motion de Don Boudria, il est convenu — Que, conformément au paragraphe 115(4) du Règlement, la priorité d'utilisation de la salle 237-C (édifice du Centre) soit accordée au Comité mixte spécial sur le code d'éthique à compter du lundi 25 septembre 1995, les lundis de 18 heures à 22 heures, et les jeudis, de 15 h 30 à 19 h 30.

Les limites des circonscriptions électorales

Le Comité revient à l'étude de sa lettre au président du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles concernant le projet de loi C-69, Loi portant création de commissions de délimitation des circonscriptions électorales et la révision des limites des circonscriptions électorales. (*Voir les Procès-verbaux du mardi 19 septembre 1995, fascicule n° 52 et les témoignages, séance n° 85*)

À 12 h 07, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 26 SEPTEMBRE 1995
(Séance n° 87)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 05, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Gilles Duceppe, Jack Frazer, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish et Bob Ringma.

Membres suppléants présents: Charles Hubbard pour Guy Arseneault, John Richardson pour Colleen Beaumier, et Charles Hubbard pour Gurbax Malhi.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James R. Robertson, attaché de recherche.

Témoin: De la Chambre des communes: Ian McClelland, député.

Sous-comités des limites électorales

Du consentement unanime, le Comité revient à l'étude de la motion adoptée le 19 septembre 1995, qui est ainsi libellée:

—Que quatre sous-comités soient institués pour étudier les oppositions déposées pour l'Ontario, le Québec, l'ouest du Canada (C.-B., Alberta, Saskatchewan et Manitoba) et l'est du Canada (Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve);

—Que, sauf lorsque le Comité en ordonne autrement, chaque sous-comité soit habilité à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et dossiers, à se réunir pendant que la Chambre siège et pendant les périodes d'ajournement de la Chambre et à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages dont ils peuvent ordonner l'impression;

—Que les whips des trois partis nomment trois membres à chacun de ces sous-comités;

and,

— That, the Sub-Committee report to the Committee no later than October 16, 1995.

It was agreed, — That, the motion be amended by striking out in paragraph 3, the words “three members” and substituting the following:

“four members”.

And the question being put on the amendment, it was agreed, to.

The motion, as amended, carried.

Bill C-319

The Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, May 17, 1995, being read as follows:

ORDERED, — That, Bill C-319, An Act to amend the Canada Elections Act reimbursement of election expenses) be referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

The Chairman called Clause 1.

The witness made an opening statement and answered questions.

Striking Committee: S.O. 104(1)

In accordance with its mandate under Standing Order 104(1), the Committee considered questions on its responsibilities as the Striking Committee.

After debate, Bob Ringma moved, — That, three seats be allocated to the Reform Party on the Standing Committee on Public Accounts and on the Standing Joint Committee on Scrutiny of Regulations.

The question being put on the motion it was negatived, on the following division:

YEAS

Jack Frazer

Bob Ringma—(2)

NAYS

Guy Arseneault
Colleen Beaumier
Don Boudria
Marlene Catterall
Gilles Duceppe

François Langlois
René Laurin
Gurbax Malhi
Ted McWhinney
Carolyn Parrish—(10)

At 12:20 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 12:21 o'clock p.m., the sitting resumed *in camera*.

By unanimous consent, the Committee resumed consideration of its letter to the Chair of the Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs on Bill C-69, An Act to provide for the establishment of electoral boundaries commissions and the readjustment of the electoral boundaries. (See *Minutes of Proceedings and the evidence for Tuesday, September 19, 1995 (meeting no. 85) and Tuesday, September 26, 1995 (meeting no. 86)*)

et

— Que les sous-comités fassent rapport au Comité au plus tard le 16 octobre 1995.

Il est convenu — Que l'on modifie la motion en remplaçant les mots «trois membres» par ce qui suit:

«quatre membres».

L'amendement, mis aux voix, est adopté.

La motion modifiée est adoptée.

Le projet de loi C-319

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi du 17 mai 1995 de la Chambre des communes, qui est ainsi libellé:

IL EST ORDONNÉ—Que le projet de loi C-319, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (remboursement des dépenses d'élection), soit renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

Le président met l'article 1 en délibération.

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

Comité de sélection: Paragraphe 104(1) du Règlement

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 104(1) du Règlement, le Comité étudie des questions portant sur ses responsabilités en sa qualité de Comité de sélection.

Après débat, Bob Ringma propose — Que trois sièges soient alloués au Parti réformiste au sein du Comité permanent des comptes publics et du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation.

La motion, mise aux voix, est rejetée:

POUR

Jack Frazer

Bob Ringma—(2)

CONTRE

Guy Arseneault
Colleen Beaumier
Don Boudria
Marlene Catterall
Gilles Duceppe

François Langlois
René Laurin
Gurbax Malhi
Ted McWhinney
Carolyn Parrish—(10)

À 12 h 20, le Comité suspend ses travaux.

À 12 h 21, le Comité déclare le huis clos.

Sur consentement unanime, le Comité reprend l'étude de sa lettre au président du Comité sénatorial permanent des questions juridiques et constitutionnelles à propos du projet de loi C-69, Loi portant sur la création de commissions de délimitation des circonscriptions électorales et la révision des limites des circonscriptions électorales. (Voir les *Procès-verbaux et témoignages du mardi 19 septembre 1995 (séance n° 85) et du mardi 26 septembre 1995 (séance n° 86)*)

It was agreed,—That, a copy of the letter be sent to the Speaker of the Senate and to the Speaker of the House of Commons.

At 12:24 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

Striking Committee

Friday, September 22, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the Eighty-Sixth Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

Monday, September 25, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the Eighty-Seventh Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

TUESDAY, OCTOBER 3, 1995

(Meeting No. 88)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:09 o'clock a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish and Bob Ringma.

Acting Members present: Charles Hubbard for Guy Arseneault and Ian McClelland for Ray Speaker.

Associate Member present: Joe McGuire.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James R. Robertson, Research Officer.

Witnesses: From the Office of the Chief Electoral Officer: Jean-Pierre Kingsley, Chief Electoral Officer and Jacques Girard, Director, Legal Services.

Sub-Committee on Private Members' Business: membership

On motion of Bob Ringma, it was agreed,—That, the membership of the Sub-Committee on Private Members' Business be modified as follows:

Darrel Stinson for Ken Epp.

Il est convenu—Qu'un double de la lettre soit envoyé au Président du Sénat et au Président de la Chambre des communes.

À 12 h 24, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Marie Carrière

Comité de sélection

Le vendredi 22 septembre 1995

Conformément au mandat du Comité, aux responsabilités que lui confère son mandat en sa qualité de Comité de sélection et à un ordre que le Comité a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Quatre-vingt-sixième Rapport est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

Le lundi 25 septembre 1995

Conformément au mandat du Comité, aux responsabilités que lui confère son mandat en sa qualité de Comité de sélection et à un ordre que le Comité adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Quatre-vingt-septième Rapport est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

La greffière du Comité

Marie Carrière

LE MARDI 3 OCTOBRE 1995

(Séance n° 88)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 09, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish et Bob Ringma.

Membres suppléants présents: Charles Hubbard pour Guy Arseneault, et Ian McClelland pour Ray Speaker.

Membre associé présent: Joe McGuire.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James R. Robertson, attaché de recherche.

Témoins: Du Bureau du directeur général des élections: Jean-Pierre Kingsley, directeur général des élections; Jacques Girard, directeur, Services juridiques.

Sous-comité des affaires émanant des députés: composition

Sur la motion de Bob Ringma, il est convenu—Que la composition du Sous-comité des affaires émanant des députés soit ainsi modifiée:

Darrel Stinson remplace Ken Epp.

Electoral Boundaries: objections

After debate, it was agreed,—That, notwithstanding the Committee's decision of Tuesday, September 26, 1995, the deadline for the reports of the Sub-Committees' for Ontario, Québec, the Western and Eastern Provinces be extended to Monday, October 23, 1995.

On motion of Bob Ringma, it was agreed,—That, in accordance with Section 22 of the Electoral Boundaries Readjustment Act, the Committee request from the House of Commons an extension for its consideration of the objections filed on the proposed electoral boundaries to November 30th, 1995 and that, the Chairman be instructed to present a report to the House.

Bill C-319

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, May 17, 1995, in relation to Bill C-319, An Act to amend the Canada Elections Act (reimbursement of expenses). (*See Minutes of Proceedings, Issue No. 52, meeting no. 87 and the Evidence for Tuesday, September 26, 1995, meeting no. 87*)

On Clause 1

Jean-Pierre Kingsley made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

At 11:56 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, OCTOBER 17, 1995
(Meeting No. 89)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:08 a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Colleen Beaumier, Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish and Bob Ringma.

Associate Members present: Joe McGuire and Jerry Pickard.

Other Member present: Pierrette Ringuette-Maltais.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James R. Robertson, Research Officer.

Witnesses: From the House of Commons: Robert Marleau, Clerk of the House; Camille Montpetit, Clerk Assistant (Procedural Services).

Sub-Committee on Private Members' Business: report on votable items

The Committee proceeded to the consideration of its business pursuant to Standing Orders 92 and 108(3)(a)(iii), in relation to Private Members' Business (votable items).

The Committee proceeded to the consideration of the Sub-Committee's Draft Report.

On motion of Guy Arseneault, it was agreed,—That, the Sub-Committee's report be adopted as the Committee's Ninety-First Report to the House and that the Chairman present the report to the House.

Limites des circonscriptions électorales: oppositions

Après débat, il est convenu — Que, nonobstant la décision que le Comité a prise le 26 septembre 1995, l'échéancier des rapports des sous-comités pour l'Ontario, le Québec, les provinces de l'Ouest et les provinces de l'Est, soit repoussé au lundi 23 octobre 1995.

Sur la motion de Bob Ringma, il est convenu — Que, conformément à l'article 22 de la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, le Comité demande à la Chambre des communes l'autorisation de prolonger au 30 novembre 1995 son étude des oppositions déposées contre les propositions de limites de circonscriptions électorales et qu'ordre soit donné au président de présenter un rapport à la Chambre.

Projet de loi C-319

Conformément à l'ordre de renvoi que la Chambre des communes a adopté le mercredi 17 mai 1995, le Comité reprend l'étude du projet de loi C-319, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (remboursement des dépenses d'élection). (*Voir les Procès-verbaux, fascicule n° 52, séance n° 87, et les témoignages du mardi 26 septembre 1995, séance n° 87*)

Article 1

Jean-Pierre Kingsley fait une déclaration et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

À 11 h 56, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 17 OCTOBRE 1995
(Séance n° 89)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 08, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Colleen Beaumier, Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish et Bob Ringma.

Membres associés présents: Joe McGuire et Jerry Pickard.

Autre député présent: Pierrette Ringuette-Maltais.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James R. Robertson, attaché de recherche.

Témoins: De la Chambre des communes: Robert Marleau, Greffier de la Chambre; Camille Montpetit, greffier adjoint (Services de la procédure).

Sous-comité des affaires émanant des députés: rapport sur les affaires faisant l'objet d'un vote

Conformément à l'article 92 et au sous-alinéa 108(3)a)(iii) du Règlement, le Comité étudie les affaires émanant des députés (affaires faisant l'objet d'un vote).

Le Comité étudie l'ébauche de rapport du Sous-comité.

Sur la motion de Guy Arseneault, il est convenu — Que le rapport du Sous-comité soit adopté à titre de Quatre-vingt-onzième Rapport du Comité à la Chambre et que le président présente le rapport à la Chambre.

Committee's mandate: Standing Order 108(3)(a)(iii) – S.O. 11 (Naming of Members)

The Committee resumed consideration of the procedure surrounding the naming of Members under Standing Order 11. (See *Minutes of Proceedings, Thursday, June 22, 1995, Issue No. 51 and the Evidence for Thursday, June 22, 1995, meeting no. 83*).

The witnesses answered questions.

At 12:30 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

Striking Committee

Friday, October 6, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the Eighty-Ninth Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

Monday, October 16, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the Ninetieth Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

Wednesday, October 18, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the Ninety-First Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

Mandat du Comité: Sous-alinéa 108(3)a)(iii) – Article 11 du Règlement (Désignation d'un député)

Le Comité reprend l'étude de la procédure entourant la désignation d'un député en vertu de l'article 11 du Règlement. (Voir les *Procès-verbaux du jeudi 22 juin 1995, fascicule n° 51, et les témoignages du jeudi 22 juin 1995, séance n° 83*)

Les témoins répondent aux questions.

À 12 h 30, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Marie Carrière

Comité de sélection

Le vendredi 6 octobre 1995

Conformément au mandat du Comité, aux responsabilités que lui confère son mandat en sa qualité de Comité de sélection et à un ordre que le Comité a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Quatre-vingt-neuvième Rapport est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

Le lundi 16 octobre 1995

Conformément au mandat du Comité, aux responsabilités que lui confère son mandat en sa qualité de Comité de sélection et à un ordre que le Comité a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Quatre-vingt-dixième Rapport est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

Le mercredi 18 octobre 1995

Conformément au mandat du Comité, aux responsabilités que lui confère son mandat en sa qualité de Comité de sélection et à l'ordre que le Comité a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Quatre-vingt-onzième Rapport est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

La greffière du Comité

Marie Carrière

WITNESSES

Thursday, September 21, 1995 (Meeting No. 86)

Cable Paliamentary Channel:

Nathalie deMontigny, Program Manager;

Martha Wilson, General Manager.

Tuesday, September 26, 1995 (Meeting No. 87)

House of Commons:

Ian McClelland, M.P.

Tuesday, October 3, 1995 (Meeting No. 88)

Office of the Chief Electoral Officer:

Jacques Girard, Director, Legal Services;

Jean-Pierre Kingsley, Chief Electoral Officer.

Tuesday, October 17, 1995 (Meeting No. 89)

House of Commons:

Robert Marleau, Clerk of the House;

Camille Montpetit, Clerk Assistant (Procedural Services).

TÉMOINS

Le jeudi 21 septembre 1995 (Séance n° 86)

Chaîne parlementaire par câble:

Nathalie deMontigny, directrice de programme;

Martha Wilson, directrice générale.

Le mardi 26 septembre 1995 (Séance n° 87)

Chambre des communes:

Ian McClelland, député.

Le mardi 3 octobre 1995 (Séance n° 88)

Bureau du directeur général des élections:

Jacques Girard, directeur, Services juridiques;

Jean-Pierre Kingsley, directeur général des élections.

Le mardi 17 octobre 1995 (Séance n° 89)

Chambre des communes:

Robert Marleau, Greffier de la Chambre;

Camille Montpetit, Greffier adjoint (Services de la procédure).

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste—lettre

8801320

Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:

Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré—Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non—livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:

Groupe Communication Canada — Édition
45 boulevard Sacré—Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Public Works and Government Services Canada,
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

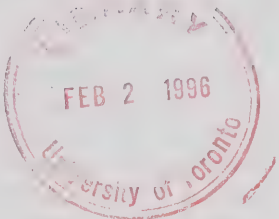
En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,
Ottawa, Canada K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 53 (Meetings Nos. 90 to 97)

Tuesday, October 24, 1995
Thursday, October 26, 1995
Tuesday, October 31, 1995
Thursday, November 2, 1995
Tuesday, November 7, 1995
Thursday, November 9, 1995
Tuesday, November 21, 1995
Tuesday, November 28, 1995

Chairman: Peter Milliken



CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 53 (Réunions n°s 90 à 97)

Le mardi 24 octobre 1995
Le jeudi 26 octobre 1995
Le mardi 31 octobre 1995
Le jeudi 2 novembre 1995
Le mardi 7 novembre 1995
Le jeudi 9 novembre 1995
Le mardi 21 novembre 1995
Le mardi 28 novembre 1995

Président: Peter Milliken

Minutes of Proceedings of the Standing Committee on

Procedure and House Affairs

Procès-verbaux du Comité permanent de la

Procédure et des affaires de la Chambre

RESPECTING:

Orders of Reference from the House of Commons dated Thursday, June 22, 1995 and Wednesday, October 4, 1995: Reports of the Federal Electoral Boundaries Commissions (1994) (Tuesday, October 24, 1995, Tuesday, October 31, 1995, Thursday, November 2, 1995, Tuesday, November 7, 1995, Thursday, November 9, 1995, Tuesday, November 21, 1995 and Tuesday, November 28, 1995)

Pursuant to Standing Order 108(3)(a)(i): House of Commons Outlook on Program Priorities and Expenditures for 1995–96 to 1997–98 as approved by the Board of Internal Economy on October 3, 1995. (Thursday, October 26, 1995 and Thursday, November 9, 1995)

Questions relating to Bill C–69, An Act to provide for the establishment of electoral Boundaries Commissions and the Readjustment of Electoral Boundaries (Thursday, October 26, 1995)

Pursuant to Standing Order 108(3)(a)(iii): National Anthem (Thursday, November 9, 1995)

Pursuant to Standing Orders 92(1) and 108(3)(a)(iv): Private Members' Business—votable items (Thursday, November 9, 1995)

Pursuant to Standing Order 108(3)(a)(iii): Amendment to Standing Order 107—Liaison Committee (Thursday, November 9, 1995)

CONCERNANT:

Ordres de renvoi de la Chambre des communes du jeudi 22 juin 1995 et du mercredi 4 octobre 1995: Rapports des Commissions fédérales de délimitation des circonscriptions électorales (1994) (le mardi 24 octobre 1995, le mardi 31 octobre 1995, le jeudi 2 novembre 1995, le mardi 7 novembre 1995, le jeudi 9 novembre 1995, le mardi 21 novembre 1995 et le mardi 28 novembre 1995)

Conformément à l'article 108(3)(a)(i) du Règlement: L'Aperçu des priorités et dépenses de la Chambre des communes en matière de programmes pour la période 1995–1996 à 1997–1998 tel qu'approuvé par le Bureau de régie interne, le 3 octobre 1995. (Le jeudi 26 octobre 1995 et le jeudi 9 novembre 1995)

Questions relatives au projet de loi C–69, Loi portant sur la création de commissions de délimitation des circonscriptions électorales et la révision des limites des circonscriptions électorales (le jeudi 26 octobre 1995)

Conformément à l'article 108(3)(1)(iii) du Règlement: L'hymne national (le jeudi 9 novembre 1995)

Conformément aux articles 92(1) et 108(3)(a)(iv): Affaires émanant des députés—affaires qui feront l'objet d'un vote (le jeudi 9 novembre 1995)

Conformément à l'article 108(3)(a)(iii): Modification à l'article 107 du Règlement—Comité de liaison (le jeudi 9 novembre 1995)

First Session of the Thirty-fifth Parliament, 1994–95

Première session de la trente-cinquième législature, 1994–1995

Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 21, 1995, consideration of the legislation applicable to a referendum: the Referendum Act, (R.S., c. R-4.7 [1992, c.30], and the Canada Elections Act as adapted for the purposes of a Referendum, (SOR/92-340 as amended by SOR/95-304). (Tuesday, November 28, 1995)

INCLUDING:

The Ninety-Third, Ninety-Fourth, Ninety-Fifth, Ninety-Sixth, Ninety-Seventh, Ninety-Eighth, Ninety-Ninth, Hundredth, One Hundred and First, One Hundred and Second, One Hundred and Third, One Hundred and Fourth and One Hundred and Fifth Reports to the House

Ordre de renvoi de la Chambre des communes du mercredi 21 juin 1995, examen de la législation applicable à un référendum, soit la Loi référendaire (S.R., c. R—4.7 [1992, c.30] et la Loi électorale du Canada adaptée aux fins d'un référendum, (DORS/92-430 tel que modifié par DORS/95-304). (Le mardi 28 novembre 1995)

Y COMPRIS:

Les Quatre-vingt-treizième, Quatre-vingt-quatorzième, Quatre-vingt-quinzième, Quatre-vingt-seizième, Quatre-vingt-dix-septième, Quatre-vingt-dix-huitième, Quatre-vingt-dix-neuvième, Centième, Cent unième, Cent-deuxième, Cent-troisième, Cent-quatrième et Cent-cinquième rapports à la Chambre

APPEARING:

The Honorable Gilbert Parent,
Speaker, House of Commons
(Thursday, October 26, 1995)

COMPARAÎT:

L'honorable Gilbert Parent,
Président, Chambre des communes
(Le jeudi 26 octobre 1995)

WITNESSES:

(See end of document)

TÉMOINS:

(Voir fin du document)

STANDING COMMITTEE ON PROCEDURE AND HOUSE
AFFAIRS

Chairman: Peter Milliken

Vice-Chairs: Marlene Catterall
François Langlois

Members

Guy Arseneault
Colleen Beaumier
Don Boudria
Gilles Duceppe
Jack Frazer
René Laurin
Gurbax Malhi
Ted McWhinney
Carolyn Parrish
Bob Ringma
Ray Speaker—(14)

Associate Members

Mark Assad
Mauril Bélanger
Michel Bellehumeur
Robert Bertrand
Dianne Brushett
Marlene Cowling
John Cummins
Ron Duhamel
Ken Epp
Michel Gauthier
Deborah Grey
Hugh Hanrahan
Stephen Harper
Dick Harris
Jim Jordan
Gaston Leroux
Joe McGuire
Jerry Pickard
Louis Plamondon
George Proud
John Richardson
John Solomon
Jane Stewart
Darrel Stinson
Rose-Marie Ur
Elsie Wayne
Ted White
John Williams

(Quorum 8)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE LA PROCÉDURE ET DES
AFFAIRES DE LA CHAMBRE

Président: Peter Milliken

Vice-présidents: Marlene Catterall
François Langlois

Membres

Guy Arseneault
Colleen Beaumier
Don Boudria
Gilles Duceppe
Jack Frazer
René Laurin
Gurbax Malhi
Ted McWhinney
Carolyn Parrish
Bob Ringma
Ray Speaker—(14)

Membres associés

Mark Assad
Mauril Bélanger
Michel Bellehumeur
Robert Bertrand
Dianne Brushett
Marlene Cowling
John Cummins
Ron Duhamel
Ken Epp
Michel Gauthier
Deborah Grey
Hugh Hanrahan
Dick Harris
Jim Jordan
Gaston Leroux
Joe McGuire
Jerry Pickard
Louis Plamondon
George Proud
John Richardson
John Solomon
Jane Stewart
Darrel Stinson
Rose-Marie Ur
Elsie Wayne
John Williams

(Quorum 8)

La greffière du Comité

Marie Carrière

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Journals of the House of Commons of Wednesday, June 21, 1995:

By unanimous consent, it was ordered,—That the Standing Committee on Procedure and House Affairs be designated as the committee of the House of Commons to which any matters shall stand referred pursuant to the Referendum Act.

ATTEST

Extract from the Journals of the House of Commons of Wednesday, October 25, 1995:

By unanimous consent, Mr. Milliken (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton), moved,—That the 95th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to.

ATTEST

Extract from the Journals of the House of Commons of Wednesday, November 29, 1995:

By unanimous consent, Mr. Milliken (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Boudria (Glengarry—Prescott—Russell), moved,—That the names of Stephen Harper and Ted White be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

The question was put on the motion and it was agreed to.

ATTEST

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mercredi 21 juin 1995:

Du consentement unanime, il est ordonné,—Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit désigné le comité de la Chambre des communes auquel doit être renvoyée toute question ayant trait à la Loi référendaire.

ATTESTÉ

Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mercredi 25 octobre 1995:

Du consentement unanime, M. Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton), propose,—Que le 95^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

La motion, mise aux voix, est agréée.

ATTESTÉ

Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mercredi 29 novembre 1995:

Du consentement unanime, M. Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Boudria (Glengarry—Prescott—Russell), propose,—Que les noms de Stephen Harper et Ted White soient ajoutés à la liste des membres associés du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

La motion, mise aux voix, est agréée.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU

Clerk of the House of Commons

REPORTS TO THE HOUSE

Friday, October 20, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

NINETY-THIRD REPORT

The Committee recommends pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change in the membership of the Standing Committee on Public Accounts:

O'Brien for/pour Cannis

The Committee also recommends pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Members be added to the list of Associate Members of Standing Committees:

Citizenship and Immigration

Transport

Althouse

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 53 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORTS À LA CHAMBRE

Le vendredi 20 octobre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

QUATRE-VINGT-TREIZIÈME RAPPORT

Conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le Comité recommande le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent des comptes publics:

Le Comité recommande également, conformément aux articles 104 et 114 du Règlement que les députés suivants fassent partie de la liste des membres associés des Comités permanents:

Citoyenneté et de l'immigration

Transports

Collins

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 53 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman.

Tuesday, October 24, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

NINETY-FOURTH REPORT

The Committee recommends pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change in the membership of the Standing Committee on Fisheries and Oceans:

Ablonczy for/pour White(*Fraser Valley West/ Fraser Valley-Ouest*)

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 53 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le mardi 24 octobre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

QUATRE-VINGT-QUATORZIÈME RAPPORT

Conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le Comité recommande le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent des pêches et des océans:

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 53 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman.

Wednesday, October 25, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

NINETY-FIFTH REPORT

In relation to its Order of Reference dated Wednesday, June 7, 1995 on the comprehensive review of the Business of Supply which stipulates that the Report should be tabled no later than Friday, December 1st, 1995, the Committee recommends that its present mandate be extended to March 29, 1996.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 53 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le mercredi 25 octobre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

QUATRE-VINGT-QUINZIÈME RAPPORT

En ce qui concerne l'ordre de renvoi du mercredi 7 juin 1995 au sujet de l'examen complet de l'étude des crédits qui stipule que le rapport doit être présenté au plus tard le vendredi 1^{er} décembre 1995, le Comité recommande que son présent mandat soit prorogé jusqu'au 29 mars 1996.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 53 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman.

Wednesday, November 1, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

NINETY-SIXTH REPORT

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change in the membership of the Standing Committee on Human Rights and the Status of Disabled Persons:

McKinnon for/pour Finlay

The Committee also recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Member be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Canadian Heritage:

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No.53 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le mercredi 1^{er} novembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

QUATRE-VINGT-SEIZIÈME RAPPORT

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent des droits de la personne et la condition des personnes handicapées:

Le Comité recommande également, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que le député dont le nom suit s'ajoute à la liste des membres associés du Comité permanent du patrimoine canadien:

DeVillers

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 53 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman.

Friday, November 3, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

NINETY-SEVENTH REPORT

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Members be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Government Operations:

Lee

Wappel

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No.53 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le vendredi 3 novembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

QUATRE-VINGT-DIX-SEPTIÈME RAPPORT

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les députés suivants fassent partie de la liste des membres associés du Comité permanent des opérations gouvernementales:

White (*North Vancouver*)

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 53 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman.

Friday, November 10, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

NINETY-EIGHTH REPORT

The Committee recommends that on Wednesdays, immediately following the Prayer, when the House opens, the Speaker shall recognize a Member to lead the House in singing the National Anthem, "O Canada".

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No.53 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le vendredi 10 novembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME RAPPORT

Le Comité recommande que les mercredis, immédiatement après la prière, au moment d'ouvrir la séance, le Président donne la parole à un député qui entonnera l'hymne national, «Ô Canada».

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 53 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman.

Friday, November 10, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

NINETY-NINTH REPORT

In accordance with its mandate under Standing Order 92(1), your Committee has selected from among the items for which an order of precedence was established on or after Thursday, October 26, 1995, the following as votable items:

Bill C-323 — Mr. Forseth
Bill C-337 — Mr. Szabo
Motion M-389 — Mr. Hanger
Motion M-484 — Mr. Taylor

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No.53 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le vendredi 10 novembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

QUATRE-VINGT-DIX-NEUVIÈME RAPPORT

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 92(1) du Règlement, le Comité a choisi, pour faire l'objet d'un vote, les affaires suivantes parmi celles dont l'ordre de priorité a été établi à compter du jeudi 26 octobre 1995:

Projet de loi C-323 — M. Forseth
Projet de loi C-337 — M. Szabo
Motion M-389 — M. Hanger
Motion M-484 — M. Taylor

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 53 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman.

Friday, November 10, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

HUNDREDTH REPORT

Pursuant to Standing Order 108(3)(a)(iii), the Committee recommends that the following changes be made to the Standing Orders:

That Standing Order 107 be amended by adding the following new sections thereto:

“(5) The Standing Committee on Procedure and House Affairs shall, at the request of the Chairman of the Liaison Committee, prepare and report to the House a list of associate members of that Committee, who shall be deemed to be members thereof for the purposes of section (6) of this Standing Order.”

“(6) The Liaison Committee shall be empowered to create Sub-committees of which the membership may be drawn from among both the list of members of the Committee and the list of associate members provided for in section (5) of this Standing Order.”

The Committee recommends that the Clerk of the House be authorized to make necessary editorial and consequential alterations to the Standing Orders.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No.53 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le vendredi 10 novembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

CENTIÈME RAPPORT

Conformément au mandat que lui confère le sous-alinéa 108(3)(a)(iii) du Règlement de la Chambre des communes, le Comité recommande d'apporter au Règlement de la Chambre des communes les modifications suivantes:

Que l'article 107 du Règlement soit modifié en y ajoutant les nouveaux paragraphes suivants:

«(5) Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, à la demande du président du Comité de liaison, dresse et présente à la Chambre une liste des noms des membres associés de ce dernier comité, qui en sont réputés membres pour les fins du paragraphe (6) du présent article.»

«(6) Le Comité de liaison est autorisé à créer des Sous-comités dont les membres pourront être choisis parmi ceux dont les noms figurent tant sur la liste de membres du Comité que sur celle des membres associés prévue au paragraphe (5) du présent article.»

Le Comité recommande que le Greffier de la Chambre soit autorisé à apporter les remaniements de texte et modifications corrélatives nécessaires au Règlement de la Chambre.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 53 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman.

Thursday, November 23, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

ONE HUNDRED AND FIRST REPORT

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Member be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food:

Speller

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 53 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le jeudi 23 novembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

CENT UNIÈME RAPPORT

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que le député dont le nom suit s'ajoute à la liste des membres associés du Comité permanent de l'Agriculture et de l'agro-alimentaire:

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 53 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman.

Friday, November 24, 1995

Le vendredi 24 novembre 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

ONE HUNDRED AND SECOND REPORT

CENT-DEUXIÈME RAPPORT

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes in the list of Members and Associate Members of Standing Committees listed below:

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que la liste des membres et membres associés aux comités permanents dont le nom suit soit modifiée:

Canadian Heritage

Patrimoine canadien

Member/Membre

Abbott for/pour Solberg

Associate Member/Membre associé

Solberg

Finance

Finances

Member/Membre

Solberg for/pour Harper (*Calgary West/Calgary-Ouest*)

Associate Member/Membre associé

Harper (*Calgary-West/Calgary-Ouest*)

Government Operations

Opérations gouvernementales

Member/Membre

Harris for/pour White (*Fraser Valley West/Fraser Valley-Ouest*)

Associate Member/Membre associé

White (*Fraser Valley West/Fraser Valley-Ouest*)

The Committee also recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Member be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs:

Le Comité recommande également, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que le député dont le nom suit s'ajoute à la liste des membres associés du comité permanent de la justice et des questions juridiques:

White (*Fraser Valley West/Fraser Valley-Ouest*)

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No.53 which includes this report*) is tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 53 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman.

Monday, November 27, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

ONE HUNDRED AND THIRD REPORT

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change in the membership of the Standing Committee on Public Accounts:

Silve for/pour Abbott

The Committee also recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Members be added to the list of Associate Members of Standing Committees:

Finance

Foreign Affairs and International Trade

Justice and Legal Affairs

Public Accounts

Abbott

The Committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 107, that the following Member be added to the list of Associate Members of the Liaison Committee:

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 53 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le lundi 27 novembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

CENT-TROISIÈME RAPPORT

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent des comptes publics:

Le Comité recommande également, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les députés suivants fassent partie de la liste des membres associés des comités permanents:

Finances

Affaires étrangères et du commerce international

Justice et des questions juridiques

Comptes publics

Bhaduria

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 107 du Règlement, que le député dont le nom suit s'ajoute à la liste des membres associés du Comité de liaison:

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 53 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman.

Wednesday, November 29, 1995

**THE STANDING COMMITTEE ON
PROCEDURE AND HOUSE AFFAIRS HAS THE HONOUR TO PRESENT
ITS**

ONE HUNDRED AND FOURTH REPORT

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	18
I. ALBERTA	27
II. BRITISH COLUMBIA	29
III. MANITOBA	34
IV. NEW BRUNSWICK	40
V. NEWFOUNDLAND	46
VI. NOVA SCOTIA	48
VII. ONTARIO	50
VIII. QUÉBEC	93
IX. SASKATCHEWAN	113

CONSIDERATION OF OBJECTIONS TO THE REPORTS OF THE ELECTORAL BOUNDARIES COMMISSIONS

INTRODUCTION

The drawing of constituency boundaries is an integral part of the electoral process. If representation is to be meaningful and effective, a system must be in place to periodically adjust boundaries. Various competing interests must be carefully balanced in making such changes. Existing electoral boundaries cannot be totally disregarded, but shifts in population must be reflected. Factors such as geography, economics and municipal and other boundaries must be taken into account. The drawing of boundaries is not an exact science, but it must be done carefully and thoughtfully if the system is to work and have credibility.

A. BACKGROUND

At the federal level in Canada, section 51 of the *Constitution Act, 1867* sets out the formula for the allocation of seats in the House of Commons among the provinces after each decennial census, and the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, R.S.C. 1985, c. E-3, as amended, provides for the allocation of those seats within each province.

The *Electoral Boundaries Readjustment Act*, which was first enacted in 1964, provides for the appointment of independent three-person commissions to determine the boundaries for the electoral districts in the provinces. The chairperson is appointed by the chief justice of the province, and the other two members are appointed by the Speaker of the House of Commons. As set out in the Act, each of the commissions begins the process by publishing a set of proposed electoral boundaries and inviting submissions. Public hearings are held at which interested parties may make representations. At the conclusion of these hearings, the commissions prepare their final reports and submit them to the Chief Electoral Officer, who forwards them to the Speaker of the House of Commons. There is then an opportunity for Members of the House of Commons to file objections, which are to be taken up and considered by a parliamentary committee. The objections and *Minutes of Proceedings* of the committee are then returned to the Speaker, who transmits them to the Chief Electoral Officer. These are returned to each of the commissions, who have a further 30 days in which to consider the nature of the objections and, if they wish, to make changes to their reports. After the expiry of the 30 days, the reports are finalized, and form the basis for the draft representation order which sets out the new electoral boundaries.

The process is relatively complex at the best of times, and was complicated this time by the fact that the redistribution process was halted twice since the 1991 census — once in 1992 and again in 1994.

Prior to 1964, the drawing of electoral boundaries was carried out by the House of Commons. This was generally viewed as unsatisfactory, and led to the establishment of the current system of electoral boundaries commissions. This process, however, has also proved less than satisfactory, and has never proceeded smoothly. In each decade since the 1960s, the process has been suspended or amended for one reason or another.

Because of dissatisfaction with the existing process, in early 1994 the government introduced Bill C-18, An Act to suspend the operation of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. This bill, which received Royal Assent on June 15, 1994, provided for a one-year suspension of the redistribution process. In the interim, the Standing Committee on Procedure and House Affairs was directed to study the whole issue of electoral boundaries readjustment and to prepare and bring in a bill to reform the process. The Committee tabled its report on November 25, 1994, and subsequently, Bill C-69, based on the Committee's recommendations, was introduced by the government. This bill, however, was not passed by the Senate by June 22, 1995, when, pursuant to Bill C-18, the suspension of the *Electoral Boundaries Readjustment Act* ended.

Accordingly, on June 22, 1995, the Speaker of the House of Commons tabled the reports of all of the electoral boundaries commissions in the House. These reports were referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs (House of Commons, *Debates*, June 22, 1995, p. 14459). In accordance with section 22 of the Act, Members had 30 days from June 22 to file objections in writing "specifying the provisions of the report objected to and the reasons for the objection." There were 81 objections from Members which the Committee was prepared to accept.

Section 22 of the *Electoral Boundaries Readjustment Act* goes on to direct the Committee to consider the matter of the objections within 30 sitting days after the expiration of the period for objections, or such greater period as the House of Commons may allow. This time began to run when the House resumed sitting on September 18, 1995. By a report tabled in the House on October 4, 1995, the Committee requested an extension of the time for consideration of the objections to November 30, 1995, and this new deadline was agreed to by the House.

Because of the large number of objections filed, the Committee established four regional sub-committees to hear from Members who had filed objections and to make recommendations to the Committee — one each for Eastern Canada, Québec, Ontario, and Western Canada. Each sub-committee consisted of four members. The Committee wishes to acknowledge and thank the Members who participated on the sub-committees for their hard work and thoughtful recommendations. The sub-committees submitted

their reports to the full Committee on October 23, 1995, and the Committee proceeded to review and consider their recommendations at a series of meetings in October and November.

B. GENERAL COMMENTS

There are a number of general points that the Committee wishes to make regarding the process and reports of the electoral boundaries commissions.

The first point is that the current process would not have been required if Bill C-69 had been passed by the Senate in a timely manner. The bill was the product of a new and innovative procedure whereby a parliamentary committee was asked to study an issue and draft legislation. Moreover, the bill is concerned with electoral matters, which are inherently the responsibility of the House of Commons and not of the unelected Senate. It is unfortunate that certain members of the Senate took it upon themselves to delay unduly the passage of Bill C-69. Not only did this lead to considerable confusion over which electoral boundaries legislation would apply, but it also caused considerable inconvenience and effort on the part of many Members with respect to the objections to the reports of the electoral boundaries commissions.

The second point that we wish to make involves the opportunity for Members of the House of Commons to file objections to the reports of the commissions. The Royal Commission on Electoral Report and Party Financing, in its 1992 report, and many academic scholars, have recommended that this stage of the process should be removed. The Committee unanimously agreed, and in Bill C-69 parliamentary review of the commissions' reports would be abolished because of the perceived conflict of interest in giving Members of the House additional input. It is important to note, however, that this change was contingent on other reforms to the process, including the provision for three proposed maps to be produced by each commission and the provision for a second round of public hearings. We continue to believe that the package of changes proposed in Bill C-69 will result in a more effective and transparent redistribution process. Until these other changes are implemented, however, the parliamentary review stage remains necessary.

All who participated in the hearings felt that Members of Parliament brought an important and indispensable perspective to bear on the process; in many cases, points were raised by Members that had been disregarded or overlooked by the electoral boundaries commissions. It was evident from the hearings by the sub-committees that, in virtually every case, Members who filed objections were motivated by concerns about the effect of the proposed redistribution on their constituents and on the communities of interest within their ridings. Because of their detailed knowledge of their constituencies and communities, Members of the House are in a position to contribute detailed insights and knowledge to the process. Thus, until the whole process is reformed, parliamentary review of the reports must be retained.

This raises another, related issue, which is that the suspension of the *Electoral Boundaries Readjustment Act* and the consideration that led to Bill C-69 resulted in considerable confusion. As originally drafted, Bill C-18, which was introduced in the House of Commons on March 18, 1994, would have terminated the work of the commissions pending the passage of new legislation; the Senate amended the legislation to provide for a one-year suspension. Subsequently, this Committee was asked to bring in a new bill. During the period in which public hearings were held, many Members — and other citizens — believed that new electoral boundaries legislation would be in place by the summer of 1995, and that a new readjustment process would be commenced under the new legislation. Numerous Members of Parliament noted that they had not made representations to the electoral boundaries commissions in 1994 because they believed that the process would be vitiated by new legislation.

The differences between this round of electoral boundaries readjustments, and the last round, in 1986-87, is borne out by statistics provided by Elections Canada: in 1986-87, the various commissions received a total of 928 submissions, whereas in 1994, there were only 641. The 1986-87 commissions held a total of 96 public hearings, while the 1994 commissions held only 68. It appears clear that many people did not make submissions or otherwise participate in the process because of their expectations that new legislation would be enacted. In fact, several of the electoral boundaries commissions noted this point in their reports. One of the direct results was that there were 81 objections from Members of the House this time, whereas there were only 48 in 1987. Because of these highly unusual circumstances, this report and the evidence gathered by the Committee and sub-committees merit careful and serious study by the electoral boundaries commissions.

The electoral boundaries commissions are dependent on the submissions that they receive. As the Sub-Committee dealing with the objections filed on the proposed electoral boundaries for Ontario observed, it is important that Members of Parliament draw their concerns to the attention of the relevant commission as early in the process as possible. It was evident from hearing the objections that in most cases the Members involved had detailed knowledge about the geography and demographic profile of their constituencies that could have been invaluable to the commissions in pursuing their difficult task. It should also be pointed out that even if people are satisfied with a commission's proposals, it is worthwhile to make representations or the commission will only hear from dissatisfied persons and may proceed to make significant changes.

C. LEGISLATIVE PROVISIONS

Turning now to the substantive issues concerning the reports of the electoral boundaries commissions, we note that the committee's role in the process is a limited one. Section 15 of the *Electoral Boundaries Readjustment Act* sets out the rules for the commissions:

15. (1) In preparing its report, each commission for a province, except the commission for the Northwest Territories, shall, subject to subsection (2), be governed by the following rules:

(a) the division of the province into electoral districts and the description of the boundaries thereof shall proceed on the basis that the population of each electoral district in the province as a result thereof shall, as close as reasonably possible, correspond to the electoral quota for the province, that is to say, the quotient obtained by dividing the population of the provinces as ascertained by the census by the number of members of the House of Commons to be assigned to the province as calculated by the Chief Electoral Officer under subsection 14(1); and

(b) the commission shall consider the following in determining reasonable electoral district boundaries:

(i) the community of interest or community of identity in or the historical pattern of an electoral district in the province, and

(ii) a manageable geographic size for districts in sparsely populated, rural or northern regions of the province.

(2) The commission may depart from the application of the rule set out in paragraph (1)(a) in any case where the commission considers it necessary or desirable to depart therefrom

(a) in order to respect the community of interest or community of identity in or the historical pattern of an electoral district in the province, or

(b) in order to maintain a manageable geographic size for districts in sparsely populated, rural or northern regions of the province,

but, in departing from the application of the rule set out in paragraph (1)(a), the commission shall make every effort to ensure that, except in circumstances viewed by the commission as being extraordinary, the population of each electoral district in the province remains within twenty-five per cent more or twenty-five per cent less of the electoral quota of the province.

(Section 15(3) deals with the Northwest Territories, and is, therefore, not relevant for the present purposes as no objections were received in relation to the proposed electoral boundaries there.)

The final decisions rest with the electoral boundaries commissions. The Committee cannot make any changes; all it can do is consider the objections filed by Members — including the hearing of evidence — and pass on its *Minutes of Proceedings* to the Speaker. Thus, the commissions will receive transcripts of evidence and deliberations regarding the objections.

D. PRINCIPAL THEMES

A number of common themes became apparent during the hearings into the objections filed by Members, and in the reports of the sub-committees. While these are addressed, where appropriate, in connection with specific objections, we believe that it would be useful to briefly summarize the main concerns as follows:

- More information should be made available to the public, and to Members of Parliament. In particular, the reports of the electoral boundaries commissions should be more comprehensive, and include detailed reasons for proposing the boundaries they do. A plan showing the existing as well as the proposed boundaries would also be extremely helpful to readers, and would assist in a fuller appreciation of the nature and extent of the proposed changes. It was also suggested that the commissions should attempt to achieve greater uniformity in the content of their reports.
- There was concern that in some cases the electoral boundaries commissions are paying too much attention to the electoral quota — the criterion that all constituencies in a province have relatively the same population. As the Supreme Court of Canada said in *Reference re: Provincial Electoral Boundaries (1991)*, ensuring that ridings are equal in size has never been the sole factor in Canadian electoral redistribution. Section 15(2) of the Act allows commissions to depart from the quotient at their discretion by up to 25% for two reasons: to respect the community of interest, the community of identity or the historical pattern of an electoral district; and to maintain a manageable geographic size for districts in sparsely populated, rural or northern regions of a province. It appears that some commissions allowed their work to be inappropriately dominated by the goal of voter parity, or, as Sir John A. Macdonald put it, “the principle of number.”
- A large number of objections revolved around the argument that the commissions had not sufficiently used their discretion to protect communities of interest. There were constant comments that the commissions had split communities almost at random in order to achieve numerical balance, and that historical patterns had been disregarded or overlooked. In a number of cases, for instance, Members argued for the addition of a certain area to their constituency even though this would increase the number of constituents and increase their deviation from the variance, but felt that it was justified on the

basis of community of interest. The 25% variance is in the statute for a reason: it is designed to be used, in appropriate cases, where the community of interest or identity warrants a greater variance. While there are many academics and other commentators who disagree with the 25% figure, until it is changed, the electoral boundaries commissions are free to use it. The Sub-Committee on the Western Provinces made this point when it emphasized the importance of making use of the 25% variance to account for the substantially different problems faced by the constituents of rural ridings, as opposed to urban ridings, in ensuring that their voices and concerns are heard by the federal government.

- The concerns about community of interest are varied. A number of objections dealt with matters of geography: the size of the riding, the topography and how boundaries were chosen, the effect of breaching natural boundaries such as major highways or rivers. In some cases, weight was given to geographic boundaries that appear on maps, but which are insignificant in reality. In other cases, major thoroughfares or rivers were disregarded, despite the fact that they have historically and sociologically affected communities of interest. Many Members suggested that electoral boundaries should be related to regional and municipal boundary lines. Others suggested that community of interest required electoral boundaries within which it was realistically possible for Members to represent a limited, as opposed to an impossibly diverse community of interest. Some ridings were described as unworkable because too many geographic areas and distinct communities of interest were involved. Non-geographic factors, such as use of common services, historical relationships, and issues of common interest, were the basis of other objections pertaining to community of interest.
- In many cases, there was a perception that the commissions did not appear to give sufficient attention to the need for “effective representation.” The point was made that effective and consistent representation and meaningful accountability of elected representatives must be taken into account in drawing electoral boundaries.
- Members from several regions argued that major boundaries changes should take place only where there have been major population shifts. If riding populations within a region are comparatively stable, the changes should be as minimal as possible. It is inherent in the redistribution process that boundaries will change, and often changes in one part of the province will have an effect on other constituencies. Nevertheless, there is a perception that the commissions are not respectful of existing boundaries or historical electoral boundaries. While recognizing that changes in one part of a province may have a “ripple” effect elsewhere, commissions should be more mindful of these indirect implications and seek to minimize them where possible.
- While the commissions are working with the census results from 1991, the issue of anticipated or future growth does not appear to have been considered. Some Members, especially those representing high-growth areas, argued that the commissions could have used their discretion to anticipate obvious

developments and predict future growth — for instance, in suburban areas around Toronto, Vancouver and other large metropolitan areas.

- The particular problems of representing urban and rural constituencies were frequently raised. The Sub-Committee for the Eastern Provinces, for instance, argued that rural constituencies place special demands on a Member of Parliament: they are more difficult to serve because of their large size, difficulty in transportation and communications, and the number of municipalities, organizations and counties. Moreover, rural constituencies tend to make greater demands of their elected representatives because of the absence of services that are more readily available in urban areas. There was also a concern that rural constituencies were losing ground to their urban counterparts, either because of their unmanageable size or because of an increasing number of mixed urban-rural ridings where the interests of rural voters tend to be overshadowed by those of urban voters. Against this, it was strongly argued that urban ridings, while geographically small, are often very diverse and carry their own particular types of problems and challenges. They often possess large and growing populations, high rates of mobility, and a diverse ethnic and cultural make-up. It was argued by many Members that the workload created by uniquely urban issues, such as immigration and unemployment, was very heavy, and should result in smaller urban ridings in order to counter the cynicism about the political system that exists among many urban voters. Obviously, the conflicting demands of rural and urban Canadians and Members cannot be reconciled, but these concerns must be taken into account.
- Concerns were also expressed that the consultation process may be undermined in certain instances where significant changes appeared in the commissions' final reports which were not indicated to the public in the initial published proposals. Under the current system, people who are favourable to a commission's proposals may not be inclined to make submissions. If significant changes are subsequently made, they will not have had an opportunity to comment. This places particular demands on the parliamentary consideration of objections as it allows some of these concerns to be addressed. At the same time, in filing objections, Members may be proposing changes which will have an impact on adjoining ridings or, indeed, a domino effect elsewhere in the province. If the current Act applies for the next redistribution, changes should be considered to allow these objections to be brought to the attention of the affected Members.

We note that many of these concerns and issues are addressed in Bill C-69. The hearings on the objections have clearly underlined the need for this Bill to be enacted.

The Committee recognizes that electoral boundaries commissions will make the final decisions. Nevertheless, we believe that important and relevant points were made during the hearings and meetings of the sub-committees and this Committee. We have confidence that the commissions will seriously consider the objections that have been made, the constructive suggestions of Members, and the concerns and

recommendations in this report. This is especially true where there is substantial agreement among Members of adjoining ridings. Given the very unusual nature of the redistribution process this time around, we would urge the commissions to provide to the Chief Electoral Officer their reasons for accepting or rejecting the objections and the points made in this report.

I. ALBERTA

The Sub-Committee received submissions from the Hon. Anne McLellan, Member for Edmonton Northwest. She filed additional documentation with the Sub-Committee at the time of her submissions.

The Boundaries Commission stated that the provincial electoral quota is 97,906 persons per constituency. The Boundaries Commission proposed a southward extension of the Edmonton West boundary to include an area formerly part of Edmonton Southwest. The communities moved are Crestwood and Jasper Place, and Meadowlark has been divided. The resulting population of the riding, renamed "Edmonton West", is 113,207.

Ms. McLellan objected to the proposed changes on the grounds that: the proposals failed to respect existing neighbourhood communities of interest and historical patterns, particularly those of the former town of Jasper Place; and the proposals relied on overly-optimistic projections of population growth in Edmonton Southwest as compared to Edmonton West.

It was submitted that the guiding principle of "communities of interest" had not been respected for either of the Crestwood or Jasper Place communities. She noted that the communities of Glenwood, West Jasper Place, and Crestwood have long been in the same federal, provincial, and municipal ridings, that Crestwood shares a community of interest with Parkview and Laurier Heights, and that West Jasper Place/Sherwood shares a community of interest with Sherwood. Parkview, Laurier Heights, and Sherwood have remained in the proposed Edmonton Southwest riding. The natural line for division is further north along the McKinnon Ravine, and Stony Plain Road.

Ms. McLellan emphasized the critical importance of "community leagues" as the focus for local organization in the city of Edmonton and the principal and primary identifying factor for Edmontonians.

She argued that the future population growth of Edmonton West had been underestimated, and that the Boundaries Commission had failed to take into account the high growth areas at the western edge of the riding, and the significant residential regrowth in the east of the riding at the old railyards. It would not be unreasonable to expect that the population for Edmonton West would exceed the 25% variance by the year 2000.

Ms. McLellan noted that the Member for Edmonton Southwest has been made aware of the proposal to return these communities to that riding.

The Committee notes the detail of the submissions made by Ms. McLellan in respect of the proposed riding of Edmonton West, and the supporting documentation submitted by her. The Committee recommends that the long-standing communities of interest in the area of the former town of Jasper Place would be best served if the boundary between the proposed ridings of Edmonton West and Edmonton Southwest were adjusted to reallocate the area bounded by 170th Street, 95th Avenue and the MacKenzie Ravine, the North Saskatchewan River, and the McKinnon Ravine/102 Avenue/Stony Plain Road to the Edmonton Southwest riding.

II. BRITISH COLUMBIA

A. INTRODUCTION

The Boundaries Commission stated that the provincial electoral quota is 96,531 persons per constituency.

The Boundaries Commission proposed the exclusion of the North Delta community, and a small portion of Surrey, from the existing riding of Delta, and the addition of an area from Richmond, also referred to as "Steveston." The resulting population of the riding is 102,116.

The Boundaries Commission proposed that an area including the town of Hope be added to the western portion of the existing Okanagan—Similkameen—Merritt riding, and that an area be removed from the eastern edge of the same riding and added to the proposed riding of West Kootenay—Okanagan. The resulting riding of Okanagan—Coquihalla would have a population of 87,911.

The Boundaries Commission proposed the exclusion of certain Cowichan Valley communities from the northern part of the Esquimalt—Juan de Fuca riding, and the addition of an area to the east which had been part of the Saanich—Gulf Islands riding. The resulting riding of Esquimalt—Juan de Fuca would have a population of 98,661.

The Boundaries Commission proposed changes to the existing Burnaby—Kingsway riding which included a change of name to "Burnaby North."

B. OBJECTIONS

1. *John Cummins, M.P.*

The Sub-Committee received submissions from Mr. John Cummins, Member for the present riding of Delta.

Mr. Cummins objected to the proposed changes on the grounds that: the existing municipal, provincial, and federal electoral boundaries largely coincide for the Delta area; constituents in the Richmond area added to the riding will feel isolated and left out from the riding; the population growth in Delta will exceed the projections of the Commission; there are few established communication links between Delta and Richmond at a community level; and Richmond's ties are to the north, and not south toward Delta. Mr. Cummins' written objection included letters of support from Fred Gingell, M.L.A., and Wendy Jeske, Acting Mayor of Delta.

Mr. Cummins emphasized that Delta is essentially an "island community" with boundaries set by inland waterways and the Strait of Georgia. North Delta was the original settlement, and its removal from the riding removes the "heart and soul" of the community. North Delta shares an economic community of interest, attitudes toward the environment, and focus towards the Strait of Georgia, with the Delta communities of Ladner and Tsawwassen. The people of Delta do not do business with the Richmond community. The Fraser River constitutes a significant physical and psychological barrier between Richmond and Delta; the sole land transportation access is a single tunnel which can be nearly impassable at rush hours.

Mr. Cummins noted that much of Delta's territory is protected agricultural land, so that the present riding's population is fairly stable, with increased density only in the urban areas. If the boundaries were left as they are now, Delta would be within 4% of the provincial quota, which would be appropriate in light of the mixed urban-rural nature of the riding. In light of the rapid growth taking place in Surrey, there is no need to add the population of North Delta to that riding.

Mr. Cummins' principal objection was that North Delta must remain part of the Delta riding, but, while retaining North Delta, the riding will accept the addition of the area from South Richmond if necessary.

2. *Jim Hart, M.P.*

The Sub-Committee received submissions from Mr. Jim Hart, Member for the present riding of Okanagan—Similkameen—Merritt. Copies of certain documents received by Mr. Hart were placed on the record.

Mr. Hart objected to the proposed changes on the grounds that: they fail to observe the community of interest and identity of the communities of Oliver, Osoyoos, and Midway with the Okanagan; these three communities are geographically separated from the Kootenay area by the mountains; and the addition to the

western edge of the existing riding fails to meet the requirement of manageable geographic size for sparsely populated regions.

Mr. Hart emphasized that he had heard from the town councils and met with the citizens in his present riding, and that it was agreed that there was a serious lack of commonality between the south Okanagan and the area from the Fraser Valley which has been added. The Okanagan communities presently part of the riding share common community and government services, and Penticton as their focal point. These agricultural communities share common economic and environmental concerns. In contrast, Hope is tied to the Fraser Valley, which has its own distinct concerns, particularly the salmon fisheries. As the communication links in the area run north-south, Hope has no such connections with the Okanagan communities.

Mr. Hart noted that the proposed changes to the boundaries of his riding would not produce any significant change in the total population figure.

3. *Keith Martin, M.P.*

The Sub-Committee received submissions from Mr. Keith Martin, Member for the present riding of Esquimalt—Juan de Fuca.

Mr. Martin objected to the proposed changes on the grounds that: the exclusion of Mill Bay, Cowichan Bay, Shawinigan Station and others communities in the Cowichan Valley Regional District overlooks historical linkages and general southward orientation of these communities; and the new areas included, from the Saanich—Gulf Islands riding, will entail population growth which will overwhelm the Esquimalt—Juan de Fuca riding.

Mr. Martin stressed that as one of the fastest growth areas in Canada, the present riding already includes high growth areas and is growing more rapidly than the adjoining ridings. The Cowichan Valley area excluded has a relatively static population; the additional Saanich territory is high-growth and brings the Juan de Fuca riding beyond the electoral quota for the province. The proposed new riding will easily surpass the electoral quota at the next election. The future demographics of the new riding do not seem to have been fully considered.

Mr. Martin explained that the movement of goods, services, and people in this area has been and continues to be along north-south pathways, so that the Cowichan Valley communities are tied to the

Esquimalt riding, while the Saanich ties are toward the City of Victoria. Traffic between the Cowichan Valley and Esquimalt will be increasing because of the expansion of the north-south highway.

In the event that riding boundaries were to be changed, Mr. Martin commented that the interests of democracy would be better served if such changes were made further in advance of elections than presently is the case. Constituents should have a longer period of contact with the incumbent M.P. before being asked to re-elect that person.

4. *Svend Robinson, M.P.*

The Sub-Committee received the submissions of Mr. Svend Robinson, Member for the present riding of Burnaby—Kingsway.

Mr. Robinson objected to the particular name chosen on the grounds that: residents of southern portion of Burnaby, included in the new riding, do not consider themselves part of Burnaby North; there is the potential for confusion with the existing provincial riding also called “Burnaby North”; and Douglas Road is a major thoroughfare in the middle of the riding, and would be reflected in the alternative name of “Burnaby—Douglas.”

Mr. Robinson’s proposal has the support of the Mayor of Burnaby, and Burnaby City Councillors.

C. CONCLUSIONS

The Committee observes that some areas of British Columbia demonstrated growth patterns which were extreme, and that such a typical growth must be factored in when designating riding boundaries. However, the Committee is concerned that adjustments on account of these extreme growth areas have been allowed to have an extended and significant “ripple effect” east and west across the province. In consequence, ridings whose circumstances did not merit any change on their own, or on account of their immediate neighbours, nonetheless were substantially changed. The Committee is of the opinion that corrections for extreme population increases should be isolated as much as possible within the actual problem areas.

The Committee finds it difficult to make recommendations with respect to the proposed boundaries of individual ridings in the absence of a detailed explanation by the Boundaries Commission of

the rationale for the changes. For example, the Committee heard repeatedly that actual population changes since the 1991 census demonstrate that the proposed new boundaries are inappropriate; however, on the face of the Report, there is no indication whether the Boundaries Commission took actual population projections into account. While substantial alterations may be necessary for the ridings in high population growth areas, the Committee was struck by the absence of any explanation why the 25% variance allowed by the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, could not have been made use of to a greater extent to maintain existing boundaries elsewhere in the province and thereby respect communities of interest and the particular problems of representation of rural ridings.

The Sub-Committee recommended that, based upon the communities of interest criterion, in light of the importance of effective representation, and in light of the allowed 25% variance from the electoral quota, that the Esquimalt—Juan de Fuca, Delta, and Okanagan— Similkameen—Merritt ridings should remain unaltered from their present configurations. The Committee, however, has concerns about the impact that this recommendation would have on the populations of the adjoining ridings.

With respect to the proposed riding of Delta—South Richmond, the Committee recommends that, if changes are unavoidable, the community of North Delta be left in the riding despite the addition from South Richmond.

The Committee did not expressly consider the boundaries of the newly-defined riding of Burnaby North, but recommends that the new riding be renamed “Burnaby—Douglas.”

III. MANITOBA

A. INTRODUCTION

The Boundaries Commission stated that the provincial electoral quota is 77,996 persons per constituency.

The Boundaries Commission proposed an addition to the Dauphin—Swan River riding by extending the southward boundary. The resulting riding would have a population of 76,568.

The Boundaries Commission proposed the reallocation of a portion of the existing St. Boniface riding to Winnipeg South. The resulting riding would have a population of 79,538, and would be renamed “Saint Boniface”.

The Boundaries Commission proposed an addition to the Churchill riding, with a resulting population of 73,486, and the division of the existing Portage—Interlake riding into two new ridings, namely Portage—Lisgar, resulting population 79,417, and Selkirk—Interlake, resulting population 77,972.

The Boundaries Commission proposed the exclusion of a northwestern portion of the existing Provencher riding, and addition of an area along the western edge of the riding. The resulting population of the new Provencher riding is 79,968.

B. OBJECTIONS

1. *Marlene Cowling, M.P.*

The Sub-Committee received the submissions of Mrs. Marlene Cowling, Member for the present riding of Dauphin—Swan River.

In her objections, Mrs. Cowling noted that the proposed southward extension of the boundary included moving the communities of Neepawa and Minnedosa from their existing riding of Lisgar—Marquette. Mrs. Cowling objected to the proposed changes on the grounds that: it fails to consider historical patterns of trade, government operations and electoral tradition for the communities of Neepawa and Minnedosa; it fails to ensure a manageable size for the Dauphin—Swan River riding; and it fails to reflect that there had been only a relatively small population change in Dauphin—Swan River.

Mrs. Cowling emphasized the importance of manageable geographical size. She noted that the overall focus of the changes in Manitoba seems to have been equalization of riding populations, at the expense of the peculiar needs of individual communities. The Boundaries Commission Report had not explained why it had departed from the communities of interest and manageable size criteria.

Mrs. Cowling noted that nearly all of the time of a Member for a riding like Dauphin—Swan River is taken up by travel to and from Ottawa, and between communities in the riding. Without taking into account the proposed addition to the riding, it takes ten hours to travel the distance from the south-east to the north-west of the Dauphin—Swan River riding, and many of its communities are serviced only by gravel roads. Travel across the area is compromised by the Riding Mountain National Park, Lake Dauphin, and the Duck and Porcupine Mountains.

The rural, municipal, and town councils, band councils and Métis community councils of this riding all have expressed opposition to the proposed changes, and are concerned that any addition to the riding would compromise their representation. Moreover, the communities added to Dauphin—Swan River are removed from the rest of the riding, and in any event, Minnedosa and Neepawa traditionally look southward to Brandon or Winnipeg.

Mrs. Cowling argued that the proposed riding of Dauphin—Swan River varies less than 2% from the electoral quotient. The constituents would be better served if the Boundaries Commission had effected the full 25% variance allowed by the law. The riding would be best served by leaving the boundaries as is.

Mrs. Cowling also commented on the elimination of the rural Lisgar—Marquette riding by the Boundaries Commission. Removing a riding frustrates the principle that elected officials must be fully representative and accountable, and it undermines the existence of a stable core riding area. It is essential that rural Canadian voters do not lose a seat in Parliament.

2. *Ronald Duhamel, M.P.*

The Sub-Committee received the submissions of Mr. Ronald Duhamel, Member for the present riding of St. Boniface.

Mr. Duhamel objected to the proposed changes on the grounds that: it fails to take into account the historical, cultural, and socio-demographic linkages between the community of Riel, and the communities of St. Boniface and Vital; it divides the community of Riel; and it removes the the place of Louis Riel's upbringing from the riding, and separates that landmark from other related historic landmarks remaining in the Saint Boniface riding.

Mr. Duhamel emphasized that the initial proposals made by the Boundaries Commission had not included the separation of a part of Riel from the St. Boniface riding. The landmarks in the severed portion, and particularly Louis Riel House and Foyer Valade, are of great importance to the Franco-Manitoban community in the riding. Mr. Duhamel has received representations from the Société franco-manitobaine which stress that the historical and symbolic importance for Franco-Manitobans of Louis Riel must not be underestimated. Louis Riel is integral to the St. Boniface "patrimoine."

Mr. Duhamel noted that, although the changes reduced the total population in the riding, the riding has had little potential for growth. There were other ridings in the area with greater growth potential. The area of Riel in issue has only 5,000-6,000 persons.

Mr. Duhamel indicated that the Member whose riding would be affected if all of Riel were returned to the Saint Boniface riding did not oppose such a change.

Mr. Duhamel stressed the importance to the French-speaking and Métis population in St. Boniface that the community of Riel remain undivided, and that in this case, community of interest should prevail over mere matters of meeting electoral quotas.

3. *Hon. Jon Gerrard, M.P.*

The Sub-Committee received the submissions of the Hon. Jon Gerrard, Member for the present riding of Portage—Interlake.

Mr. Gerrard objected to the proposed changes on the grounds that: they fail to take into consideration the 25% variance allowed by the law for rural ridings; the division of Portage—Interlake into Portage—Lisgar and Selkirk—Interlake would deprive half of the constituents in the existing Portage—Interlake riding of their right to ensure that their elected Member was accountable at the next election; and the division of Portage—Interlake would have the effect of splitting up the community of interest of the French-speaking and Métis population in the Interlake.

Mr. Gerrard emphasized that the 25% variance allowed for rural ridings should have been taken into account in respect of the existing Churchill riding, and no more territory added.

Mr. Gerrard noted that any changes in population in the affected ridings were no different from changes taking place elsewhere in the province; consequently, the population criterion had not provided any reason for changing the ridings.

It was argued that the proposed changes would have a substantial impact upon the effectiveness of democracy within the ridings, because changing the riding boundaries frustrated the accountability relationship between elector and representative. The present Portage—Interlake riding will be split in two according to the Commission proposals; in the minds of the constituents, this has raised concerns about which part of the riding the present Member will be accountable to at the next election, and, in the interim, whether the Member will be tempted to favour one part of the existing constituency over the other.

Mr. Gerrard emphasized that the boundaries of the Portage—Interlake riding have been changed several times in the recent past. The effect of such changes is that there has not been a stable core riding, and without such a core, consistent representation becomes impossible. These changes separate people with common interests.

4. *David W. Iftody, M.P.*

The Sub-Committee received submissions from Mr. David W. Iftody, Member for the existing riding of Provencher.

Mr. Iftody objected to the proposed changes on the grounds that: the allocation of Pine Falls, Powerview, St. George, Fort Alexander, Bird River and Great Falls to the northern Churchill riding overlooks that these communities are more closely related to Provencher; and the constituency office of the Member for Churchill (Thompson) is located several hours by plane from these communities.

Mr. Iftody advised the Sub-Committee that many of his northern constituents have made representations opposing the proposed changes. He argued that the Boundaries Commission may have inadvertently applied mistaken perceptions about the nature of rural Manitoba ridings. The changes fail to respect the historic role of the pathways and waterways in the development of the area; these are natural boundaries, reflected in the patterns of settlement of the native peoples in the province. The present riding coincides with community relationships, clubs, school divisions, and families. The present northern boundary is at the point at which roadways into the north essentially end.

Mr. Iftody emphasized that the northern part of the riding should not be removed into the Churchill riding; however, the addition of polls from around Winnipeg would be an acceptable change to the riding.

Mr. Iftody voiced a general concern that any boundary changes not undermine the political voice of rural Manitoba voters.

C. CONCLUSIONS

The Committee believes that the proposed boundary changes for the province of Manitoba fail to reflect adequate consideration of the statutory criteria which deal with the “human side” of ridings, namely effective representation. In particular, the Committee is concerned that the criterion of population equalization has prevailed over the criterion of geographic manageability with respect to the extension of the boundaries of Dauphin—Swan River and Churchill, and over the community of interest criterion in the division of the existing St. Boniface, Portage—Interlake and Provencher ridings.

The Committee believes that, if the existing ridings fall within the allowed variance of 25% from the relevant electoral quota, then those riding boundaries should be left as is, at least until the next boundaries review.

Consequently, the Committee recommends that the Dauphin—Swan River riding not be extended further south as proposed. In considering geographic manageability particularly in the case of this riding, geographic impediments to direct travel must be taken into account in addition to the sheer size of the area encompassed.

The Committee recommends that the present riding of Portage—Interlake not be split as proposed, and in particular, that the community of interest of the Métis and French-speaking population which straddles the border between the proposed ridings of Selkirk—Interlake and Portage—Lisgar not be severed as is the consequence of the Boundaries Commission proposal.

The Committee believes that the interests of the electors in the communities of Pine Falls, St. George, Fort Alexander, Bird River and Great Falls will best be served by leaving that area within the Provencher riding.

The Committee recommends that the present northern boundary between the Provencher and Churchill ridings be left as is, even if it remains necessary to add polls from the more urban area adjacent to the City of Winnipeg (presently part of the Selkirk—Red River riding).

The Committee recommends that, of the area which has been removed from the existing St. Boniface riding to the proposed Winnipeg South riding, the portions which properly belong to the historic community of Riel should be reunited with the Saint Boniface riding.

IV. NEW BRUNSWICK

A. INTRODUCTION

Five Members of Parliament appeared before the Sub-Committee to state their objections to and to comment on the proposed boundary changes.

The Boundaries Commission set the electoral quota for New Brunswick at 72,390 persons per constituency. The Commission report contained Majority and Minority Reports.

Although acknowledging that “the goal of any commission should be to create the minimum disruption to established electoral districts”, the majority felt that, after several years of minor boundary changes, it was time to introduce major revisions to the electoral districts in the province (*Report*, p. 5). The Majority Report noted that two of the present constituencies (Moncton and Fredericton) exceeded the upper tolerance level provided for in the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, another (Fundy—Royal) was close to the upper limit, while three others (Madawaska—Victoria, Miramichi, and Restigouche—Chaleur) were close to the lower tolerance level. In addition, population trends suggest that these constituencies would soon violate these levels.

The Minority Report recommended minor changes to the present electoral districts. It accorded special attention to community of interest and identity because of the legally-recognized equality of the francophone and anglophone communities in the province.

B. OBJECTIONS

1. *Guy Arseneault, M.P.*

Mr. Guy Arseneault, Member for the present constituency of Restigouche—Chaleur, appeared before the Sub-Committee to state his objection to and to comment on the proposed constituency of Madawaska—Restigouche as set out in the Majority Report.

Mr. Arseneault objected to the Boundaries Commission proposals for Madawaska—Restigouche on the following grounds:

- the Commission failed to recognize the distinct identities of and geographic differences between the present constituencies of Restigouche—Chaleur and Madawaska—Victoria;
- the Commission did not consider that the creation of Madawaska—Restigouche would deprive northern New Brunswick of a seat in Parliament; and
- the break-up of the Restigouche and Chaleur regions, which have worked well together for many years, would compromise important regional, economic and social development plans.

Mr. Arseneault noted that there is a significant physical, cultural and economic gap between the Madawaska and Restigouche regions. He told the Sub-Committee that there is little community of interest between them. The Madawaska area has close ties to the Saint John River while Restigouche is linked to the Bay of Chaleur. Economic activity flows east-west in Restigouche—Chaleur; there is little connection with the Madawaska region. He also pointed out that the Majority Report failed to consider the demographics and geography of north-western New Brunswick. In particular, the Report ignored the fact that some 200 kilometres of forest separate Madawaska and Restigouche.

Mr. Arseneault emphasized that the creation of the proposed constituency of Madawaska—Restigouche would not favour the province's francophone population. Essentially, the francophone/acadian community would experience a reduction of a seat in Parliament.

He also suggested that the size of the proposed constituency and the larger number of municipal governments contained within its borders would make it more difficult for the Member of Parliament to effectively represent the various municipalities and to serve the population.

Mr. Arseneault noted that many people did not appear before the Commission because of confusion as to whether the current process would continue or be replaced by new electoral boundaries procedures. He felt that the Majority Report was not a fair reflection of the views of the residents of his constituency because so many people did not participate in the process.

Mr. Arseneault supports the Minority Report. It is his view that only minor changes are required to the current boundaries of Restigouche—Chaleur.

2. *Pierrette Ringuette-Maltais, M.P.*

Mrs. Pierrette Ringuette-Maltais, Member for the present constituency of Madawaska—Victoria, appeared before the Sub-Committee to state her objections to and to comment on the proposed constituency of Madawaska—Restigouche as set out in the Majority Report.

Mrs. Ringuette-Maltais, who had many of the same concerns as Mr. Arseneault, objected to the proposed boundaries on the following grounds:

- the Commission failed to respect the community of interest as well as the social, economic and cultural ties in both Madawaska and Victoria counties;
- the Commission did not reflect the wishes of the people of New Brunswick, who suggested only minor changes to the electoral map;
- the Commission failed to consider the natural geography and demographics of north-west New Brunswick;
- all federal services are provided to the residents of Madawaska—Victoria through the same service centres; and
- previous boundary reports were not taken into consideration by the Commission.

Mrs. Ringuette-Maltais filed additional documents with the Sub-Committee as part of her presentation.

Mrs. Ringuette-Maltais told the Sub-Committee that the present components of the constituency of Madawaska—Victoria, which have been linked together in one electoral district since 1966, are united by major highways, the Saint John River Valley, federal service centres and historical, cultural and economic ties. She emphasized that the geographic and demographic links of the populations of Madawaska County are with Victoria County. There are few links with Restigouche County because, among other things, some 150 miles of forest separate Madawaska and Restigouche counties.

Mrs. Ringuette-Maltais advised the Sub-Committee that the people of Madawaska—Victoria strongly support the Minority Report. She quoted from the Minority Report which questioned the move of some primarily francophone communities (the Parish of Grand Falls, the Town of Grand Falls, the Parish of Drummond, the Village of Drummond and the Village of Saint-André) from Madawaska—Victoria to the new constituency of Tobique—Mactaquac which is primarily anglophone. She stressed that there are no cultural, economic or administrative ties between these communities and the proposed new electoral district.

It was Mrs. Ringuette-Maltais' view that the Majority Report paid too much attention to the electoral quota and did not place sufficient emphasis on community of interest. She argued that arithmetic should not be the ruling factor; one must also consider the importance of representing the population effectively and ensuring that the interests of democracy are well-served.

Mrs. Ringuette-Maltais supports the conclusions of the Minority Report.

3. *Andy Scott, M.P.*

Mr. Andy Scott, Member for the present constituency of Fredericton—York—Sunbury, appeared before the Sub-Committee to state his objections to and to comment on the proposed constituency of Fredericton as set out in the Majority Report.

Mr. Scott objected to the boundaries for the proposed constituency of Fredericton on the grounds that the Majority Report failed to respect the community of interest. By dividing the Greater Fredericton Area into rural and urban constituencies, the Majority ignored the long-standing relationship between the City of Fredericton and its outlying areas. Mr. Scott noted that the outlying regions have a strong connection to the city; they receive federal and other services from Fredericton and have no ties to the constituency to which they would be transferred.

Mr. Scott was critical of the process used to redraw electoral boundaries. He suggested that the Boundaries Commissions should use existing rather than proposed boundaries as the basis for their consultations and public meetings.

Mr. Scott felt that the radical change in the boundaries of his constituency would discourage people from participating in the political process. He observed that people at either end of the proposed constituency of Tobique—Mactaquac would have little in common and no sense of cohesion.

Mr. Scott was of the view that the Majority Report slavishly adhered to the electoral quota and did not adequately consider other equally important factors. He noted that minor adjustments to the boundaries of Fredericton—York—Sunbury would have been sufficient to bring the constituency closer to the electoral quota.

4. *Hon. Fernand Robichaud, M.P.*

The Hon. Fernand Robichaud, Member for the present constituency of Beauséjour, appeared before the Sub-Committee to state his objections to and to comment on the proposed new boundaries for that constituency as set out in the Majority Report.

Mr. Robichaud objected to the proposed boundaries on the following grounds:

- the Commission failed to give adequate consideration to the community of interest, the community of identity and the historic and geographic patterns in Beauséjour;
- the Commission proposes to move the francophone communities of the Parish of Saint-Louis, the Village of Saint-Louis-de-Kent and the Parish of Saint Charles from the primarily francophone constituency of Beauséjour to the electoral district of Miramichi;
- the Commission proposes to move the County of Albert from Fundy—Royal to the electoral district of Beauséjour; and
- the Majority Report failed to respect the views of the people of New Brunswick who clearly prefer minor changes to the existing electoral map.

Mr. Robichaud told the Sub-Committee that the francophone communities of the Parish of Saint-Louis, the Village of Saint-Louis-de-Kent and the Parish of Saint Charles do not wish to be moved from Beauséjour to the electoral district of Miramichi. According to Mr. Robichaud, these communities have no cultural, historical, economic or administrative ties with the people of Miramichi and their community of interest was not respected. People in these regions conduct their business in the Richibucto, Bouctouche and Moncton areas. Similarly, Albert County should be left within the constituency of Fundy—Royal to which it has close, natural ties.

Mr. Robichaud felt that, in redrafting the boundaries for Beauséjour, the majority of the Commissioners did not give adequate consideration to the size of the proposed constituency and the urban-rural dichotomy.

Mr. Robichaud expressed his support for the conclusions of the Minority Report with respect to Beauséjour. He noted that the electoral quota could be respected with minor adjustments to the various electoral boundaries.

5. *Paul Zed, M.P.*

Mr. Paul Zed, Member for the present constituency of Fundy—Royal, appeared before the Sub-Committee to state his objections to and to comment on the proposed new boundaries for that constituency as set out in the Majority Report.

Mr. Zed objected to the proposed boundaries for Fundy—Royal on the following grounds:

- the Commission failed to take into consideration the community of interest of the residents of Fundy—Royal who are being moved to other constituencies; and
- the Commission erred in using the electoral quota as the sole factor in determining electoral boundaries and did not give adequate consideration to the demographics of Fundy—Royal.

Mr. Zed was of the view that the Majority Report failed to take into account the community of interest of the present residents of Fundy—Royal who would be moved to the constituencies of Beauséjour and Charlotte. He noted that Albert County, long a part of Fundy—Royal, is separated from Beauséjour by the Peticodiac River. In addition, the residents of Albert County are predominantly anglophone while those of Beauséjour are francophone.

Community of interest was also not respected in the realignment of the boundaries of Fundy—Royal and Charlotte. The Majority Report proposes the creation of the new constituency of Charlotte, which would, among other things, take in the Parishes of Gagetown, Hamstead and Greenwich. Mr. Zed pointed out that these parishes, which are isolated from Charlotte by CFB Gagetown, have little affinity with Charlotte. He also felt that Petersville and the Parish of Westfield have no community of interest with Charlotte.

Mr. Zed agrees with the conclusions of the Minority Report with respect to his constituency, which, in his view, more adequately reflect the community of interest and the demographics of the area. He suggested that the boundaries of Fundy—Royal should either reflect the position of expressed in the Minority report or remain as they are at present.

C. CONCLUSIONS

The Committee has carefully reviewed the written and oral submissions of the five Members of Parliament from New Brunswick. Rather than make recommendations with respect to each of the concerned constituencies, the Sub-Committee has chosen to deal with them as a unit and to confine its comments and recommendations to the issue of community of interest.

The Committee notes that the *Electoral Boundaries Readjustment Act* requires Electoral Boundaries Commissions to consider the community of interest or community of identity or the historical pattern of an electoral district when establishing electoral boundaries. All of the Members of Parliament who objected to the boundaries proposed in the Majority Report felt that the Commission had not given sufficient consideration to the community of interest in their respective areas. They identified a number of cases in which they believed community of interest had not been respected by the majority of the Commission.

Members have cited several problem-areas in relation to the community of interest criterion.

The Committee believes that it is relevant that the New Brunswick Electoral Boundaries Commission was the only one whose report was not unanimous, and that five of the ten Members from the province filed objections and supported the conclusions of the Minority Report. Given that the number of seats assigned to New Brunswick will not change, the Committee strongly urges the Commission to give due consideration to all of the objections and concerns raised before the Committee and the Sub-Committee and to make a concerted effort to ensure that community of interest is respected to the greatest degree possible when the electoral boundaries are finally established.

V. NEWFOUNDLAND

Mrs. Jean Payne, Member for the constituency of St. John's West, appeared before the Sub-Committee to state her objection to and to comment on the proposed boundary change for that constituency.

The Boundaries Commission stated that the electoral quota for Newfoundland is 81,211 persons per constituency. In order to decrease the size of the constituency of St. John's East to conform to the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, the Commission assigned a small area in the centre of the City of St. John's to the constituency of St. John's West and included the Brigus and Cupids areas in the constituency of Bonavista—Trinity—Conception. The Commission then assigned the western side of the Isthmus of Avalon and the Whitbourne and Markland areas from St. John's West to Bonavista—Trinity—Conception. (*Report*, p. 4)

Mrs. Payne objected to the Boundaries Commission proposals for St John's West on the grounds that:

- the Commission failed to respect the electoral quota for Newfoundland;
- the Commission failed to consider the historical pattern of the constituency of St. John's West , in particular, the historical pattern of the communities of Goobies, Arnold's Cove, Come-By-Chance, Fairhaven, Southern Harbour, Little Harbour, Whitbourne and Markland and the surrounding areas comprising part of the constituency;
- the Commission failed to give consideration to the main traffic arteries and community axes of the constituency of St. John's West and Newfoundland, particularly the natural division line formed by the TransCanada Highway in the western Isthmus of the Avalon Peninsula and the Whitbourne and Markland areas;
- the Commission did not consider the community of interest that the western Isthmus of the Avalon Peninsula shares with the riding of St. John's West; and
- the Commission did not give adequate consideration to the demographics of the constituency.

Mrs. Payne noted that the present boundaries of St. John's West have been in place for many years (since at least 1976) and that the proposed changes would, among other things, remove a rural fishing area from the constituency and disrupt historical and economic patterns. She pointed out that the type of fishery carried out in Trinity Bay differs from the fishery in the Eastern Channel.

Mrs. Payne was particularly concerned about the impact that the boundary change would have on the Isthmus of the Avalon Peninsula, part of which has traditionally been included in the constituency of St. John's West.

The Committee agrees with the objections raised by Mrs. Payne. Specifically, the Committee feels that the Boundaries Commission has failed to take into account historical patterns in the constituency and the natural division line formed by the TransCanada Highway through the Isthmus of the Avalon Peninsula.

The Committee therefore recommends that the Commission consider the objections raised by Mrs. Payne and retain within the constituency of St. John's West, the present western portion of the Isthmus of the Avalon Peninsula.

VI. NOVA SCOTIA

Mr. Francis LeBlanc, Member for the constituency of Cape Breton Highlands—Canso, appeared before the Sub-Committee to state his objection to and to comment on the proposed Bras d'Or constituency.

The Boundaries Commission stated that the electoral quota for Nova Scotia is 81,813 persons per constituency. The Commission determined that the region of the County of Halifax required one additional electoral district. As the *Report* states, this and other factors necessitated an adjustment to the electoral boundaries in other areas of the province. (*Report*, p. 3)

At present, Cape Breton Island is divided among the constituencies of Cape Breton-East Richmond, Cape Breton—The Sydneys and Cape Breton Highlands—Canso which also extends across the Strait of Canso into mainland Nova Scotia. The Boundaries Commission proposed the creation of two new constituencies for Cape Breton: Sydney—Victoria and Bras d'Or, both of which would have a mixed rural-urban component. The new constituency of Bras d'Or, which contains portions of the present constituency of Cape Breton Highlands—Canso, however, would not extend across the Strait of Canso.

Mr. LeBlanc objected to the Boundaries Commission proposals for Bras d'Or on the grounds that:

- the consultation process with respect to the proposed boundary changes was flawed; inadequate public information resulted in poorly attended meetings and many of those who would have made representations learned about the proposed changes only after the report of the Commission had been released;
- the Commission ignored the importance of the Strait of Canso as a hub of economic activity for communities on both sides of the waterway;
- the two proposed Cape Breton constituencies create awkward rural-urban mixes; and
- the Commission relied too heavily on population numbers in redefining the electoral boundaries and did not give sufficient consideration to local communities of interest and historic, cultural and economic patterns.

Mr. LeBlanc told the Sub-Committee that the present constituency of Cape Breton Highlands—Canso is predominantly rural. The creation of two Cape Breton constituencies with urban and rural components would compromise the representation of the rural elements of the constituencies and unnecessarily split the communities of interests that have historically developed. Moreover, the proposed boundaries run counter to the creation of a new regional government in industrial Cape Breton to focus local economic development in Cape Breton County.

Mr. LeBlanc strongly opposed the Strait of Canso being the dividing line between the proposed constituencies of Bras d'Or and Pictou—Antigonish—Guysborough. He noted that the Strait is the centre of

a larger region on both sides of the waterway that is connected by history, culture and the economy. Using the Strait as the boundary line between these proposed constituencies would result in communities on both sides of the Strait being on the periphery of federal constituencies whose population centres were elsewhere. In the case of western Cape Breton, the centre would be Sydney and Glace Bay and in the case of Antigonish and Guysborough the centre would be Pictou County.

The Committee is of the view that there is considerable merit in the objections and comments presented by Mr. LeBlanc, particularly as they relate to the unique situation of the Strait of Canso as a hub of economic activity and the desirability of drawing constituency boundaries to avoid the division of municipal and regional government areas.

The Committee is also concerned that the break-up of Cape Breton Highlands—Canso essentially amounts to the loss of a rural constituency in the province. This seems to evidence a trend of creating mixed urban-rural ridings where urban interests quickly become predominant. As rural interests lose ground, whether because of unmanageable constituency size or the influence of urban interests, effective representation becomes more difficult to achieve.

The Committee therefore requests that the Boundaries Commission consider the objections raised by Mr. LeBlanc and review its decision with respect to the boundary lines of the proposed Bras d'Or constituency.

VII. ONTARIO

The province of Ontario has both the largest number of electoral districts and the largest number of objections by Members of Parliament. Moreover, the objections tend to be clustered in specific regions of the province, such as the Ottawa area, Metropolitan Toronto and the Windsor area, so that they often interact with each other. For these reasons, the Ontario section of this report uses slightly different formatting. To avoid confusion, the name of the existing riding is **bolded**, while the name of the proposed riding is both ***bolded and italicized***. Place names, or communities within the riding, are simply *italicized*. The objections are described by geographic region, using the same groupings as the Commission did in its reasons for revised boundaries.

A. THE OTTAWA AREA

There are seven existing and seven proposed electoral districts in the Ottawa Area, and four objections were heard. The variations from the electoral quotient are relatively large, with the proposed districts of *Lanark—Carleton*, *Ottawa Centre* and *Ottawa—Nepean* being almost ten percent above the quotient. One of the major criteria used by the Commission was that the present districts of **Ottawa Centre**, **Ottawa West** and **Ottawa—Vanier** have fallen below the population quotient and need enlarging.

Mr. Eugène Bellemare, the Member for **Carleton—Gloucester** objected to certain aspects of the proposed electoral district of *Gloucester—Carleton* (102, 417, +4.60 variance), on the following grounds:

- the Commission gave undue weight to the principle of respecting the electoral quotient, notwithstanding that the legislators intended to give more weight to the principle of community of interest;
- the principle of community of interest requires that *Beacon Hill North*, the area bounded by Blair Road, Montreal Road and Green's Creek, remain with *Gloucester—Carleton* rather than being attached to *Ottawa—Vanier*; and
- the principle of community of interest requires that *Blossom Park*, the area bounded by the CPR tracks, Leitrim Road, Highway 31 and the northern border of the *City of Gloucester*, be returned to *Ottawa South*.

With respect to the *Blossom Park* area, Mr. Bellemare noted that he also spoke on behalf of the Hon. John Manley, the Member of Parliament for **Ottawa South**. This would remove approximately 10,500 people from *Gloucester—Carleton*, and add them to *Ottawa South*, which presently has a population of 97,357 and a -0.57 variation from quotient.

Mr. Bellemare stressed that the south part of *Beacon Hill* remains in the existing electoral district, and the *Beacon Hill* is historically one solid community having a natural community of interest with *Gloucester*. Moreover, he pointed out a large buffer zone exists between *Ottawa—Vanier* and *Beacon Hill North*, consisting of a municipal airport, the National Research Council and other institutional uses.

Returning *Beacon Hill North* to *Gloucester—Carleton* would add just over 12,000 people to the riding, and remove that number from *Ottawa—Vanier*. Mr. Mauril Bélanger, the member for **Ottawa—Vanier** (87,000), did not file an objection but attended the Sub-Committee meeting at which Mr. Bellemare appeared. He agreed with Mr. Bellemare that there is a greater community of interest between *Beacon Hill North* and *Gloucester—Carleton* than with *Ottawa—Vanier*. However, he noted that if the Commission were to insist on increasing the size of *Ottawa—Vanier*, it can only be done by going eastward into *Beacon Hill* and *Rothwell Heights*. Under the existing boundaries proposed by the Commission, *Ottawa—Vanier* would have a population of 102,795 and a +4.99 variance from quotient.

The **Hon. John Manley**, the Member for **Ottawa South**, objected to certain aspects of the proposed electoral district of the same name (97,357, -0.57 variance) on the following grounds:

- the Commission ignored the principle of community of interest when it removed *Blossom Park* from *Ottawa South* and altered the natural dividing line between *Ottawa South* and *Gloucester—Carleton*;
- the Commission did not pay sufficient attention to the isolation of *Blossom Park* from the proposed riding of *Gloucester—Carleton*, as the surrounding areas are virtually undeveloped at this time; and
- in using the municipal boundaries as the electoral district boundaries, the Commission divides the homes on Pimlico Crescent, which is a stand alone community, as well as a housing development now under construction.

Mrs. Beryl Gaffney, the Member for **Nepean**, objected to certain aspects of the proposed electoral district of *Nepean—Carleton* (99,709; +1.84 variation) on the following grounds:

- because the growth areas are outside of the *City of Ottawa*, the number of *Ottawa* ridings should be reduced from four to three;
- a new riding should be created in the area to the south of *Ottawa*, incorporating the growth areas in *Gloucester*, *Ottawa South*, *Nepean* and **Lanark—Carleton** to provide for anticipated growth; and
- in any event, the northern boundary of the electoral district must remain Baseline Road to maintain the integrity of *Nepean*.

Mrs. Gaffney pointed out that the present population of the *Regional Municipality of Ottawa—Carleton* is 650,000. The *City of Ottawa*, which is represented by four ridings, has a population of 300,000, while 350,000 people live in the remaining three cities and five townships are represented by three ridings. As the *Ottawa* ridings are expanded to increase their population, and bring them closer to the electoral quotient, they extend into the surrounding cities of *Nepean*, *Gloucester* and *Kanata*. Since a major reason for the creation of these cities was to end the annexations of *Nepean* and *Gloucester* by the *City of Ottawa*, it is ironic that the proposed electoral boundary readjustment effectively continues the annexation process.

Mrs. Gaffney suggested that the only way of resolving the problem in the long run is to reduce *Ottawa* to three ridings. **Ottawa South** has sufficient growth to continue as an electoral district, but the present ridings of **Ottawa West**, **Ottawa Centre** and **Ottawa—Vanier**, each of which has a population of 80,000, should be split into two ridings of 120,000. While this is considerably higher than the quotient, it is within the allowable 25 percent variation. In addition, the variation would drop in future readjustments as the population remained stable. A new southern riding could include the high growth areas at the south end of *Nepean*, the south end of *Gloucester*, the south end of **Ottawa South** and *Kanata* in **Lanark—Carleton**.

Regardless of how the Commission treats this suggestion, Mrs. Gaffney stated that the retention of *Baseline Road* as the northern boundary of the riding was of paramount importance to maintain the integrity of *Nepean*. The proposed boundary would separate *Nepean* from one of its oldest communities, as well as from the *Nepean Civic Square* and *Nepean City Hall*.

Ms. Marlene Catterall, the Member for **Ottawa West** (80,000), or the adjoining riding to the north of *Nepean*, supported Mrs. Gaffney's concerns about retaining *Baseline Road* as the boundary between the two ridings. She objected to certain aspects of proposed electoral district of **Ottawa—Nepean** (107,336, +9.62 variance) on the following grounds:

- the Commission ignored the community of interest for the community of *Carlington* when it set the eastern boundary;
- the Commission ignored the integrity of *Nepean* when it moved the southern boundary of *Ottawa—Nepean* south of *Baseline Road*; and
- the name of the new electoral district should be *Ottawa West—Nepean* to provide for continuity and historical factors.

Ms. Catterall feels that the final report of the Commission reflects a lack of understanding of the community, which can only be acquired by hearing people directly. The boundaries of the riding have been a cohesive rectangle since its inception in the early 1950s, creating a commonality of interest by virtue of geography, community services and common interests.

For example, the southern half of the new eastern boundary, along *Merivale Road*, cuts the community of *Carlington* in half. The community dates back to veterans' homes built in the late forties, and both sides of *Merivale Road* share schools, a community and health services centre, and the same kind of recreational programming. In order to maintain the community of interest, Ms. Catterall suggested that all of *Carlington* should be placed in *Ottawa Centre*. In order to maintain the electoral quotient of the two ridings, she suggested that the northern half of the eastern boundary be moved so that *Ottawa—Nepean* would gain from *Ottawa Centre* a comparative number of people.

More specifically, Ms. Catterall suggested that the boundary should run along *Clyde Avenue* as far as *Carling Avenue*, then jog easterly on *Carling* to *Kirkwood Street*, then north to *Scott Street*, then slightly west to the hydro corridor, and north on the hydro corridor to the river. This would add census tracts 032.02, 033.01, and half of 033.02 to *Ottawa—Nepean*, an estimated population increase of 11,182. Placing all of *Carlington* in *Ottawa Centre* would remove from *Ottawa—Nepean* eighty percent of census tracts 022 and 023, as well as half of census tract 033.02, for a corresponding population loss of 11,223. This would also straighten the dividing line between the two ridings, making it more consistent with the historical pattern of a relatively continuous north-south dividing line. The Sub-Committee received a letter from Mr. Mac Harb, Member for *Ottawa Centre*, supporting the proposal.

Ms. Catterall suggested that it was unlikely that the Commission would undertake the major revisions suggested by Mrs. Gaffney at this point. However, she was sympathetic to Mrs. Gaffney's concerns about moving the boundary from *Baseline Road* south to the railway line. Describing the history of *Ottawa West*, she noted that it had first been created by the annexation of a large chunk of *Nepean* (as well as the *Village of Westboro*) to the *City of Ottawa*. This resulted in *Ottawa* taking

over the *Nepean* City Hall. The Commission's proposal that the boundary between the two ridings be moved south to the railway lines would mean that **Ottawa West** now takes over *Nepean's* new City Hall which was built less than five years ago.

However, she raised the possibility that the Baseline Road boundary could be reinstated without affecting the quotient variations substantially. Ms. Catterall felt that the addition of the area to the west of the current riding, and north of Baseline Road, was reasonable because there are transportation routes in common, there is frontage on the *Ottawa River* in common, and it is difficult to tell when you leave **Ottawa West** and enter *Bayshore* in *Nepean*. Adding these areas raises the population of **Ottawa—Nepean** to just over 96,000, while leaving the area south of *Baseline Road* with **Nepean—Carleton** and maintaining the integrity of *Nepean*.

If the Commission continues to feel that a population of 96,000 is too low for **Ottawa—Nepean**, Ms. Catterall recommended that they add *Lynwood Village* (census tracts 136.01 and 136.04), which would raise the population to almost 103,000. Finally, it would be possible, if required, to add census tract 135.02 from below Baseline Road, adding a further 6,000, for a **Ottawa—Nepean** population of just over 108,500.

Finally, Ms. Catterall requested that the Commission retain the traditional name of **Ottawa West**, and call the riding **Ottawa West—Nepean**. She estimated that the voting population of the new riding would be fairly balanced between the cities of *Ottawa* and *Nepean*. If the Commission decided to leave the southern boundary of the riding at Baseline Road, the majority of voters would live in *Ottawa*.

Ms. Catterall emphasized that her two main concerns were that the Committee recommend the change she proposed to the eastern boundary, so as to preserve community ties which have developed over half a century in *Carlington*; and that the Committee recommend the new riding name of **Ottawa West—Nepean**.

B. PRESCOTT AND RUSSELL COUNTIES TO DURHAM

There are 11 existing and 11 proposed electoral districts in this area, covering eastern Ontario, but only one objection was heard. The variations from the electoral quotient range from -19.13 in the northern riding of **Parry Sound—Muskoka** to nearly +10 in the mixed urban/rural ridings of **Peterborough** and **Kingston and the Islands**.

Mr. Larry McCormick, the Member for **Hastings—Frontenac—Lennox and Addington** objected to certain aspects of the proposed electoral district of the same name (90,023, -8.06 variance) on the following grounds:

- *Amherst Island*, the most westerly island in **Kingston and the Islands**, should never have been separated from the rest of the county of *Lennox and Addington*; and
- as much as feasible of *Pittsburgh Township* should be removed from **Hastings—Frontenac—Lennox and Addington** and placed in **Kingston and the Islands**.

With respect to *Amherst Island*, Mr. McCormick stated that he represents all of the *County of Lennox and Addington* except for *Amherst Island*, which today has only about 600 people. The island residents go to school in *Lennox and Addington*, as well as work and shop there. The residents of *Amherst Island* have expressed a strong desire to be part of **Hastings—Frontenac—Lennox and Addington**, and Mr. McCormick noted that he has been hearing similar comments for over 20 years.

Mr. Peter Milliken, the Member for **Kingston and the Islands** confirmed that he had no objection to *Amherst Island* being returned to **Hastings—Frontenac—Lennox and Addington** if that was the preference of the residents.

Pittsburgh Township is in the south-eastern corner of the riding, and Mr. McCormick explained that the residents of that area work, play and eat in *Kingston*. Residents “already think they live in Kingston”, and often call the office of the Member for **Kingston and the Islands** for assistance. They approached Mr. McCormick, asking his support for their effort to be included in **Kingston and the Islands**. The area involved is to the east of Canadian Forces Base Kingston, and includes the Royal Military College, the industrial subdivision, and the fastest growing computer company in eastern Ontario.

After the public hearing, the Commission included that part of the township to the south of Highway 401 in the riding of **Kingston and the Islands**. This change was acceptable to both Mr. McCormick and Mr. Milliken. Mr. McCormick pointed out, however, that there was still some pressure to include the part of the township to the north of Highway 401 in **Kingston and the Islands**, if it did not affect the electoral quotient of the two ridings to an unacceptable degree.

C. THE MUNICIPALITY OF METROPOLITAN TORONTO

The Commission noted in its original proposals, published in January 1994, that it intended to reduce the number of districts in *Metropolitan Toronto* from 23 to 22. Although the 23 existing districts had an average population of 99,000, or one percent above quotient, the Commission felt that large urban ridings should have a population in excess of the quotient to allow more flexibility in the population of rural ridings.

The Commission noted that the average population of *Metropolitan Toronto* had grown by only 6.5 percent, compared to an overall Ontario growth rate of 16.9 percent. Broadly speaking, the Commission extended the boundaries of the northern ridings to the east, and of the eastern ridings to the north. This had the effect of eliminating the riding of **Don Valley North** in the north-eastern corner of the region.

Not surprisingly, there were 11 objections from *Metropolitan Toronto*. A number of Members objected to the premise that inner city ridings should have a higher quotient, and pointed to the heavy workload generated by immigration and unemployment insurance concerns. The **Hon. Sergio Marchi**, the Minister of Immigration, put the case for smaller urban ridings most clearly. He suggested that immigration cases alone could amount to 70 or 80 percent of a Member's workload, that immigration is largely an urban phenomenon, and that constituency assistants are "the face of immigration" for many Canadians.

Aside from the workload created by uniquely urban issues, he suggested that smaller urban ridings were necessary to counter the cynicism about the political system that exists in many urban centres. He noted that many urban constituents do not even know who their Member for Parliament is, and correcting this problem would be a small step in the direction of increasing the credibility of Parliament as an institution.

While recognizing the special needs of rural ridings, Mr. Marchi noted that people in rural constituencies tend to have a stronger sense of community than in urban ridings. A number of Members made the point that constantly changing constituency boundaries and names exacerbate the difficulties of creating a sense of political community in urban centres. Moreover, electoral boundaries commissions tend to hear presentations about community interests from rural councils and community groups, whereas the Commission noted that "surprisingly few objections" were received in *Metropolitan Toronto*.

The number of objections in *Metropolitan Toronto* may also be associated with the confusion surrounding Bill C-18 and Bill C-69, as a large number of *Toronto* area Members indicated that they had not made presentations to the Commission because of a belief that the process would be overtaken by the passage of Bill C-69.

A separate, but related, argument made by a number of Members from *Metropolitan Toronto* was that major shifts in riding boundaries should only occur when there has been a corresponding major population shift. It was argued that the central ridings of Toronto, in particular, had experienced no such shift, and the boundaries therefore should have been changed as little as possible. As **Mr. Barry Campbell**, the Member for **St. Paul's**, put it: "Continuity in boundaries is an important factor in contributing to the involvement of Canadians in the political system and major changes to boundaries cause confusion and are disruptive."

The Committee has considerable sympathy with the concerns of the *Metropolitan Toronto* members concerning the enhancement of community identification with the federal electoral process. The Committee hopes that these concerns will be considered in future electoral boundary readjustments.

Ms. Maria Minna, the Member for **Beaches—Woodbine**, objected to certain aspects of the proposed electoral district of the same name (102,025, +4.20 variance) on the following grounds:

- the Commission failed to take into account the criterion of community of interest and historic political boundaries when it attached a small portion of the *City of North York* to the proposed riding of **Beaches—Woodbine**, to the detriment of both the existing community of *East York* in **Beaches—Woodbine** and the electors of *North York* in the affected portion;
- the Commission failed to take into account the community of interest existing in the southern “Beaches” when it bisected the waterfront, the heart of the Beaches community, at Coxwell Avenue; and
- the Commission failed to recognize the potential for growth in the existing **Beaches—Woodbine** riding as a result of the development of Greenwood racetrack.

Ms. Minna noted that *East York* is a very cohesive community, which thinks of itself as the last little borough in the country. It is a very historical community dating back to the 19th century. Ms. Minna further explained that **Beaches—Woodbine** has at present two very distinct communities: *East York* and the *Beaches*. She argued that the small segment of *North York* which the Commission proposes to place in the riding has no community of interest whatsoever with the rest of the riding. The Committee notes that the **Hon. David Collenette**, who represents the riding from which this piece of *North York* would be removed, agrees completely.

Ms. Minna noted that setting the western boundary of the riding at Coxwell Street would separate part of *Ashbridge Bay* from *Ashbridge Estate*, which dates back to around 1850, and has great historic significance. The proposed boundary line would leave about half of the *Ashbridge Bay* community on either side of the boundary. Finally, she noted that part of Greenwood race track has recently been sold to a developer, and it is certain that 1,000 units will be developed in the near future.

The **Hon. David Collenette**, Member for **Don Valley East**, objected to certain aspects of the proposed electoral district of the same name (102,926, +5.12 variance) on the following grounds:

- *Metropolitan Toronto* should not have lost a constituency given the heavy workload already placed on Members;

- as with previous electoral boundary commissions, the Commission began allocating boundaries at the corner of the *Humber River* and *Lake Ontario* to the continuing detriment of east-central *Metropolitan Toronto* or *East York*;
- the Commission did not take community of interest into account when it moved the area bordered on the north by Eglinton, on the east by Victoria Park Avenue, on the south by the *City of North York* boundary, and on the west by the *Don Valley* (“the small sliver of North York”) into *Beaches—Woodbine*; and
- the Commission did not take community of interest into account when it moved the area known as *Flemington Park* and *Winford*, bordered by the East Branch of the Don River, Don Mills Road and the CPR railway tracks, into *Don Valley West*.

On the first point, Mr. Collenette noted that it is not unusual for constituency offices in *Metropolitan Toronto* to have line-ups on Friday evenings or Saturday, and that this is largely due to immigration or unemployment insurance grievances. **Don Valley East** also has the second largest number of pensioners in the country, so there are numerous old-age and veteran pension inquiries.

Metropolitan Toronto has a published unemployment rate of 11 percent, although Mr. Collenette suspects it is a lot higher in reality. Ten percent of the work force is on welfare or other forms of social assistance, and the area is the largest recipient of immigrants to Canada. Although rural constituencies may be geographically far larger, the old urban areas make the highest demand on the services of the Member because of the nature of the population in terms of social dependency and newness to Canada.

On the second issue, Mr. Collenette noted that he grew up in the *Borough of East York* and referred to the presentation made by the Mayor of *East York* to the Commission. *East York* is a community of 102,000 people, established in 1923, with an “incredibly strong sense of community” and yet it has been bifurcated in redistribution after redistribution. Although Mr. Collenette supports the concept of *East York* as a federal constituency, he realizes that the commissioners are unlikely to accept the proposal at this point in the process. He accepts that moving the portion of *East York* contained in the **Don Valley East** riding into *Beaches—Woodbine* means that there will be one less constituency representing *East York*.

His prime concern is that “the small sliver of *North York*” be returned to **Don Valley East**. The Committee notes that Ms. Minna makes the same request, also on the basis of community of interest. The area in question contains about 2,000 people, is largely industrial and has little opportunity for growth. Mr. Collenette described it as an “orphan area”, which has never had anything in common with the *East York*. The Commission reviewed the boundary between **Don Valley East** and *Beaches—Woodbine* after the

public hearings, but decided that returning this area “would create an unacceptably low population for Beaches—Woodbine”. Mr. Collenette asked the question “unacceptable to whom?”, since the riding would still be above the provincial quotient. Given that his argument is entirely supported by the Member for **Beaches—Woodbine**, the Committee suggests that the Commission give this request their most serious consideration.

Although Mr. Collenette feels that *Flemington Park* has a strong community of interest with the *Don Valley East* constituency, it contains approximately 15,000 people and he recognizes that returning it to *Don Valley East* would require an adjustment to *Don Valley West* which the Commission rejected.

Mr. Sarkis Assadourian, the Member for **Don Valley North**, objected strongly to the loss of that constituency, which was split between the new *Willowdale* and the new *Don Valley East*, on the following grounds:

- the Commission failed to take into account the community of interest existing on both sides of the Don Mills Road between Steeles Avenue and Highway 401, and containing some of the highest density housing in Canada;
- the Commission failed to recognize the future growth that will arise along the Sheppard subway extension, as well as in the north-west sector of **Don Valley North**;
- the Commission used a methodology that created a domino effect, which does not respect the communities of interest in the affected constituencies; and
- the Commission showed insufficient respect for the boundaries put in place by previous commissions.

Mr. Assadourian noted that the Commission had agreed, when he appeared before it, that the process of assigning new boundaries had started on the west side of *Metropolitan Toronto*. As with other members representing eastern *Toronto* ridings, he feels that this process, which appears to have occurred with previous commissions as well, is unfair.

He suggested that Highway 401 forms a natural boundary which should not be crossed. However, since the new *Don Valley East* proposed by the Commission does in fact cross Highway 401, Mr. Assadourian argued that the Commission could alternatively have extended **Don Valley North** south of the

highway to gain the required population increase. Alternatively, the riding could have been extended east into **Scarborough—Agincourt**.

Mr. Assadourian noted that the homes and apartment buildings on both sides of Don Mills Road in the existing riding were built in the early and mid-1960s, whereas the area to the north of Steeles Avenue is a much newer development and the area south of Highway 401 was developed in the 1950s.

Mr. Joseph Volpe, Member for **Eglinton—Lawrence**, objected to certain aspects of the proposed electoral district of the same name (103,242; +5.44 variance) on the following grounds:

- the Commission ignored community of interest and community of identity in removing three parcels from **Eglinton—Lawrence** and in adding a fourth; and
- there were no population considerations requiring the proposed boundary changes

Mr. Volpe explained that, in 1987, the previous electoral boundaries commission had moved the old *North Toronto/Forest Hill* section of the riding into **St. Paul's**, because it had little community of interest with **Eglinton—Lawrence** demographically or economically, as well as a different pattern of housing stock. The present Commission has moved this area, bounded on the east by Yonge Street, on the north and east by the *Toronto—North York* city limits, and on the south by Eglinton Avenue and the CNR tracks, back into **Eglinton—Lawrence**. Both the municipal councilors and the Progressive Conservative riding associations for **St. Paul's** and **Eglinton—Lawrence** objected to this change.

Mr. Volpe further noted that this change introduces a part of the *City of Toronto* into a riding that now represents a large portion of the *City of York* and a significant portion of the *City of North York*. Moreover, it is the north-eastern part of the present riding that has probably changed the most in the past eight years, as anticipated by the previous commission, which makes it perverse to revisit the decisions made in 1987.

Mr. Volpe explained to the Sub-Committee that the riding, both to the east and the west, is characterized by key focal points, and developed to a large extent around churches. For example, Anglican and Catholic communities on both sides of Dufferin revolve around common community centres, parishes and schools. For this reason, the area bounded by Eglinton Avenue, Dufferin Street, Rogers Road and the railway tracks at Caledonia Road should not have been removed from the riding.

Mr. Volpe also argued that Keele Street should remain the western boundary of the riding, rather than the CNR tracks west of Caledonia Road, and noted that the 1987 commission had found compelling reasons to retain Keele Street as the western boundary. The area between Keele Street and Caledonia Road north of Lawrence Avenue is predominantly Italian, and focuses eastward towards the Columbus Centre for cultural and social reasons. The area between Lawrence Avenue and Eglinton Avenue is a little more distant, but still sees that complex as its “cultural and social metropolis”. Both have been part of **Eglinton—Lawrence** since its inception. The southern section of the strip between Keele Street and Caledonia Road, from Eglinton to Rogers Road, is closely tied to the religious community of Immaculate Conception and interacts commercially with the business sector along Eglinton Avenue.

The riding has maintained a consistent population, growing from 97,000 in 1984 to approximately 100,000 in 1994, so there was no need to alter the boundaries for demographic reasons.

Mr. Volpe thinks that the most appropriate solution is for the riding to retain its present boundaries.

The **Hon. Roy MacLaren**, Member for **Etobicoke—North**, objected to one aspect of the proposed electoral district of the same name (102,847, +5.04 variance). The southeast boundary for the riding would be the *Humber Creek*. Mr. MacLaren felt that, as a matter of principle, riding boundaries should follow major streets rather than non-major streets, hydro lines or creeks. Assigning boundaries to ridings that mean nothing to the average constituent does nothing to facilitate the participation of people in politics, or in the political process.

However, the use of *Humber Creek* as a boundary creates two additional problems. First, *Humber Creek* disappeared a number of years ago, and most of it now runs in underground pipes. Moreover, the creek at one point passes under a dead-end court with 12 houses, called *Brittany Court*. Two of these houses would be in **Etobicoke Centre**. The remaining ten houses remain in **Etobicoke North**, but can only be reached by driving out of the riding, and through **Etobicoke Centre**.

Mr. MacLaren suggested a new boundary that would follow Dixon Road to Royal York Road to Larose Street, and hence east to Scarlett Road and the Humber River. However, the main point is simply that the boundary should follow major roads rather than an underground creek. He estimated that the change would add about 1,500 people to the riding.

The Committee notes that *Humber Creek* appears to be a significant watercourse on the Elections Canada map used by the commissioners, and that this is the sort of information the Commission would normally receive at public hearings had there not been the confusion generated by Bill C-18 and Bill C-69. The Committee suggests that the Commission give this change serious consideration.

Mr. Derek Lee, Member for **Scarborough—Rouge River** objected to certain aspects of the proposed electoral district of *Scarborough North* (108,313; +10.62 variance) on the following grounds:

- the Commission did not follow its own guidelines that “the general configurations of existing districts” should be retained “where population allows”, and that the “ ‘ripple’ effect should be contained as far as possible within the area of its origin” (Report, p. 4); and
- the name of the riding should continue to be *Scarborough—Rouge River*.

Mr. Lee began by noting that he had not made a presentation to the Commission. Consequently, they did not have the benefit of his perspective and he was vulnerable to changes with which he disagreed. Mr. Lee noted that at the time the public hearings took place, he was a member of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, which was drafting the new electoral boundaries readjustment legislation, and had every reason to believe that the existing process would be replaced by Bill C-69.

The population of the present riding is about 150,000 and it is the only one of the five *Scarborough* ridings that materially exceeds the quotient. The Commission resolved this by moving parcels in the south of the riding into *Scarborough Centre* and *Scarborough East*, reducing the population to 108,313, and Mr. Lee finds this appropriate.

However, the Commission also moved into *Scarborough East* the north-eastern portion of the riding, and Mr. Lee argued that this was unnecessary and excessive. Mr. Lee’s motion of objection contains a map and description of the area. Although the area appears to be a substantial size, Statistics Canada gives the population as four people. Mr. Lee believes that there are actually up to a 100 people living there in scattered farm houses and cottages.

The area contains the Tapscott Industrial zone, the 5,000 acre Rouge Valley Park, the Metropolitan Toronto Zoo, the Malvern Remedial Project soil separation site and the Rouge Employment District, and it has been part of the riding since its inception. The public transportation routes are with the existing riding. There is no potential for development because the area has been set aside as part of the Rouge Valley land.

Mr. Lee stated that he has spoken to the Members for **Scarborough Centre** and **Scarborough East**. **Mr. John Cannis**, the Member for **Scarborough Centre**, provided a letter of support. The **Hon. Doug Peters**, the Member for **Scarborough East**, was out of the country during the Sub-Committee hearings, but he had previously agreed with the change and was one of the ten members who signed Mr. Lee’s submission.

Mr. Lee also requested that the name of *Scarborough—Rouge River* be retained. None of the other *Scarborough* riding names was changed, although the Commission had originally proposed two name changes that were rescinded after the public hearings. Presumably because the north-eastern parcel of land moved to *Scarborough East* included the Rouge Valley Park and other Rouge Valley lands, the Commission had proposed to change the name of Scarborough East to *Scarborough—Rouge Valley*, but changed back to *Scarborough East* in their final report “to better conform to existing names”. (p.11) Mr. Lee confirmed that he would like to retain the riding name even if the north-eastern part of the riding remained with *Scarborough East*.

Given that the changes proposed by Mr. Lee do not materially affect the population of any constituency, and that he has the support of the Members for the two adjoining ridings, the Committee feels that the Commission would most likely have acceded to Mr. Lee’s requests had he presented them in the spring of 1994. The Committee suggests that the Commission give them serious consideration at this point.

Mr. Thomas Wappel, the Member for **Scarborough West**, objected to certain aspects of the proposed electoral district of the same name (101,551, +3.72 variance) on the following grounds:

- the Commission failed to respect the community of interest, the community of identity or the historical pattern of an electoral district by splitting the distinct community known as *Guildwood Village* between two ridings;
- in so doing, the Commission has unnecessarily removed the few houses on the south side of Hill Crescent from **Scarborough West**;
- the Commission relied overly on the electoral quotient, using it as the sole factor in dealing with *Guildwood Village*, and consequently the boundary with respect to *Guildwood Village* defies logic; and
- the name of the riding should be *Scarborough South West* to properly reflect its geographic location within the *City of Scarborough*.

Mr. Wappel concentrated his remarks on the effect of the redistribution on *Guildwood Village*. Although that is the name by which the Commission refers to it, Mr. Wappel’s maps, which are part of the record, referred to the area as *Scarborough Village* and this report refers to it as *Scarborough/Guildwood Village*.

The Commission moved an irregularly shaped section bounded on the north by the CNR tracks; on the east and south by a line following Highway 2 (or the Kingston Road) to the Golf Club Road to Hill Crescent and hence to Lake Ontario; and on the west by the Markham Road (which is the eastern boundary of the existing **Scarborough West**. *Scarborough/Guildwood Village* runs from the Kingston Road to Lake Ontario, and is markedly different from the area to the north of the Kingston Road. Hill Crescent cuts *Scarborough/Guildwood Village* in two. Mr. Wappel described *Scarborough/Guildwood Village* as low density, consisting, on the whole, of single family dwellings, with 50 to 150 feet lots containing upper middle class to million dollar homes.

Mr. Wappel's argument was that any other solution was better than that proposed by the Commission. He suggested three options. The first, which he called his preferred recommendation, would return all of the Village to *Scarborough East* turning the area added to the present riding into a triangle bounded by the CNR tracks, the Kingston Road, and Markham Road. This area was largely undeveloped until a few years ago, but now is now experiencing rapid development of high rise apartment buildings and high rise condominiums. The population is probably in the 4,000 to 7,000 range, which would be added to the existing riding population of 95,000.

His second option would be to make Livingston Road the western boundary of the area to be added to *Scarborough West*, which would add the great bulk of *Scarborough/Guildwood Village* to the present riding. His third option, which would have less impact on the population of the two ridings, would use the Scarborough Golf Club Road as the eastern boundary of the riding south of the Kingston Road. This would divide the Village between the two ridings on a north-south basis, which is how ridings have traditionally been divided in that part of Scarborough.

Finally, should the Commission reject all of these proposals, Mr. Wappel, feels most strongly that the Hill Crescent boundary line should stop at Markham Road, rather than intruding a short distance into the existing riding. The effect of the intrusion is that ten to fifteen homes on the south side of Hill Crescent would suddenly find themselves in the riding of *Scarborough East*. The section of Hill Crescent involved is a residential street with a clear community of interest, and consists of professional people with the same community concerns. A maximum of 50 people might be involved.

The Commission had originally proposed that the name of the new riding be **Scarborough South**, but reverted to *Scarborough West* after the public hearings. Mr. Wappel explained that this creates unnecessary confusion, and that he often receives calls from the constituents in the two ridings to the north, who conclude that he represents all of western Scarborough. Mr. Wappel suggests that the name *Scarborough South West* would most accurately describe the riding.

The Committee notes with interest that the Commission's original proposals seem consistent with Mr. Wappel's second option for *Scarborough/Guildwood Village*, in that Livingston Road was the original

boundary line proposed. It appears that a part of *Scarborough/Guildwood Village* was returned to *Scarborough East* after the public hearings to compensate for an adjustment made elsewhere:

The portion of the Malvern Community proposed for [Scarborough East] has been added to Scarborough Centre (107,373). The portion of Guildwood Village proposed for [Scarborough West] has been added to [Scarborough East]. (p. 10)

In light of these circumstances, the Committee was impressed with Mr. Wappel's argument that any option would be better than the present one, and suggests that the Commission give serious consideration to his submissions.

Mr. Barry Campbell, Member for **St. Paul's**, objected to certain aspects of the proposed electoral district of the same name (100,537; +2.68 variance) on the following grounds:

- in the absence of a clear shift in population there should be no major change in riding boundaries;
- Yonge Street is the natural East-West dividing line of *Toronto* and the eastern electoral boundary should not cross Yonge Street;
- *North Toronto* has a clearly recognizable community of interest with the riding of **St. Paul's**, and should be retained as a whole in **St. Paul's**;
- although some boundary changes are inevitable to comply with the new provincial quotient, the proposed revision makes radical changes to **St. Paul's** for a population change of only 123 persons; and
- the small "pocket" south of Mount Pleasant Cemetery and east of Yonge Street does not belong in the newly proposed **St. Paul's** and should be returned to *Toronto Centre—Rosedale*.

Mr. Campbell argued forcefully that communities develop strong identities around federal ridings, and this must be respected. There must be a compelling reason to make major changes in riding boundaries, not simply convenience or overly strict compliance with the electoral quotient. Mr. Campbell hypothesized that the Commission had started with the large ridings on the outskirts of *Toronto*, and adjusted from the outside in. He argued that it would have been more appropriate to start with the stable central ridings and adjust outwards.

Yonge Street is a natural dividing line in the *City of Toronto*, and the municipal numbering system is based on it. No recognizable community of interest or census tract in *Toronto* straddles Yonge Street. Yonge Street has been the boundary of **St. Paul's** since 1961, and any changes necessary to adjust the population have been made elsewhere. Although the socio-economic mix of the added area on the east side of Yonge is similar to that of the present **St. Paul's**, people do tend to identify themselves as either east or west of Yonge.

North Toronto was considered a distinct community of interest even before Metropolitan consolidation in 1957. Over the years, and during the 1971 and 1981 revisions, there were a number of complaints that the riding had an artificial boundary in the north, splitting the community of *North Toronto*. The 1981 revision recognized this by completing the reintegration of *North Toronto* into **St. Paul's**.

The proposed boundaries break *North Toronto* apart again, placing the portion above Eglinton Avenue in the riding of **Eglinton—Lawrence**. Mr. Campbell noted that Mr. Volpe, the Member for **Eglinton—Lawrence**, had already indicated to the Sub-Committee that *North Toronto* had no community of interest with the existing riding. Rather, it is consistent with the *Forest Hill* community to its south, which is the bulk of **St. Paul's**.

The proposed boundaries for the riding result in a population of 100,537, which is 123 persons less than the present riding. This sort of population change could have been easily achieved by moving the western boundary in either direction, as there is no strong community of interest along the western boundary of the riding. Moreover, the western boundary of the riding is not clearly defined, unlike the other boundaries which include the train tracks, Yonge Street and the *City of Toronto* border. It is therefore the logical choice for boundary adjustments in the absence of major population shifts.

Finally, Mr. Campbell forcefully argued that a small pocket of land south of Mount Pleasant Cemetery should definitely be returned to **Toronto Centre—Rosedale**. In the original proposals, a much larger piece of **Rosedale** was moved into **St. Paul's**, but the Commission was persuaded by the public hearings to return most of the area to **Toronto Centre—Rosedale**:

However, there were several objections to the removal of the Moore Park and Summerhill areas from the existing **Rosedale** to the proposed **St. Paul's** on the grounds that it would be dividing a well-established community. The Commission has therefore removed these areas from **St. Paul's** and returned them to **Rosedale**. (p. 11)

However, the Commission seems to have moved the boundary back only to the Rosehill Reservoir rather than to Yonge Street, leaving what Mr. Campbell referred to as “a little salient of land” on the eastern

side of Yonge Street below the Mount Pleasant Cemetery. Mr. Campbell stated that this area clearly thinks of itself as part of the *Toronto Centre—Rosedale* constituency to the east and south, and the Committee agrees.

Mr. Jim Peterson, the Member for **Willowdale**, objected to certain aspects of the proposed electoral district of the same name (103,468; +5.67 variance) on the following grounds:

- the removal of the triangle of land bounded by the Don River West Branch on the west, Steeles Avenue on the north, and Bathurst Street/Drewry Avenue/Chelmsford Avenue on the east, from the existing riding splits the main Jewish community in *Toronto* which has a very strong community of interest;
- the *Don River West Branch* is a more appropriate western boundary than Bathurst Street or, in particular, Chelmsford Avenue;
- the *Don River East Branch* is the most appropriate eastern boundary; and
- the package of land added to the riding in the north-east corner, from the present **Don Valley North**, does not have any community of interest with the existing riding.

Mr. Peterson's primary concern was the effect that the removal of the north-western triangle from the present riding to *York Centre* would have on the established Jewish community. He described the triangle, which contains approximately 28,000 people, as the centre of the Jewish community in *Toronto*. Most of the main institutions, including the Jewish Community Centre, are on Bathurst or to the west of Bathurst. The Bathurst corridor also contains the shopping area, including specialized shops, for the whole community.

Mr. Peterson gave the location in the present riding of synagogues, head offices for Jewish organizations in Toronto, libraries and seniors centres, and described the area as "a community based on people of the same beliefs and customs, shopping in the same areas, worshipping together, going to school together". Mr. Peterson tabled a number of letters from community and religious leaders asking that the *Don River West Branch* remain the western boundary of the constituency.

On both sides of the Bathurst area are high-rise apartments, usually 22 stories. There are also apartment buildings all along Steeles Avenue, the northern boundary, to Yonge Street. Mr. Peterson explained that he could see no logic whatsoever in the new boundaries, and especially the jog

from Bathurst Street to Chelmsford Avenue, unless the only issue considered by the Commission was the electoral quotient. He strongly felt that adjustments in population should not be made at the price of splitting such a coherent community. He felt that the only explanation possible was that the Commission had adjusted the ridings around **Willowdale** first, and had then dealt with **Willowdale** on the basis of what was necessary to achieve the proper population quotient for other ridings, rather than the community of interest of the residents of **Willowdale**.

Mr. Peterson argued that the *Don River West Branch* was the natural boundary for the riding, especially as there is considerable parkland involved. The triangle removed from the constituency is not only split from its natural community, but has no community of interest with **York Centre** on the other side of the *Don River West Branch*. The Sub-Committee notes that the Member for **York Centre** also registered an objection to the boundary change, on the grounds that it does not serve the interests of the community.

Mr. Peterson described the area which has been added to the riding in the north-east corner as less dense, with more single family homes. There is no identifiable community in terms of cultural background or geographic division because the area is split by the north-south arteries. He argued that the *Don River East Branch* would be a more natural boundary.

The portion removed from the riding in the west contains 28,686 people, and the portion added in the east contains 31,415.

The **Hon. Art Eggleton**, Member for **York Centre**, objected to aspects of the proposed riding of the same name (103,889; +6.10 variance) on the following grounds:

- the Commission created an artificial boundary by separating the area bounded by Grandravine Drive/ Keele Street /Sheppard Avenue on the south, by the *Black Creek* on the west, by Steeles Avenue on the north, and by Dufferin Street on the east;
- the Commission removed from the riding the area from Finch Avenue to Steeles Avenue, which includes all of York University and the Fourwinds/University Community and placed it in a new riding from which it is isolated by Black Creek; and
- the Commission adds to the riding a triangle on the northeast corner on the eastern side of *Don River West Branch* which does not have a community of interest with existing community of *Don River West Branch*, and is more compatible with the present Bathurst Street community.

Mr. Eggleton noted that moving the north boundary of that part of the riding west of Dufferin from Steeles Avenue to Grandravine/Sheppard splits the area south of the new boundary from its natural community of interest. In particular, the university community is isolated from its new riding of *York West* by the *Black Creek*, which was previously a natural boundary. He also noted that Grandravine is not a major thoroughfare, and that using residential streets to split communities is rarely in the best interest of the community.

The area to the east of the *Don River West Branch* is also subject to an objection by the Member for **Willowdale**, the riding in which it currently rests. Mr. Eggleton agrees that it is better served in its present riding, as it is more compatible with the Bathurst Street community and does not compliment the parkland community to the west of the river.

Mr. Eggleton suggests that the riding boundaries should not be changed at present. Although *Black Creek* and the *Don River West Branch* may make for very meandering boundaries, they are the best and most natural boundaries. He also argued that the major disruption of community interest caused by the proposed new boundaries throughout the northern *Metropolitan Toronto* ridings far outweighs any advantage in reducing the number of ridings by one. Community cohesiveness and the ability of constituents to relate to their riding are more important than complete population parity.

The **Hon. Sergio Marchi**, Member for **York West**, objected to aspect of the proposed electoral district of the same name (99,230, +1.35 variance) on the following grounds:

- the Commission should not have eliminated a Metropolitan Toronto riding;
- that small part of **York West** which the Commission proposes to give to *Etobicoke North* should stay in *York West*, even though it is technically in *Etobicoke*;
- by extending the riding to the west into what is now *York Centre*, the Commission is taking a “hammerhead” approach to the population quotient, and adding a community which has few similarities with **York West**; and
- the Member for **York Centre** has expressed similar concerns about the expansion into **York Centre**.

With respect to the pocket on the northwest corner, Mr. Marchi explained that he had expressed reservations when a previous commission had originally added this encroachment into *Etobicoke* onto the

York West riding. He had expected it to cause community of interest problems, and had been concerned that there was only one connecting road over the *Humber River*. However, since that time Finch Avenue has been expanded, so that there are now north and south access points, and the communities on either side of the river have grown closer. The community on the *Etobicoke* side of the river is exactly the same socio-cultural mix as on the **York West** side, and both consist of single family dwellings. Mr. Marchi expressed the view that this has been a positive development that should not now be reversed.

As for the expansion eastward into **York Centre**, Mr. Marchi argued that it would impair the concept of community that has developed in **North York**. The area added to the riding includes a university, industrial and commercial development, apartments, military installations and single dwellings which would dilute the symmetry of the present riding.

He pointed out that the member for **York Centre**, Mr. Eggleton, also agrees that the part of **York Centre** being moved to *York West* will be relatively isolated from the rest of *York West*.

D. THE AREA SURROUNDING METROPOLITAN TORONTO

In its original proposals, the Commission noted that the greatest growth had been in the regional municipalities of *Durham*, *York*, *Peel* and *Halton*. The Regional Municipality of *Durham* had grown by almost 45 percent since 1981, entitling it to one additional district for a total of four. The Regional Municipality of *York* had doubled in population, entitling it to two additional districts for a total of five, leaving the *Simcoe* part of **York—Simcoe** to be allocated to a district within the *County of Simcoe*. The overall population in Peel and Halton had increased by 40 percent, entitling it to three additional districts.

The new electoral district in *Durham* would be composed of *Pickering* and *South Ajax*, and called **Pickering—Ajax** (102,580, +4.77 variance). Mr. Dan McTeague, the Member for **Ontario**, objected to aspects of this proposed electoral district, as well as to aspects of the proposed electoral district of **Ontario** (98,774, +0.88 variance) on the following grounds:

- the Commission failed to recognize and preserve the community of interest and identity of the *Town of Ajax*;
- the Commission paid rigid attention to the electoral quota system as the prime factor in drawing the boundaries of **Pickering—Ajax**, even though it could have incorporated all of the *Town of Ajax* within the boundaries of the new electoral district and remained within the allowable 25 percent variance;

- the Commission failed to adequately consider the representations made to it during the public hearings, for example by moving the boundary of the proposed riding of **Pickering—Ajax** further westward contrary to the recommendations made at the public hearings; and
- the Commission extended the boundary of the riding of **Ontario** northward, to include the *Town of Uxbridge* without due regard for community of interest or relative population.

Mr. McTeague pointed out that the riding is presently the third largest in Canada, with a population that has gone from 71,000 in 1981, to 128,000 in 1986, to 183,000 in 1991, to about 220,000 or 225,000 at present. He expressed concern that the proposed new riding will again be above the 25 percent variance by the next election.

Extending the riding to the north to include *Uxbridge* is unacceptable, both because of population concerns and because *Uxbridge* has a stronger community of interest with **Durham**. *Uxbridge* has a population of approximately 5,000, and the residents identify themselves more with *Scugog*, in **Durham**, than with the southern municipalities. The proposed riding of **Durham** is 6.80 percent under the population quotient, so replacing *Uxbridge* in it should not be a major concern.

The proposed riding of **Pickering—Ajax** halves both the *Town of Pickering* and the *Town of Ajax*. Mr. McTeague argued that it would make more sense to create one riding out of *Whitby* and *South Ajax*, and a second out of all of *Pickering* and *North Ajax*. The ridings could be called **Whitby—South Ajax** and **Pickering—North Ajax**. The boundaries of **Whitby—South Ajax** would be the *Pickering—Ajax* boundary/Kingston Road/Lake Ridge Road on the west, Townline Road on the north, and the existing boundary with **Durham** on the east.

The boundaries of **Pickering—North Ajax** would be the boundary of the *Town of Pickering* and the Regional Municipality of **Durham** on the west, the boundary of the *Town of Pickering* on the north, and Lake Ridge Road/Kingston Road/*Pickering—Ajax* boundary on the east. *Pickering* is a relatively new community, and the northern part of *Ajax* evolved at the same time. A large number of people moved to *Pickering* and *Ajax*, particularly *North Ajax*, because of the lower cost of housing in the area. A riding composed of *Pickering* and *North Ajax* would have a electoral group with a community of interest. At present, *Pickering* has a population of 75,000, *Ajax* of 70,000, and *Whitby* of 80,000, so either configuration suggested would not distort the population numbers.

Mr. McTeague stressed that this region is the fastest growing community in the country. In the next 18 years, it is estimated that the **Durham** region will grow by 140 percent.

Finally, Mr. McTeague noted that it was perhaps time to change the name of the *Ontario* riding. The *County of Ontario* disappeared in 1973, and he finds that it is easy for people to confuse “the member from Ontario” with the provincial government.

One of the three new ridings created to the west of Toronto was *Brampton Centre*. The remainder of the *Brampton* riding was joined with a part of *Mississauga West* to create *Brampton West—Mississauga*. This configuration resulted in two objections.

Ms. Colleen Beaumier, Member for *Brampton*, objected to certain aspects of the new ridings of *Brampton West—Mississauga* (93,798, -4.20 variance), *Brampton Centre* (100,431, +2.57 variance) and *Bramalea—Gore—Malton* (103,589, +5.80 variance) on the following grounds:

- the Commission failed to recognize community interests by combining parts of the cities of *Brampton* and *Mississauga* into one electoral riding, ignoring their distinct characters, histories and economies; and
- the division of the current riding of *Brampton* into the ridings of *Brampton West—Mississauga* and *Brampton Centre* ignores the homogenous interests, history and economies of *Brampton*.

Ms. Beaumier emphasized the suggestions of the *Brampton* city council when she presented her objection. She argued that the electoral boundaries don't take into account the history and identity of *Brampton*, especially in creating a mixed *Brampton—Mississauga* riding. Highway 401 is a natural boundary, and she felt that the Commission had violated its own rules by creating a riding which straddled such a major natural boundary. She noted that the tax regime was somewhat different in *Brampton* than in *Mississauga*, and that any Member for a mixed riding would have to explain to one half of the riding why they were dealt with in a different fashion from the other half.

The *City of Brampton* presented a brief to the Commission in which they proposed that *Brampton* be divided into three ridings: *Brampton West*, *Brampton North* and *Brampton East*. *Brampton West* would have the same boundaries as *Brampton West—Mississauga* in the north and north-west, but would only go as far as the *City of Brampton* boundary in the south. *Brampton North* would have the same north and west boundaries as *Brampton Centre*, except that it would stop at Queen Street to the south. The rest of *Brampton Centre*, together with a little jog in the southwest corner of *Brampton North*, would be placed in *Brampton West*. That portion of *Bramalea—Gore—Malton* within the *City of Brampton* would become *Brampton East*. The *City of Brampton* estimated that the 1996 populations of the three districts would be 90,720 for *Brampton West*, 99,230 for *Brampton North*, and 85,050 for *Brampton East*.

In its Report, the Commission noted:

Many comments were received relating to the districts within the combined cities of Brampton and Mississauga. Particular objection was taken to the fact that the proposed district of Mississauga—Bramalea would include communities widely separated by a large industrial area and would divide the communities of Bramalea, Meadowvale, Streetsville and others. The cities of Brampton and Mississauga each proposed districts to be located entirely within their respective municipal boundaries. To accommodate this, an additional electoral district would be required. The Commission concluded that the distribution of population did not warrant this. In fact, in order to respect communities of interest it was necessary to create two electoral districts that include parts of each city. (p. 13)

Mr. Gurbax Malhi, Member for **Bramalea-Gore-Malton**, indicated to the Committee that he supported the proposed boundaries, and felt that they properly reflected the existing community of interest because *Malton* is closely identified with *Bramalea* and shares many of the same immigration, employment, educational, health and civic services.

Mrs. Carolyn Parrish, Member for **Mississauga West**, objected to aspects of the proposed electoral district of *Brampton West—Mississauga* (93,798, –4.20) on the following grounds:

- the Commission failed to give consideration to the fact that the *City of Brampton* and the *City of Mississauga* each have their own communities of interest and should not be combined in whole or in part;
- the Commission failed to give consideration to the fact that the affected ridings are high growth areas, and did not adequately accommodate their present size and growth patterns; and
- the Commission failed to give adequate consideration to the demographics of the affected ridings, and erred in using the electoral quota as the sole factor in determining electoral districts.

Ms. Karen Kraft Sloan, Member for **York—Simcoe**, objected to the name of the proposed electoral district of *Newmarket—Georgina* (99,511, +1.63 variance) on the following grounds:

- the name of the electoral riding does not recognize the two other municipalities that make up the riding, *East Gwillimbury* and *King*; and

- the loss of the designation “York” in the riding name results in the loss of an historical identifier.

Mrs. Kraft Sloan suggested that the most appropriate and inclusive name for the proposed riding would be **York North**. The Commission, in its report, agreed that the riding had the same boundaries as the York portion of the riding of **York—Simcoe**, but concluded that “the proposed name of North York was considered confusing given the names of certain districts in the Metropolitan Toronto area and the existing district of York North.” (p. 12)

Mrs. Kraft Sloan pointed out that the present riding of **York North** has been divided into two proposed ridings by the Commission, neither of which include the name of “York”. Mrs. Kraft Sloan also suggested that the redistribution process could be a more effective way of changing a riding name than the time-consuming process of initiating a private member’s bill. The Committee concurs, but also notes that the present Member for **York North** has requested that the name be retained by one of the proposed new ridings.

Mr. Maurizio Bevilacqua, Member for **York North**, objected to certain aspects of the proposed electoral district of **Vaughan—Aurora** (103,631, +5.84 variance) on the following grounds:

- the Commission failed to respect the community of interest in the *City of Vaughan* and the *Township of King*;
- the Commission failed to give sufficient consideration to the historical pattern of the electoral district; and
- the Commission failed to consider that the proposed riding combines a densely populated urban municipality, the *City of Vaughan*, with the largely rural communities of *King* and *Aurora*.

Mr. Bevilacqua first noted that he had the largest riding in the country, and was definitely in favour of electoral boundary readjustment. In 1987, when the present boundaries were drawn, **York North** had a population of 99,734; in 1991, a population of 233,302; and at present, a conservative estimate would be 250,000 to 260,000 persons.

However, he does not feel that the creation of **Vaughan—Aurora** is the best way to redistribute the population. Both the *City of Vaughan* and the *Township of King* have been split by the proposed boundaries, and community groups and municipal governments would have to deal with two Members of Parliament rather than one. The community of *Thornhill* has been removed from *Vaughan*, although it is part of the city

and is served by *Vaughan* councilors, and has been joined to a section of *Markham* to create the proposed riding of *Thornhill*.

The Commission also ignores the historical pattern that traditionally places the *Township of King*, the *Town of Aurora* and the *Town of Newmarket* in the same riding, creating strong historical ties. Moreover, the issues and priorities of urban and rural ridings are not always the same, and both the *City of Vaughan* and the more rural *Township of King* and *Town of Aurora* would be better served if they had separate representatives.

Mr. Bevilacqua proposes instead that the existing riding of **York North**, together with the remainder of the *Township of King* and the *Town of Newmarket*, be divided into three ridings based entirely upon municipal boundaries.

The *City of Vaughan* would become its own riding, including the community of *Thornhill*. The *City of Vaughan* has adopted a resolution in concordance with this proposal, which stresses the importance of making the northern limit of the city the northern boundary of a federal electoral district. The population of the proposed riding would be between 111,359 and 125,795.

The second riding would follow the boundaries of the *Town of Richmond Hill*. This proposal is supported by a resolution adopted by the *Town of Richmond Hill*, and would create a riding of approximately 93,427 people.

The third riding would follow the boundaries of the *Township of King*, the *Town of Aurora*, and the *Town of Newmarket*. Mr. Bevilacqua suggests that it be called **York North**, although he indicated that he is not insistent on the name. Both the *Town of Aurora* and the *Town of Newmarket* have adopted resolutions calling for a federal electoral district combining *King*, *Aurora* and *Newmarket*. Such a riding would represent three complete municipal units which have similar interests and historical cohesiveness, and would result in a population of 105,174.

Mr. Bevilacqua agreed that the removal of *Newmarket* would have an effect on the population of *Newmarket—Georgina*, but he felt that adjustments could be made with some of the neighbouring ridings. He also agreed that the proposed riding of **Vaughan**, which would have a population between 111,359 and 125,795, was one of the fastest growing regions in the country, but argued that a larger riding was preferable to splitting the *City of Vaughan* in half.

E. NORTHERN ONTARIO

Northern Ontario presently has 11 ridings, but the Commission had decided by the time it issued its proposals that the loss of one northern seat was mandatory:

The Act allows the Commission to consider the need to maintain a manageable geographic size for districts in sparsely populated, rural or northern regions of the province. The Commission followed this guideline concerning northern Ontario. The 1987 Commission report had recognized that the population of northern Ontario was already such as to warrant the loss of two districts, but it chose not to act at that time. In 1991, with a decrease in northern population, this situation could no longer be ignored. In 1981, the population in northern Ontario (excluding Parry Sound—Muskoka) was 768,048 or 9.1% of Ontario. It had 11 districts of the 99 districts allotted by the 1987 Commission or 11.1% of total districts. By 1991 the population of the north (excluding Parry Sound—Muskoka) had decreased by 3,402. This total population represents 7.8% of the Ontario population. If the North were to retain 11 districts out of 103, it would have 10.7% of the districts. If the North were allotted 9 districts, it would have 8.7% of the districts with only 7.8% of the population. (p. 7)

Of the remaining ten ridings in *Northern Ontario*, seven have a population more than 20 percent below the provincial quotient, two are between 15 and 20 percent below the provincial quotient, and *Sudbury* is just over 10 percent below the provincial quotient. The Commission noted in its *Report* that it had received strong objections to the proposals in parts of *Northern Ontario*, such as the *Nickel Belt*, *Algoma* and *Timiskaming* areas:

However, the bulk of the representations heard in northern Ontario simply asked to keep the status quo. The Commission could not possibly accede to this request and therefore retained its proposal to reduce the number of seats in northern Ontario, north of French River, from 11 to 1. Even with this reduction, the population of these northern districts and of Parry Sound—Muskoka are all substantially below the provincial quota. (p. 14)

Mr. Réginald Bélair, Member for **Cochrane—Superior**, objected to the loss of the existing electoral district, and to its absorption into three of the proposed electoral districts to provide for the loss of a seat in *Northern Ontario*, on the following grounds:

- the Commission failed to comply with the *Representation Act* of 1974 which establishes “adequate and realistic representation of all Canadians”;
- the Commission failed to properly inform the public of its work and the electoral boundaries readjustment process in detail;
- the Commission failed to consider the special geographic considerations of **Cochrane—Superior**, and in particular the problems of size, the distance between communities, the remoteness and isolation of communities, and the limited access constituents have to their Member of Parliament;

- the Commission failed to respect the community of interest of the rural communities in **Cochrane—Superior** by placing the rural communities of *Kapuskasing* and *Hearst* in the same riding as the urban community of the *City of Timmins*, and in dividing the communities of the Mushkegowuk Tribal Council along James Bay and Hudson's Bay between two separate ridings; and
- the Commission failed to give adequate consideration to the demographics of the riding of **Cochrane—Superior**, and erred in using the electoral quota as the sole factor in determining the electoral districts.

Mr. Bélair argued that the elimination of a riding in *Northern Ontario* would violate the rights and interests of the residents and jeopardize their representation in the House of Commons. He noted that there are 13 large northern ridings in Canada, with areas of 100,000 square kilometres or more. The present riding of **Cochrane—Superior** stretches from the coast of *Hudson's Bay* and the *Quebec—Ontario* border to *Lake Superior*, for an area of 351,000 square kilometers. Although the population is only 64,000, the riding includes 41 organized communities, including 21 first nation communities. It takes 18 hours to tour the riding, with charter flights being essential in some cases. He strongly felt that geography, and not population, should be the deciding factor in determining boundaries in *Northern Ontario*.

As for the issue of adequate communications, Mr. Bélair noted that he found out about the public hearings from the *Globe and Mail* in March 1994. If Members, at least, had been specifically informed by the Commission of the public hearings in sufficient time, they could have mobilized key people throughout *Northern Ontario*. As it was, there was only six weeks before the hearings in early May, and this was not sufficient time to mobilize the public and prepare extensive presentations. Consequently, there were only three witnesses at the *Thunder Bay* hearing, and two, including Mr. Bélair, at the *Timmins* hearing. Mr. Bélair also noted that two of the three commissioners had never been north of *North Bay*, and questioned their ability to understand the reality of northern representation on the basis of a few brief presentations.

Mr. Bélair described the socio-economic makeup of the riding as affected by high unemployment, limited secondary industry, and dependence on the natural resource sector which is subservient to world market conditions. Some of the communities have been working together since the establishment of *Northern Ontario* some 75 years ago.

The Commission's proposals would result in *Kapuskasing* and *Hearst* being in the riding of **Timmins—James Bay**, which would also contain the *City of Timmins*. The needs and concerns of *Timmins* would overshadow those of the outlying rural areas. The same problem would occur with the communities in the west of the riding, which would be included with part of *Thunder Bay* in the proposed riding of **Thunder Bay—Nipigon**.

Mr. Peter Thalheimer, Member for **Timmins—Chapleau**, objected to aspects of the proposed ridings of **Timmins—James Bay** (77,036, -21.32 variance), **Timiskaming—Cochrane** (76,745, -21.62 variance), **Nickel Belt** (78,439, -19.89 variance), and **Algoma** (76,253, -22.12 variance), all of which contain parts of the present riding of **Timmins—Chapleau**, on the following grounds:

- the Commission failed to respect the community of interest of, and the historical pattern for, the region now represented by Mr. Thalheimer in that it excluded from the electoral district containing the *City of Timmins (Timmins—James Bay)* the following communities, all of which are linked to *Timmins* by economic, historical, governmental, transportation and communication links: the *Town of Iroquois Falls*, the *Township of Chapleau*, the *Township of Black River—Matheson*, the unorganized settlement of *Gogama* and the unorganized settlement of *Foleyet*;
- the Commission failed to respect the criterion that a proposed electoral district be of a manageable size for sparsely populated northern regions of the province; and
- the Commission failed to consider factors other than population figures when proposing rural and northern ridings, including historical, cultural, economic, transportation and communications patterns.

Mr. Thalheimer supported Mr. Bélair's description of the special difficulties in servicing a northern riding. He emphasized how isolated the northern communities feel, and how physically difficult it was to try to maintain personal contact: "When I go out on the road for a week, I might do four or five hours of work during the whole week; the rest of the time is always traveling." More constituency offices might help to alleviate the problem, but the budget does not exist.

He noted that communities such as *Cochrane*, *Iroquois Falls* and *Timmins* are all within 30 miles of each other and that a community of interest exists because shopping facilities, the local newspaper, the service clubs, and the airport are all linked to *Timmins*. The communities also receive the same radio and television stations.

Mr. Thalheimer confirmed that the issue was geography, and not population. The population of the riding is presently 65,000 but he would not object to 20,000 more if the geographic boundaries were appropriate. His biggest problem is getting in contact with his constituents, and only so much can be done by phone, letter or fax.

F. CENTRAL ONTARIO

Because the existing urban districts based on the cities of *Waterloo*, *Kitchener*, *Cambridge* and *Guelph* all have populations substantially above the urban average, the Commission acknowledged in its

preliminary proposals that considerable redistribution was required. To a certain extent, it could be said that the *Kitchener—Waterloo* area gained the riding that the *Windsor* area lost with the disappearance of the riding of **Kent**. This resulted in two objections from the *Kitchener—Waterloo* area. There were also three objections about the boundaries of proposed electoral districts in other parts of Central Ontario.

Mr. John English, Member for **Kitchener**, and **Mr. Andrew Telegdi**, Member for **Waterloo**, jointly objected to certain aspects of the proposed electoral districts of **Kitchener Centre** (106,012, +8.27 variance) and **Kitchener—Waterloo** (106,091 +8.35 variance) on the following grounds:

- the Commission failed to respect the community of interest of the *City of Kitchener*, and in particular the *Forest Heights*, *Forest Hill*, *Meinziger Park Lakes* and *St. Mary's Hospital* neighbourhoods which are detached from *Kitchener* in whole or in part and placed in **Kitchener—Waterloo**;
- the Commission failed to give adequate consideration to the *Waterloo* city wards of *Lakeshore* and *Lexington* by attaching them to the proposed riding of **Waterloo—Wellington**, which is primarily a rural riding;
- the Commission failed to give adequate consideration to the demographics of *Kitchener—Waterloo* in that the area on the southern periphery is growing rapidly, and will undoubtedly be detached to form another riding in the future; *Waterloo* will likewise probably warrant its own riding in the next 20 years; and
- the Commission erred in using the electoral quota as the sole factor in determining electoral districts.

Mr. Telegdi and Mr. English briefly explained the effect of the Commission's proposals on their two ridings, and then outlined an alternative redistribution proposal that resolved their concerns and had no ripple effects outside of the three *Kitchener* and *Waterloo* ridings.

The Commission's original proposals would have maintained ridings named **Kitchener** and **Waterloo**. They also created a third riding to the north of *Kitchener—Waterloo*, called **Waterloo—Wellington**. However, the *Waterloo* wards of *Lakeshore* and *Lexington* (combined population of 21,373) were detached from **Waterloo** and added to the new riding of **Waterloo—Wellington**. Concurrently, four *Kitchener* neighbourhoods, with a population 24,769, were detached from the existing **Kitchener** riding and added to the proposed **Kitchener—Waterloo**.

The net effect of this is that the rural riding of **Waterloo—Wellington** would contain some 21,000 **Waterloo** residents who have little community of interest with the 79,000 other, largely rural, residents. **Waterloo**, which is accustomed to having its own riding with a rural component, will become part of the **Kitchener—Waterloo** riding, which will have more residents in **Kitchener** (56,231) than in **Waterloo** (49,809).

Mr. Telegdi noted that the Commission's proposed boundaries had met with a good deal of objection within the community. Both he and Mr. English appeared at the public hearing to suggest that the provincial boundaries should be followed instead. The regional council unanimously supported the Members' proposals, as did the local newspaper. Mr. English pointed out that at the commission hearings, the Members' proposals had the support of representatives from all parties. From his interaction with the commissioners, Mr. English was left with the impression that the Commission had started its redistribution in **Windsor**, and perhaps in **Ottawa**, and had little flexibility by the time they arrived at **Kitchener—Waterloo**.

The Commission did not accept the objections from the **Kitchener—Waterloo** area, although they did agree that the riding of **Waterloo** should be renamed **Kitchener—Waterloo** since more than half of the population resided in the *City of Kitchener*. The Commission also changed the name of the proposed **Kitchener** district to **Kitchener Centre**.

Mr. Telegdi subsequently analyzed the population figures involved, and proposed an alternative redistribution, supported by Mr. English, which would turn **Kitchener Centre** and **Kitchener—Waterloo** into two urban ridings. **Kitchener—Waterloo** would regain *Lakeshore* and *Lexington*, **Kitchener Centre** would regain the neighbourhoods lost to **Kitchener—Waterloo**, and **Waterloo—Wellington** would recoup the population of *Lakeshore* and *Lexington* by gaining areas in the south-west and the north-east of **Kitchener**. There would be no effect on the population of any other riding.

In summary, under the Commission's proposal the northern riding gains over 20,000 people from **Waterloo**, **Waterloo** takes a similar population from **Kitchener**, and **Kitchener** takes a district to the south of the riding. Under the Members' proposal, **Kitchener—Waterloo** and **Kitchener Centre** would retain their existing urban borders, and **Waterloo—Wellington** would bring its population up to the quotient with additions from the periphery of the urban area. The estimated population of the new ridings would be 103,001 for **Kitchener Centre**; 105,765 for **Kitchener—Waterloo** and 102,904 for **Waterloo—Wellington**.

Mrs. Brenda Chamberlain, Member for **Guelph—Wellington**, objected to certain aspects of the proposed electoral district of the same name (100,742, +2.89 variance) on the following grounds:

- the Commission failed to respect the community of interest of the *Township of Puslinch* by placing the parts to the north and south of Highway 401 in different ridings;

- the Commission failed to respect the community of interest of the *Township of Erin*, in removing it from its economic centre which is the *City of Guelph*; and
- the Commission failed to respect the community of interest of the *Township of Pilkington*, in removing it from its economic centre which is the *City of Guelph*.

Mr. Ed Harper, Member for **Simcoe—Centre**, objected to one aspect of the proposed electoral district of **Barrie—Simcoe** (102,097, +4.27 variance) on the following grounds:

- the Commission failed to take into account the strong community of interest between the *Village of Midhurst* and the *City of Barrie* when it placed *Midhurst* in the proposed riding of **Simcoe—Grey**.

The *Village of Midhurst* directly abuts the north side of *Barrie*, and *Midhurst* residents view themselves as part of the larger *Barrie* community. They purchase the majority of their goods and services in *Barrie*, and use the federal and provincial government services that *Barrie* provides. They also use *Barrie* educational and recreational facilities, and the majority of villagers are employed there.

Mr. Harper explained that the major centre in the proposed riding of **Simcoe—Grey** appears to be *Collingwood*, which has a population of 14,700 and is likely to be where the riding office would be located. *Collingwood*, with which *Midhurst* has no community of interest, is a one hour drive from *Midhurst*. A number of his constituents have requested that he object to the exclusion of *Midhurst* from **Barrie—Simcoe**. The number of people involved is approximately 4,000, and **Simcoe—Grey** presently has a population of 99,584.

Ms. Bonnie Brown, Member for **Oakville—Milton**, objected to certain aspects of the proposed new electoral district of **Oakville** (100,833 +2.98) on the following grounds:

- the Commission failed to take into account the strong community interests and community of identity in the *Town of Oakville*;
- the Commission failed to consider the economic, social and physical benefits of utilizing the municipal boundaries of the *Town of Oakville* as the boundaries for the proposed district of *Oakville*;

- the Commission failed to consider the unique demographics of the *Town of Oakville*, which is a predominantly urban community, when it excluded that part of the community above Middle Road, thus placing part of the urban envelope in the predominantly rural riding of *Halton*;
- the Commission failed to consider the social impact of using Middle Road as the northern boundary of the riding; and
- the Commission failed to consider that using the *Town of Oakville* municipal boundaries for the proposed riding of *Oakville* would have still have left the riding comfortably within the allowable 25 percent variation from the provincial population quotient.

Ms. Brown described *Oakville* as an historical town with a tradition of proud residents. It is an affluent community and, although it long ago reached a size that entitled it to city status, the residents prefer to call themselves a town. Early planners realized that the major asset was the shore of Lake Ontario and the adjoining natural harbours, and the historic main street is near the lake. Considerable tax dollars have gone into maintaining and improving the old-fashioned main street. There are waterfront parks and a waterfront walkway in the process of development. The town also has libraries, a theatre, and art galleries close to Lakeshore Road, and the orientation of people living within the municipal boundaries is south towards the lake.

Ms. Brown's concern was with the northern border of the proposed riding of *Oakville*, the Upper Middle Road, which runs in a straight line roughly parallel to Lake Ontario. At the public hearings, local rate-payer groups, the council of the *Town of Oakville*, the Liberal riding association, and the PC riding association all asked the Commission to change the northern boundary to the municipal limits, and Ms. Brown supported this. However, the Commission concluded in its Report that "granting all of these requests [for inclusion with the *Oakville* riding rather than the proposed *Halton* riding] would make the *Oakville* district excessively large, and there was no special merit to any one of the requests". (p. 19)

Ms. Brown now puts forth an alternative, which would place the northern boundary at Highway 5, or Dundas Street, which planners term the edge of the "urban envelope". This would include the communities of *West Oak Trails*, *River Oaks* and *Iroquois Ridge (North)*. The area between Dundas Street and the municipal boundaries is, in any case, zoned agricultural, requiring urban development to take place south of Dundas Street. The number of people living between Upper Middle Road and Dundas Street is approximately 14,000.

This would give the *Oakville* riding a population of approximately 114,000, or a variation on the provincial quotient of +16.38. *Halton* would drop to a population of 87,145, or a variation on the provincial

quotient of -10.99. However, Ms. Brown points out that this proposition has the support of Julian Reed, the present Member for **Halton—Peel**, and that a lower population for *Halton* should be acceptable since it is a large riding and difficult to service. The Sub-Committee has received a letter from Mr. Reed confirming that Dundas Street should be the boundary between *Halton* and *Oakville* because it represents the boundary between rural and urban *Oakville* and the constituents of both ridings would be better served.

G. THE AREA WEST OF LONDON

The Commission acknowledged that the main problem with electoral redistribution in this area was that the seven existing ridings, and in particular the rural ridings, were significantly below the electoral quotient. Consequently, an electoral district was removed resulting in substantial changes to the remaining electoral districts. *Windsor* retained two ridings, although the geographical area covered was increased, and *Windsor—St. Clair* increased in population from 89,079 to 103,124, while *Windsor West* went from 91,199 to 102,282. The riding of *Sarnia—Lambton*, which runs along Lake Huron, was expanded only minimally.

The major change, however, involved the rural ridings of **Essex—Kent** (79,894), **Kent** (83,334) and **Lambton—Middlesex** (80,663), as well as the urban/rural riding of **Essex—Windsor**. In its original proposals, the Commission created three ridings of almost exactly equal size. **Essex—Windsor** became *Essex* (94,223), as the *Windsor* component was added to the two urban Windsor ridings. **Essex—Kent** took in the rest of *Essex County*, the *City of Chatham* (previously in **Kent**), and part of *Kent County*, and became *Kent—Essex* (92,840). **Lambton—Middlesex** was given the remaining portions of *Kent* and *Lambton* counties, becoming *Lambton—Kent—Middlesex* (93,794). The electoral district of **Kent** disappeared.

The Commission realized that these were major changes, but felt it had no choice: “The drastic changes to the existing electoral districts in this area proposed by the Commission were a direct result of population shortfalls that simply could not be ignored”. (Report, p. 19) However, the proposed electoral districts “met with a great deal of opposition, usually on the grounds that the proposed electoral districts were too large in territory and crossed too many county boundaries”. The Commission attempted to deal with as many objections as possible, primarily by allowing greater variations in population, “a policy urged by virtually all who made presentations at the public hearings.” As a consequence, the population of the three proposed ridings has changed to 99,263 in *Essex* (+1.38 variance), 102,125 in *Kent—Essex* (+4.30 variance), and 96,182 in *Lambton—Kent—Middlesex* (-1.77 variance).

The Members from the three remaining rural ridings continue to object to the revised proposals. Because the grounds for their objections are so similar, they are best dealt with as a group. **Mr. Jerry Pickard**, Member for **Essex—Kent**, **Ms. Susan Whelan**, Member for **Essex—Windsor**, and **Ms.**

Rose-Marie Ur, Member for *Lambton—Middlesex*, all appeared before the Sub-Committee. **Mr. Rex Crawford**, Member for **Kent**, did not appear before the Sub-Committee, but sent a letter enclosing his presentation to the Commission and noting that he would have objected had he not been in hospital when the submissions were due.

All three Members stressed the need to recognize the special demands that rural ridings place on a Member of Parliament. Although each Member phrased it differently, the common themes revolved around the size of rural ridings, the number of municipalities and/or counties involved, and the broad range of demands that rural constituents place upon a Member due to the lack of services more easily available in urban areas. They noted that if southwestern Ontario were to retain 11 seats, the average population would be only eight percent under the provincial quotient.

These rural Members relied on the Supreme Court of Canada decision approving a variation from quotient of up to 25 percent to allow for such factors as rural/urban differences:

It is more difficult to represent rural ridings than urban. The material before us suggests that not only are rural ridings harder to serve because of difficulty in transport and communications, but the rural voters make greater demands on their elected representatives, whether because of the absence of alternative resources to be found in urban centers or for other reasons. Thus the goal of effective representation may justify somewhat lower voter populations in rural areas.
(Motion of Ms. Whelan)

All three Members stressed that they were concerned not simply with their own riding, but with the implications for rural communities generally. They noted that the electoral quotient for Ontario was considerably higher than for other provinces having a significant rural population. Ms. Ur stated that the proposed riding of *Lambton—Kent—Middlesex* would be almost as large as Prince Edward Island, represented by four Members of Parliament. Ms. Whelan pointed out that Saskatchewan has a population of 998,928 and 14 electoral districts, while *southwestern Ontario* has a population of 992,428 and only ten proposed electoral districts.

They expressed the concern that, as a result of this higher quotient, rural ridings were either growing to an unmanageable size, or were slowly becoming urban/rural ridings with urban interests predominating. They stressed that *southwestern Ontario*, were it to retain its 11 seats, would have an average riding size of almost exactly the national quotient of 90,220. They felt that the rural population in Ontario is not receiving the same level of representation as the rural population elsewhere in Canada because of the fast growth in urban Ontario.

Interestingly, the objections echoed those of the central *Toronto* Members in two ways: the belief that the Commission had been overly influenced by the desire to create districts of nearly equal population regardless of community of interest; and the conclusion that areas of stable population should have their boundaries altered as little as possible. They argued that only areas of the province experiencing major population shifts, which they tended to identify as Metropolitan Toronto and the surrounding regions, should be subject to major change.

More specifically, Mr. Pickard opposed the proposed electoral district of *Kent—Essex* on the grounds that the riding exceeds the population quotient, and has a larger population than any of the surrounding rural or rural/urban constituencies. He also noted that the Commission has placed two urban centres, *Leamington* and *Chatham*, within the same electoral district over the protests of both municipalities that they share no common interests.

Mr. Pickard stressed the importance of looking first at community of interest in rural ridings. The present riding is predominantly rural, with some urban employment in the auto industry. The main industries are agriculture and fresh water fishing. *Leamington*, which has a population of 15,000 people, is already in the present riding. However, the addition of *Chatham*, a city of 40,000 - 45,000 people, to the proposed riding has the effect of turning a predominantly rural riding into a riding with a population that is more than 50 percent urban.

Mr. Pickard also emphasized the heavy workload of a rural Member. For example, there are 31 municipalities in the riding, and five school boards.

Ms. Whelan also stressed that her primary concern was the future of rural ridings in Ontario, and in particular *southwestern Ontario*. She noted that the riding has 12 distinct municipal councils and 1 county council, which also means 12 chambers of commerce or business improvement agencies and 12 community festivals. The proposed riding would have 18 municipalities. She pointed out that rural Members are not given the budgets to compensate for the additional problems involved in serving their ridings, such as extensive travel or extra constituency offices. The present riding has no government service offices, no bus service and no cable television, which would at least allow her to reach her constituents by community television.

Ms. Ur pointed out that *Lambton—Middlesex* would lose four townships on the east (*McGillivray*, *East Williams*, *Lobo* and *Delaware*) and gain four townships on the west (*Dover*, *Chatham*, *Camden* and *Zone*) as well as the *City of Wallaceburg*. *Wallaceburg* would be the largest urban centre in the new riding, but because it is located in the extreme southwest corner it would require a fifth constituency office and another constituency staff person. This is simply not possible under current budget restraints.

The four townships lost are in *Middlesex County*, and their transfer to the proposed ridings of **Perth—Middlesex** and **Elgin—Middlesex—London** will disperse the townships of *Middlesex County* among three different ridings. This will create chaos for county administrators, and adversely affect traffic, educational and social patterns developed over the years. It will also place an added burden on the Members of the ridings receiving the townships, forcing them to expand the number of community organizations through which they seek input.

The four townships added to the riding do not form a natural community with **Lambton—Middlesex**. From 1964-69, a riding consisting of the same counties as the proposed riding was in place, and found to be unworkable because its geographic inconsistencies, and the lack of a community of interest.

Ms. Ur also noted that the province of Ontario is considering amalgamating several municipalities into regions over the next couple of years. One of the proposals being considered is the amalgamation of *Lobo Township, Delaware* and *Caradoc*; another involves *Grand Bend* and *Huron*.

With respect to the *City of Windsor*, the Commission added that part of the city previously in **Essex—Windsor** to the two existing urban Windsor ridings, thus increasing the population of **Windsor—St. Clair** from 89,079 to 103,124 (+5.32 variance) and the population of **Windsor West** from 91,199 to 102,282 (+4.46 variance). Both **Ms. Shaughnessy Cohen**, Member for **Windsor—St. Clair** and the **Hon. Herb Gray**, Member for **Windsor West**, objected to aspects of the proposed new electoral districts. Speaking jointly for herself and Mr. Gray, Ms. Cohen objected on the following grounds:

- the community of *Walkerville*, which is presently in **Windsor—St. Clair** and has a strong community identity and community of interest, is split into two, with *South Walkerville* being added to **Windsor West**;
- the communities of *Fountainbleu* and *Forest Glade*, which are presently part of **Essex—Windsor** but would be moved into **Windsor—St. Clair**, are far newer and do not share a community of interest with **Windsor—St. Clair**;
- the Commission failed to respect the significant population and economic growth which has taken place in *Windsor* since the 1991 census, and is expected to continue;
- the Commission did not take into account significant developments that occurred after the 1994 public hearings, including the unexpected employment growth associated with the casinos and the announcement that the “CN lands” are to be developed; and

- the boundaries proposed by the Commission will result in both of the *Windsor* ridings being in excess of the 25 percent allowable variance in population by the next census.

Ms. Cohen explained to the Sub-Committee that much of *Windsor*, and especially the riding which she represents, is an amalgam of pre-existing communities, including the historic *Town of Sandwich*, the *Town of Walkerville*, the *Town of Ford City*, the *Township of Sandwich East* or *East Windsor*, and the *Town of Riverside*. Residents of these communities tend to identify themselves as such, and share a strong community of interest. *South Walkerville* is the area west of Walker Road and south of Tecumseh Road in the *City of Windsor*, and the residents of *South Walkerville* shop in the same areas, go to the same schools, use the same routes to get home at night, and go to the same churches as the residents of the rest of *Walkerville*. There is a strong community of interest which the Commission ignores.

The *City of Windsor* has experienced significant growth over the last four years. In October 1994 it was rated as having the third best economic performance of the 25 Census Metropolitan areas in the country. Between 1991 and 1994, Windsor's population grew by 4,683, virtually all within **Windsor West**. **Windsor West** still has the largest amount of serviceable land available in the *City of Windsor*.

The Commission also failed to take into account, because the information was not available at the time of the public hearings, the unexpected growth in employment due to the casinos. The Windsor casino has already created 2,100 jobs, with another 600 added as a result of the riverboat casino that will be in operation by the end of the 1995. The permanent casino, expected to be in operation within the next three years, will employ another 2,500 people. The vacancy rate in Windsor has dropped to one percent.

Windsor—St. Clair has also seen significant growth in the past four years. The *Village of St. Clair Beach* built only 6 new residential units in 1991, but 76 in 1994. In 1995, there are plans for 5 new commercial developments and 309 residential units housing 971 people. In the *Town of Tecumseh*, 112 residential units were built in 1991; this had grown to 245 residential units by 1994.

In addition, since the public hearings on electoral boundaries were held, CN has announced that its properties, which are north of Tecumseh Road between Lauzon Road and the Town of Tecumseh, are available for development. This will lead to residential housing for an additional 14,000 to 15,000 people in the *City of Windsor*.

Ms. Cohen estimated that **Windsor West** would exceed the 25 percent allowable deviation within five or six years, if it retained *South Walkerville*, and that the riding of **Windsor—St. Clair** would far exceed the allowable deviation in five to seven years.

H. THE LONDON AREA

In its original proposals, the Commission recognized that the *City of London* had grown dramatically in both population and area. With a population of 312,165, the city was entitled to three electoral districts of its own, but the Commission felt that creating three districts within the *City of London* would have severe consequences for the surrounding, more rural, areas.

Mrs. Sue Barnes, Member for **London West**, objected to certain aspects of the proposed electoral district of the same name (101,116, +3.27), and **Mr. Joe Fontana**, Member for **London East**, objected to certain aspects of the proposed electoral district of *London—Adelaide* (102,470; +4.66). Mrs. Barnes and Mr. Fontana appeared before the Sub-Committee together and objected on the following grounds:

- the Commission failed to give adequate consideration to community of interest, community of identity and the historic and geographical patterns of the electoral districts;
- the Commission failed to give adequate consideration to the demographics of London and anticipated population growth;
- the Commission failed to give due consideration to the factors of manageable geographic size and a manageable workload for a Member; and
- the Commission failed to give consideration to the differences between rural and urban communities of interest, and unnecessarily included rural areas in urban ridings.

Mrs. Barnes noted that the existing riding is intensely urban, and that the Commission proposed to add to it an area of land to the east of riding, containing approximately 840 people. Presumably, this is to extend the riding to the new boundaries of the *City of London* following the annexation in January 1993. However, Mrs. Barnes has met with the planners for the *City of London*, and has been informed that the annexed land in question cannot be converted from agricultural use for at least a decade. She therefore feels that the area would be better represented, until the next redistribution, by one of the other two adjoining ridings, both of which are more rural in character.

Her major concern is the loss of a parcel of land in the north of the riding that contains the University of Western Ontario and University Hospital. The University has historically been in the **London West** riding. The area involved, which contains 16,276 people, includes the main industrial and medical research facilities in the city. Despite its low population, many of the people living in other parts of the riding work or study here. Mrs. Barnes estimates that about 30 percent of her work as a Member revolves around issues emanating from this area: research and development, teaching, health and student concerns. Mrs. Barnes views this area as the anchor of the riding.

Mrs. Barnes noted that the University area has never had a community of interest with **London East**, or the proposed **London—Adelaide**, which contains such institutions as the municipal office, the NGOs, (non-governmental organizations) and the Chamber of Commerce. Both Mrs. Barnes and Mr. Fontana noted that adding this area to **London—Adelaide** would result in a very heavy workload for the Member, who would be dealing with universities, hospitals, industry, the downtown, municipal institutions, and NGOs .

The third area at issue is a parcel of land in the south-east of the proposed riding, containing approximately 3,000 people. It contains Victoria Hospital, which has recently amalgamated with University Hospital. Mrs. Barnes feels that this is another reason for returning the northern university section, which contains University Hospital, to the riding.

Mr. Fontana noted that the boundaries for **London East** have been in place since 1980, and they have worked well. He also felt that most of the growth in London in the next ten years will be in the proposed riding of **London—Adelaide**, and that it will probably be in the order of 15,000 to 20,000 people.

Mr. Fontana stressed that the Commission appears to have started with the outside ridings, and to have adjusted the London ridings to fit the result. As a result, there are five Members of Parliament whose ridings in some way touch on *London*, which is inconsistent with a respect for community of interest. Instead, the Commissioners should have started with *London* and created three urban ridings. This would have allowed the urban communities of interest in *London* to be respected, and the boundary between **London West** and **London East** to remain stable. It would also have allowed the workload to be more evenly divided between the three urban ridings.

I. THE HAMILTON AND BRANTFORD AREA

This area consists of the three Hamilton ridings and the proposed riding of **Haldimand—Norfolk—Brant**.

Mr. Bob Speller, Member for **Haldimand—Norfolk**, objected to certain aspects of the proposed riding of **Haldimand—Norfolk—Brant** (95,652, -2.31 variance) on the following grounds:

- the main economic, social and physical influence in the riding is the regional government, comprised of six communities that should be included within one federal riding; and
- the *Town of Dunnville* should be added back to the riding instead of being moved to the riding of **Erie—Lincoln**.

Mr. Speller felt that the most appropriate boundaries for the riding would be the municipal boundaries of **Haldimand—Norfolk**. The Commission would add to the present riding both *Norfolk*, which is a part of the municipality, and *Burford*, which is not; and would remove *Dunnville*, which is in the municipality. Mr. Speller feels that this leaves a “mishmash” of communities which is difficult to adequately service.

Mr. Speller proposes that *Burford* should be removed from the proposed riding, and *Dunnville* reincorporated, so that the municipal boundaries would by and large be respected. This would recognize the natural flow of people, business and transportation and the social and cultural links. The Six Nations Reserve, the largest in the province, is also in his riding, which he considers appropriate.

J. THE NIAGARA PENINSULA

The Niagara Peninsula consists of five ridings, and two objections were received.

The **Hon. Gilbert Parent**, Member for **Welland—St. Catharines—Thorold**, objected to certain aspects of the proposed riding of **Niagara Centre** (98,480, +0.58 variance) on the following grounds:

- the entire *City of Welland* should be within the proposed riding; and
- the name **Welland—St. Catharines—Thorold** should be retained.

Mr. John Maloney, Member for **Erie**, objected to certain aspects of the proposed electoral district of **Erie—Lincoln** (91,119, -6.94 variance) on the following grounds:

- the Commission failed to look beyond population numbers to take community of interest and community of identity into consideration;
- the proposed riding of *Erie—Lincoln* is an immense district, approximately as geographically large as the three other *Niagara Peninsula* ridings combined, and is too diverse to be manageable;
- the Commission appears to have lumped into *Erie—Lincoln* whatever was left over after equalizing the population of the other *Niagara Peninsula* and *Hamilton—Wentworth* ridings, making an already difficult electoral district even more unworkable; and
- the proposed riding bears no resemblance to any of the criteria established in the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

Mr. Maloney described the proposed riding as roughly a horseshoe-shaped riding that runs from the American border at *Fort Erie* along Lake Erie to *Dunnville*, and then westerly to the *Hamilton—Wentworth* boundary and northerly up to the *Township of West Lincoln* and the *Town of Lincoln* on Lake Ontario. Mr. Maloney questioned in particular the removal of the *Town of Pelham* from the riding and the addition of the *Town of Lincoln*.

Pelham, which has been moved to the proposed riding of *Niagara Centre*, is a residential/bedroom community with an agricultural component, and is socio-economically closer to the other municipalities in *Erie—Lincoln* than to the predominantly urban areas of *Niagara Centre* or *St. Catharines*.

Lincoln is also a rural area with an agricultural component. However, its community of interest is focused westerly towards *Hamilton* or easterly towards *St. Catharines*, rather than towards the rest of the riding to the south. Both the Queen Elizabeth Way and another minor highway run roughly parallel to Lake Ontario on the *Hamilton—St. Catharines* axis. *Lincoln* also lies between the Niagara Escarpment on the north and Lake Ontario to the south, which has a major effect on the community of interest.

The proposed riding has communities with extremely diverse economic interests, and there are distinct sub-communities within most of the municipalities.

West Lincoln is predominantly rural with poultry/dairy farming, and has strong employment links to the *Hamilton* industrial/commercial base. It includes the *Town of Smithville*, and hamlets of *Fulton*, *Grassie*, *St. Anns*, *Caistor Centre*, and *Abington*.

Lincoln is a rural area with a tender fruit industry, and strong links to both the *Hamilton* and *St. Catharines* industrial/commercial base. It includes the *Village of Vineland* and the *Town of Beamsville*.

Wainfleet is a mixed agricultural area with a *Dunnville/Port Colborne* orientation. It includes the *Village of Wainfleet*, and the hamlets of *Wellandport* and *Winger*.

Port Colborne is a small urban area with a light/heavy industrial base, mixed agriculture, and some involvement with the Welland Canal transportation system, and orients towards *Welland/St. Catharines*. It includes the hamlets of *Bethel*, *Gasline*, *Sherkston*, and the *City of Port Colborne*.

Fort Erie is a small urban area with a light/heavy industrial base, and additional commercial activity related to the border with the United States. It orients towards *Niagara Falls/Buffalo*, and includes the *Town of Fort Erie*, and the villages of *Ridgeway*, *Crystal Beach* and *Stevensville*.

Pelham is predominantly residential on the east, and becomes more agricultural as one moves west. It is the hub of the existing riding, and orients towards all parts of the *Niagara Peninsula*. It includes the villages of *Fonhill* and *Fenwick*.

Dunnville has a mixed agricultural base and orients towards *Port Colborne/Wainfleet*. It includes the towns of *Dunnville* and *Port Maitland*.

All these small communities have their own community newspapers, and there are a number of radio stations. Essentially, there is just too large a geographic area with too many separate communities. It will be particularly difficult to represent both the Lake Erie areas at the same time as the addition of *Lincoln* which is oriented towards *Hamilton* and *St. Catharines*. Mr. Maloney's preferred solution would be to leave *Pelham* in the riding, and divide up *Lincoln* into two or three ridings.

Mr. Maloney left a number of population scenarios with the Sub-Committee. The base riding would be *Fort Erie* (27,100), *Port Colborne* (19,000), *Wainfleet* (6,205) and *Dunnville* (12,300) for a population of 64,605. To this could added either:

- *Pelham* (13,800) and *West Lincoln* (11,200) for a riding population of 89,605, or
- *Pelham* and *Lincoln* (18,200) for a riding population of 96,605, or
- *West Lincoln* and *Lincoln* for a riding population of 94,005.

VIII. QUÉBEC

LOWER ST. LAWRENCE REGION AND THE GASPÉ PENINSULA

A. INTRODUCTION

Four Members of Parliament appeared before the Sub-Committee to express their objections to and present observations on the Lower St. Lawrence region and the Gaspé peninsula.

In its report, the Electoral Boundaries Commission thought it necessary to reduce the number of constituencies in this region.

All the Members of Parliament who appeared objected to this reduction and called for the number of constituencies in this region to remain unchanged. Some Members also presented observations that applied to their constituencies in the event that they did not obtain the number of constituencies they were calling for.

B. OBJECTIONS

1. *François Langlois, M.P.*

Mr. François Langlois, Member for Bellechasse, appeared before the Sub-Committee to express his objections to and make comments about the Lower St. Lawrence region and the Gaspé peninsula and the proposed constituency of Bellechasse.

Mr. Langlois is opposed to the reduction in the number of constituencies in eastern Quebec, to the proposed boundaries and to the name proposed by the Electoral Boundaries Commission, on the following grounds:

- the Commission has used the power given to it to depart from the provincial quota by more than 25 % above or below the quota very sparingly, bringing the populations in the rural and urban constituencies much too close to the quota;
- the Commission has used its power to take special considerations into account to allow departures from the provincial quota by more than 25 % only on extremely rare occasions, with the result that the Lower St. Lawrence—Gaspé area loses a constituency;
- if the Commission's report were to apply, the boundaries of the constituency of Bellechasse will have to be reviewed to take into account the boundaries of the region's Regional County Municipalities (RCMs);
- since the name Bellechasse has several meanings, and since the name of this constituency should reflect all the components of the territory, the name should be changed to Bellechasse—Etchemins—Montmagny—L'Islet.
- while maintaining the existing borders for eastern Québec and the Gaspé peninsula, the contiguous municipalities of Saint-Roch-des-Aulnaies and Sainte-Louise in the RCM of L'Islet should be joined to all the other municipalities in the RCM of L'Islet so that the entire RCM is in the new constituency of Bellechasse—Etchemins—Montmagny—L'Islet.

When he appeared, Mr. Langlois indicated that the Boundaries Commission had used the power given to it to depart from the provincial quota very sparingly. He noted that this had created a very serious problem in the rural constituencies of Quebec.

According to Mr. Langlois, the problem is even more serious in the Lower St. Lawrence area, and he proposed that the extraordinary circumstances clause be invoked. It was his view that, even though the population is small, the area is a vast one and its problems significant. Furthermore, he feels the area's social fabric is fragile. Mr. Langlois therefore proposed that the Îles-de-la-Madeleine become a separate constituency. He noted that this had been done at the provincial level. The Member stressed that the particular characteristics of this region must be taken into consideration by the Boundaries Commission. In his view, a population surrounded by the ocean should not be deprived of a representative able to carry out his work on a full-time basis. Finally, he added that the axis proposed for this region was not logical.

With respect to the constituency of Bellechasse, Mr. Langlois pointed out that he would much prefer the Commission's original report, which, according to him, included four RCMs in their entirety and resulted in a homogeneous area. In the second report, the Boundaries Commission included the entire area of the RCMs of L'Islet, Montmagny and Bellechasse in the constituency, but excluded certain parishes of the RCM of Les Etchemins and put them in the constituency of Beauce. The Member contended that the reasons given for the changes did not stand up to analysis.

Mr. Langlois also opposed the fact that the parish of Saint-Henri had been added to the constituency. Only a few minutes away from the city of Lévis, this parish belongs to the RCM of Desjardins. In his opinion, this decision was taken solely to balance the numbers. Once again, he said he disagreed with the reasoning of the Boundaries Commission. In his view, it would be easier to represent the region working with four RCMs in their entirety instead of five, especially since the fifth one would be a single parish with a sense of belonging to another constituency. He emphasized that if the parish of Saint-Henri were to continue to belong to the constituency of Lévis, the latter would still be within the limits set out in the legislation with respect to population.

Finally, Mr. Langlois addressed the problem of the name of the constituency. He noted that the term Bellechasse had several meanings, including the provincial constituency and the RCM. Giving this name to the federal constituency would be confusing and would still not represent the socio-demographic reality. He therefore proposed that the name of the constituency be made up of the names of the four RCMs (Bellechasse—Etchemins—Montmagny—L'Islet), thus protecting the identity of each of the component parts.

2. *Paul Crête, M.P.*

Mr. Paul Crête, Member for Kamouraska—Rivière-du-Loup, appeared before the Sub-Committee to express his objections to and present observations on the Lower St. Lawrence region and the Gaspé peninsula and the proposed constituency of Rivière-du-Loup—Kamouraska—Témiscouata.

Mr. Crête is opposed to the reduction in the number of constituencies in eastern Quebec, to the boundaries proposed and to the name proposed by the Electoral Boundaries Commission, on the following grounds:

- the Commission has not given adequate consideration to the repercussions of the increase in the size of the constituency which exacerbates the difficulties posed by development of the region;
- the Commission should use the extraordinary circumstances clause;
- the Commission should obtain the opinion of the RCM of Témiscouata before adding it to the constituency of Rivière-du-Loup—Kamouraska—Témiscouata;
- the name of the constituency should be changed to include the RCMs.

Mr. Crête mentioned that in his view the Boundaries Commission had attached undue importance to demography in drawing up the constituencies, the result being the elimination of a constituency in eastern

Quebec. He noted that this would have a negative effect on the region's development. He pointed out that the region they were weakening had suffered in the past. He maintained that a remedy to the region's problems would be to keep the same number of constituencies and for the Boundaries Commission to apply the section of the Act permitting the 25 % departure from the quota to be exceeded.

Mr. Crête indicated that the increase in his constituency would be to the complete detriment of his efforts to represent his constituents. He said he was of the opinion that account had not been taken of the size of rural constituencies and of the problems that this causes for representatives of such regions. In his view, a reduction in representation would have the effect of encouraging an exodus to the cities. He explained that it would be possible to maintain all the constituencies in the region without going too much beyond the limit set out in the Act.

Mr. Crête said that, at the provincial level, an exception had been made for the Îles-de-la-Madeleine. They had their own constituency, even though they did not meet the demographic criteria. By reducing the number of constituencies in eastern Quebec and increasing the size of constituencies, the relative weight of the inhabitants of the Îles-de-la-Madeleine in their constituency was further decreased, according to the Member. He also mentioned the need to give consideration to the particular situation of this region.

Mr. Crête indicated that the RCM of Témiscouata had been added to his constituency without consultation with the RCM's inhabitants. He strongly urged that their opinion be sought before moving them to another constituency.

He mentioned that, if his representations were not acted on, he would like to see the name of the constituency bear the names of the four RCMs concerned, that is Kamouraska—Rivière-du-Loup—Témiscouata—Les Basques. However, if the RCM of Témiscouata continued to be part of the constituency of Rimouski, this name would be excluded from the name of the constituency. In the Member's opinion, including the names of all the RCMs in the name of the constituency would correct an historical error. At this time, the constituency bears the names of only two of the RCMs. Mr. Crête indicated that all four RCMs should be included in the name of the constituency to recognize their existence and as a mark of respect.

3. *Yvan Bernier, M.P.*

Mr. Yvan Bernier, Member for Gaspé, appeared before the Sub-Committee to express his objections to and make comments about the Lower St. Lawrence region and the Gaspé peninsula and the proposed constituency of Gaspé.

Mr. Bernier is opposed to the reduction in the number of constituencies in eastern Québec and to the constituency boundaries, on the following grounds:

- the changes could have a negative impact on the region's development, thereby exacerbating the problems experienced by the public in having its point of view heard;
- before a constituency is eliminated in eastern Quebec, the RCMs concerned must be consulted.

According to Mr. Bernier, the loss of a constituency in this region would mean that several unrelated communities would be lumped together in one constituency. It would be very difficult, in his opinion, for these communities to join forces to make their claims heard. Furthermore, he indicated that there would be no common interest to defend. He felt that there should be solidarity among the communities a Member represents. In his view, these problems would only create obstacles to the region's development. The Member pointed out that account had not been taken of the community of interests of the communities concerned and of the effect that the loss of representation would have on the region.

Mr. Bernier had repeatedly indicated that whenever the Boundaries Commission makes changes to constituencies, it should go back to the people in the regions concerned to give them an opportunity to express their opinions. He stressed the fact that it is the people in the region who are directly affected by these changes and that, consequently, they are the ones who should be consulted.

Mr. Bernier also questioned the boundaries of the new constituencies in eastern Québec. In his view, the Boundaries Commission had not considered the socio-economic ties of the communities and their sense of belonging in drawing the new boundaries. He noted that it was necessary to take into account the links that had already arisen between certain communities. He felt that if new boundaries were to be drawn, the Commission should give greater consideration to the community of interest aspect.

Finally, Mr. Bernier indicated that the proposed constituencies were vast and that people were already critical of the M.P.s they now had for not spending enough time in their constituencies. He noted that the Boundaries Commission should take into account the special circumstances associated with representing such a region. He also pointed out that the constituencies could only be enlarged by lumping together regions with no natural communication network. He felt that, under this approach, the region's inhabitants are not adequately represented and lose out.

4. *Patrick Gagnon, M.P.*

Mr. Patrick Gagnon, Member for Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine, appeared before the Sub-Committee to express his objections to and present his observations on the Gaspé peninsula region and the present constituency of Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine.

Mr. Gagnon is opposed to the reduction in the number of constituencies in eastern Québec for the following reasons:

- the proposed readjustment of the boundaries of the federal electoral map do not take into account the special demographic characteristics of the Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine constituency, and more specifically of the Baie-des-Chaleurs area;
- the federal and provincial constituencies of Bonaventure, as it now stands, has for decades been the cradle of many organizations that are based on the present boundaries of the constituencies and of the Baie-des-Chaleurs area;
- the ratio of number of electors to Member of Parliament cannot be the sole criterion used for establishing the boundaries of a constituency;
- the geographic area of the Gaspé and the Îles-de-la-Madeleine is very large and demands that there be three Members of Parliament, in order to maintain its political standing;
- expanding the Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine constituency would reduce the effectiveness of the work done by the Member of Parliament and diminish his presence in his community;
- the constituency of Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine is already divided into two geographically separate areas.

Mr. Gagnon indicated that the loss of a constituency would considerably reduce the political clout of the Lower St. Lawrence in the Gaspé. He feels that the population of this region wishes to maintain its constituencies and he therefore proposed that the status quo be maintained.

He then spoke about the Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine region. He pointed out that numerous organizations in this region, including school boards, tourist boards and LCSCs, take into account the present boundaries of the constituency and of the Baie-des-Chaleurs area. According to the Member, this is a well defined geographic location and these Baie-des-Chaleurs organizations are in the constituency of Bonaventure. He indicated that changes to the boundaries of the constituency would disrupt the synergy that has developed in this region, in addition to having a negative effect on the region's economy and development. He also indicated that socio-economic and cultural activity ran from east to west and not from north to south. Furthermore, the population is concentrated around Baie-des-Chaleurs. He would like account to be taken of the demographic, economic, social and cultural realities of Baie-des-Chaleurs and the constituency of Bonaventure to be left intact.

With respect to the Îles-de-la-Madeleine, Mr. Gagnon indicated that they were part of the reality of the constituency of Bonaventure and said it was his belief that close ties of a cultural, economic and social

nature had arisen over the years between the two areas. He also pointed out that by expanding the area covered, the proposed changes to the boundaries of the constituency would have the effect of marginalizing to an even greater extent the interests of the Îles-de-la-Madeleine. He pointed out that the region needed a great deal of attention because of its particular problems and that it required the ongoing presence of a Member of Parliament. He noted that the Islands had constituted an independent constituency in the past and should be treated fairly. Finally, he emphasized that the present constituency including the Islands was quite large. At certain times of the year the Islands can only be reached by airplane and the flight takes one hour. When the trip can be made by ferry, it takes 14 hours. Mr. Gagnon indicated that consideration must also be given to the fact that the constituency was already divided into two remote areas.

Mr. Gagnon also pointed out that the proposed constituencies would be immense and this would make the Member of Parliament's task more difficult and the Member of Parliament himself less effective. He felt that it must be borne in mind that rural regions were involved and that the presence of a Member of Parliament was very important. The people must be able to identify with their constituency and their Member of Parliament.

Mr. Gagnon also made a few comments about the name of the constituency. He felt that the name Baie-des-Chaleurs clearly reflected the region's social, political and cultural reality. However, he had no suggestions to make in this regard and indicated that it would be up to the Boundaries Commission to deal with this issue if the status quo is maintained.

He insisted on maintaining the status quo. He said that if demographic factors alone were to be used, the constituency should extend toward the east and not the west, or, as proposed, north and south. In his view, the new boundary was illogical.

C. CONCLUSION

The Committee carefully reviewed the oral and written objections submitted by the four Members of Parliament from the eastern part of Québec. Rather than making recommendations on each of the objections, the Committee believes it would be preferable to deal with this issue in a general way.

The Committee was of the view that consideration must be given to the unique circumstances in the eastern part of Québec. Subsection 15(2) of the *Electoral Boundaries Readjustment Act* permits the Commission to depart from the strict application of the rules set out in paragraph (1)(a) of this section and under circumstances that it considers extraordinary to depart from the provincial electoral quota by more

than 25 %. It is the Committee's view that eastern Québec is an ideal place for a departure from this rule, because it is isolated geographically and, as many of the Members put it so aptly, it faced a number of unique problems.

Consequently, the Committee recommends that the Commission use the exceptional circumstances clause to maintain the status quo in this region, after adding the municipalities of Saint-Roch-des-Aulnaies and Sainte-Louise to the new constituency of Bellechasse—Etchemins—Montmagny—L'Islet. The Committee deems that it is imperative that the Boundaries Commission consider the negative impact that the loss of a constituency would have on this area.

The Committee feels that it is important to emphasize that the Members from both political parties currently represented in the region have agreed on this point. The Members believe that it is important for the area's welfare and its development to preserve all the constituencies in the region.

THE OTHER AREAS OF QUÉBEC

A. OBJECTIONS

1. *Richard Bélisle, M.P.*

Mr. Richard Bélisle, Member for La Prairie, appeared before the Sub-Committee to express his opposition to and make comments about the proposed constituency of Saint-Lambert.

Mr. Bélisle objected to the boundaries proposed by the Boundaries Commission on the following grounds:

- with the exception of the town of Saint-Lambert, the population of which grew by 4.7% between 1986 and 1991, and where development is now complete, the population in the rest of the constituency, that is, the towns of Greenfield Park and Lemoyne and the portion of Longueuil added to the proposed constituency, has been falling substantially since 1986;
- a number of census tracts in the constituency of Longueuil are experiencing significant population growth;

- the proposed constituency of Saint-Lambert is already the only constituency in Montérégie with a population of less than 90,000;
- the boundaries of this new constituency will have to be redrawn in the near future to ensure a better demographic balance among the constituencies in the region of Montérégie.

Mr. Bélisle said that he was generally satisfied with the changes made by the Boundaries Commission to the constituencies in the region but suggested one change. He indicated that, when the new constituency boundaries were drawn, the number of constituencies on the Montreal south shore increased from 10 to 11. Under the proposed redistribution, the constituency of Saint-Lambert would have a population that was significantly lower than in other constituencies in the region where the population was stable or increasing. He mentioned that not only was the constituency's population already low in comparison with other constituencies, but also that it was decreasing.

He pointed out that in the town of Saint-Lambert, where population had increased over the past few years, development was now complete and the town's population would now level off. The population was decreasing in the other towns making up this constituency. Moreover, although the population in the city of Longueuil was increasing, in the areas of Longueuil included in Saint-Lambert the population was decreasing. With regard to the neighbouring constituency of Longueuil, population was increasing in most of its sectors. This trend was likely to continue as there were no more areas for development in the constituency of Saint-Lambert, while the constituency of Longueuil had not yet been completely developed.

Mr. Bélisle then proposed that three census tracts in the city of Longueuil be included in the constituency of Saint-Lambert rather than in the constituency of Longueuil, in order to avoid having to adjust the boundaries for the constituencies again within a short period of time.

Mr. Bélisle emphasized that this proposal had the support of Nic Leblanc, Member for Longueuil. He had discussed the changes with the people of the constituencies since the census, describing the effect of transferring these sectors to the constituency of Saint-Lambert. When forecasted population changes in the two constituencies are considered, it is clear that the transfer would bring both constituencies closer to the provincial quota. Mr. Bélisle pointed out that the transfer would be more consistent as certain sectors of Longueuil were already part of the constituency of Saint-Lambert.

2. *Jean Landry, M.P.*

Mr. Jean Landry, Member for Lotbinière, appeared before the Sub-Committee to express his opposition to and make comments about the proposed constituency of Lotbinière.

Mr. Landry objected to the boundaries proposed by the Boundaries Commission on the following grounds:

- the economic and community affinities among the municipalities of Victoriaville, Princeville, Warwick and Kingsey Falls were inseparable;
- the region of Bois-Francs, to which Victoriaville belongs, shares certain special characteristics with the region of Lotbinière, *inter alia* in terms of industry and agriculture, which make it possible for the Member of Parliament to play an effective role in defending these common interests;
- the municipality of Bécancour has already expressed its disagreement with being separated from the sister municipality of Nicolet;
- the new boundaries would violate an identity established more than 25 years ago.

Mr. Landry indicated that the current constituency of Lotbinière met more of the legal criteria than the constituency proposed by the Commission. In the report, the capital of Bois-Francs, Victoriaville, was excluded from the constituency of Lotbinière, while its economic partners were still included in that constituency. He noted that Victoriaville was a highly industrialized town and had the highest number of companies in the Bois-Francs region. He noted that in the socio-economic report published by the Bois-Francs Economic Development Corporation, the towns in the region were referred to as "sister towns" that today form the region's focal point. He mentioned that these towns were complemented by a number of other communities where the paper, wood, clothing, agricultural and dairy industries were thriving.

Mr. Landry stated that the region of Bois-Francs, to which Victoriaville belongs, shared certain special characteristics with Lotbinière, including a dependent industrial structure in the furniture and clothing industries. Agriculture was another important part of the shared industrial structure. These similarities made it possible for the Member of Parliament to play an effective role in defending these common interests.

Mr. Landry explained that the constituency of Lotbinière had been developing its identity and its homogeneity for more than 25 years. In his view, the community's identity was very strong. He emphasized that it was essential to respect the communities of interest and the affinities between the areas.

He added that, if the report were adopted, there would be even greater divisions in the RCMs in the region by excluding the main town of the Arthabaska RCM and six other towns in this RCM from the constituency of Lotbinière and by adding to it a municipality from the RCM of Les Chutes-de-la-Chaudière. He indicated that in some cases the RCMs would be split in two, and pointed out that, in addition, some towns in the region had indicated that they did not want to be excluded.

Mr. Landry also quoted from a number of newspaper articles that appeared in neighbouring constituencies or RCMs which lobbied for the current boundaries of the constituency of Lotbinière to remain unchanged. According to one of the articles, the Boundaries Commission had not considered the natural ties that unite the various parts of the constituency or the realities of the region. The author of a second article deplored the fact that the Commission had given too much weight to demographic factors and had not considered the communities' sense of belonging. The Member of Parliament referred to a series of other articles whose authors objected to the constituencies proposed by the Commission. He also cited extracts from the appearance before the Commission of Mr. Jean-Guy Dubois, a former Liberal Member of Parliament for the constituency of Lotbinière. Mr. Dubois had objected to the proposals because they overlooked, he felt, the community of interests and the economic and geographical affinities.

Mr. Landry believed that in light of these factors the constituency should keep its present form. He acknowledged that some adjustments could be made, but said that they should take local affinities into account.

Finally, Mr. Landry objected to the name proposed for the constituency — Richmond—Arthabaska. He indicated that the town of Arthabaska no longer existed as it had merged with Victoriaville a few months ago. Moreover, there were plans at the provincial level to remove the name from buildings such as the court house and the district court. The Member of Parliament indicated that the name proposed would have a negative connotation for the people living in Arthabaska who had just lost the name of their town.

3. *Benoît Sauvageau, M.P.*

Mr. Benoît Sauvageau, Member for Terrebonne, appeared before the Sub-Committee to express his opposition to and make comments about the proposed constituencies of Blainville—Terrebonne and Repentigny.

Mr. Sauvageau objected to the boundaries and the name proposed by the Boundaries Commission on the following grounds:

- the Commission did not consider the community of interests, the cultural identity and the historical pattern of the region when it delimited the constituency of Blainville—Terrebonne;
- the Commission did not consider the community of interests, the cultural identity and the historical pattern of the region when it drew the new boundaries for the constituency of Repentigny;

- in the event that the constituency of Blainville—Terrebonne is amended as recommended by the Boundaries Commission, the name of the constituency of Blainville—Terrebonne should be changed.

Mr. Sauvageau indicated that according to the Commission's report, the constituency of Blainville—Terrebonne would consist of the cities of Blainville, Bois-des-Filion, Lorraine, Rosemère, Sainte-Anne-des-Plaines and Terrebonne. The Member of Parliament acknowledged that for the first five cities the new boundaries would be logical. However, he said that Terrebonne, the largest city in the constituency, had no ties with the other cities. He emphasized they have different administrative regions, RCMs, school boards, economic development corporations, Quebec labour force development corporations, federal employment centres and LCSCs. The M.P. felt that no recognition had been given to anything defined by law as a community of interest. According to the Member of Parliament, the Commission was attempting to combine two regions that share no historical pattern or community of interest.

Mr. Sauvageau proposed a new constituency that would bear the name of Terrebonne consisting of the following municipalities: Lachenaie, Mascouche, Terrebonne and La Plaine. He indicated that this constituency would respect the legal principles regarding population numbers and communities of interest. Moreover, these four cities would share the same administrative regions, RCMs, school boards, economic development corporations, Quebec labour force development corporations, federal employment centres and LCSCs.

In connection with the constituency of Repentigny, the Member of Parliament said he was pleased to see a constituency bearing this name, and that this corrected an age-old oversight. However, he said he did not agree that this constituency should consist of the cities of Charlemagne, Lachenaie, Mascouche, Repentigny and La Plaine, on the grounds mentioned above for the constituency of Blainville—Terrebonne. He said it was his view that the Commission was trying to combine two communities that had no affinity for one another. In a union of this kind, there would be some administrative overlap that would make the representative's work more difficult.

He therefore proposed a new constituency to be called Repentigny to consist of the municipalities of Charlemagne, L'Assomption, L'Épiphanie, Le Gardeur, Repentigny and the section of the RCM of L'Assomption included in the parishes of L'Épiphanie, Saint-Gérard-de-Magella and Saint-Sulpice. He mentioned yet again that this constituency would respect the legal principles regarding population numbers and communities of interest. In addition, these communities would be covered by the same administrative region, the same RCM and so forth.

According to the Member of Parliament, his proposals would give recognition to the name, the community of interests and the historical pattern of the two constituencies. He felt that the community of interests was of the utmost importance, on the socio-economic, geographical and other fronts.

Finally, he indicated that, if his proposals were not accepted, the name of the constituency should be changed from Blainville—Terrebonne to Terrebonne—Blainville. He said he was putting forward this proposal out of respect for the people of Terrebonne and the historical pattern as provided for in the legislation.

4. *Monique Guay, M.P.*

Mrs. Monique Guay, Member for Laurentides, appeared before the Sub-Committee to express her opposition to and make comments about the proposed constituency of Laurentides.

Mrs. Guay objected to the boundaries proposed by the Boundaries Commission on the following grounds:

- the Commission did not consider the ties that have formed between the communities in the Laurentians because of the two highways that are the major access routes to the area;
- the redistribution did not recognize the region's community of interests and would disrupt old customs and undermine the sense of community that exists in this region;
- the section of Les Laurentides RCM that would be cut off from the constituency has an economy that is based on almost all the same industries as the other regions in the constituency;
- the sections that the Commission has proposed to exclude from the constituency have been placed in constituencies for which they have no affinity;
- that the representatives would be able to do their work more easily if the present boundaries of Les Laurentides RCM are maintained.

Mrs. Guay contended that in delimiting the constituency the Commission had only considered the provincial quota, and had not considered other very important factors, such as the community of interests, the cultural identity and the historical pattern of the region.

Mrs. Guay pointed out that the constituency of Laurentides corresponded almost exactly to the central section of the Laurentian administrative region. She said a tourism-oriented constituency like Laurentides should not be divided. The section of the Laurentides RCM that would be cut off from the constituency had an economy based almost exclusively on forestry and recreational tourism. She said that all stakeholders in the region have always joined forces and worked together, and development plans have been made that cover the entire region. She mentioned that organizations and stakeholders worked with all the

municipalities, and a good relationship had developed. The Member gave as an example the network of ski centres that included the Mont-Tremblant ski centre, and said she felt that splitting up this network would have a negative effect on the region.

She also pointed out that the region's main access roads were the Laurentian autoroute and highway 117 in the south and highway 117 in the north, and that the Laurentians have developed along this axis. Highway 117 still runs through the centre of a number of municipalities in the northern part. This road link had created goodwill in all spheres between the residents and bonds between cities, towns and municipalities. Since the Laurentians also comprise an administrative region, there were offices for all government services and others types of agencies. The residents were very attached to the region. A number of agencies provided services to all the towns located on the highway 117 axis. For these reasons, Mrs. Guay objected to excluding from the constituency the municipalities in the northern part that were connected directly to highway 117. She indicated that these municipalities would be relocated in a constituency with which they have no transportation links, economic or social ties or sense of belonging.

Mrs. Guay also pointed out that the redistribution would mean that some people in the Laurentian region would be represented by a Member who was not from that region and who was not aware of all the regional issues. She believed that the people in the Laurentians want a Member who was familiar with the network of agencies serving the region. She pointed out that since Saint-Jérôme was the focal point of this network, that was where people find all the services they need, including those offered by the Member of Parliament. She mentioned that a number of people were opposed to the Commission's proposals because they did not identify with the new constituency.

She indicated that only the Commission's proposal to exclude the municipalities of Entrelacs, Lac Paré, Notre-Dame-de-la-Merci, Saint-Donat and Chertsey should be adopted. The rest of the constituency would remain as it is now. The constituency would then meet the provincial quota and, moreover, the excluded communities would have greater affinity with the neighbouring constituency than with the constituency of Laurentides.

5. *Hon. Warren Allmand, M.P.*

The Hon. Warren Allmand, Member for Notre-Dame-de-Grâce, appeared before the Sub-Committee to express his opposition to and make comments about the proposed constituency of Lachine—Notre-Dame-de-Grâce.

Mr. Allmand objected to the boundaries proposed by the Boundaries Commission on the following grounds:

- the Commission failed to consider factors beyond population figures, and take into consideration the difficulties of representing two very distinct and different communities. The current constituency of Notre-Dame-de-Grâce and the city of Lachine have very distinct and different histories, backgrounds, ethnicity and languages;
- the Commission failed to consult the communities directly involved and affected by the readjustment of boundaries. As a result, many individuals and groups seeking an input into the proposed boundary changes have been excluded from the process;
- the Commission failed to consider the territorial proportions and population density in the proposed electoral district. Covering the four municipalities of Lachine, Ville St. Pierre, Montreal West and Montreal, the proposed constituency constitutes an immense district.

In its report, the Commission joined the constituency of Notre-Dame-de-Grâce to the city of Lachine. Mr. Allmand strongly emphasized the fact that he did not think this was in the best interests of the communities involved.

Mr. Allmand pointed out that Lachine was one of the oldest cities and one of the most historic communities in the province of Quebec. He said the fur trade was started in Lachine by the Voyageurs. He also indicated that until recently Lachine was a rural community far from the city of Montreal. According to Mr. Allmand, Lachine was an independent city that was proud of its history. He explained that in Montreal, Lachine and certain other cities were viewed as lakeshore communities, and its identity would be lost if it were incorporated in the constituency of Notre-Dame-de-Grâce.

Mr. Allmand stated that historically Notre-Dame-de-Grâce was a district in the city of Montreal. It would therefore be more logical if it were to be associated with other Montreal city districts.

Mr. Allmand expressed the view that, in delimiting new constituencies, the Commission should consider the community of interests and the historical pattern of the communities involved. He pointed out that it would be preferable for a Member of Parliament to represent not more than one community and that there should not be two distinct communities in one constituency. He also pointed out that this is the procedure that has, historically, been followed. He stressed emphatically that there must be a community of interests uniting the residents of a constituency.

Mr. Allmand also asserted that there had been no consultation with the communities affected and that if the interested parties had been consulted, objections to the Commission's proposal would certainly have been raised.

He said that the proposed constituency boundaries would cause problems for the Member: there would have to be two constituency offices, and the Member's budget does not allow for this. The voters in Lachine would feel marginalized.

Mr. Allmand was therefore of the opinion that more logical boundaries could have been drawn.

6. *Antoine Dubé, M.P.*

Mr. Antoine Dubé, Member for Lévis, appeared before the Sub-Committee to express his objections to and present observations on the boundaries of the proposed constituency of Lévis.

Mr. Dubé is opposed to the boundaries suggested by the Commission, on the following grounds:

- the municipality of Saint-Henri has been excluded from the constituency of Lévis;
- Saint-Lambert-de-Lauzon would be the only municipality in the RCM of Les Chutes-de-la-Chaudière to be excluded from the constituency of Lévis;
- if the municipality of Saint-Lambert-de-Lauzon cannot be part of the constituency of Lévis, it must be integrated in the constituency of Beauce.

Mr. Dubé pointed out that Saint-Henri is part of the RCM of Desjardins as well as of the provincial constituency of Lévis, and has developed affinities with Lévis. He noted that Saint-Henri has a sense of belonging to Lévis, and that if the proposed change were made, it would be the only municipality in the RCM of Desjardins that would not be part of the constituency of Lévis. In addition, there is a rivalry between the municipalities of Lévis and those of Bellechasse in certain areas, especially education. Mr. Dubé recalled that the Member for Bellechasse had raised the same objection.

In Mr. Dubé's view, belonging to a region is very important. He discussed the principles by which the Commission should abide in redrawing boundaries, pointing out that the Lévis region is an exceptional one. He argued that, given the region's historical development and the marked sense of belonging to the RCM of Desjardins, Saint-Henri's claims must be considered.

Lastly, Mr. Dubé added that the municipality of Saint-Henri is not growing but rather shrinking, and this state of affairs should be taken into account. According to projections, the population of the whole RCM of Desjardins is expected to shrink.

As for Saint-Lambert, Mr. Dubé indicated that its first choice would be to remain part of the constituency of Lévis. He understands the region's demography and said that if Saint-Lambert had to be excluded it would prefer to be added to the constituency of Beauce rather than to that of Lotbinière; this would be more in keeping with the region's history.

Mr. Dubé also commented on the municipality of Saint-Narcisse-de-Beau-Rivage. He stressed that he defends the interests of voters there as vigorously as he does those of voters who live elsewhere.

7. *Pierre Brien, M.P.*

Mr. Pierre Brien, Member for Témiscamingue, appeared before the Sub-Committee to express his objections to and present observations on the proposed constituency of Rouyn-Noranda—Témiscamingue.

Mr. Brien is opposed to the name suggested by the Commission, on the following grounds:

- the constituency contains three Regional County Municipalities: Abitibi-Ouest, Témiscamingue and Rouyn-Noranda. The residents of Abitibi-Ouest would feel left out if the name Rouyn-Noranda was part of the constituency's name and their RCM's name was not;
- the provincial constituency is currently called Rouyn-Noranda—Témiscamingue, which would be confusing;
- the federal constituency should continue to be called Témiscamingue, because it refers to a lake which played a vital role in the colonization and development of the region, and because any change would only entail unnecessary costs, as the residents already feel that the name Témiscamingue identifies their region.

Mr. Brien said that overall he was satisfied with the changes made by the Commission to his constituency, but he insisted that the new name was unacceptable. He pointed out that the three RCMs in the constituency: Abitibi-Ouest, Témiscamingue and Rouyn-Noranda are located in what is known as Abitibi, and adding Rouyn-Noranda would simply exclude Abitibi-Ouest even more. It is already a somewhat isolated sector of the constituency. To include all three names in the constituency's name would however make it pointlessly unwieldy.

Mr. Brien therefore proposed that the constituency's name not be changed. Témiscamingue reflects regional realities and there is a strong preference for keeping it. Moreover, he added, combining

Témiscamingue with the name of one part of Abitibi will not help the people of Témiscamingue promote their identity and their history. Lastly, Mr. Brien noted that there is a provincial constituency with the name Rouyn-Noranda—Témiscamingue. The two constituencies would have the same name but the federal constituency would cover a larger area. There would therefore be confusion in people's minds about the boundaries of the two constituencies.

8. *Mark Assad, M.P.*

Mr. Mark Assad, Member for Gatineau—La Lièvre, appeared before the Sub-Committee to express his objections to certain aspects of the proposed constituency of Gatineau and to present observations.

Mr. Assad is opposed to the boundaries suggested by the Commission, on the following grounds:

- the communities of L'Ange-Gardien, Mayo and Mulgrave & Derry should remain part of the constituency, in the interests of their residents and because of the residents' sense of belonging to the constituency;
- because their populations are small, their inclusion would not alter the population of the constituency significantly.

Mr. Assad said that overall he was satisfied with the changes made by the Commission to his constituency. He agreed that they were necessary because of population growth in the region. However, he expressed the wish that a change be made to the proposed boundaries.

Mr. Assad argued that factors such as community of interests, homogeneity, focal points, RCMs and so forth are very important. To give them the consideration they merit and in the interests of the communities affected, he proposed that L'Ange-Gardien, Mayo and Mulgrave & Derry remain in the new constituency. He pointed out that all three communities are very small and would not greatly affect the number of residents in the constituency as a whole. Mr Assad also noted that the three communities completely surround the municipality of Buckingham: they feel linked to Buckingham, which is the focal point for them both economically and socially.

9. *Denis Paradis, M.P.*

Mr. Denis Paradis, Member for Brome—Missisquoi, appeared before the Sub-Committee to express his objections to and present observations on the boundaries of the proposed constituency of Brome—Missisquoi.

Mr. Paradis is opposed to the boundaries suggested by the Commission, on the following grounds:

- Bromont is part of the provincial constituency of Brome—Missisquoi; its location and its connections with the constituency's institutions make it a logical part of the federal constituency as well;
- the communities of Clarenceville, Noyan, Venise-en-Québec, Saint-Sébastien and Henryville are all on Lake Champlain and should not belong to different constituencies;
- the proposed changes decrease the population represented at the federal level from 80,000 to 70,000, which removes it further from the provincial quota.

In connection with excluding the city of Bromont from its constituency, Mr. Paradis pointed out that Bromont is part of the provincial constituency of Brome—Missisquoi. In addition, Bromont is separated from the constituency of Shefford by the Eastern Townships autoroute, which forms a natural boundary between Granby, located in Shefford, and Cowansville, located in Brome—Missisquoi. In the opinion of Mr. Paradis, Bromont has links with the whole group of institutions in Cowansville (hospital, school board, courthouse, etc.) and is an integral part of the Brome—Missisquoi personality. He noted that the city limits of Bromont are very close to those of Cowansville, which explains the close links between the two.

The communities in the southwest corner of the constituency, namely Clarenceville, Noyan and Venise-en-Québec, have links with the institutions in Bedford and Cowansville, both of which are in Brome—Missisquoi. In addition, all these communities are on Lake Champlain, and Mr. Paradis considers that it would be preferable to keep all of them in the same constituency so that their common interests could be better served.

Mr. Paradis also pointed out that the changes would move the population level of the federal constituency further from the provincial quota. He therefore proposed that the status quo be maintained.

10. *Réal Ménard, M.P.*

Mr. Réal Ménard, Member for Hochelaga—Maisonneuve objected to the proposed boundaries for Hochelaga—Maisonneuve:

Mr. Ménard is opposed to the boundaries suggested by the Commission, on the following grounds:

- the extended boundaries to the east, are not backed by any sociological considerations at all;

- he is afraid that neighbourhoods with no economic or community links will be lumped together for administrative convenience.

11. Hon. Alfonso Gagliano, M.P.

The Hon. Alfonso Gagliano, Member for Saint-Léonard, objected to the boundaries of seven proposed constituencies in the Montreal region. The proposed constituencies are Ahuntsic, Anjou—Rivière-des-Prairies, Bourassa, Hochelaga—Maisonnette, Papineau—Saint-Denis, Rosemont and Saint-Léonard—Saint-Michel.

- Mr. Gagliano objects to the proposed constituencies on the grounds that they do not adequately reflect the communities of interests of their residents and do not meet their needs.

B. CONCLUSION

The Committee carefully reviewed written and oral objections by Members of Parliament from other regions of Quebec. Once again, instead of making recommendations with respect to each objection, the Committee prefers to consider them in general. It should be noted that if the recommendation regarding eastern Québec is not adopted by the Commission, the following comments would apply equally to the observations of Members from eastern Québec regarding their constituencies.

The Committee recognizes that the drawing of electoral boundaries is an intricate process and that changes to one constituency can have an effect on any number of neighbouring constituencies. This being the case, the Committee does not feel qualified to recommend that changes be made on the basis of the objections presented.

At the same time, however, the objections presented to the Committee all seem very valid. We would like to point out that under the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, the Commission must take into consideration a constituency's community of interests or identity and the pattern of its historical development, and try to ensure that sparsely populated, rural or northern regions are a manageable size. A number of the Members argued that the Commission had not given enough weight to these considerations.

The Committee therefore recommends that the Commission review the objections presented to the Committee and revise the electoral boundaries to take the objections into account and give more weight to the other elements stipulated in the Act.

Finally, the Committee is of the opinion that if the Commission rejects the changes proposed by the Members who presented objections, it should state the grounds for its rejection.

IX. SASKATCHEWAN

A. INTRODUCTION

The Boundaries Commission stated that the provincial electoral quota is 70,638 persons per constituency.

The Boundaries Commission proposed one additional riding for the city of Saskatoon, and adjustment of the boundaries of the three existing Saskatoon ridings to encompass larger portions of the surrounding rural areas. Much of the riding of Saskatoon—Dundurn will be subsumed into the new riding of Blackstrap, with the resulting population of 71,060. The remainder will be subsumed into Saskatoon—Rosetown, with a resulting population of 70,753.

The Boundaries Commission proposed the addition of an area to the western and northern boundaries of Souris—Moose Mountain, with a resulting population of 72,240.

The Boundaries Commission proposed replacement of the three existing Regina ridings with four mixed urban-rural ridings. The resulting riding populations are: Palliser, 70,396; Qu'Appelle, 71,145; Regina—Arm River, 67,594; and Wascana, 70,320.

The Boundaries Commission proposed replacement of the three existing Saskatoon ridings with four mixed urban-rural ridings. The Saskatoon—Humboldt riding is extended further eastward. The resulting population of the new Saskatoon—Humboldt riding is 69,377.

B. OBJECTIONS

1. *Morris Bodnar, M.P.*

The Sub-Committee received the submissions of Mr. Morris Bodnar, Member for the present riding of Saskatoon—Dundurn.

Mr. Bodnar objected to the proposed changes on the grounds that: they overlook the community of interest between the City of Saskatoon and the Towns of Dundurn, Clavet and Allan; they confound urban and rural interests by including Outlook, Kenaston and Watrous with the City of Saskatoon; and since there was little population change in the Saskatchewan ridings, there was no need for boundary changes.

Mr. Bodnar commented that the current riding of Saskatoon—Dundurn extends beyond the city limits of Saskatoon to include the Towns of Allan, Clavet, and Dundurn, all of which are trading communities linked to the southern portion of Saskatoon. However, the changes proposed would link the urban areas of Saskatoon to much larger rural portions of the province. Urban and rural interests often are dissimilar.

Mr. Bodnar voiced his concern that the changes proposed will eliminate a wholly rural riding. He observed that where mixed urban-rural ridings are substituted for predominantly rural ridings, inevitably it is the urban portion and its concentrated population which controls the outcome of elections. Although an M.P. could represent both sets of interests, inevitably one or the other would be compromised.

Mr. Bodnar observed that the population in Saskatchewan is not changing significantly, and that redundant changes to the electoral boundaries simply cost time and money. The total number of ridings in the province is unchanged.

Mr. Bodnar noted that the most northern riding, Churchill River, will encompass more than half of the total territory of Saskatchewan, and argued that it was inappropriate to have a single riding of such large dimensions.

Finally, in the event that the Commission goes forward with the proposed new Blackstrap riding, Mr. Bodnar proposed that the name for the proposed Blackstrap riding should be “Saskatoon—Blackstrap”, in order to make the riding more readily identifiable, particularly on a national level.

2. *Bernie Collins, M.P.*

The Sub-Committee received submissions from Mr. Bernie Collins, Member for Souris—Moose Mountain.

Mr. Collins objected to the proposed changes on the grounds that: they fail to respect communities of interest amongst smaller towns and villages; they fail to consider that there had been only small changes in

population numbers and distribution in the province; they fail to recognize that the proposed increase in size of Souris—Moose Mountain makes constituent access to the services of the M.P. even more difficult; and they fail to consider that Souris—Moose Mountain is relatively well-populated for its size.

Mr. Collins emphasized that rural communities of interest had been overlooked in the Boundaries Commission treatment of Saskatchewan ridings. Mr. Collins submitted that there had been a fundamental error, in that it appeared that the electoral quota had been the sole criterion in setting riding boundaries. Mr. Collins stressed that the M.P. of any given riding is the best expert on the issue of the size of riding which can be effectively served and represented and that the focus must be on geographic manageability. Increasing the size of Souris—Moose Mountain will make the M.P.'s access to the communities, and the constituent's access to the M.P., even more difficult.

3. *Hon. Ralph E. Goodale, M.P.*

The Sub-Committee received the submissions of the Hon. Ralph E. Goodale, Member for the existing riding of Regina—Wascana.

Mr. Goodale objected to the proposed changes on the grounds that: it is inappropriate to eliminate two viable rural ridings in a province which is largely rural; the new Palliser riding is inappropriate because it appends the rural residents of the existing Moose Jaw riding to urban Regina; the electoral quota formulas have been applied mechanically, and have resulted in illogical ridings; and the changes frustrate stability and consistency, and appear to be change for the sake of change.

Mr. Goodale advised the Sub-Committee that the province's static population makes change unnecessary and that the commonly-held opinion in Saskatchewan is that there were no good and compelling reasons for the changes proposed.

He stated that the fragmentation of Regina into four mixed constituencies is unfair, because mixed ridings do not give an adequate voice to rural voters. The changes make no sense: two largely rural ridings have been eliminated, and other remaining rural ridings enlarged unrealistically.

Mr. Goodale argued that the proposed riding of Palliser exhibits most of the flaws characteristic of the proposals: the urban Regina voters have been diluted by the addition of a large rural area; the City of Moose Jaw has been lumped in with Regina; and the rural voters appended to the riding effectively have been disenfranchised. The rural area to the southwest of Regina does not feel a community of interest with urban Regina.

Mr. Goodale told the Sub-Committee that the Saskatchewan electoral map should have been left as it was. In particular, a rural riding should be maintained west and south of Regina, which would include the City of Moose Jaw. This solution would also solve the problems of the Souris—Moose Mountain and Cypress Hills—Grasslands ridings which have been expanded significantly by the proposals.

4. Georgette Sheridan, M.P.

The Sub-Committee received submissions from Mrs. Georgette Sheridan, Member for the existing riding of Saskatoon—Humboldt.

Mrs. Sheridan objected to the proposed changes on the grounds that: there is little community of interest between Saskatoon and the newly-added eastern portion of Saskatoon—Humboldt; there is little community of interest between the existing rural portion of Saskatoon—Humboldt and the added eastern portion; and any changes in the distribution of Saskatchewan electors were insufficient to justify changes to that province's ridings.

Mrs. Sheridan advised the Sub-Committee that the shared opinion in Saskatchewan is that redistribution of the electoral boundaries was wholly unnecessary in that province. There was no compelling reason for the changes, and the redrawing appears completely arbitrary. There have been no population shifts in the province; this appears to be an instance of change for change's sake.

Mrs. Sheridan explained that the current mixing of urban Saskatoon with the rural area immediately encircling it is logical because these rural residents are likely to look to Saskatoon for business and commercial reasons. However, persons in the more remote rural areas would have little reason to travel to Saskatoon. There is already a common feeling in rural Saskatchewan that rural voters are not fairly represented.

Mrs. Sheridan noted that the present Saskatoon—Humboldt riding already has a larger-than-average rural area included in it; the proposed changes, increasing the rural area in the riding, merely exacerbates the problems of substantially mixed ridings. Even now, the rural residents of Saskatoon—Humboldt press their M.P. to establish rural constituency offices; if the Boundaries Commission's proposals are implemented, there will be even more need for additional rural offices, and the new constituents can expect even less personal service from their urban-based Member.

Mrs. Sheridan stressed that she is absolutely opposed to the changes proposed for Saskatchewan.

C. CONCLUSIONS

With respect to the adjustment of riding boundaries in the province of Saskatchewan, the Committee is particularly concerned by the most striking feature of the Boundaries Commission Report, namely, the increased use of substantially mixed urban-rural ridings. While there is a logic in including the rural “trading area” immediately adjoining the principal urban areas of Regina and Saskatoon in the related urban riding, the Committee finds the proposed extensions of the Saskatoon and Regina ridings, the creation of two additional mixed urban-rural ridings, and the deletion of two rural ridings unjustified, inexplicable and inappropriate.

The Committee finds that any alteration to the Saskatchewan boundaries is without cause in a province with largely static population numbers and distribution. The redistribution of federal electoral boundaries in that province is best described as a waste of taxpayer money. The Committee recommends that the Saskatchewan electoral boundaries remain as currently drawn.

In the event that the Boundaries Commission finds that the status quo cannot be maintained for the Saskatchewan boundaries, the Committee recommends strongly that the Boundaries Commission adopt a more incremental approach, using the existing boundaries as the starting point for minor alterations, and paying particular attention to minimizing the negative effects of such changes on nearby communities of interest.

In the event that the boundaries for the proposed Blackstrap riding are maintained, the Committee proposes the riding name of “Saskatoon—Blackstrap”.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issues Nos. 52 and 53, which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

PETER MILLIKEN, M.P.
Chairman.

Le mercredi 29 novembre 1995

**LE COMITÉ PERMANENT DE LA PROCÉDURE ET DES AFFAIRES
DE LA CHAMBRE A L'HONNEUR DE
PRÉSENTER SON**

CENT-QUATRIÈME RAPPORT

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	121
I. L'ALBERTA	130
II. LA COLOMBIE-BRITANNIQUE	132
III. LE MANITOBA	137
IV. LE NOUVEAU-BRUNSWICK	143
V. LA NOUVELLE-ÉCOSSE	150
VI. L'ONTARIO	152
VII. LE QUÉBEC	199
VIII. LA SASKATCHEWAN	220
IX. TERRE-NEUVE	225

ÉTUDE DES OPPOSITIONS AUX RAPPORTS DES COMMISSIONS DE DÉLIMITATION DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

INTRODUCTION

Le découpage électoral fait partie intégrante du processus électoral. Pour assurer une véritable représentation efficace, on a besoin d'un système de révision périodique des limites des circonscriptions électorales. Dans ce processus, il importe de bien peser le pour et le contre parmi des intérêts rivaux. Si l'on ne peut faire totalement fi des limites courantes des circonscriptions, il faut pourtant bien ajuster les circonscriptions en fonction de l'évolution démographique. Une foule de facteurs entrent en ligne de compte : facteurs géographiques, considérations économiques, limites des municipalités et autres bornes. Le découpage électoral n'est pas une science exacte : c'est une opération qui doit se faire de façon réfléchie si l'on veut préserver l'efficacité et la crédibilité du système.

A. CONTEXTE

La formule de redistribution des sièges de la Chambre des communes entre les provinces après chaque recensement décennal figure à l'article 51 de la *Loi constitutionnelle de 1867*. Quant à la répartition des sièges à l'intérieur de chaque province, elle est régie par la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (L.R.C. 1985, ch. E-3) et ses modifications.

La *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, adoptée pour la première fois en 1964, prévoit la nomination de commissions indépendantes composées de trois personnes chargées de déterminer les limites des circonscriptions dans les provinces. Le président est nommé par le juge en chef de la province, et les deux autres membres sont nommés par le Président de la Chambre des communes. Comme il est prévu dans la Loi, les commissions commencent par publier un ensemble de propositions de révision des limites des circonscriptions et invitent les personnes concernées à leur soumettre leurs commentaires. Elles tiennent ensuite des audiences publiques où les personnes intéressées peuvent venir exposer leur point de vue. À l'issue des audiences, les commissions préparent leur rapport final et le remettent au directeur général des élections, qui fait ensuite parvenir tous les rapports au Président de la Chambre des communes. Les députés ont alors la possibilité de déposer des oppositions, dont l'étude est confiée à un comité parlementaire. Les oppositions et les *Procès-verbaux* du comité sont remis au Président de la Chambre des communes qui les transmet au directeur général des élections. Ils parviennent ensuite aux

commissions, qui ont alors 30 jours pour les étudier et apporter des modifications à leur rapport si elles le souhaitent. La version définitive des rapports est arrêtée à l'expiration du délai de 30 jours, et ceux-ci constituent la base de l'ordonnance de représentation établissant les nouvelles limites des circonscriptions électorales.

La procédure est relativement complexe, mais les choses ont été compliquées davantage cette fois-ci par le fait que le processus de remaniement de la carte électorale a été interrompu deux fois depuis le recensement de 1991 — une fois en 1992 et une autre en 1994.

Avant 1964, c'est la Chambre des communes qui se chargeait de la carte électorale, mais beaucoup trouvant que cette situation laissait à désirer, on a institué le système actuel des commissions de délimitation des circonscriptions électorales. Cependant, même cette solution est loin d'être parfaite et elle n'a jamais fonctionné sans accroc. À toutes les décennies depuis les années 60, le processus a été suspendu ou modifié pour toutes sortes de raisons.

Au début de 1994, en raison du mécontentement suscité par la procédure en usage, le gouvernement a déposé le projet de loi C-18, Loi suspendant l'application de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. Ce projet de loi, qui a reçu la sanction royale le 15 juin 1994, suspendait pendant un an le processus de remaniement de la carte électorale. Dans l'intervalle, le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a reçu pour mission d'étudier l'ensemble de la question de la révision des limites des circonscriptions électorales et de rédiger un projet de loi pour opérer une réforme du processus. Le Comité a déposé son rapport le 25 novembre 1994, et le gouvernement a par la suite présenté le projet de loi C-69, fondé sur les recommandations du Comité. Le projet de loi n'a cependant pas été adopté par le Sénat avant l'échéance du 22 juin 1995 marquant le terme de la suspension de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* en vertu du projet de loi C-18.

En conséquence, le 22 juin 1995, le Président de la Chambre des communes déposait les rapports de toutes les commissions de délimitation des circonscriptions électorales à la Chambre. Ces rapports ont été renvoyés au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre (Chambre des communes, *Débats*, 22 juin 1995, p. 14459). Conformément à l'article 22 de la Loi, les députés avaient 30 jours à partir du 22 juin pour déposer des oppositions écrites, motifs à l'appui, aux recommandations contenues dans les rapports. Le Comité a agréé 81 objections émanant de députés.

Selon l'article 22 de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, le Comité a 30 jours de séance pour étudier la teneur des oppositions après l'expiration du délai précité pour le dépôt des oppositions, sauf prorogation par la Chambre des communes. Cette période a commencé à courir dès la reprise des travaux de la Chambre le 18 septembre 1995. Dans un rapport déposé le 4 octobre 1995, le Comité a demandé à la Chambre de lui accorder jusqu'au 30 novembre 1995 pour l'étude des oppositions, et cette nouvelle échéance a été acceptée.

En raison du grand nombre des oppositions exprimées, le Comité a constitué quatre sous-comités régionaux composés de quatre députés chacun (un pour chacune des régions suivantes : Maritimes, Québec, Ontario et les provinces de l'Ouest du Canada) chargés d'entendre les députés ayant formulé une opposition et de lui soumettre des recommandations à ce sujet. Il tient à remercier les députés membres des sous-comités en question pour tout le travail qu'ils ont accompli et pour leurs recommandations réfléchies. Les sous-comités ont soumis leur rapport au Comité le 23 octobre 1995, et celui-ci en a ensuite étudié les recommandations lors de réunions tenues en octobre et novembre.

B. OBSERVATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

Le Comité tient à formuler certaines observations d'ordre général au sujet du processus et des rapports des commissions de délimitation des circonscriptions électorales.

Premièrement, le processus actuel n'aurait pas été nécessaire si le Sénat avait adopté le projet de loi C-69 en temps opportun. Ce projet de loi était le fruit d'une procédure nouvelle et innovatrice consistant à demander à un comité parlementaire d'étudier un point et de rédiger un projet de loi à ce sujet. En outre, le projet de loi porte sur des questions électorales, lesquelles relèvent par nature de la Chambre des communes, et non pas du Sénat, dont les membres ne sont pas élus. Il est regrettable que certains sénateurs aient cru bon de retarder indûment l'adoption du projet de loi C-69. Cette attitude a non seulement suscité une grande confusion quant à celle des lois électorales qui s'appliqueraient, mais a aussi considérablement dérangé beaucoup de députés qui avaient des oppositions aux rapports des commissions de délimitation des circonscriptions électorales et exigé de leur part un surcroît de travail.

Il faut deuxièmement parler de la possibilité pour les députés de déposer des oppositions aux rapports des commissions. La Commission royale sur la réforme électorale et le financement des partis avait recommandé dans son rapport de 1992 la suppression de cette étape du processus, recommandation à laquelle de nombreux universitaires avaient fait écho. Le Comité ayant souscrit à cette recommandation à l'unanimité, le projet de loi C-69 n'exigerait plus l'examen parlementaire des rapports des commissions, car si les députés intervenaient davantage dans le processus, il y aurait, croit-on, conflit d'intérêts. Il est cependant important de signaler que ce changement est assorti d'autres réformes, comme la production de trois projets de révision par chaque commission et la tenue d'une deuxième série d'audiences publiques. Nous demeurons convaincus que le train de mesures contenues dans le projet de loi C-69 rendra le processus de remaniement de la carte électorale plus efficace et transparent, mais l'étape de l'examen parlementaire restera nécessaire tant que ces autres changements ne seront pas en vigueur.

Tous ceux qui ont participé aux audiences ont constaté que les députés faisaient bénéficier le processus d'un apport important et indispensable. Beaucoup de députés ont soulevé des questions qui

avaient échappé aux commissions ou dont elles n'avaient pas tenu compte. Les audiences des sous-comités ont montré que les députés qui ont déposé des oppositions étaient motivés presque toujours par leurs préoccupations au sujet des effets des modifications sur leurs électeurs ou sur les communautés d'intérêts dans leur circonscription. Comme ils connaissent à fond leur circonscription et les collectivités qu'on y trouve, les députés sont très bien placés pour orienter le processus. Donc, tant que celui-ci ne sera pas totalement révisé, l'examen parlementaire des rapports des commissions demeurera nécessaire.

Cela nous amène à une autre question connexe, à savoir que la suspension de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* et l'étude qui a abouti au projet de loi C-69 ont entraîné de grands malentendus. Dans sa version initiale, le projet de loi C-18 déposé à la Chambre des communes le 18 mars 1994 aurait mis un terme au travail des commissions jusqu'à l'adoption de la nouvelle loi; le Sénat a amendé ce projet de loi pour prévoir une suspension d'un an. Par la suite, on a demandé au Comité de rédiger un projet de loi. À l'époque où ont eu lieu les audiences publiques, beaucoup de députés — et d'autres citoyens — pensaient que la nouvelle loi électorale entrerait en vigueur d'ici l'été de 1995 et qu'un processus modifié de révision des limites des circonscriptions serait amorcé aux termes de la nouvelle législation. De nombreux députés ont signalé qu'ils n'étaient pas intervenus auprès des commissions de délimitation des circonscriptions électorales en 1994 parce qu'ils étaient convaincus que le processus serait rendu caduc par la nouvelle législation.

Des chiffres fournis par Élections Canada attestent les différences entre le processus actuel de remaniement de la carte électorale et le précédent : en 1986-1987, les diverses commissions avaient reçu 928 mémoires, contre seulement 641 en 1994. Les commissions de 1986-1987 avaient tenu au total 96 audiences publiques, mais celles de 1994 n'en ont tenues que 68. Il semble évident que beaucoup de gens n'ont pas fait de représentations ou participé autrement au processus parce qu'ils anticipaient la promulgation de la nouvelle législation. D'ailleurs, plusieurs commissions de délimitation l'ont signalé dans leur rapport. Cette situation a eu pour résultat direct que les députés ont déposé 81 oppositions cette fois-ci, alors qu'il n'y en avait eu que 48 en 1987. En raison de ces circonstances des plus inhabituelles, le présent rapport et les témoignages recueillis par les comités et sous-comités méritent un examen attentif et approfondi par les commissions de délimitation des circonscriptions électorales.

Le travail des commissions dépend des observations qu'elles reçoivent. Comme l'a noté le sous-comité chargé de l'étude des oppositions émanant des députés de l'Ontario, il est important que les députés saisissent la commission concernée des réserves qu'ils éprouvent le plus tôt possible dans le processus de révision. L'audition des oppositions a permis de constater que la plupart des députés concernés connaissent à fond les caractéristiques géographiques et démographiques de leur circonscription et que leur apport aurait grandement aidé les commissions à s'acquitter d'une tâche difficile. Il importe également de noter que même les personnes satisfaites des propositions d'une commission devraient prendre la peine de le faire savoir, faute de quoi la commission risque d'effectuer d'importantes modifications sur la foi des seules opinions défavorables.

C. DISPOSITIONS LÉGISLATIVES

Si nous nous penchons maintenant sur les questions de fond concernant les rapports des commissions de délimitation des circonscriptions électorales, nous notons que le rôle du Comité dans le processus est plutôt limité. L'article 15 de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* établit les règles applicables aux commissions :

15. (1) Pour leur rapport, les commissions, à l'exclusion de celle des Territoires du Nord-Ouest, suivent les principes suivants :

a) le partage de la province en circonscriptions électorales se fait de telle manière que le chiffre de la population de chacune des circonscriptions corresponde, dans la mesure du possible, au quotient résultant de la division du chiffre de la population de la province que donne le recensement par le nombre de sièges de député à pourvoir pour cette dernière d'après le calcul visé au paragraphe 14(1);

b) sont à prendre en considération les éléments suivants dans la détermination de limites satisfaisantes pour les circonscriptions électorales :

(i) la communauté d'intérêts ou l'identité culturelle d'une circonscription électorale d'une province ou son évolution historique,

(ii) le souci de faire en sorte que la superficie des circonscriptions dans les régions peu peuplées, rurales ou septentrionales de la province ne soit pas trop vaste.

(2) Les commissions peuvent déroger au principe énoncé par l'alinéa (1)a) chaque fois que cela leur paraît souhaitable pour l'application des sous-alinéas (1)b)(i) et (ii). Le cas échéant, elles doivent toutefois veiller à ce que, sauf dans les circonstances qu'elles considèrent comme extraordinaires, l'écart entre la population de la circonscription électorale et le quotient mentionné à l'alinéa (1)a) n'excède pas vingt-cinq pour cent.

(Le paragraphe 15(3) traitant des Territoires du Nord-Ouest n'est pas pertinent dans le cas qui nous occupe, car aucune opposition n'a été reçue de cet endroit au sujet des limites proposées.)

Les décisions finales reviennent donc aux commissions de délimitation, et le Comité ne peut y apporter aucun changement. Tout ce qu'il peut faire, c'est d'étudier les oppositions exprimées par les députés, ce qui comprend l'audition de témoignages, et de transmettre ses *Procès-verbaux* au Président de la Chambre. Ainsi, les commissions recevront la transcription des témoignages et des délibérations concernant les oppositions.

D. THÈMES PRINCIPAUX

À l'audition des oppositions soulevées par les députés et à la lecture des rapports des sous-comités, il se dégage un certain nombre de thèmes communs. Ceux-ci sont abordés individuellement dans l'analyse des oppositions concernées, mais nous croyons néanmoins utile de résumer ainsi les principales préoccupations :

- La population et les députés devraient disposer de plus d'information. En particulier, les rapports des commissions devraient être plus exhaustifs et justifier les limites proposées. Il serait extrêmement utile pour le lecteur d'avoir une carte des limites actuelles et des limites proposées, ce qui lui permettrait de pleinement comprendre la nature et l'envergure des changements envisagés. On a également proposé que les commissions essaient d'uniformiser davantage le contenu de leurs rapports.
- On s'est demandé, dans certains cas, si les commissions n'attachaient pas trop d'importance au quotient, c'est-à-dire le critère par lequel toutes les circonscriptions d'une province affichent plus ou moins la même population. Comme l'a dit la Cour suprême du Canada dans *Renvoi : Circonscriptions électorales provinciales* (1991), le remaniement électoral au Canada n'a jamais eu pour seule raison d'être de garantir que les circonscriptions soient de taille égale. Le paragraphe 15(2) de la Loi permet aux commissions un écart pouvant aller jusqu'à 25 p. 100 du quotient, et ce, pour deux raisons : pour respecter la communauté d'intérêts, l'identité culturelle et l'évolution historique d'une circonscription électorale, et pour faire en sorte que la superficie des circonscriptions dans les régions peu peuplées, rurales ou septentrionales d'une province ne soit pas trop vaste. Certaines commissions se sont laissées dominer par l'objectif de la parité électorale ou, comme le disait sir John A. Macdonald, la «règle du nombre».
- Un grand nombre d'oppositions venaient de ce que les commissions n'avaient pas suffisamment usé de leur pouvoir discrétionnaire pour protéger les communautés d'intérêts. On a souvent répété que les commissions avaient séparé des communautés presque au hasard afin d'en arriver à un équilibre numérique, négligeant ainsi l'évolution historique. Dans certains cas, par exemple, les députés ont réclamé, au nom de la communauté d'intérêts, l'ajout d'un secteur à leur circonscription même si, de ce fait, le nombre des électeurs augmentait et s'écartait davantage du quotient. Or, ce n'est pas sans raison

que l'écart de 25 p. 100 est prévu dans la loi : il doit être utilisé lorsque, dans les cas appropriés, la communauté d'intérêts ou l'identité culturelle justifie un écart plus prononcé par rapport au quotient. Même si bien des universitaires et d'autres commentateurs critiquent cette valeur de 25 p. 100, tant qu'elle ne changera pas, les commissions de délimitation seront libres de s'en servir. Le sous-comité chargé des provinces de l'Ouest a abordé ce sujet lorsqu'il a souligné l'importance d'utiliser l'écart de 25 p. 100 pour compenser les difficultés substantielles des électeurs ruraux par rapport à ceux des circonscriptions urbaines à faire entendre au gouvernement fédéral leurs opinions et leurs préoccupations.

- Les préoccupations concernant la communauté d'intérêts sont variées. Quelques oppositions avaient trait à des questions de géographie : la taille de la circonscription, la topographie et le choix des limites, l'effet de la transgression de limites naturelles comme des routes principales ou des cours d'eau. Dans certains cas, on a donné de l'importance à des limites géographiques qui figurent sur les cartes mais qui, dans la réalité, n'ont guère de signification. Dans d'autres cas, on ne s'est pas occupé de grandes voies de circulation ou de rivières même si, du point de vue historique et sociologique, elles ont eu un effet sur les communautés d'intérêts touchées. Plusieurs députés ont maintenu que les limites des circonscriptions électorales devaient correspondre aux limites régionales et municipales. D'autres ont souligné que la communauté d'intérêts exigeait des limites électorales à l'intérieur desquelles il était raisonnablement possible pour les députés de représenter des intérêts restreints et passablement homogènes. Certaines circonscriptions ont été décrites comme irréalistes parce que contenant trop de régions géographiques et de communautés d'intérêts distinctes. Des facteurs non géographiques, comme l'utilisation de services communs, les liens historiques et des questions d'intérêt commun, ont suscité d'autres oppositions fondées sur le critère de la communauté d'intérêts.
- On a eu dans bien des cas l'impression que les commissions ne semblaient pas suffisamment porter d'attention à la nécessité d'une «représentation effective». On a souligné que, pour délimiter les circonscriptions électorales, il faut tenir compte de l'efficacité et de l'uniformité de la représentation ainsi que la possibilité, pour les élus, de remplir leurs obligations redditionnelles.
- Dans plusieurs régions, les députés ont avancé que seuls de grands mouvements de population devaient donner lieu à de grands changements de limites électorales. Si, dans une région, les populations des circonscriptions restent relativement stables, les modifications doivent être restreintes au minimum. Le processus de remaniement comporte nécessairement un changement des limites électorales, et souvent un changement dans une partie de la province se répercutera sur les autres circonscriptions. Néanmoins, on a l'impression que les commissions ne respectent pas les territoires établis ou les limites historiques. Reconnaissant que des modifications apportées dans un secteur de la province peuvent avoir de l'effet ailleurs, les commissions devraient se préoccuper davantage de ces répercussions indirectes et essayer de les réduire au minimum.

- Les commissions composent avec les résultats du recensement de 1991, mais elles ne semblent pas avoir pris en considération la croissance anticipée ou à venir. Certains députés, notamment ceux de régions à forte croissance, ont soutenu que les commissions auraient pu user de leur jugement pour tenir compte d'évolutions évidentes et prévoir une expansion future, par exemple, dans les zones suburbaines entourant Toronto, Vancouver et d'autres grandes régions métropolitaines.
- Il a souvent été question des problèmes particuliers que comporte la représentation des circonscriptions urbaines et rurales. Le sous-comité chargé des provinces Maritimes, par exemple, a souligné que les circonscriptions rurales imposaient aux députés des exigences spéciales : elles sont plus difficiles à servir à cause de leur grande superficie, des difficultés de transport et de communication ainsi que du nombre de municipalités, d'organisations et de comtés. Qui plus est, les circonscriptions rurales ont tendance à en exiger davantage de leurs représentants élus en raison de l'absence de services plus facilement accessibles dans les zones urbaines. On s'inquiète également de ce que les circonscriptions rurales soient en train de perdre du terrain par rapport aux urbaines, soit de par leur taille peu pratique ou en raison du nombre croissant des circonscriptions mixtes dans lesquelles les intérêts des électeurs urbains tendent à prendre le pas sur ceux des électeurs ruraux. Par contre, on a vigoureusement fait valoir que, bien que géographiquement peu étendues, les circonscriptions urbaines sont souvent très diversifiées et comportent leur part de problèmes et de défis particuliers. Elles se caractérisent souvent par une population importante et croissante, un taux de mobilité élevé et une composition ethnique et culturelle diversifiée. Plusieurs députés ont avancé que la charge de travail occasionnée par des problèmes strictement urbains, comme l'immigration et le chômage, était très lourde et qu'il devait en résulter de plus petites circonscriptions pour qu'on puisse contrer le cynisme qui existe chez nombre d'électeurs urbains à l'égard du système politique. De toute évidence, il est impossible de concilier les exigences contradictoires des Canadiens et des députés des régions rurales et urbaines, mais leurs préoccupations doivent être prises en compte.
- D'aucuns se sont dits également inquiets de ce que le processus de consultation soit affaibli dans certaines situations où les rapports finaux des commissions comportent des changements significatifs qui n'avaient pas été communiqués au public dans les propositions initiales. Dans le système actuel, ceux qui sont favorables aux propositions de la commission ne sont peut-être pas portés à faire des représentations. S'il survient par la suite des changements importants, les gens n'auront pas eu l'occasion de les commenter. Cela impose des exigences particulières au comité parlementaire chargé de l'examen des oppositions, car il est alors en mesure d'étudier certaines de ces préoccupations. Cependant, lorsqu'ils présentent des oppositions, les députés peuvent proposer des changements qui auraient des répercussions sur les circonscriptions adjacentes ou même un effet domino ailleurs dans la province. Si la loi actuelle est encore en vigueur au moment du prochain remaniement des circonscriptions électorales, il faudrait songer à y apporter des modifications afin que ces oppositions soient portées à l'attention des députés concernés.

Il est à noter que bon nombre de ces préoccupations et de ces questions obtiennent réponse dans le projet de loi C-69. L'audition des oppositions a clairement mis en lumière le besoin d'adopter ce projet de loi.

Le Comité reconnaît que ce sont les commissions de délimitation des circonscriptions électorales qui prendront les décisions finales. Cependant, nous croyons que des points importants ont été soulevés au cours des délibérations et des réunions des sous-comités et du Comité. Nous sommes persuadés que les commissions porteront une attention sérieuse aux oppositions exprimées, aux suggestions constructives des députés ainsi qu'aux préoccupations et aux recommandations contenues dans le présent rapport. Elles le feront surtout lorsque les députés de circonscriptions adjacentes seront d'accord sur des points fondamentaux. Étant donné le caractère très inhabituel du remaniement de la carte électorale présentement en cours, nous demandons instamment aux commissions de communiquer au directeur général des élections leurs raisons d'accepter ou de rejeter les objections et les arguments énoncés dans le présent rapport.

I. L'ALBERTA

Le Sous-comité a entendu l'hon. Anne McLellan, députée d'Edmonton-Nord-Ouest. La députée a présenté des documents supplémentaires au moment de sa comparution devant le Sous-comité.

La Commission a déterminé que le quotient électoral de la province est de 97 906 personnes par circonscription. Elle propose d'agrandir Edmonton-Ouest en repoussant sa limite sud afin d'englober une région qui faisait auparavant partie d'Edmonton-Sud-Ouest. Les collectivités de Crestwood et de Jasper Place sont regroupées dans une nouvelle circonscription, et celle de Meadowlark est divisée. La circonscription, rebaptisée «Edmonton-Ouest», compte dorénavant 113 207 habitants.

Mme McLellan est contre les changements proposés pour les motifs suivants : ils ne respectent pas la communauté d'intérêts et l'évolution historique des quartiers existants, particulièrement ceux de l'ancienne ville de Jasper Place; de plus, ils pèchent par excès d'optimisme quant à la croissance démographique d'Edmonton-Sud-Ouest par rapport à Edmonton-Ouest.

Selon Mme McLellan, le principe directeur de la «communauté d'intérêts» n'a été respecté ni dans le cas de Crestwood, ni dans celui de Jasper Place. Elle souligne que les collectivités de Glenwood, de West Jasper Place et de Crestwood sont depuis longtemps regroupées dans les mêmes circonscriptions fédérales, provinciales et municipales, que Crestwood partage une communauté d'intérêts avec Parkview et Laurier Heights, et que West Jasper Place/Sherwood a les mêmes intérêts que Sherwood. Parkview, Laurier Heights et Sherwood sont restées dans la circonscription proposée d'Edmonton-Sud-Ouest. Or, une limite naturelle est située plus au nord, le long du ravin McKinnon et du chemin Stony Plain.

Mme McLellan souligne la grande importance des «ligues communautaires» comme plaque tournante de l'organisation locale dans la ville d'Edmonton et comme facteur d'identification essentiel pour les citoyens d'Edmonton.

Selon Mme McLellan, la Commission a sous-estimé l'accroissement à venir de la population d'Edmonton-Ouest, n'a pas tenu compte des zones de grande croissance dans la partie ouest de la circonscription; on constate en outre une recrudescence de la croissance résidentielle dans l'est de la circonscription, dans les anciennes cours de triage. On pourrait même s'attendre à ce que la population d'Edmonton-Ouest dépasse l'écart admissible de 25 p. 100 d'ici l'an 2000.

Mme McLellan souligne que le député d'Edmonton-Sud-Ouest a été informé de la proposition visant à lui restituer les collectivités visées.

Le Comité prend bonne note des arguments détaillés formulés par M^{me} McLellan au sujet de la circonscription proposée d'Edmonton-Ouest, ainsi que des documents qui les accompagnent. Le Sous-comité recommande que la communauté d'intérêts de longue date qui caractérise l'ancienne ville de Jasper Place serait mieux servie si la limite entre les circonscriptions proposées d'Edmonton-Ouest et d'Edmonton-Sud-Ouest était rajustée de façon à ce que la région circonscrite par la 170^e rue, la 95^e avenue et la ravin MacKenzie, la rivière North Saskatchewan et le ravin McKinnon/102^e avenue/chemin Stony Plain soit restituée à la circonscription d'Edmonton-Sud-Ouest.

II. LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

A. INTRODUCTION

La Commission a déterminé que le quotient électoral de la province est de 96 531 personnes par circonscription.

La Commission propose que la collectivité de North Delta et une petite partie de Surrey soient exclues de la circonscription de Delta, à laquelle serait ajoutée une région de Richmond, appelée «Steveston». La circonscription compterait alors 102 116 habitants.

La Commission propose qu'une région comprenant la ville de Hope soit ajoutée à la partie ouest de la circonscription d'Okanagan—Similkameen—Merritt et qu'une région à l'extrémité est de cette même circonscription fasse dorénavant partie de la circonscription proposée de Kootenay-Ouest—Okanagan. La nouvelle circonscription d'Okanagan—Coquihalla compterait alors 87 911 habitants.

La Commission propose que certaines collectivités de la vallée de Cowichan soient exclues du nord de la circonscription d'Esquimalt—Juan de Fuca, pour ajouter à cette dernière une région à l'est qui fait actuellement partie de la circonscription de Saanich—Les Îles-du-Golfe. La nouvelle circonscription d'Esquimalt—Juan de Fuca compterait alors 98 661 habitants.

La Commission propose d'apporter certains changements à la circonscription de Burnaby—Kingsway, notamment un nouveau nom, soit «Burnaby-Nord».

B. OPPOSITIONS

1. *M. John Cummins, député*

Le Sous-comité a entendu M. John Cummins, député de la circonscription de Delta.

M. Cummins est contre les changements proposés pour les motifs suivants : les circonscriptions électorales municipales, provinciales et fédérales de la région de Delta coïncident dans une large mesure; les commettants de la région de Richmond ajoutés à la circonscription se sentiront isolés et laissés pour compte; la croissance démographique de Delta dépassera les projections de la Commission; les collectivités de Delta et de Richmond communiquent peu entre elles; Richmond a des liens avec le nord, et non avec le sud vers Delta. L'opposition écrite de M. Cummins était accompagnée de lettres de soutien du député provincial Fred Gingell et de Wendy Jeske, maire suppléante de Delta.

M. Cummins souligne que Delta est essentiellement une «communauté insulaire», dont les limites sont établies par des voies d'eau intérieures et par le détroit de Georgia. Delta-Nord fut la collectivité originale et, si elle est retirée de la circonscription, la région perdra «son coeur et son âme». Delta-Nord partage avec les collectivités de Ladner et de Tsawwassen dans Delta une communauté d'intérêts économiques, les mêmes positions envers l'environnement et une activité axée sur le détroit de Georgia. La population de Delta ne traite pas avec la collectivité de Richmond. Le fleuve Fraser constitue un énorme obstacle naturel aussi bien que psychologique entre Richmond et Delta; la seule voie d'accès terrestre est un tunnel qui peut être quasiment impraticable aux heures de pointe.

M. Cummins souligne qu'une grande partie du territoire de Delta est constituée de terres agricoles protégées, de sorte que l'actuelle population de la circonscription est relativement stable, et que seules les régions urbaines connaîtront un accroissement de population. Si les circonscriptions demeurent telles quelles, celle de Delta se situerait à 4 p. 100 du quotient provincial, ce qui conviendrait tout à fait étant donné la nature mi-urbaine, mi-rurale, de la circonscription. Compte tenu de la croissance rapide observée à Surrey, il n'est pas nécessaire d'ajouter la population de Delta-Nord à cette circonscription.

M. Cummins insiste principalement sur la nécessité de conserver Delta-Nord dans la circonscription de Delta; il serait toutefois prêt à accepter au besoin l'ajout de la région de Richmond-Sud.

2. M. Jim Hart, député

Le Sous-comité a entendu M. Jim Hart, député de la circonscription d'Okanagan—Similkameen—Merritt. Des copies de certains documents reçus de M. Hart ont été versées au dossier.

M. Hart est contre les changements proposés pour les motifs suivants : ils ne respectent pas la communauté d'intérêts et l'identité culturelle que les collectivités d'Oliver, d'Osoyoos et de Midway partagent avec l'Okanagan; ces trois agglomérations sont séparées de la région de Kootenay par des

montagnes; de plus, l'élargissement de l'actuelle circonscription vers l'ouest ne tient pas compte de la nécessité d'établir une région d'une superficie raisonnable dans le cas des régions peu peuplées.

M. Hart souligne qu'il a entendu les vues des conseils municipaux et des citoyens de sa circonscription, pour en venir à la conclusion que le sud de l'Okanagan et le secteur de la vallée du Fraser qui y a été ajouté n'ont à peu près rien en commun. Les collectivités de l'Okanagan qui composent la circonscription actuelle partagent des services communautaires et gouvernementaux et ont Penticton comme plaque tournante. Ces collectivités agricoles ont également les mêmes préoccupations économiques et environnementales. Par contre, le sort de Hope est lié à celui de la vallée du Fraser qui a ses propres préoccupations, notamment les pêcheries de saumon. Étant donné que les voies de communication suivent un axe nord-sud, la collectivité de Hope n'entretient pas de liens avec les collectivités de l'Okanagan.

M. Hart signale que les changements proposés n'influeraient pas profondément sur le nombre total d'habitants de la circonscription.

3. *M. Keith Martin, député*

Le Sous-comité a entendu M. Keith Martin, député de la circonscription d'Esquimalt—Juan de Fuca.

M. Martin est contre les modifications proposées pour les motifs suivants : l'exclusion de Mill Bay, de Cowichan Bay, de Shawinigan Station et d'autres collectivités du district régional de la vallée de Cowichan ne tient pas compte des liens historiques qui unissent ces agglomérations ni de l'orientation générale de leurs activités vers le sud; de plus, l'ajout de nouveaux secteurs provenant de la circonscription de Saanich—Les Îles-du-Golfe entraînera un accroissement démographique qui submergera la circonscription d'Esquimalt—Juan de Fuca.

M. Martin fait ressortir que sa circonscription compte parmi celles qui connaissent la plus forte croissance et croît donc plus rapidement que les circonscriptions environnantes. La région de la vallée de Cowichan qui est retranchée a une population relativement stable alors que le territoire de Saanich ajouté connaît une croissance rapide qui portera la population de la circonscription de Juan de Fuca au-delà du quotient électoral pour la province d'ici les prochaines élections. Il semble que l'on n'ait pas pleinement tenu compte de l'évolution démographique de la nouvelle circonscription.

M. Martin explique que le mouvement des biens, des services et de la population dans ce secteur s'effectue selon un axe nord-sud, de sorte que les collectivités de la vallée de Cowichan sont liées à la

circonscription d'Esquimalt, alors que dans Saanich, des rapports sont entretenus surtout avec la ville de Victoria. La circulation entre la vallée de Cowichan et Esquimalt augmentera en raison de l'élargissement de l'autoroute nord-sud.

M. Martin signale en outre que s'il faut changer les limites des circonscriptions électorales, il serait préférable de s'y prendre plus longtemps avant les élections. Les commettants devraient avoir plus de temps pour se familiariser avec le député en place avant qu'on leur demande de le réélire.

4. M. Svend Robinson, député

Le Sous-comité a entendu M. Svend Robinson, député de la circonscription de Burnaby—Kingsway.

M. Robinson est contre le nom choisi pour les motifs suivants : les résidents de la partie sud de Burnaby, intégrée à la nouvelle circonscription, ne se considèrent pas comme faisant partie de Burnaby-Nord; il y a risque de confusion puisqu'il existe déjà une circonscription provinciale appelée «Burnaby-Nord»; le chemin Douglas est une artère principale au centre de la circonscription, ce que refléterait bien le nom de «Burnaby—Douglas» qu'il suggère.

La proposition de M. Robinson a l'appui du maire et des conseillers municipaux de Burnaby.

C. CONCLUSIONS

Le Comité constate que certains secteurs de la Colombie-Britannique ont connu une croissance exceptionnelle dont il faut tenir compte lors de la délimitation des circonscriptions. Cependant, le Comité s'inquiète de voir que l'effet des modifications apportées en fonction de ces zones à croissance très élevée se répercute sur une vaste échelle vers l'est et vers l'ouest dans la province. Par conséquent, des circonscriptions qui n'auraient pas dû être modifiées compte tenu de leur situation ou de celle de leurs voisins immédiats ont néanmoins subi de profonds changements. Le Comité estime qu'il faut autant que possible confiner les répercussions des correctifs apportés pour compenser une croissance démographique exceptionnelle aux régions directement concernées.

Le Comité a trouvé difficile de formuler des recommandations sur les limites des circonscriptions proposées par la Commission en l'absence d'explications détaillées de celle-ci sur les raisons ayant motivé

ses choix. Par exemple, on a fait valoir à plusieurs reprises au Comité que l'évolution de la population des circonscriptions depuis le recensement de 1991 rendait les nouvelles limites inopportunes. Cependant, rien dans le rapport de la Commission n'indique si celle-ci a tenu compte de véritables projections démographiques. Si l'on peut comprendre la nécessité de modifier considérablement les limites des circonscriptions en plein essor démographique, le Sous-comité a été frappé par l'absence d'explications sur les raisons pour lesquelles la Commission a décidé de ne pas se prévaloir davantage qu'elle ne l'a fait du pouvoir que lui confère la Loi (*Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*) de délimiter des circonscriptions électorales s'écartant de jusqu'à 25 p. 100 du quotient électoral pour préserver les limites actuelles d'autres circonscriptions de la province et ainsi respecter les communautés d'intérêts et tenir compte des problèmes de représentation particuliers des circonscriptions rurales.

Le Sous-comité a recommandé, compte tenu du principe de la protection des communautés d'intérêts, de l'importance d'une représentation efficace et de l'écart autorisé de 25 p. 100 par rapport au quotient électoral, que les circonscriptions d'Esquimalt—Juan de Fuca, de Delta et d'Okanagan—Similkameen—Merritt demeurent inchangées. Le Comité s'inquiète cependant des répercussions que cette recommandation aurait sur la population des circonscriptions adjacentes.

En ce qui concerne les propositions concernant la circonscription de Delta—South Richmond, si des changements sont inévitables, le Comité recommande que l'agglomération de North Delta demeure dans la circonscription en dépit de l'addition d'un secteur de South Richmond.

Le Comité ne s'est pas penché expressément sur les limites de la nouvelle circonscription de Burnaby-Nord, mais il recommande que la nouvelle circonscription porte le nom de «Burnaby—Douglas».

III. LE MANITOBA

A. INTRODUCTION

La Commission a déterminé que le quotient électoral de la province était de 77 996 personnes par circonscription.

La Commission propose d'agrandir la circonscription de Dauphin—Swan River en repoussant sa limite sud; la population de cette circonscription serait de 76 568 habitants.

La Commission propose de faire passer une partie du territoire de la circonscription de Saint-Boniface dans celle de Winnipeg-Sud. La nouvelle circonscription de Saint-Boniface aurait une population de 79 538 habitants.

La Commission propose d'agrandir la circonscription de Churchill, dont la population passerait à 73 486 habitants, et de scinder la circonscription de Portage—Interlake en deux pour créer les circonscriptions de Portage—Lisgar (population 79 417) et de Selkirk—Interlake (population 77 972).

La Commission propose de retrancher de la circonscription de Provencher une partie de son territoire située au nord-ouest et d'y annexer une portion sise à l'ouest. La population de la nouvelle circonscription serait de 79 968 habitants.

B. OPPOSITIONS

1. *Mme Marlene Cowling, députée*

Le Sous-comité a entendu Mme Marlene Cowling, députée de la circonscription de Dauphin—Swan River.

Dans ses oppositions, Mme Cowling fait remarquer que l'extension proposée de la limite sud a pour effet de retirer les collectivités de Neepawa et de Minnedosa de la circonscription actuelle de Lisgar—Marquette. Mme Cowling est contre les changements proposés pour les motifs suivants : on n'a pas tenu compte de l'évolution historique du commerce et des opérations gouvernementales ainsi que de la tradition électorale dans les collectivités de Neepawa et de Minnedosa; on omet de donner à la circonscription de Dauphin—Swan River une superficie réaliste et on ne tient pas compte du fait que la population de la circonscription a relativement peu changé.

Mme Cowling insiste sur l'importance de conserver à la circonscription des dimensions réalistes. Elle estime que les changements proposés au Manitoba semblent avoir pour but d'équilibrer les populations des circonscriptions au détriment des besoins particuliers des diverses collectivités. La Commission n'a pas expliqué pourquoi elle avait dérogé aux critères de la communauté d'intérêts et de la superficie réaliste.

Mme Cowling explique que le député d'une circonscription comme Dauphin—Swan River passe le plus clair de son temps à voyager, que ce soit pour se rendre à Ottawa et en revenir, ou pour se déplacer d'une collectivité à l'autre de la circonscription. Même sans l'agrandissement proposé, il faut compter dix heures pour franchir la distance entre le sud-est et le nord-ouest de la circonscription, et bien des collectivités ne sont accessibles que par des routes en gravier. Le parc national du Mont-Riding, le lac Dauphin, la colline aux Canards et le mont Porcupine compliquent encore les déplacements.

Les conseils municipaux et ruraux, les conseils de bande et les conseils des Métis de la circonscription ont tous manifesté leur opposition aux changements proposés et craignent que l'agrandissement de la circonscription ne nuise à leur représentation. En outre, les collectivités intégrées à la circonscription sont éloignées, et, de toute façon, Brandon et Winnipeg, au sud, sont les pôles d'attraction naturels de Minnedosa et Neepawa.

Mme Cowling affirme que l'écart entre le chiffre de la population de la circonscription de Dauphin—Swan River et le quotient électoral est inférieur à 2 p. 100. Les intérêts des commettants auraient été mieux servis si la Commission avait permis que cet écart atteigne les 25 p. 100 autorisés par la Loi. Il serait dans l'intérêt de la circonscription d'en conserver les limites actuelles.

Mme Cowling s'est également prononcée sur l'élimination de la circonscription rurale de Lisgar—Marquette. L'abolition d'une circonscription enfreint le principe de la représentation et de la responsabilité pleine et entière des élus et met en péril l'existence d'un territoire électoral stable. Il ne faut absolument pas que les électeurs des régions rurales du Canada perdent un siège au Parlement.

2. M. Ronald Duhamel, député

Le Sous-comité a entendu M. Ronald Duhamel, député de la circonscription de Saint-Boniface.

M. Duhamel est contre les changements proposés pour les motifs suivants : on n'a pas tenu compte des liens socio-démographiques, culturels et historiques qui existent entre la collectivité de Riel et les collectivités de Saint-Boniface et de Vital; les changements ont pour effet de diviser la collectivité de Riel; l'endroit où Louis Riel a été élevé se retrouve ainsi à l'extérieur de la circonscription et isolé des autres lieux historiques connexes qui restent dans la circonscription de Saint-Boniface.

M. Duhamel insiste sur le fait que, dans ses propositions initiales, la Commission n'avait pas prévu de retirer une partie de Riel de la circonscription de Saint-Boniface. Les lieux historiques situés dans la portion retranchée, en particulier la Maison Louis-Riel et le Foyer Valade, revêtent une grande signification pour la communauté franco-manitobaine de la circonscription. La Société franco-manitobaine a fait des observations à M. Duhamel soulignant qu'il ne fallait pas sous-estimer l'importance historique et symbolique de Louis Riel aux yeux des Franco-Manitobains. Louis Riel fait partie intégrante du patrimoine de Saint-Boniface.

M. Duhamel signale que, même si les changements ont pour effet de réduire la population de la circonscription, cette dernière ne présente pas un grand potentiel de croissance par rapport à d'autres circonscriptions du secteur. La portion de Riel en question ne compte que 5 000 à 6 000 habitants.

M. Duhamel indique que le député dont la circonscription serait touchée si tout le secteur de Riel était réintégré à la circonscription de Saint-Boniface ne s'oppose pas à un tel changement.

M. Duhamel souligne combien il est important, pour les francophones et les Métis de Saint-Boniface, de préserver l'intégrité de la communauté de Riel. Dans un cas pareil, la communauté d'intérêts doit primer la simple question des quotients électoraux.

3. *L'hon. Jon Gerrard, député*

Le Sous-comité a entendu l'hon. Jon Gerrard, député de la circonscription de Portage—Interlake.

M. Gerrard est contre les changements proposés pour les motifs suivants : on n'a pas tenu compte de l'écart de 25 p. 100 autorisé par la Loi pour les circonscriptions rurales; la scission de Portage—Interlake en deux nouvelles circonscriptions (Portage—Lisgar et Selkirk—Interlake) priverait la moitié des électeurs actuels de Portage—Interlake du droit de se prononcer sur le rendement de leur député aux prochaines élections; la division de Portage—Interlake fait fi de la communauté d'intérêts qui existe entre les francophones et les Métis de la région d'Interlake.

M. Gerrard affirme qu'il aurait fallu tenir compte de l'écart de 25 p. 100 autorisé dans le cas de la circonscription de Churchill et ne pas l'agrandir.

M. Gerrard signale que les fluctuations de la population des circonscriptions touchées n'ont pas été différentes de celles enregistrées ailleurs dans la province; on ne peut donc invoquer le critère de la population pour justifier le réaménagement de ces circonscriptions.

On a affirmé que les changements proposés violeraient un principe fondamental de la démocratie en privant les électeurs du droit de tenir leur député responsable de ses actions. Les électeurs de Portage—Interlake, circonscription que la Commission propose de diviser en deux, se demandent devant quelle partie de l'électorat le député actuel répondra de ses actions aux prochaines élections et craignent que, d'ici là, ce député ne soit tenté de favoriser une partie des électeurs au détriment des autres.

M. Gerrard souligne que les limites de la circonscription de Portage—Interlake ont été modifiées plusieurs fois ces dernières années, ce qui a miné la stabilité territoriale de la circonscription; sans cette stabilité, il devient impossible d'assurer l'uniformité de la représentation. On sépare des gens ayant des intérêts communs.

4. *M. David W. Iftody, député*

Le Sous-comité a entendu M. David W. Iftody, député de la circonscription de Provencher.

M. Iftody est contre les changements proposés pour les motifs suivants : en intégrant Pine Falls, Powerview, St. George, Fort Alexander, Bird River et Great Falls à la circonscription de Churchill, au nord, on ne tient pas compte du fait que ces collectivités ont des liens beaucoup plus étroits avec la circonscription de Provencher; en outre, plusieurs heures de vol les séparent du bureau de circonscription du député de Churchill, qui se trouve à Thompson.

M. Iftody a expliqué au Sous-comité que ses commettants du nord ont été nombreux à lui exprimer leur opposition aux changements proposés. Il pense que la Commission a peut-être obéi, sans le savoir, à une perception erronée de ce que sont les circonscriptions rurales du Manitoba. Elle n'a pas tenu compte du rôle que les routes et les voies navigables ont joué depuis toujours dans le développement de la région; ce sont des frontières naturelles dont témoigne l'établissement des Autochtones dans la province. Les limites de la circonscription actuelle correspondent aux divisions scolaires et administratives et respectent les liens collectifs et familiaux de la population. La limite septentrionale actuelle coïncide avec l'endroit où les routes menant vers le nord s'arrêtent à toutes fins pratiques.

M. Iftody insiste pour que la portion nord de la circonscription ne soit pas intégrée à la circonscription de Churchill; toutefois, l'ajout de bureaux de scrutin de la région de Winnipeg lui paraît un changement acceptable.

D'une manière générale, M. Iftody estime qu'il faut se garder de miner la force politique des électeurs des régions rurales du Manitoba lorsque l'on modifie des circonscriptions.

C. CONCLUSIONS

Le Comité est d'avis que les modifications des limites des circonscriptions du Manitoba proposées par la Commission ne tiennent pas suffisamment compte des critères énoncés dans la Loi qui portent sur l'«aspect humain» des circonscriptions, à savoir la représentation efficace. Il craint en particulier que le critère de la population ne l'ait emporté sur le critère de la superficie, en particulier pour ce qui concerne l'agrandissement de Dauphin—Swan River et de Churchill, et sur le critère de la communauté d'intérêts, pour ce qui est de la division des circonscriptions de Saint-Boniface, de Portage—Interlake et de Provencher.

Le Comité estime que si la population des circonscriptions actuelles ne s'écarte pas de plus de 25 p. 100 du quotient électoral, les limites de ces circonscriptions doivent demeurer inchangées, du moins jusqu'à la prochaine révision.

En conséquence, le Comité recommande que la circonscription de Dauphin—Swan River ne soit pas étendue vers le sud comme cela a été proposé. Car, surtout dans le cas de cette circonscription, il faut tenir compte non seulement de la taille de la région, mais des facteurs géographiques qui entravent les déplacements au moment d'appliquer le critère de la superficie.

Le Comité recommande de ne pas diviser la circonscription de Portage—Interlake en deux comme la Commission l'a proposé, en particulier, pour ne pas miner la communauté d'intérêts qui existe entre les collectivités métisses et francophones qui chevauchent la frontière entre les deux nouvelles circonscriptions proposées (Selkirk—Interlake et Portage—Lisgar).

Le Comité estime que les intérêts des électeurs de Pine Falls, de St. George, de Fort Alexander, de Bird River et de Great Falls seraient mieux servis si ces agglomérations demeuraient dans la circonscription de Provencher.

Le Comité recommande que la limite nord actuelle qui sépare les circonscriptions de Provencher et de Churchill ne soit en rien modifiée, même s'il demeure nécessaire d'ajouter des bureaux de scrutin du secteur adjacent à caractère davantage urbain de la ville de Winnipeg (qui font actuellement partie de la circonscription de Selkirk—Red River).

Le Comité recommande que les portions de la circonscription de Saint-Boniface qui font, à juste titre, partie de la collectivité historique de Riel, soient exclues du territoire que l'on propose d'annexer à la circonscription de Winnipeg-Sud.

IV. LE NOUVEAU-BRUNSWICK

A. INTRODUCTION

Cinq députés ont comparu devant le Sous-comité pour formuler et expliquer leurs oppositions à l'égard des changements proposés.

La Commission de délimitation a fixé le quotient applicable au Nouveau-Brunswick à 72 390 personnes par circonscription et elle a présenté un rapport majoritaire et un rapport minoritaire.

Même s'ils reconnaissent que «toute commission a pour objectif de perturber le moins possible les circonscriptions établies», la majorité des membres étaient d'avis que, par suite d'années successives de changements mineurs, les circonstances exigeaient maintenant une révision approfondie des circonscriptions électorales de la province (*Rapport*, p. 5). Le rapport majoritaire précise que deux des présentes circonscriptions (Moncton et Fredericton) dépassent le plafond fixé par la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, une autre (Fundy—Royal) s'approche du seuil supérieur et trois autres (Madawaska—Victoria, Miramichi et Restigouche—Chaleur) frôlent le seuil inférieur. Par ailleurs, les tendances démographiques laissent supposer que ces circonscriptions dépasseront prochainement les seuils permis.

Le rapport minoritaire pour sa part ne recommande que des changements d'ordre mineur. Il accorde une attention particulière à la communauté d'intérêts et d'identité, étant donné que l'égalité des collectivités francophone et anglophone de la province est reconnue par la loi.

B. OPPOSITIONS

1. M. Guy Arseneault, député

M. Guy Arseneault, député de l'actuelle circonscription de Restigouche—Chaleur, a comparu devant le Sous-comité pour formuler et expliquer son opposition à l'égard de la circonscription de Madawaska—Restigouche proposée dans le rapport majoritaire.

M. Arseneault s'oppose aux propositions de la Commission de délimitation pour ce qui est de Madawaska—Restigouche, et ce, pour les motifs suivants :

- la Commission a omis de reconnaître les particularités distinctes et les différences géographiques entre l'actuelle circonscription de Restigouche—Chaleur et Madawaska—Victoria;
- la Commission n'a pas pris en considération le fait que la création de Madawaska—Restigouche priverait le nord du Nouveau-Brunswick d'un siège au Parlement;
- la séparation des régions Restigouche et Chaleur, qui cohabitent sans problème depuis des années, compromettrait la réalisation d'importants projets régionaux de développement économique et social.

M. Arseneault a souligné qu'il existait un écart physique, culturel et économique marqué entre les régions de Madawaska et de Restigouche. Il a fait remarquer au Sous-comité qu'il n'existait guère de communauté d'intérêts entre elles : le secteur de Madawaska a des liens étroits avec la rivière Saint-Jean tandis que Restigouche est lié à la baie des Chaleurs. Dans Restigouche—Chaleur, l'activité économique s'effectue d'est en ouest, et il y a peu de rapports avec la région de Madawaska. Selon le député, le rapport majoritaire a omis de considérer les caractéristiques démographiques et la géographie du nord-ouest du Nouveau-Brunswick, en particulier le fait que quelque 200 kilomètres de forêt séparent Madawaska et Restigouche.

M. Arseneault a souligné que la création de la circonscription de Madawaska—Restigouche n'avantagerait pas la population francophone de la province. Essentiellement, la collectivité franco-acadienne aurait un siège de moins au Parlement.

Il considère que, vu l'étendue de la circonscription proposée et le nombre accru d'administrations municipales qu'elle compterait, le député intéressé aurait plus de mal à représenter efficacement les diverses municipalités et à bien servir la population.

M. Arseneault a maintenu que de nombreuses personnes ne se sont pas présentées devant la Commission parce qu'elles ignoraient si le mécanisme actuel continuerait d'avoir cours ou serait remplacé par de nouvelles procédures de délimitation. Il considère par conséquent que le rapport majoritaire ne reflète pas fidèlement les opinions des résidents de sa circonscription étant donné que beaucoup n'ont pas participé au processus.

M. Arseneault appuie le rapport minoritaire. Il est d'avis que seuls de petits changements s'imposent dans le cas des actuelles limites de Restigouche—Chaleur.

2. *Mme Pierrette Ringuette-Maltais, députée*

Mme Pierrette Ringuette-Maltais, députée de l'actuelle circonscription de Madawaska—Victoria, a comparu devant le Sous-comité pour formuler et expliquer ses oppositions à l'égard de la circonscription de Madawaska—Restigouche proposée dans le rapport majoritaire.

Mme Ringuette-Maltais, qui partage bon nombre des préoccupations de M. Arseneault, s'oppose aux limites proposées, et ce, pour les motifs suivants :

- la Commission a omis de respecter la communauté d'intérêts ainsi que les liens sociaux, économiques et culturels des comtés de Madawaska et de Victoria;
- la Commission n'a pas tenu compte des volontés des Néo-brunswickois, lesquels proposaient de n'apporter que des changements mineurs à la carte électorale;
- la Commission a omis de tenir compte des particularités démographiques et géographiques naturelles du nord-ouest du Nouveau-Brunswick;
- tous les services fédéraux sont fournis aux résidents de Madawaska—Victoria par l'intermédiaire des mêmes centres de services;
- la Commission n'a pas pris en considération les précédents rapports de délimitation.

Dans le cadre de sa présentation, Mme Ringuette-Maltais a remis au Sous-comité des documents supplémentaires.

Mme Ringuette-Maltais a déclaré au Sous-comité que les actuelles composantes de Madawaska—Victoria, regroupées en une seule circonscription électorale depuis 1966, sont unies par d'importantes routes, la vallée de la Rivière Saint Jean, des centres de service fédéraux ainsi que des liens historiques, culturels et économiques. Elle a souligné que c'est avec le comté de Victoria que la population de Madawaska a des liens géographiques et démographiques, et elle n'en a que très peu avec le comté de Restigouche parce que, entre autres choses, quelque 150 milles de forêt séparent Madawaska et Restigouche.

Mme Ringuette-Maltais a fait savoir au Sous-comité que les gens de Madawaska—Victoria appuyaient fortement le rapport minoritaire. Elle a cité le rapport minoritaire, où l'on conteste le déplacement de certaines collectivités principalement francophones (la paroisse de Grand-Sault, la ville de Grand-Sault, la paroisse de Drummond, le village de Drummond et le village de Saint-André) de

Madawaska—Victoria à la nouvelle circonscription de Tobique—Mactaquac, à prédominance anglophone. Elle a souligné qu'il n'existe aucun lien culturel, économique ou administratif entre ces collectivités et la circonscription électorale proposée.

D'après la députée, le rapport majoritaire a trop mis l'accent sur le quotient au détriment de la communauté d'intérêts. Elle a maintenu que le facteur dominant ne devait pas être mathématique, mais qu'il fallait également considérer l'importance de représenter la population d'une façon appropriée et de garantir que les intérêts de la démocratie soient bien servis.

Mme Ringuette-Maltais appuie les conclusions du rapport minoritaire.

3. *M. Andy Scott, député*

M. Andy Scott, député de l'actuelle circonscription de Fredericton—York—Sunbury, a comparu devant le Sous-comité pour formuler et expliquer ses oppositions à l'égard de la circonscription de Fredericton proposée dans le rapport majoritaire.

M. Scott s'oppose à l'établissement des limites de la circonscription proposée de Fredericton parce que la Commission a omis de respecter la communauté d'intérêts. En divisant la grande région de Fredericton en circonscriptions rurales et urbaines, le rapport majoritaire oublie les liens qui existent depuis longtemps entre Fredericton et les environs immédiats. M. Scott a fait remarquer que les secteurs avoisinants de Fredericton entretiennent un rapport étroit avec cette municipalité, où elles obtiennent des services fédéraux et autres, alors qu'ils n'ont aucun lien avec la circonscription dans laquelle on les transférerait.

Le député a critiqué le processus de révision. Il a laissé entendre que les commissions de délimitations devraient utiliser, comme base de leurs consultations et des séances publiques, les limites actuelles plutôt que des limites proposées.

M. Scott pense que le changement radical des limites de sa circonscription découragerait les gens de participer à la vie politique et il a fait observer que les résidents aux deux extrémités de la circonscription proposée de Tobique—Mactaquac auraient très peu de choses en commun et aucun sentiment d'appartenance.

Selon M. Scott, le rapport majoritaire s'attache servilement au quotient et ne prend pas suffisamment en considération d'autres facteurs tout aussi importants. Il a soutenu que des rajustements mineurs aux limites de Fredericton—York—Sunbury auraient suffi à rapprocher la circonscription du quotient.

4. *L'hon. Fernand Robichaud, député*

L'hon. Fernand Robichaud, député de l'actuelle circonscription de Beauséjour, a comparu devant le Sous-comité pour formuler et expliquer ses oppositions à l'égard des nouvelles limites proposées dans le rapport majoritaire pour cette circonscription.

M. Robichaud s'oppose aux limites proposées, et ce, pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas su donner une considération adéquate à la communauté d'intérêts et d'identité de Beauséjour, non plus qu'à ses caractéristiques historiques et géographiques;
- la Commission propose de joindre à la circonscription de Miramichi les collectivités francophones de la paroisse de Saint-Louis, du village de Saint-Louis-de-Kent et de la paroisse de Saint-Charles qui appartiennent à la circonscription principalement francophone de Beauséjour;
- la Commission propose de transférer de Fundy—Royal à Beauséjour le comté d'Albert;
- le rapport majoritaire ne réussit pas à refléter l'opinion des gens du Nouveau-Brunswick qui ont clairement démontré leur préférence pour des changements mineurs à la présente carte électorale.

M. Robichaud a déclaré au Sous-comité que les collectivités francophones de la paroisse de Saint-Louis, du village de Saint-Louis-de-Kent et de la paroisse de Saint-Charles ne désirent pas être déplacées de Beauséjour à la circonscription de Miramichi. Selon lui, ces collectivités n'ont aucun lien culturel, historique et économique avec les gens de Miramichi et, par conséquent, on ne respecte pas leur communauté d'intérêts. Les habitants de ces régions font affaire avec les secteurs de Richibucto, Bouctouche et Moncton. De même, le comté d'Albert devrait continuer d'appartenir à la circonscription de Fundy—Royal avec laquelle il entretient d'étroits liens naturels.

M. Robichaud est d'avis que, dans le réaménagement de Beauséjour, la majorité des commissaires n'ont pas suffisamment pensé à l'étendue de la circonscription proposée ni à la répartition urbaine-rurale.

Le député s'est dit en accord avec les conclusions du rapport minoritaire pour ce qui est de Beauséjour et il a précisé que le quotient pouvait être respecté grâce à des changements mineurs apportés aux diverses limites électorales.

5. *M. Paul Zed, député*

M. Paul Zed, député de l'actuelle circonscription de Fundy—Royal, a comparu devant le Sous-comité pour formuler et expliquer ses oppositions à l'égard des nouvelles limites proposées dans le rapport majoritaire pour cette circonscription.

M. Zed s'oppose aux limites proposées dans le cas de Fundy—Royal, et ce, pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas tenu compte de la communauté d'intérêts des habitants de Fundy—Royal qui vont se retrouver dans d'autres circonscriptions;
- la Commission a fait erreur en se fondant uniquement sur le quotient pour déterminer les limites des circonscriptions et elle n'a pas pris suffisamment en considération les caractéristiques démographiques de Fundy—Royal.

M. Zed est d'avis que le rapport majoritaire a omis de prendre en considération la communauté d'intérêts des actuels résidents de Fundy—Royal qui se retrouveraient dans les circonscriptions de Beauséjour et de Charlotte. Il a précisé que le comté d'Albert, qui fait depuis longtemps partie intégrante de Fundy—Royal, est séparé de Beauséjour par la rivière Petitcodiac. Par ailleurs, les habitants du comté d'Albert sont principalement anglophones alors que ceux de Beauséjour sont francophones.

On n'a pas non plus respecté la communauté d'intérêts dans la révision des limites de Fundy—Royal et de Charlotte. Le rapport majoritaire propose la création de la nouvelle circonscription de Charlotte, qui engloberait notamment les paroisses de Gagetown, Hamstead et Greenwich. M. Zed a fait remarquer que ces paroisses, insérées de Charlotte par la base militaire de Gagetown, ont très peu d'affinité avec Charlotte. Il pense également que Petersville et la paroisse de Westfield n'ont pas d'intérêts communs avec Charlotte.

Le député est d'accord avec les conclusions du rapport minoritaire pour ce qui est de sa circonscription, conclusions qui reflètent mieux la communauté d'intérêts et les caractéristiques démographiques de la région. Il propose que les limites de Fundy—Royal se conforment à la position exprimée dans le rapport minoritaire ou demeurent telles quelles.

C. CONCLUSIONS

Le Comité a attentivement examiné les présentations écrites et orales des cinq députés du Nouveau-Brunswick. Au lieu de formuler des recommandations par rapport à chacune des circonscriptions

en cause, le Comité a choisi de les considérer en bloc et de limiter ses commentaires et propositions à la question de la communauté d'intérêts.

Le Comité note que la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* exige des commissions de délimitation des circonscriptions électorales qu'elles prennent en considération la communauté d'intérêts, l'identité culturelle ou l'évolution historique d'une circonscription électorale lorsqu'elles en établissent les limites. Or, tous les députés qui ont formulé une opposition aux limites proposées dans le rapport majoritaire étaient d'avis que la Commission n'avait pas tenu suffisamment compte de la communauté d'intérêts dans leur région respective. Ils ont exposé un certain nombre de situations où, selon eux, la majorité des commissaires n'ont pas tenu compte de la communauté d'intérêts.

Les députés ont indiqué plusieurs secteurs problématiques pour ce qui est du critère de la communauté d'intérêts.

Le Comité est d'avis que le fait que la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour le Nouveau-Brunswick soit la seule à ne pas avoir présenté de rapport unanime et que cinq des dix députés de cette province aient présenté des oppositions et souscrit aux conclusions du rapport minoritaire est significatif. Comme le nombre de sièges assigné à cette province ne changera pas, le Comité demande instamment à la Commission de délimitation de bien examiner toutes les oppositions et préoccupations présentées et de faire un effort concerté pour voir à ce que la communauté d'intérêts soit respectée dans toute la mesure du possible lorsque la décision finale sera prise.

V. LA NOUVELLE-ÉCOSSE

M. Francis LeBlanc, député de la circonscription de Cap-Breton Highlands—Canso, a comparu devant le Sous-comité pour formuler et expliquer son opposition à l'égard de la circonscription proposée de Bras d'Or.

La Commission de délimitation a établi le quotient de la Nouvelle-Écosse à 81 813 personnes par circonscription et elle a déterminé que la région du comté d'Halifax devait avoir une circonscription supplémentaire. Comme il est dit dans le rapport, ce fait et divers facteurs ont entraîné une modification des limites électorales dans d'autres régions de la province. (*Rapport*, p. 3)

En ce moment, l'île du Cap-Breton comprend les circonscriptions de Cap-Breton—Richmond-Est, Cap-Breton—The Sydneys et de Cap-Breton Highlands—Canso, laquelle s'étend à travers du détroit de Canso jusque dans la partie continentale de la Nouvelle-Écosse. La Commission de délimitation a proposé de créer deux nouvelles circonscriptions pour le Cap-Breton, soit Sydney—Victoria et Bras d'Or, les deux ayant une composante mi-rurale, mi-urbaine. La nouvelle circonscription de Bras d'Or, qui contient des parties de l'actuelle circonscription de Cap-Breton Highlands—Canso, ne traverserait cependant pas le détroit de Canso.

M. LeBlanc s'oppose aux propositions de la Commission quant à Bras d'Or, et ce, pour les motifs suivants :

- le processus de consultation pour ce qui est du réaménagement a laissé à désirer; en raison du manque de publicité, la participation aux séances publiques a été faible et bon nombre de ceux qui auraient aimé faire connaître leur point de vue n'ont été informés qu'après la parution du rapport;
- la Commission a fait fi de l'importance du détroit de Canso comme centre d'activité économique des collectivités des deux côtés de la voie navigable;
- les deux circonscriptions proposées au Cap-Breton créent un mélange urbain-rural hétéroclite;
- en réaménageant les limites électorales, la Commission s'en est tenue trop strictement aux données démographiques et n'a pas assez tenu compte de la communauté d'intérêts et de l'évolution historique, culturelle et économique.

M. LeBlanc a dit au Sous-comité que l'actuelle circonscription de Cap-Breton Highlands—Canso est principalement rurale. La création de deux circonscriptions au Cap-Breton avec des composantes urbaines et rurales compromettrait la représentation des éléments ruraux des circonscriptions et diviserait

sans raison les communautés d'intérêts qui se sont établies au cours des ans. Qui plus est, les limites proposées vont à l'encontre de la création d'un nouveau gouvernement régional dans la partie industrielle du Cap-Breton pour concentrer le développement économique local dans le comté du Cap-Breton.

M. LeBlanc s'oppose énergiquement à ce que le détroit de Canso soit la ligne de démarcation entre les circonscriptions proposées de Bras d'Or et de Pictou—Antigonish—Guysborough. Il a fait remarquer que le Détroit constitue le centre d'une grande région qui s'étend des deux côtés de la voie navigable et qui est liée sur les plans historique, culturel et économique. Si l'on utilisait le détroit comme délimitation entre les circonscriptions proposées, les collectivités des deux côtés seraient en périphérie de circonscriptions fédérales dont les agglomérations se trouveraient ailleurs. Dans le cas de l'ouest du Cap-Breton, le centre serait Sydney et Glace Bay et, dans le cas d'Antigonish et de Guysborough, ce serait le comté de Pictou.

Le Comité est d'avis que les oppositions et commentaires de M. LeBlanc semblent bien fondés, notamment en ce qui a trait à la situation unique du détroit de Canso en tant que pivot de l'activité économique et à la pertinence d'établir les limites des circonscriptions de façon à éviter la division de zones administratives municipales et régionales.

Le Comité s'inquiète également de ce que le partage de Cap-Breton Highlands—Canso signifie essentiellement la perte d'une circonscription rurale dans la province. Cette situation semble témoigner d'une tendance à créer des circonscriptions mixtes où les intérêts urbains prennent vite le dessus. À mesure que les intérêts ruraux perdent du terrain, soit en raison des dimensions peu réalistes de la circonscription ou de l'influence des intérêts urbains, il devient plus difficile d'en arriver à une représentation efficace.

Le Comité demande par conséquent à la Commission de délimitation d'examiner les oppositions de M. LeBlanc et de revoir sa décision pour ce qui est des limites de la circonscription proposée de Bras d'Or.

VI. L'ONTARIO

La province de l'Ontario compte le plus grand nombre de circonscriptions électorales et est aussi celle où les oppositions de députés ont été le plus nombreuses. En outre, beaucoup d'oppositions concernent des régions précises comme la région d'Ottawa, la région métropolitaine de Toronto et la région de Windsor, si bien qu'elles se recoupent souvent. C'est pourquoi la section du présent Rapport portant sur l'Ontario suit une présentation légèrement différente. Afin d'éviter toute confusion, les noms des circonscriptions existantes sont en caractère **gras**, tandis que les noms des circonscriptions proposées sont affichés à la fois **en gras et en italique**. Les noms de lieux ou de collectivités au sein d'une circonscription sont écrits en *italique*. Les oppositions sont groupées par région géographique comme le sont les propositions de révision des limites des circonscriptions de la Commission.

A. LA RÉGION D'OTTAWA

La région d'Ottawa compte actuellement sept circonscriptions. La Commission en propose sept et le Sous-comité a reçu quatre avis d'opposition à ce sujet. Les écarts par rapport au quotient électoral sont relativement importants, les populations des circonscriptions proposées de **Lanark—Carleton**, d'**Ottawa-Centre** et d'**Ottawa—Nepean** étant supérieures de près de 10 p. 100 au quotient. La Commission a cherché d'abord et avant tout à composer avec le fait que la population des circonscriptions actuelles d'Ottawa-Centre, d'Ottawa-Ouest et d'Ottawa—Vanier était tombée en-deçà du quotient électoral et qu'il fallait par conséquent agrandir les circonscriptions.

M. Eugène Bellemare, député de **Carleton—Gloucester**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription de **Gloucester—Carleton** (102 417 habitants, écart de +4,60) pour les motifs suivants :

- La Commission a accordé trop de poids au principe du quotient électoral, en dépit de l'intention du législateur de donner plus de poids à la communauté d'intérêts;
- le principe de la communauté d'intérêts exige que le secteur de *Beacon Hill Nord*, délimité par le chemin de Montréal, le chemin Blair et le ruisseau Green, demeure dans la circonscription de **Gloucester—Carleton** au lieu d'être rattaché à celle d'**Ottawa—Vanier**;
- le principe de la communauté d'intérêts exige que le secteur de *Blossom Park*, délimité par la voie du CP, le chemin Leitrim, la route 31 et la limite nord de la ville de *Gloucester*, soit réintégré dans **Ottawa-Sud**.

En ce qui concerne le secteur de *Blossom Park*, M. Bellemare a signalé qu'il parlait aussi au nom du député d'**Ottawa-Sud**, l'hon. **John Manley**, et que la modification qu'il propose retrancherait environ 10 500 habitants à la circonscription de **Gloucester—Carleton**, qui viendraient s'ajouter à la circonscription d'**Ottawa-Sud**, laquelle compte actuellement 97 357 habitants (-0,57).

M. Bellemare a fait remarquer que la partie sud de *Beacon Hill* demeurerait dans l'actuelle circonscription, ce qui divise une collectivité implantée depuis longtemps qui a des liens naturels avec *Gloucester*. Il signale en outre l'existence d'une vaste zone tampon entre **Ottawa—Vanier** et *Beacon Hill Nord* où l'on trouve un aéroport municipal, le Centre national de recherches et d'autres institutions.

Le retour de *Beacon Hill Nord* dans **Gloucester—Carleton** aurait pour effet d'augmenter la population de cette circonscription d'un peu plus de 12 000 personnes et de diminuer d'autant celle de la circonscription d'**Ottawa—Vanier**. Le député d'**Ottawa—Vanier** (87 000 habitants), M. Mauril Bélanger, n'a pas déposé d'opposition, mais il assistait à l'audience du Sous-comité durant laquelle M. Bellemare a comparu. Il convient avec M. Bellemare que le secteur *Beacon Hill Nord* présente plus d'affinités avec **Gloucester—Carleton** qu'avec **Ottawa—Vanier**. Il note cependant que si la Commission tient absolument à élargir la circonscription d'**Ottawa—Vanier**, la seule solution consiste à repousser la limite est vers *Beacon Hill* et *Rothwell Heights*. Selon les limites proposées par la Commission, **Ottawa—Vanier** compterait 102 795 habitants, ce qui représente un écart de +4,99 par rapport au quotient électoral.

Le député d'**Ottawa-Sud**, l'hon. **John Manley**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription du même nom (97 357 habitants, écart de -0,57) pour les motifs suivants :

- la Commission a omis de prendre en considération le principe de la communauté d'intérêts lorsqu'elle a retranché le secteur de *Blossom Park* de la circonscription d'**Ottawa-Sud** et modifié la ligne de démarcation naturelle qui sépare **Ottawa-Sud** et **Gloucester—Carleton**;
- la Commission n'a pas suffisamment tenu compte de l'isolement de *Blossom Park* dans la nouvelle circonscription de **Gloucester—Carleton**, les secteurs environnants n'étant pratiquement pas aménagés pour le moment;
- en faisant coïncider les limites de la circonscription avec les limites de la municipalité, la Commission divise le lotissement du croissant Pimlico, qui constitue une communauté en soi, de même qu'un ensemble résidentiel en cours de construction.

Mme Beryl Gaffney, députée de **Nepean**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription de **Nepean—Carleton** (99 709 habitants, écart de +1,84) pour les motifs suivants :

- les secteurs de croissance étant situés en-dehors de la ville d'*Ottawa*, le nombre des circonscriptions dans *Ottawa* devrait passer de quatre à trois;
- il faudrait créer au sud d'*Ottawa* une nouvelle circonscription qui engloberait les secteurs à forte croissance de *Gloucester*, d'*Ottawa-Sud*, de *Nepean* et de **Lanark—Carleton** pour tenir compte de la croissance démographique anticipée;
- de toute façon, la limite nord de la circonscription doit demeurer le chemin *Baseline* pour préserver l'intégrité de *Nepean*.

Mme Gaffney signale que la population actuelle de la *Municipalité régionale d'Ottawa—Carleton* est de 650 000 habitants. La ville d'*Ottawa*, représentée par quatre circonscriptions, compte 300 000 habitants, tandis que 350 000 personnes vivent dans les trois villes et cinq cantons restants et sont représentées par trois députés. À mesure que l'on élargit les circonscriptions d'*Ottawa* pour rapprocher leur population du quotient électoral, on empiète de plus en plus sur les villes voisines de *Nepean*, de *Gloucester* et de *Kanata*. Or, ces trois villes ont été créées principalement pour mettre un terme aux annexions de *Nepean* et de *Gloucester* par la ville d'*Ottawa*. Il est donc ironique que la révision des limites des circonscriptions électorales aboutisse à la poursuite du processus d'annexion.

Mme Gaffney estime que la seule manière de résoudre le problème à long terme consiste à ramener à trois le nombre des circonscriptions d'*Ottawa*. **Ottawa-Sud** présente un potentiel de croissance suffisant pour demeurer une seule circonscription, mais les circonscriptions actuelles d'**Ottawa-Ouest**, d'**Ottawa-Centre** et d'**Ottawa—Vanier**, dont chacune compte 80 000 habitants, devraient être fondues en deux circonscriptions de 120 000 habitants chacune. Cette population est beaucoup plus élevée que le quotient électoral, mais elle demeure à l'intérieur de l'écart autorisé. De plus, l'écart diminuera avec le temps, car la population de ces circonscriptions demeurera stable. Une nouvelle circonscription au sud pourrait englober les secteurs à croissance rapide du sud de *Nepean*, l'extrémité sud de *Gloucester*, l'extrémité sud d'**Ottawa-Sud** et *Kanata* dans **Lanark—Carleton**.

Quel que soit l'accueil que la Commission fera à ses propositions, Mme Gaffney estime primordial de conserver le chemin *Baseline* comme limite nord de sa circonscription pour préserver l'intégrité de *Nepean*. La limite proposée par la Commission séparerait *Nepean* de l'une de ses collectivités les plus anciennes, ainsi que du centre civique et de l'hôtel de ville de *Nepean*.

Mme Marlene Catterall, députée d'**Ottawa-Ouest** (80 000 habitants), la circonscription voisine au nord de *Nepean*, est du même avis que Mme Gaffney au sujet de la conservation du chemin *Baseline* comme limite nord entre les deux circonscriptions. Elle est par ailleurs contre certains aspects des

propositions touchant la circonscription d'*Ottawa—Nepean* (107 336 habitants, écart de +9,62) pour les motifs suivants :

- la Commission a omis de tenir compte du principe de la communauté d'intérêts à l'égard de la collectivité de *Carlington* lorsqu'elle a fixé la limite est de la circonscription;
- la Commission compromet l'intégrité de *Nepean* en faisant passer la limite sud d'*Ottawa—Nepean* au sud du chemin *Baseline*;
- la nouvelle circonscription électorale devrait porter le nom d'*Ottawa-Ouest—Nepean* par souci de continuité et pour des considérations historiques.

Mme Catterall estime que le rapport final de la Commission témoigne de sa mauvaise connaissance de la région, faiblesse qu'elle ne peut pallier qu'en entendant directement des gens de la région. Les limites de la circonscription ont constitué un rectangle cohésif depuis le début des années 50, ce qui a créé une communauté d'intérêts en raison de facteurs géographiques et sociaux.

Par exemple, la moitié sud de la nouvelle limite est, située le long du chemin *Merivale*, coupe en deux le quartier de *Carlington*, constitué d'habitations construites à la fin des années 40 à l'intention des anciens combattants. Les résidents des deux côtés du chemin *Merivale* partagent les mêmes écoles, un centre de services communautaire et de santé et des activités récréatives. Pour préserver la communauté d'intérêts, Mme Catterall propose que la totalité du quartier de *Carlington* soit intégré à la circonscription d'*Ottawa-Centre*. Par ailleurs, pour rapprocher les deux circonscriptions du quotient électoral, elle recommande de déplacer la moitié nord de la limite est de sorte qu'un nombre équivalent d'habitants passe de la circonscription d'*Ottawa-Centre* à celle d'*Ottawa—Nepean*.

Plus précisément, Mme Catterall propose que la limite suive l'avenue *Clyde* jusqu'à l'avenue *Carling*, pour ensuite aller vers l'est le long de *Carling* jusqu'à l'avenue *Kirkwood*, puis vers le nord jusqu'à la rue *Scott*, et ensuite vers l'ouest jusqu'au corridor des lignes de haute tension, et enfin remonte vers le nord le long de ce corridor jusqu'à la rivière. On ajouterait ainsi à la circonscription d'*Ottawa—Nepean* les secteurs de recensement 032.02 et 033.01 et la moitié du secteur 033.02, ce qui représente une augmentation de population estimative de 11 182 habitants. L'intégration de la totalité du quartier de *Carlington* à la circonscription d'*Ottawa-Centre* enlèverait à la circonscription d'*Ottawa—Nepean* 80 p. 100 des secteurs de recensement 022 et 023, de même que la moitié du secteur 033.02, ce qui correspond à une baisse de population de 11 223 habitants. Cette mesure aurait aussi pour effet de redresser la ligne de démarcation entre les deux circonscriptions, ce qui correspond davantage à l'évolution de cette limite dans le temps, car elle a toujours suivi un parcours nord-sud relativement continu. Le Sous-comité a reçu une lettre de M. Mac Harb, député d'*Ottawa-Centre*, appuyant la proposition.

Mme Catterall pense peu probable que la Commission accepte d'effectuer les révisions majeures proposées par Mme Gaffney. Elle comprend cependant les préoccupations de cette dernière au sujet du déplacement de la ligne de démarcation entre les deux circonscriptions vers le sud, de Baseline jusqu'à la voie ferrée. En décrivant l'histoire de la circonscription d'**Ottawa-Ouest**, elle a signalé que celle-ci avait été créée initialement par l'annexion d'un important secteur de *Nepean* (et du village de *Westboro*) à la ville d'*Ottawa*, si bien que l'hôtel de ville de *Nepean* de l'époque s'est retrouvé dans *Ottawa*. Le déplacement vers le sud, jusqu'à la voie ferrée, de la limite séparant les deux circonscriptions fait en sorte que le nouvel hôtel de ville de *Nepean*, construit il y a moins de cinq ans, se retrouve dans **Ottawa-Ouest**.

Mme Catterall pense cependant que la limite pourrait être ramenée au chemin Baseline sans que cela n'influe beaucoup sur l'écart par rapport au quotient électoral. Elle estime raisonnable l'addition du secteur situé à l'ouest de sa circonscription actuelle et au nord du chemin Baseline en raison des circuits de transport et de la zone riveraine qu'ils ont en commun et parce qu'il est difficile de savoir quand on quitte **Ottawa-Ouest** pour entrer dans *Bayshore* à *Nepean*. L'addition de ces secteurs porterait la population de la circonscription d'**Ottawa—Nepean** à un peu plus de 96 000 habitants tout en conservant dans *Nepean—Carleton* le secteur situé au sud du chemin *Baseline* et en préservant l'intégrité de *Nepean*.

Si la Commission est d'avis qu'une population de 96 000 habitants est trop faible pour **Ottawa—Nepean**, Mme Catterall recommande qu'on ajoute à cette circonscription le quartier de *Lynwood Village* (secteurs de recensement 136.01 et 136.04), ce qui porterait la population à près de 103 000 habitants. Enfin, il serait au besoin possible d'ajouter le secteur de recensement 135.02 situé au-dessous du chemin Baseline, ce qui représenterait une addition de 6 000 habitants portant alors la population totale de la circonscription d'**Ottawa—Nepean** à 108 500 habitants.

Enfin, Mme Catterall demande que la Commission conserve à la circonscription son nom d'**Ottawa-Ouest** et que celle-ci porte le nom d'**Ottawa-Ouest—Nepean**. Elle estime que le nombre d'électeurs dans la nouvelle circonscription serait à peu près également réparti entre les villes d'*Ottawa* et de *Nepean*. Si la Commission décidait de laisser la limite sud au chemin Baseline, la majorité des électeurs vivraient à *Ottawa*.

Mme Catterall insiste sur deux points particuliers : que le Comité recommande le changement qu'elle propose touchant la limite est afin de préserver les liens communautaires établis depuis plus de 50 ans dans *Carlington* et que le Comité recommande pour la circonscription le nouveau nom de **Ottawa-Ouest—Nepean**.

B. DES CANTONS DE PRESCOTT ET RUSSELL À DURHAM

Cette région couvrant l'Est de l'Ontario compte actuellement 11 circonscriptions; le projet de la Commission en prévoit aussi 11, mais une seule opposition a été déposée. Les écarts par rapport au quotient

électoral varient entre -19,13 dans la circonscription du nord de *Parry Sound—Muskoka* à près de +10 dans les circonscriptions mixtes mi-rurales, mi-urbaines de *Peterborough* et de *Kingston et les Îles*.

M. Larry McCormick, député de *Hastings—Frontenac—Lennox and Addington*, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription du même nom (90 023 habitants, écart de -8,06) pour les motifs suivants :

- l'île *Amherst*, l'île le plus à l'ouest de la circonscription de *Kingston et les Îles*, n'aurait jamais dû être séparée du reste du canton de *Lennox et Addington*; et
- si cela est possible, le canton de *Pittsburgh* devrait être retranché de la circonscription de *Hastings—Frontenac—Lennox and Addington* et être placé dans la circonscription de *Kingston et les Îles*.

En ce qui concerne l'île *Amherst*, M. McCormick a dit qu'il représentait la totalité du canton de *Lennox et Addington* à l'exception de l'île *Amherst*, laquelle compte aujourd'hui environ 600 habitants seulement. Les résidents de l'île envoient leurs enfants à l'école dans *Lennox et Addington*, et travaillent et font leurs courses dans ce canton. Ils ont fait savoir qu'ils souhaitaient vivement appartenir à la circonscription de *Hastings—Frontenac—Lennox and Addington*, et M. McCormick a fait remarquer que cela fait plus de vingt ans qu'il entend cette réclamation.

M. Peter Milliken, le député de *Kingston et les Îles* a confirmé qu'il n'avait pas d'objection à ce que l'île *Amherst* refasse partie de *Hastings—Frontenac—Lennox and Addington* si c'est ce que préféraient les résidents.

Le canton de *Pittsburgh* se trouve à l'extrémité sud-est de la circonscription. Selon M. McCormick, les résidents de ce canton travaillent, ont leurs activités de loisir et s'alimentent à *Kingston*. Ces gens «ont déjà l'impression de vivre à Kingston» et s'adressent souvent au bureau du député de *Kingston et les Îles* lorsqu'ils ont besoin d'aide. Ils ont demandé à M. McCormick de les appuyer dans leurs démarches pour se faire inclure dans la circonscription de *Kingston et les Îles*. Le secteur en question est situé à l'est de la base des Forces canadiennes de Kingston et comprend le Collège militaire royal, la subdivision industrielle et la société d'informatique qui connaît l'expansion la plus rapide de tout l'Est de l'Ontario.

Après l'audience publique, la Commission a décidé d'inclure la portion du canton sise au sud de la route 401 dans la circonscription de *Kingston et les Îles*, un changement accepté tant par

M. McCormick que par M. Milliken. M. McCormick estime toutefois que la population exerce toujours des pressions pour faire inclure la partie du canton sise au nord de la route 401 dans *Kingston et les Îles* si cela n'influe pas trop sur le quotient électoral des deux circonscriptions.

C. LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE TORONTO

Dans ses propositions initiales publiées en janvier 1994, la Commission a annoncé son intention de réduire de 23 à 22 le nombre de circonscriptions dans la *communauté urbaine de Toronto*. Bien que la population moyenne des 23 circonscriptions actuelles soit de 99 000 habitants, ce qui est 1 p. 100 plus élevé que le quotient électoral, la Commission considère qu'il faut dépasser ce quotient dans les grandes circonscriptions urbaines pour avoir plus de souplesse en ce qui concerne la population des circonscriptions rurales. Elle signale que la croissance de la population de la *communauté urbaine de Toronto* n'a été que de 6,5 p. 100 comparativement à 16,9 p. 100 dans l'ensemble de l'Ontario. En somme, la Commission a repoussé vers l'est les limites des circonscriptions du nord et, vers le nord, celles des circonscriptions situées à l'est. Cela a entraîné la disparition de la circonscription de **Don Valley-Nord**, située à l'extrémité nord-est de la région.

Il n'est pas étonnant que les propositions aient soulevé 11 oppositions dans la *communauté urbaine de Toronto*. Certains députés rejettent la prémisse voulant qu'il faille accorder un quotient plus élevé aux circonscriptions du centre des zones urbaines et soulignent la charge de travail énorme que cela représente en ce qui concerne l'immigration et l'assurance-chômage. L'*hon. Sergio Marchi*, ministre de l'Immigration, en fournit une illustration très claire dans le cas des petites circonscriptions urbaines. Selon lui, les dossiers d'immigration seuls peuvent représenter jusqu'à 70 ou 80 p. 100 de la charge de travail d'un député; l'immigration est un phénomène essentiellement urbain, et les adjoints de circonscription sont «le visage humain des services d'immigration» pour de nombreux Canadiens.

Indépendamment du volume de travail attribuable aux questions purement urbaines, les petites circonscriptions urbaines avaient, estime-t-il, l'avantage de faire contrepoids au cynisme politique qui prévaut dans bien des centres urbains. Il explique que de nombreux électeurs des régions urbaines ne savent même pas qui est leur député. En corrigeant cette situation, on contribuerait un tant soit peu à accroître la crédibilité de l'institution qu'est le Parlement.

Bien qu'il reconnaisse les besoins particuliers des circonscriptions rurales, M. Marchi fait remarquer que les résidents de ces circonscriptions ont généralement un sens communautaire plus développé que ceux des circonscriptions urbaines. Certains députés ont fait valoir que la modification incessante des limites et des noms des circonscriptions ajoutent à la difficulté de créer un sentiment d'appartenance politique dans les centres urbains. De plus, les commissions de délimitation des circonscriptions électorales

entendent habituellement les observations des conseils ruraux et des groupes communautaires sur la communauté d'intérêts; par contre, la Commission a remarqué qu'on avait formulé «étonnamment peu d'objections» dans la *communauté urbaine de Toronto*.

Le nombre d'oppositions est peut-être dû à la confusion qui entoure les projets de loi C-18 et C-69; en effet, bien des députés de la région de *Toronto* ont indiqué qu'ils n'avaient pas présenté d'observations à la Commission croyant que le processus serait annulé par l'adoption du projet de loi C-69.

Certains députés de la *communauté urbaine de Toronto* ont avancé l'argument distinct, mais connexe, voulant qu'un remaniement important des limites des circonscriptions ne devrait se faire qu'en cas de changements correspondants de la population. On affirme que, dans les circonscriptions centrales de Toronto en particulier, aucun changement de cette sorte ne s'est produit et qu'on aurait donc dû en modifier le moins possible les limites. Comme l'a expliqué **M. Barry Campbell**, député de **St. Paul's**, la stabilité des limites des circonscriptions contribue beaucoup à inciter les Canadiens à participer au processus politique. Une modification importante de ces limites crée de la confusion et des bouleversements.

Le Comité comprend bien le désir des députés de la *communauté urbaine de Toronto* de voir la collectivité participer plus activement au processus électoral fédéral. Le Comité espère que les préoccupations des députés seront prises en considération lors de futurs remaniements des circonscriptions électorales.

Mme Maria Minna, députée de **Beaches—Woodbine**, est contre certains aspects des propositions touchant cette circonscription (102 025 habitants, écart de +4,20) pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas tenu compte du critère de la communauté d'intérêts ni des frontières politiques historiques en annexant une petite partie de la *ville de North York* à la circonscription de **Beaches—Woodbine** au détriment de la collectivité d'*East York* incluse dans **Beaches—Woodbine** et des électeurs de la partie touchée de *North York*;
- la Commission n'a pas tenu compte de la communauté d'intérêts qui existe dans la partie sud des «Beaches» en coupant en deux sa portion riveraine, le coeur des «Beaches», le long de l'avenue Coxwell; et
- la Commission a négligé de voir le potentiel de croissance de la circonscription de **Beaches—Woodbine** depuis la construction de la piste de course Greenwood.

Mme Minna a expliqué qu'*East York* est une collectivité très unie qui se voit comme le dernier petit *borough* du pays, dont l'histoire remonte au XIX^e siècle. Elle a aussi précisé que **Beaches—Woodbine** comprend actuellement deux collectivités très distinctes : *East York* et les *Beaches*. Elle affirme que la petite portion de *North York* que la Commission propose d'intégrer à la circonscription n'a aucune communauté d'intérêts avec le reste de la circonscription. Le Comité constate que l'hon. David Collenette, qui représente la circonscription dont sera retranchée cette partie de *North York*, est tout à fait de cet avis.

Mme Minna signale qu'en adoptant l'avenue Coxwell comme limite ouest de la circonscription on séparerait une partie de la *baie Ashbridge* de la maison patrimoniale de la *famille Ashbridge*, domaine qui existe depuis les années 1850 et revêt une grande importance historique. Avec la limite proposée, la collectivité de la *baie Ashbridge* se retrouverait divisée en deux. Enfin, elle souligne qu'une partie de la piste de course Greenwood vient d'être vendue à un promoteur immobilier, et on a l'assurance que 1 000 unités d'habitations y seront bientôt construites.

L'hon. David Collenette, député de **Don Valley-Est**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription précitée (102 926 habitants, écart de +5,12) pour les motifs suivants :

- la *communauté urbaine de Toronto* n'aurait pas dû perdre une circonscription compte tenu de la charge de travail déjà élevée des députés;
- comme celles qui l'ont précédée, la Commission a commencé à délimiter les frontières au confluent de la *rivière Humber* et du *lac Ontario*, au détriment, encore une fois, de la partie centre-est de la *communauté urbaine de Toronto*, ou *East York*;
- la Commission n'a pas tenu compte de la communauté d'intérêts lorsqu'elle a annexé le territoire borné au nord par la rue Eglinton, à l'est, par l'avenue Victoria Park, au sud, par la limite de la *ville de North York* et à l'ouest, par la *vallée de la rivière Don* («le petit morceau de North York») à la circonscription de **Beaches—Woodbine**; et
- la Commission n'a pas tenu compte de la communauté d'intérêt en annexant le secteur appelé *Flemington Park* et *Winford*, borné par le bras est de la rivière Don, le chemin Don Mills et la voie ferrée du Canadien National, à la circonscription de **Don Valley-Ouest**.

En ce qui concerne sa première objection, M. Collenette explique qu'il n'est pas rare de voir des files d'attente devant les bureaux de circonscription de la *communauté urbaine de Toronto* le vendredi soir et le samedi. Ces visites sont en grande partie reliées à des plaintes touchant l'immigration et

l'assurance-chômage. **Don Valley-Est** vient au deuxième rang pour ce qui est du nombre de résidents pensionnés au Canada. Les demandes de renseignements sur les pensions de vieillesse et d'ancien combattant y sont donc nombreuses.

Le taux de chômage s'établit officiellement à 11 p. 100 dans la *communauté urbaine de Toronto*, mais M. Collenette pense qu'il est effectivement beaucoup plus élevé. Dix pour cent de la population active de la région touchent des prestations d'aide sociale ou bénéficient d'une assistance sociale sous une forme ou une autre. En outre, c'est cette région qui reçoit le plus grand nombre d'immigrants au pays. Le territoire des circonscriptions rurales est peut-être beaucoup plus grand que celui des vieilles zones urbaines, mais ce sont ces dernières qui donnent le plus de travail à un député parce qu'on y retrouve beaucoup de nouveaux arrivants au pays et de personnes qui dépendent des programmes sociaux.

Au sujet de son deuxième point, M. Collenette a dit qu'il a grandi dans le *borough d'East York* et fait référence à l'exposé présenté par le maire d'*East York* devant la Commission. *East York* est une collectivité de 102 000 habitants, fondée en 1923, où règne un sentiment d'appartenance incroyablement fort et, pourtant, on l'a coupée en deux par des remaniements successifs. M. Collenette souhaite qu'*East York* devienne une circonscription fédérale, mais il est bien conscient que les commissaires n'admettront probablement pas cette proposition à cette étape-ci du processus. Il accepte le fait qu'*East York* perdra une de ses circonscriptions à la suite de l'intégration d'une portion d'*East York* comprise dans la circonscription de **Don Valley-Est** à la circonscription de *Beaches—Woodbine*.

M. Collenette veut avant tout que «le petit morceau» de *North York* soit de nouveau rattaché à **Don Valley-Est**. Le Comité constate que Mme Minna a fait la même requête, également au nom de la communauté d'intérêts. Le secteur en question, à prédominance industrielle, compte environ 2 000 habitants et ne présente qu'un faible potentiel de croissance. Le député la décrit comme une zone «orpheline» qui n'a jamais rien eu en commun avec *East York*. La Commission a révisé la limite entre **Don Valley-Est** et *Beaches—Woodbine* après les audiences publiques, mais elle a jugé qu'en annexant ce secteur, on réduirait de façon inacceptable la population de *Beaches—Woodbine*. M. Collenette voudrait bien savoir pour qui cela serait inacceptable, puisque le quotient de la circonscription resterait supérieur à celui de la province. Étant donné que le député de **Beaches-Woodbine** appuie totalement cette position, le Comité suggère que la Commission considère très sérieusement cette demande.

Bien que M. Collenette estime que *Flemington Park* a une grande communauté d'intérêts avec la circonscription de **Don Valley-Est**, il admet que, comme ce secteur compte environ 15 000 habitants, il faudrait, pour le réintégrer dans la circonscription de **Don Valley-Est**, apporter à la circonscription de **Don Valley-Ouest**, une modification à laquelle la Commission s'est opposée.

M. Sarkis Assadourian, député de **Don Valley-Nord**, s'oppose fortement à l'élimination de cette circonscription, qui a été partagée entre les nouvelles circonscriptions de *Willowdale* et de **Don Valley-Est**, pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas tenu compte de la communauté d'intérêts qui existe de part et d'autre du chemin Don Mills entre l'avenue Steeles et la route 401, le secteur où la densité de population est la plus élevée au Canada;
- la Commission a négligé de reconnaître la croissance que suscitera le prolongement de la ligne de métro au-delà de l'avenue Sheppard dans ce secteur et dans la partie nord-ouest de **Don Valley-Nord**;
- À cause de la méthodologie qu'elle a appliquée, la Commission a provoqué une réaction en chaîne qui fait fi de la communauté d'intérêts dans les circonscriptions touchées; et
- la Commission n'a pas respecté suffisamment les limites établies par les commissions précédentes.

M. Assadourian explique que la Commission avait admis, au moment de sa comparution, avoir pris, comme point de départ pour la détermination des nouvelles limites, la portion ouest de la *communauté urbaine de Toronto*. Il considère, à l'instar d'autres députés de circonscriptions de l'Est de *Toronto* que cette façon de procéder, qui semble avoir aussi été celle de commissions précédentes, est injuste.

Selon lui, la route 401 forme une frontière naturelle qu'il faut respecter. Étant donné que la nouvelle circonscription de **Don Valley-Est** proposée par la Commission ne franchit pas, de toute façon, cette autoroute, M. Assadourian croit que la Commission aurait pu agrandir la circonscription de **Don Valley-Nord** jusqu'au sud de l'autoroute pour réaliser l'augmentation de population requise. Une autre solution aurait consisté à agrandir la circonscription vers l'est en empiétant sur **Scarborough—Agincourt**.

M. Assadourian signale que les maisons et les immeubles d'habitation qui bordent le chemin Don Mills dans la circonscription actuelle ont été construites au début des années 1960 tandis que le secteur au nord de l'avenue Steeles est beaucoup plus récent. Le secteur au sud de la route 401 s'est développé durant les années 1950.

M. Joseph Volpe, député d'**Eglinton—Lawrence**, est contre certains aspects des propositions touchant cette circonscription (103 242 habitants, écart de +5,44) pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas tenu compte de la communauté d'intérêts et de l'identité culturelle au sein d'**Eglinton—Lawrence** en en retranchant trois portions et en y annexant une nouvelle section;

- aucun critère relatif à la population ne justifie le remaniement proposé.

M. Volpe a expliqué qu'en 1987 la commission de délimitation des circonscriptions électorales avait rattaché le vieux secteur de *Toronto-Nord/Forest Hill* à **St. Paul's** parce qu'il n'avait pas une grande communauté d'intérêts avec **Eglinton—Lawrence**, sur les plans tant démographique qu'économique ni le même parc de logement. La Commission actuelle a ramené, à l'intérieur d'**Eglinton—Lawrence**, ce territoire délimité à l'est par la rue Yonge, au nord et à l'est, par les limites de *Toronto—North York* et, au sud, par l'avenue Eglinton et la voie ferrée du Canadien National. Les conseillers municipaux et les associations de progressistes-conservateurs des circonscriptions de **St. Paul's** et d'**Eglinton—Lawrence** s'opposent à ce changement.

M. Volpe signale en outre qu'on fait ainsi passer une partie de la *ville de Toronto* dans une circonscription qui représente maintenant un large pan de la *ville de York* et une section importante de la *ville de North York*. Par surcroît, c'est la partie nord-est de la circonscription actuelle qui a probablement le plus changé au cours des huit dernières années, comme l'avait prévu la commission précédente. Il est donc absurde de revenir sur des décisions prises en 1987.

M. Volpe a expliqué au Sous-comité que la circonscription, tant à l'est qu'à l'ouest, est caractérisée par l'existence de pôles d'attraction qui se sont généralement formés autour des églises. Ainsi, les communautés anglicanes et catholiques de part et d'autre de la rue Dufferin se sont regroupées autour de leurs écoles, paroisses et centres communautaires respectifs. Il n'aurait donc pas fallu détacher de cette circonscription le secteur délimité par les rues Eglinton et Dufferin, le chemin Rogers et la voie ferrée au chemin Caledonia.

M. Volpe affirme également qu'on aurait dû garder la rue Keele comme limite ouest de la circonscription au lieu de la remplacer par la voie ferrée qui passe à l'ouest du chemin Caledonia. Il souligne qu'en 1987 la commission avait jugé nécessaire de conserver cette rue comme frontière ouest. La population du secteur situé entre la rue Keele et le chemin Caledonia au nord de l'avenue Lawrence est surtout italienne et se tourne naturellement vers l'est, où se trouve le Columbus Centre, pour des raisons culturelles et sociales. Le secteur compris entre les avenues Lawrence et Eglinton est un peu plus éloigné, mais sa population considère tout de même ce Centre comme sa «métropole culturelle et sociale». Ces deux secteurs font partie d'**Eglinton—Lawrence** depuis sa création. Les résidents de la partie sud de la bande comprise entre la rue Keele et le chemin Caledonia, d'Eglinton au chemin Rogers, entretiennent des liens étroits avec la communauté religieuse de l'Immaculée-Conception et des relations commerciales avec le secteur des affaires le long de l'avenue Eglinton.

La population de la circonscription est demeurée stable; de 1984 à 1994, elle est passée de 97 000 à 100 000 habitants. Il n'y avait donc pas de raisons démographiques de modifier les limites de cette circonscription.

M. Volpe estime que le mieux à faire est de conserver à la circonscription ses limites actuelles.

L'hon. Roy MacLaren, député d'*Etobicoke-Nord*, est contre un aspect des propositions touchant la circonscription précitée (102 847 habitants, écart de +5,04). La limite sud-est de cette circonscription serait le *ruisseau Humber*. Or, M. MacLaren pense que, par principe, on devrait prendre les artères principales comme limites des circonscriptions plutôt que les artères secondaires, les lignes de transmission hydro-électriques ou les ruisseaux. En choisissant des limites qui ne veulent rien dire pour l'électeur moyen, on ne fait rien pour faciliter la participation des gens à la politique et au processus électoral.

Par ailleurs, le choix du *ruisseau Humber* comme limite de la circonscription pose deux autres problèmes. D'abord, ce ruisseau n'est plus visible depuis un certain nombre d'années, s'écoulant, sur presque toute sa longueur, dans des tuyaux souterrains. Deuxièmement, il passe à un certain point sous un pâté de douze maisons, la *cour Brittany*, construit sur une impasse. Deux de ces maisons se retrouveraient dans la circonscription d'*Etobicoke-Centre*. Les dix autres demeureraient dans *Etobicoke-Nord*, mais on ne pourrait s'y rendre qu'en passant par la circonscription d'*Etobicoke-Centre*.

M. MacLaren propose d'adopter une autre limite qui suivrait le chemin Dixon jusqu'au chemin Royal York et à la rue Larose et qui, de là, irait vers l'est jusqu'au chemin Scarlett et à la rivière Humber. Son principal argument est simplement que la limite suivrait des artères principales plutôt qu'un ruisseau souterrain. Il estime qu'avec ce changement la circonscription compterait environ 1 500 personnes de plus.

Le Comité signale que le *ruisseau Humber* paraît être un cours d'eau important sur la carte d'Élections Canada dont se sont servis les commissaires et que c'est le genre d'information que la Commission aurait pu normalement corriger au cours des audiences publiques s'il n'y avait pas eu cette confusion entourant les projets de loi C-18 et C-69. Le Comité propose que la Commission envisage sérieusement ce changement.

M. Derek Lee, député de *Scarborough—Rouge River*, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription de *Scarborough-Nord* (108 313 habitants, écart de +10,62) pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas respecté ses propres lignes directrices voulant qu'il soit préférable de «maintenir les limites générales des circonscriptions actuelles lorsque la population le permet» et qu'il faille tenter de limiter le plus possible la «réaction en chaîne à la région où elle prend naissance». (Rapport de la Commission, p. 4); et

- la circonscription devrait conserver le nom de *Scarborough—Rouge River*.

M. Lee précise d'abord qu'il n'a pas comparu devant la Commission. Celle-ci n'a donc pas pu profiter de son opinion, et il s'exposait ainsi à ce qu'elle propose des changements auxquels il s'opposait. M. Lee explique qu'au moment où la Commission a tenu des audiences publiques, il siégeait au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre qui était en train de rédiger les nouvelles dispositions législatives sur la révision des limites des circonscriptions électorales et il avait de bonnes raisons de croire que le processus actuel serait remplacé par le processus décrit dans le projet de loi C-69.

La circonscription actuelle compte environ 150 000 habitants et c'est la seule des cinq circonscriptions de *Scarborough* où le quotient électoral prescrit est réellement dépassé. La Commission a réglé le problème en annexant des portions situées au sud de la circonscription à *Scarborough-Centre* et à *Scarborough-Est*, ce qui permet d'en ramener la population à 108 313 personnes. Cette solution convient à M. Lee.

Toutefois, la Commission a aussi rattaché à *Scarborough-Est* la partie nord-est de la circonscription, une mesure que M. Lee juge inutile et exagérée. Ce dernier a joint à son opposition une carte et une description du secteur. Bien qu'il paraisse assez grand, ce secteur ne compte que quatre habitants selon les données de Statistique Canada. M. Lee croit qu'il pourrait y avoir en réalité jusqu'à 100 personnes vivant dans des maisons de campagne ou de ferme dispersées sur le territoire.

La région comprend la zone industrielle de Tapscott, le parc de la vallée de la rivière Rouge, d'une superficie de 5 000 acres, le *Metropolitan Toronto Zoo*, le site du projet de décontamination du sol de Malvern et le district d'emploi de la rivière Rouge, et fait partie de la circonscription depuis sa création. Les parcours des transports en commun sont établis en fonction de la circonscription actuelle. La région ne présente aucun potentiel de développement parce qu'elle a été mise de côté comme faisant partie des terres de la vallée Rouge.

M. Lee affirme qu'il a parlé aux députés de *Scarborough-Centre* et de *Scarborough-Est*. M. John Cannis, député de *Scarborough-Centre*, lui a fourni une lettre d'appui. Le député de *Scarborough-Est*, l'hon. Doug Peters, était à l'étranger durant les audiences du Sous-comité, mais il avait déjà signifié son accord et figurait parmi les dix députés qui avaient signé le mémoire de M. Lee.

M. Lee a aussi demandé de conserver le nom de *Scarborough—Rouge River*. Aucune des autres circonscriptions de *Scarborough* n'a changé de nom; la Commission avait proposé deux changements de nom, mais elle est revenue sur sa décision à la suite des audiences publiques. On peut présumer que, comme la partie nord-est annexée à *Scarborough-Est* comprenait le parc de la vallée Rouge et d'autres terres de la

vallée Rouge, la Commission avait proposé de donner le nom de **Scarborough—Rouge River** à la circonscription de **Scarborough-Est**. Elle est toutefois revenue sur sa décision dans son rapport final jugeant préférable de «se conformer davantage aux noms existants» (p. 10). M. Lee confirme qu'il préférerait que la circonscription garde son nom actuel même si la partie nord-est de la circonscription demeurerait dans **Scarborough-Est**.

Étant donné que les changements proposés par M. Lee n'ont pas vraiment d'incidence sur la population des circonscriptions visées et qu'il bénéficie de l'appui des députés des deux circonscriptions adjacentes, le Comité estime que la Commission aurait probablement accédé aux demandes de M. Lee s'il les lui avait présentées au printemps de 1994. Le Comité propose que la Commission les examine maintenant attentivement.

M. Thomas Wappel, député de **Scarborough-Ouest**, est contre certains aspects des propositions touchant cette circonscription (101 551 habitants, écart de +3,72) pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas tenu compte de la communauté d'intérêts, de l'identité culturelle ni de l'évolution historique d'une circonscription électorale en scindant la communauté de *Guildwood Village* qui chevaucherait désormais deux circonscriptions;
- la Commission a ainsi retranché inutilement les quelques maisons situées du côté sud du croissant Hill de **Scarborough-Ouest**;
- la Commission a accordé une importance démesurée au quotient électoral en ne se fondant que sur ce seul critère pour décider du sort de *Guildwood Village*; la limite choisie défie donc toute logique pour ce qui est de *Guildwood Village*; et
- la circonscription devrait porter le nom de **Scarborough-Sud-Ouest** si l'on voulait la situer correctement à l'intérieur de la *ville de Scarborough*.

Les observations de M. Wappel ont surtout porté sur les répercussions de la scission de *Guildwood Village*. Bien que ce soit le nom que la Commission donne à ce secteur, on le désigne sous celui de *Scarborough Village* sur les cartes de M. Wappel, qui sont versées au dossier, et sous celui de *Scarborough/Guildwood Village* dans le présent rapport.

La Commission a déplacé une section aux contours irréguliers délimitée, au nord, par la voie ferrée du Canadien National, à l'est et au sud, par une ligne suivant la route n° 2 (ou le chemin Kingston)

jusqu'au chemin Golf Club et au croissant Hill et, de là, jusqu'au lac Ontario et, à l'ouest, par le chemin Markham (qui constitue la limite est de l'actuelle **Scarborough-Ouest**. *Scarborough/Guildwood Village* va du chemin Kingston au lac Ontario et tranche avec le secteur situé au nord de ce chemin. Le croissant Hill divise *Scarborough/Guildwood Village* en deux. M. Wappel décrit *Scarborough/Guildwood Village* comme un secteur faiblement peuplé où l'on retrouve principalement des maisons unifamiliales construites sur des lots de 50 à 150 pieds et dont la valeur peut atteindre le million de dollars.

M. Wappel soutient que n'importe quelle autre solution aurait été préférable à celle proposée par la Commission. Il a trois options à suggérer. La première, celle qu'il préfère, consisterait à réintégrer tout le Village dans *Scarborough-Est* et à n'inclure dans la circonscription qu'un triangle borné par la voie ferrée du Canadien National, le chemin Kingston et le chemin Markham. Dans ce secteur qui était, jusqu'à ces dernières années, très peu développé, on assiste maintenant à la construction rapide de tours d'habitation et de copropriété. La population se situe probablement entre 4 000 et 7 000 habitants, lesquels viendraient s'ajouter aux 95 000 que compte la circonscription actuelle.

Sa deuxième solution consisterait à faire du chemin Livingston la limite ouest du territoire à annexer à la circonscription de **Scarborough-Ouest**, lequel comprendrait la plus grande partie de *Scarborough/Guildwood Village*. Sa troisième solution, celle qui aurait la moins grande incidence sur la population des deux circonscriptions, serait de prendre le chemin Scarborough Golf Club comme limite est de la circonscription au sud du chemin Kingston. Le Village serait divisé entre deux circonscriptions selon un axe nord-sud, comme l'ont toujours été les circonscriptions dans cette partie de Scarborough.

Enfin, si la Commission devait rejeter toutes ces propositions, M. Wappel insiste pour que la limite fixée par le croissant Hill s'arrête au chemin Markham au lieu de se prolonger sur une courte distance à l'intérieur de la circonscription actuelle. Ce prolongement a pour conséquence de faire passer dix à quinze maisons situées sur le flanc sud du croissant Hill dans la circonscription de **Scarborough-Est**. Cette section du croissant Hill est une rue résidentielle où vivent des gens qui exercent des professions libérales. Ils ont une grande communauté d'intérêts et partagent les mêmes préoccupations. Cinquante personnes, tout au plus, seraient touchées.

La Commission avait d'abord proposé de donner à la nouvelle circonscription le nom de **Scarborough-Sud**, mais elle est revenue à celui de **Scarborough-Ouest** après les audiences publiques. Selon M. Wappel, cela crée inutilement de la confusion, et il reçoit souvent des appels de commettants des deux circonscriptions situées au nord qui croient qu'il représente toute la partie ouest de Scarborough. M. Wappel pense que le nom de **Scarborough-Sud-Ouest** décrit plus fidèlement la circonscription.

Le Comité remarque avec intérêt que les propositions initiales de la Commission vont dans le sens de la deuxième option suggérée par M. Wappel concernant *Scarborough/Guildwood Village*, car le chemin

Livingston était la limite proposée initialement. Il semble qu'une portion de *Scarborough/Guildwood Village* ait été réintégrée dans *Scarborough-Est* après les audiences publiques pour faire contrepoids à un rajustement effectué ailleurs :

La partie de Malvern qu'il était proposé d'ajouter à [Scarborough-Est] a été ajoutée à Scarborough-Centre (107 373). La partie de Guildwood Village qu'il était proposé d'inclure dans [Scarborough-Ouest] est rattachée à [Scarborough-Est]. (p. 10)

Dans les circonstances, le Comité est impressionné par l'argument de M. Wappel voulant que n'importe quelle solution soit meilleure que celle proposée et suggère que la Commission examine sérieusement les observations du député.

M. Barry Campbell, député de **St. Paul's**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription du même nom (100 537 habitants, écart de +2,68) pour les motifs suivants :

- en l'absence d'un changement démographique clair, il ne devrait pas y avoir de modification majeure des limites de la circonscription;
- la rue Yonge étant l'axe est-ouest qui divise naturellement *Toronto*, la limite électorale à l'est ne devrait pas traverser la rue Yonge;
- *Toronto-Nord* a une communauté d'intérêts clairement observable avec la circonscription de **St. Paul's** et devrait rester en totalité dans **St. Paul's**;
- même s'il faut inévitablement modifier les limites pour respecter le nouveau quotient provincial, la révision proposée transforme de façon radicale **St. Paul's** pour un changement démographique de 123 personnes seulement; et
- la petite enclave située au sud du cimetière Mount Pleasant et à l'est de la rue Yonge n'appartient pas à la nouvelle circonscription de **St. Paul's** proposée et devrait faire partie de **Toronto-Centre—Rosedale**.

M. Campbell soutient avec vigueur que les communautés développent des identités fortes par rapport aux circonscriptions fédérales, ce qu'il faut respecter. Pour apporter des changements importants

aux limites d'une circonscription, il doit y avoir une vraie nécessité. Il ne faut pas se fonder uniquement sur des raisons pratiques ou sur le quotient électoral. D'après M. Campbell, la Commission a probablement commencé par les circonscriptions plus grandes situées en banlieue de *Toronto* et, de là, a fait des rajustements vers l'intérieur. À son avis, il aurait été plus approprié de commencer par les circonscriptions centrales stables et d'apporter les rajustements en allant vers l'extérieur.

La rue Yonge est un axe qui divise naturellement la *ville de Toronto* et qui sert de base au système municipal de numérotation. Aucune communauté d'intérêts ni aucun secteur de recensement identifiables de *Toronto* ne chevauchent la rue Yonge. Cette rue délimite **St. Paul's** depuis 1961, et les changements nécessaires pour rajuster la population ont été apportés ailleurs. Même si la composition socio-économique de la région annexée à l'est de la rue Yonge ressemble à celle de la circonscription actuelle de **St. Paul's**, les gens ont tendance à s'identifier par rapport à l'est ou à l'ouest de la rue Yonge.

Toronto-Nord était considérée comme une communauté d'intérêts distincte avant même qu'il y ait formation de la communauté urbaine, en 1957. Au fil des ans et au cours des révisions de 1971 et de 1981, il y a eu un certain nombre de plaintes selon lesquelles la circonscription avait, au nord, une limite artificielle divisant la communauté de *Toronto-Nord*. Ce fait a été reconnu lors de la révision de 1981. On a alors réintégré au complet *Toronto-Nord* dans **St. Paul's**.

Les limites proposées divisent de nouveau *Toronto-Nord*, plaçant la partie située au-dessus de l'avenue Eglinton dans la circonscription d'**Eglinton—Lawrence**. M. Campbell souligne que M. Volpe, député d'**Eglinton-Lawrence**, a déjà dit au Sous-comité que la circonscription de *Toronto-Nord* n'avait pas de communauté d'intérêts avec la circonscription actuelle et qu'elle rejoignait plutôt la communauté de *Forest Hill* au sud, qui forme le gros de **St. Paul's**.

Les limites proposées pour la circonscription portent la population à 100 537 habitants, soit 123 personnes de moins que dans la circonscription actuelle. Un tel changement démographique aurait pu facilement être effectué en déplaçant la limite ouest dans une direction ou dans une autre, car il n'y a pas de véritable communauté d'intérêts le long de la limite ouest de la circonscription. De plus, la limite ouest de la circonscription n'est pas clairement définie, contrairement aux autres limites qui comprennent les voies ferrées, la rue Yonge et la limite de la *ville de Toronto*. C'est donc là, logiquement, où l'on devrait rajuster les limites en l'absence de changements démographiques importants.

Enfin, M. Campbell a soutenu avec vigueur qu'il faudrait absolument ramener dans **Toronto-Centre—Rosedale** une parcelle de terrain située au sud du cimetière Mount Pleasant. Dans les propositions initiales, une partie beaucoup grande de **Rosedale** a été rattachée à **St. Paul's**, mais la Commission a été convaincue, lors des audiences publiques, de la nécessité de ramener la plus grande partie de la région dans **Toronto-Centre—Rosedale** :

Cependant, plusieurs intervenants se sont opposés à ce que l'actuelle circonscription de Rosedale perde les secteurs de Moore Park et Summerhill au profit de la circonscription proposée de St. Paul's, soutenant que la Commission diviserait ainsi une communauté bien établie. La Commission a donc retranché ces secteurs de St. Paul's pour les ramener dans Rosedale.(p. 11)

Toutefois, la Commission semble n'avoir repoussé la limite que jusqu'au réservoir Rosehill et non jusqu'à la rue Yonge, laissant ce que M. Campbell a décrit comme une «pointe de terrain» sur le côté est de la rue Yonge, en bas du cimetière Mount Pleasant. M. Campbell dit que ce secteur se voit clairement comme partie intégrante de la circonscription de *Toronto-Centre—Rosedale* à l'est et au sud, et le Comité est d'accord.

M. Jim Peterson, député de **Willowdale**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription du même nom (103 468 habitants, écart de +5,67) pour les motifs suivants :

- le retranchement du triangle de terrains délimité par le bras ouest de la rivière Don, à l'ouest, l'avenue Steeles, au nord, et la rue Bathurst, l'avenue Drewry et l'avenue Chelmsford, à l'est, de la circonscription actuelle divise la communauté juive de *Toronto* qui a une très grande communauté d'intérêts;
- le *bras ouest de la rivière Don* est une limite plus appropriée, à l'ouest, que la rue Bathurst ou, en particulier, l'avenue Chelmsford;
- le *bras est de la rivière Don* constitue la limite la plus appropriée à l'est; et
- les terrains rattachés à la circonscription à l'extrémité nord-est et provenant de l'actuelle circonscription de **Don Valley-Nord** n'ont pas de communauté d'intérêts avec la circonscription actuelle.

M. Peterson s'inquiète surtout des répercussions qu'aurait sur la communauté juive établie le retranchement du triangle nord-ouest de sa circonscription et son annexion à *York-Centre*. Il décrit ce quartier, qui regroupe environ 28 000 personnes, comme le centre de la communauté juive à *Toronto*. La plupart des principales institutions, dont le Centre communautaire juif, sont situées sur la rue Bathurst ou à l'ouest de cette rue. Le corridor Bathurst comprend également la zone commerciale de toute la communauté, dont des boutiques spécialisées.

M. Peterson a positionné, dans la circonscription actuelle, les synagogues, les sièges sociaux des organisations juives de Toronto, les bibliothèques et les centres pour personnes âgées et décrit ce secteur comme une communauté qui regroupe des personnes ayant les mêmes croyances et les mêmes coutumes, effectuant leurs emplettes aux mêmes endroits, faisant leurs dévotions ensemble et allant à l'école ensemble. M. Peterson a déposé un certain nombre de lettres de dirigeants de la communauté et d'autorités religieuses demandant que le *bras ouest de la rivière Don* demeure la limite ouest de la circonscription.

Des deux côtés de la rue Bathurst, on retrouve des tours d'habitation qui comptent habituellement 22 étages. On trouve également des immeubles d'habitation tout le long de l'avenue Steeles, qui constitue la limite nord, jusqu'à la rue Yonge. M. Peterson dit qu'il ne comprend pas la logique des nouvelles limites, spécialement de la petite pointe de la rue Bathurst jusqu'à l'avenue Chelmsford, à moins que le seul point considéré par la Commission ait été le quotient. Il estime qu'il ne faut pas diviser une communauté aussi cohérente au profit de rajustements démographiques. À son avis, la seule explication possible, c'est que la Commission a d'abord modifié les circonscriptions entourant **Willowdale**, puis a traité **Willowdale** en fonction de ce qui était nécessaire pour arriver au quotient adéquat pour les autres circonscriptions, au lieu de tenir compte de la communauté d'intérêts des résidents de **Willowdale**.

M. Peterson dit que le *bras ouest de la rivière Don* constitue la limite naturelle de la circonscription, surtout qu'il y a un grand parc en jeu. Le triangle retranché de la circonscription n'est pas seulement séparé de son milieu naturel, mais n'a aucune communauté d'intérêts avec **York-Centre** de l'autre côté du *bras ouest de la rivière Don*. Le Sous-comité souligne que le député de **York-Centre** s'est aussi opposé au changement de limite, estimant que cela ne sert pas les intérêts de la collectivité.

M. Peterson a décrit le secteur qui a été rattaché à la circonscription à l'extrémité nord-est comme étant moins dense et comprenant plus de maisons unifamiliales. Il n'y a pas de communauté identifiable en termes d'antécédents culturels ou de division géographique parce que ce secteur est séparé par les artères nord-sud. Il estime que le *bras est de la rivière Don* serait une limite plus naturelle.

La partie retirée de la circonscription à l'ouest comprend 28 686 personnes, et la partie ajoutée à l'est en comprend 31 415.

L'hon. Art Eggleton, député de **York-Centre**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription du même nom (103 889 habitants, écart de +6,10) pour les motifs suivants :

- la Commission a créé une limite artificielle en séparant la zone bornée au sud par la promenade Grandravine, la rue Keele et l'avenue Sheppard, à l'ouest par le *ruisseau Black*, au nord par l'avenue Steeles et à l'est par la rue Dufferin;

- la Commission a retiré de la circonscription actuelle la zone située de l'avenue Finch jusqu'à l'avenue Steeles, qui comprend tout le territoire de l'Université York et le quartier Fourwinds/University City, et l'a placée dans une nouvelle circonscription dont elle se trouve séparée par le ruisseau Black; et
- la Commission a ajouté à l'extrémité nord-est de la circonscription actuelle un quartier situé du côté est du *bras ouest de la rivière Don*. Ce quartier n'a pas de communauté d'intérêts avec la collectivité actuelle du *bras ouest de la rivière Don* et est plus compatible avec la collectivité actuelle de la rue Bathurst.

M. Eggleton souligne que le déplacement, de l'avenue Steeles jusqu'à la promenade Grandravine et à l'avenue Sheppard, de la limite nord de la partie de la circonscription située à l'ouest de la rue Dufferin sépare la zone située au sud de la nouvelle limite de sa communauté d'intérêts naturelle. En particulier, la cité universitaire est séparée de sa nouvelle circonscription de **York-Ouest** par le *ruisseau Black*, qui était auparavant une limite naturelle. Il ajoute que la promenade Grandravine n'est pas une rue principale et que l'utilisation de rues résidentielles pour diviser des collectivités est rarement dans le meilleur intérêt des gens.

La zone située à l'est du *bras ouest de la rivière Don* a aussi suscité une objection du député de **Willowdale**, circonscription dont elle fait actuellement partie. M. Eggleton reconnaît que ce secteur serait mieux servi s'il restait dans la présente circonscription, étant donné qu'il est plus compatible avec le quartier actuel de la rue Bathurst et qu'il n'est pas le complément naturel du parc situé à l'ouest de la rivière.

M. Eggleton estime qu'il ne faudrait pas modifier les limites de la circonscription pour le moment. Même si le *ruisseau Black* et le *bras ouest de la rivière Don* constituent des limites très sinueuses, ce sont néanmoins les limites les plus naturelles et les plus appropriées. Il estime également que la perturbation importante des intérêts de la communauté qu'entraînent les nouvelles limites proposées pour les circonscriptions situées au nord de la *région métropolitaine de Toronto* dépasse de beaucoup les avantages de réduire d'une unité le nombre de circonscriptions. La cohésion de la collectivité et la capacité des habitants de s'identifier à leur circonscription sont plus importantes que la parité démographique complète.

L'hon. Sergio Marchi, député de **York-Ouest**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription du même nom (99 230 habitants, écart de +1,35) pour les motifs suivants :

- la Commission n'aurait pas dû éliminer une circonscription située dans la région métropolitaine de Toronto;

- la petite partie de **York-Ouest** que la Commission a l'intention de céder à **Etobicoke-Nord** devrait demeurer dans **York-Ouest**, même si elle se trouve techniquement dans *Etobicoke*;
- en étendant la circonscription à l'ouest de manière à inclure la circonscription actuelle de **York-Centre**, la Commission force les choses pour parvenir au quotient et annexe à **York-Ouest** une communauté qui a peu d'affinités avec elle; et
- le député de **York-Centre** a exprimé des préoccupations semblables au sujet de l'inclusion de **York-Centre**.

En ce qui concerne l'enclave située à l'extrémité nord-ouest, M. Marchi a dit qu'il avait exprimé des réserves lorsqu'une commission précédente avait ajouté à la circonscription de **York-Ouest** cette partie entrant dans *Etobicoke*. Il s'était attendu à ce que cela cause des problèmes de communauté d'intérêts et s'était inquiété du fait qu'il n'y avait qu'une route-raccord traversant la *rivière Humber*. Or, l'avenue Finch a été élargie depuis. Il y a maintenant des points d'accès au nord et au sud, et les collectivités situées de part et d'autre de la rivière se sont rapprochées. La collectivité sise sur le côté *Etobicoke* de la rivière a une composition socio-culturelle identique à celle de la collectivité située sur le côté **York-Ouest**, et on retrouve, dans les deux, des habitations unifamiliales. M. Marchi a dit que les choses avaient bien tourné et qu'il ne faudrait pas y changer quoi que ce soit.

En ce qui concerne l'expansion vers l'est de manière à inclure **York-Centre**, M. Marchi estime que cela nuirait au concept de collectivité qui s'est développé à **York-Nord**. Le secteur annexé à la circonscription comprend une université, des propriétés industrielles et commerciales, des appartements, des installations militaires et des maisons unifamiliales, et cela pourrait briser la symétrie de la circonscription actuelle.

Il a souligné que le député de **York-Centre**, M. Eggleton, reconnaît également que la partie de **York-Centre** qui est rattachée à **York-Ouest** sera relativement isolée du reste de **York-Ouest**.

D. LA RÉGION ENTOURANT LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE TORONTO

Dans ses propositions initiales, la Commission a souligné que les municipalités régionales de *Durham*, *York*, *Peel* et *Halton* avaient affiché la plus forte croissance démographique. La municipalité régionale de *Durham* a enregistré une croissance de près de 45 p. 100 depuis 1981, donnant droit à une circonscription supplémentaire pour un total de quatre. La municipalité régionale de *York* a doublé sa population, ce qui lui donne droit à deux circonscriptions supplémentaires, pour un total de cinq. Il faut donc

affecter la partie *Simcoe* de **York—Simcoe** dans une circonscription du *comté de Simcoe*. La population globale de Peel et de Halton a augmenté de 40 p. 100, ce qui équivaut à trois autres circonscriptions.

La nouvelle circonscription de *Durham* regrouperait *Pickering* et *Ajax-Sud* et s'appellerait *Pickering—Ajax* (102 580 habitants, écart de +4,77). **M. Dan McTeague**, député d'**Ontario**, est contre certains aspects des propositions touchant cette circonscription et la circonscription d'**Ontario** (98 774 habitants, écart de +0,88) pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas reconnu et préservé la communauté d'intérêts et l'identité culturelle des habitants de la *ville d'Ajax*;
- la Commission s'en est tenue rigoureusement au quotient électoral comme facteur déterminant de la délimitation de *Pickering—Ajax*, même si elle aurait pu inclure toute la *ville d'Ajax* dans la nouvelle circonscription en respectant l'écart permis de 25 p. 100;
- la Commission n'a pas suffisamment pris en considération les arguments qui lui ont été présentés au cours des audiences publiques. Par exemple, elle a décidé de déplacer la limite de la nouvelle circonscription de *Pickering—Ajax* encore plus à l'ouest, contrairement à ce qui avait été recommandé au cours des audiences publiques; et
- la Commission a étendu la limite de la circonscription d'**Ontario** au nord afin d'inclure la *ville d'Uxbridge*, sans tenir compte de la communauté d'intérêts ou de la population relative.

M. McTeague souligne que la circonscription est actuellement la troisième en importance au Canada, avec une population qui est passée de 71 000 habitants en 1981 à 128 000 en 1986, à 183 000 en 1991 et à environ 220 000 ou 225 000 à l'heure actuelle. Il craint que la nouvelle circonscription ne fasse en sorte que l'écart de 25 p. 100 soit largement dépassé d'ici les prochaines élections.

Prolonger la circonscription vers le nord de manière à inclure *Uxbridge* est inacceptable en raison des préoccupations de la population et parce que *Uxbridge* a une grande communauté d'intérêts avec *Durham*. *Uxbridge* compte environ 5 000 habitants, et les résidents s'identifient eux-mêmes plus au canton de *Scugog*, dans la municipalité de *Durham*, qu'aux municipalités situées au sud. La nouvelle circonscription de *Durham* étant de 6,80 p. 100 inférieure au quotient électoral, reprendre *Uxbridge* ne devrait donc pas poser trop de problèmes.

La nouvelle circonscription de **Pickering—Ajax** sépare en deux tant la ville de *Pickering* que la ville d'*Ajax*. M. McTeague soutient qu'il serait plus logique de créer une circonscription regroupant *Whitby* et *Ajax-Sud* et une autre regroupant la totalité de *Pickering* et *Ajax-Nord*. Ces circonscriptions s'appelleraient **Whitby—Ajax-Sud** et **Pickering—Ajax-Nord**. La circonscription de **Whitby—Ajax-Sud** serait bornée à l'ouest par *Pickering—Ajax*, le chemin Kingston et le chemin Lake Ridge, au nord par le chemin Townline et à l'est par la limite actuelle de *Durham*.

La circonscription de **Pickering—Ajax-Nord** serait bornée à l'ouest par la ville de *Pickering* et la municipalité régionale de *Durham*, au nord par la ville de *Pickering* et à l'est par le chemin Lake Ridge, le chemin Kingston et *Pickering—Ajax*. *Pickering* est une communauté relativement nouvelle, et la partie nord d'*Ajax* s'est développée simultanément. Beaucoup de personnes se sont établies à *Pickering* et à *Ajax*, surtout à *Ajax-Nord*, en raison du faible coût du logement dans ce secteur. Une circonscription formée de *Pickering* et d'*Ajax-Nord* regrouperait des électeurs ayant des intérêts communs. À l'heure actuelle, *Pickering* compte 75 000 habitants, *Ajax* en compte 70 000 et *Whitby*, 80 000. Aucune des configurations proposées ne dérangerait donc les chiffres, sur le plan démographique.

M. McTeague a souligné que cette région est celle qui a le plus fort taux de croissance du pays. Au cours des 18 prochaines années, on estime que la région de *Durham* affichera un taux de croissance de 140 p. 100.

Enfin, M. McTeague a signalé qu'il est peut-être temps de renommer la circonscription d'*Ontario*. Le comté d'*Ontario* n'existe plus depuis 1973, et il estime que les gens peuvent facilement se tromper et penser que le député «d'*Ontario*» représente le gouvernement provincial.

Brampton-Centre est l'une des trois nouvelles circonscriptions créées à l'ouest de Toronto. Le reste de la circonscription de **Brampton** a été annexé à une partie de **Mississauga-Ouest** pour créer la circonscription de **Brampton-Ouest—Mississauga**. Cette configuration a suscité les objections de deux personnes.

Mme Colleen Beaumier, députée de **Brampton**, est contre certains aspects des nouvelles circonscriptions de **Brampton-Ouest—Mississauga** (93 798 habitants, écart de -4,20), **Brampton-Centre** (100 431 habitants, écart de +2,57), et **Bramalea—Gore—Malton** (103 589 habitants, écart de +5,80) pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas reconnu la communauté d'intérêts de la population en combinant des parties des villes de *Brampton* et de *Mississauga* en une seule circonscription électorale, ce qui revient à ignorer leur histoire, leur économie et leur caractère distinct; et

- la division de la circonscription actuelle de **Brampton** en vue de créer les circonscriptions de **Brampton-Ouest—Mississauga** et de **Brampton-Centre** fait fi des intérêts, de l'histoire et de l'économie homogènes de **Brampton**.

Lorsqu'elle a manifesté son opposition, Mme Beaumier a fait valoir les suggestions du conseil municipal de **Brampton**. Elle a soutenu que les limites électorales ne tiennent pas compte de l'histoire et de l'identité de **Brampton**, surtout en créant une circonscription mixte **Brampton—Mississauga**. La route 401 est une limite naturelle, et elle estime que la Commission a enfreint ses propres règles en créant une circonscription qui chevauche une limite naturelle aussi importante. Elle a souligné que le régime fiscal en vigueur à **Brampton** était différent de celui de **Mississauga**, et que tout député représentant une circonscription mixte aurait à expliquer aux habitants d'une moitié de la circonscription pourquoi ils sont traités différemment des habitants de l'autre moitié.

La ville de **Brampton** a présenté à la Commission un mémoire dans lequel elle proposait que l'on divise **Brampton** en trois circonscriptions : **Brampton-Ouest**, **Brampton-Nord** et **Brampton-Est**. **Brampton-Ouest** partagerait les mêmes limites que **Brampton-Ouest—Mississauga** au nord et au nord-ouest, mais se terminerait à la ville de **Brampton** au sud. **Brampton-Nord** partagerait les mêmes limites que **Brampton-Centre** au nord et à l'ouest, mais s'arrêterait, au sud, à la rue Queen. Le reste de **Brampton-Centre**, ainsi qu'une petite pointe à l'extrémité sud-ouest de **Brampton-Nord**, se retrouverait dans **Brampton-Ouest**. La partie de **Bramalea—Gore—Malton** entrant dans la ville de **Brampton** deviendrait **Brampton-Est**. La ville de **Brampton** estime qu'en 1996 la population des trois circonscriptions se chiffrera à 90 720 habitants à **Brampton-Ouest**, à 99 230 habitants à **Brampton-Nord** et à 85 050 habitants à **Brampton-Est**.

Dans son rapport, la Commission formule le commentaire suivant :

De nombreuses observations ont été faites à propos des circonscriptions à l'intérieur des villes combinées de **Brampton** et de **Mississauga**. On s'est particulièrement opposé à ce que la circonscription proposée de **Mississauga—Bramalea** comprenne des collectivités séparées par un grand secteur industriel et divise notamment **Bramalea**, **Meadowvale** et **Streetsville**. Les villes de **Brampton** et **Mississauga** ont chacune proposé des circonscriptions situées entièrement à l'intérieur de leurs limites municipales respectives. Pour tenir compte de ces propositions, il faudrait une circonscription supplémentaire. La Commission a conclu que la distribution de la population ne le justifiait pas. De fait, pour respecter la communauté d'intérêts, il a fallu créer deux circonscriptions qui comprennent des parties de chaque ville. (p. 13)

M. Gurbax Malhi, député de **Bramalea—Gore—Malton**, a dit au Comité qu'il souscrit aux limites proposées et qu'à son avis, elles tiennent dûment compte des communautés d'intérêts existantes,

étant donné que *Malton* est très étroitement associé à *Bramalea* et que les deux villes ont en commun beaucoup de centres d'immigration, d'emploi, d'éducation, de santé et de services publics.

Mme Carolyn Parrish, députée de **Mississauga-Ouest**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription de **Brampton-Ouest—Mississauga** (93 798 habitants, écart de -4,20) pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas tenu compte du fait que la ville de *Brampton* et la ville de *Mississauga* ont toutes deux leur propre communauté d'intérêts et ne devraient être combinées ni en tout, ni en partie;
- la Commission n'a pas tenu compte du fait que les circonscriptions visées sont en pleine expansion et n'a pas suffisamment pris en considération leur taille actuelle et les tendances de leur évolution; et
- la Commission n'a pas suffisamment porté attention aux caractéristiques démographiques des circonscriptions visées et elle a fait erreur en se fondant uniquement sur le quotient électoral pour déterminer leurs limites.

Mme Karen Kraft Sloan, députée de **York—Simcoe**, s'oppose à ce que l'on nomme la nouvelle circonscription **Newmarket—Georgina** (99 511 habitants, écart de +1,63) pour les motifs suivants :

- le nom de la circonscription proposée ne fait pas mention de celui des deux autres municipalités de la circonscription, à savoir *East Gwillimbury* et *King*; et
- l'élimination du nom «York» équivaut à la perte de l'identificateur historique de la région.

Mme Kraft Sloan estime que le nom le plus approprié et le plus complet pour la circonscription proposée serait **York-Nord**. Dans son rapport, la Commission a reconnu que la circonscription avait les mêmes limites que la partie de *York* située dans la circonscription de **York—Simcoe**, mais a conclu que «le nom proposé de York-Nord portait à confusion avec les noms de certaines circonscriptions de la communauté urbaine de Toronto et avec l'actuelle circonscription de York-Nord» (p. 12).

Mme Kraft Sloan souligne que la Commission a proposé de diviser l'actuelle circonscription de **York-Nord** en deux circonscriptions et qu'il n'est aucunement fait mention du mot «York» dans le nom de ces circonscriptions. Mme Kraft Sloan ajoute que le processus de remaniement serait un moyen plus efficace de modifier le nom d'une circonscription que le processus fastidieux qu'est la présentation d'un projet de loi émanant d'un député. Le Comité en convient, mais mentionne que l'actuel député de **York-Nord** a demandé que l'on retrouve ce nom dans l'une des nouvelles circonscriptions proposées.

M. Maurizio Bevilacqua, député de **York-Nord**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription de **Vaughan—Aurora** (103 631 habitants, écart de +5,84) pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas respecté la communauté d'intérêts de la *ville de Vaughan* et du *canton de King*;
- la Commission n'a pas pris en considération l'évolution historique de la circonscription; et
- la Commission n'a pas tenu compte du fait que la circonscription proposée combine une municipalité urbaine densément peuplée (la *ville de Vaughan*) avec les agglomérations largement rurales de *King* et d'*Aurora*.

M. Bevilacqua a d'abord souligné qu'il représente la plus importante circonscription au pays et est tout à fait en faveur d'une révision des circonscriptions électorales. En 1987, quand les actuelles limites ont été établies, **York-Nord** comptait 99 734 habitants, en 1991, sa population avait atteint 233 302 habitants et, selon des estimations prudentes, elle compterait à l'heure actuelle entre 250 000 et 260 000 habitants.

Toutefois, M. Bevilacqua estime que la création de **Vaughan—Aurora** ne constitue pas la meilleure façon de répartir la population. Tant la *ville de Vaughan* que le *canton de King* sont scindés par les circonscriptions proposées, et les groupes communautaires et les autorités municipales seront obligés de traiter avec deux députés plutôt qu'un seul. La collectivité de *Thornhill* ne fait plus partie de *Vaughan*, bien qu'elle continue de faire partie de la ville et à relever des conseillers de *Vaughan*, et elle a été ajoutée à une section de *Markham* afin de créer la circonscription proposée de **Thornhill**.

En outre, la Commission n'a pas pris en considération l'évolution historique selon laquelle le *canton de King* et les *villes d'Aurora* et de *Newmarket* ont généralement été regroupés dans la même circonscription, créant avec le temps des liens très forts. De plus, les préoccupations et les priorités des circonscriptions urbaines et rurales ne sont pas toujours les mêmes, et tant la *ville de Vaughan* que les

agglomérations plus rurales du *canton de King* et de la *ville d'Aurora* seraient mieux servies par des représentants distincts.

M. Bevilacqua propose plutôt que la circonscription de **York-Nord**, ainsi que le reste du *canton de King* et de la *ville de Newmarket*, soient divisés en trois circonscriptions épousant exactement les limites municipales.

La *ville de Vaughan* deviendrait une circonscription intégrant la collectivité de *Thornhill*. Elle a d'ailleurs adopté une résolution en ce sens qui souligne l'importance de faire coïncider la limite septentrionale de la ville avec la limite nord de la circonscription fédérale. La nouvelle circonscription compterait entre 111 359 et 125 795 habitants.

La deuxième circonscription suivrait les limites de la *ville de Richmond Hill*. Celle-ci a d'ailleurs adopté une résolution appuyant cette proposition qui entraînerait la création d'une circonscription d'environ 93 427 habitants.

La troisième circonscription suivrait les limites du *canton de King*, de la *ville d'Aurora* et de la *ville de Newmarket*. M. Bevilacqua propose de l'appeler **York-Nord**, bien qu'il ne tienne pas à tout prix à ce nom. Les *villes d'Aurora* et de *Newmarket* ont toutes les deux adopté des résolutions visant la création d'une circonscription fédérale regroupant *King*, *Aurora* et *Newmarket*. Une telle circonscription (population 105 174) représenterait trois unités municipales complètes qui partagent les mêmes intérêts et la même histoire.

M. Bevilacqua convient que le fait d'enlever *Newmarket* aurait un effet sur la population de *Newmarket—Georgina*, mais il estime qu'il serait possible de s'entendre avec certaines des circonscriptions voisines. Il admet également que la circonscription proposée de **Vaughan**, qui compterait entre 111 359 et 125 795 habitants, est l'une des régions du pays qui connaît la plus forte croissance, mais il affirme qu'il est préférable d'avoir une grande circonscription plutôt que de couper en deux la *ville de Vaughan*.

E. LE NORD DE L'ONTARIO

Le Nord de l'Ontario compte actuellement onze circonscriptions mais la Commission avait décidé, au moment où elle a formulé ses propositions, qu'il fallait absolument supprimer un siège dans cette région :

La Loi permet par ailleurs à la Commission d'envisager de maintenir des dimensions géographiques réalistes pour les circonscriptions des régions peu peuplées, rurales ou septentrionales de la province. La Commission a suivi ces lignes directrices dans le Nord de l'Ontario. La Commission de 1987 avait reconnu dans son rapport que la population du Nord de l'Ontario était déjà assez faible pour justifier la perte de deux circonscriptions, mais elle avait choisi de ne rien y faire à ce moment-là. Le recensement de 1991 ayant révélé une diminution de la population du Nord, il est impossible de fermer encore les yeux sur cette situation. En 1981, la population du Nord de l'Ontario était de 768 048 habitants, soit 9,1 p. 100 de la population de la province. Cette région avait 11 des 99 circonscriptions électorales attribuées par la Commission de 1987, ou 11 p. 100 de toutes les circonscriptions ontariennes. En 1991, la population du Nord de l'Ontario avait reculé de 3 402 personnes et comptait donc 7,8 p. 100 de la population de la province. Si le Nord de l'Ontario conservait 11 des 103 circonscriptions, il en aurait 10,7 p. 100. S'il en avait neuf, il en aurait encore 8,7 p. 100, mais seulement 7,8 p. 100 de la population. (p. 3)

Dans sept des dix circonscriptions qui restent dans le *Nord de l'Ontario*, l'écart par rapport au quotient provincial est supérieur à -20 p. 100, dans deux circonscriptions il se situe entre 15 et 20 p. 100 en-dessous du quotient provincial et à *Sudbury*, l'écart est d'un peu plus de 10 p. 100 en deçà du quotient provincial. La Commission a souligné dans son rapport avoir reçu de fortes objections provenant de certaines parties du *Nord de l'Ontario*, notamment des régions du *Nickel Belt*, d'*Algoma* et de *Timiskaming* :

Mais la plupart des observations formulées dans le Nord de l'Ontario demandaient simplement le maintien du statu quo. La Commission ne pouvait pas acquiescer à cette demande et a donc maintenu sa proposition de ramener de 11 à 10 le nombre de sièges dans le Nord de l'Ontario, au nord de la rivière French. En dépit de cette réduction, la population de toutes ces circonscriptions du Nord et de Parry Sound—Muskoka est nettement inférieure au quotient électoral. (p. 14)

M. Réginald Bélair, député de **Cochrane—Supérieur**, est contre la scission de sa circonscription et son intégration dans trois circonscriptions proposées afin d'éliminer un siège dans le *Nord de l'Ontario*, et ce, pour les motifs suivants :

- la Commission a omis de se conformer à la *Loi sur la représentation* de 1974 qui vise à assurer à tous les Canadiens une représentation convenable et réaliste;
- la Commission a omis de dûment informer le public de ses travaux et des détails du processus de délimitation des circonscriptions électorales;

- la Commission n'a pas pris en considération les particularités géographiques de la circonscription de **Cochrane—Supérieur** en ce qui a trait à la superficie, à la distance entre les collectivités, à leur éloignement et à leur isolement de même qu'à la possibilité, pour tous les électeurs, d'avoir accès à leur député;
- la Commission n'a pas respecté la communauté d'intérêts des collectivités rurales de **Cochrane—Supérieur** lorsqu'elle a regroupé les collectivités rurales de *Kapuskasing* et de *Hearst* dans la même circonscription que la communauté urbaine de la *ville de Timmins*, et qu'il a placé dans deux circonscriptions distinctes les collectivités du Conseil tribal de Mushkegowuk, situées le long de la baie James et de la baie d'Hudson; et
- la Commission n'a pas tenu suffisamment compte des particularités démographiques de la circonscription de **Cochrane—Supérieur** et a fait erreur en utilisant le quotient électoral comme seul critère pour délimiter les circonscriptions électorales.

M. Bélair affirme que l'élimination d'une circonscription dans le *Nord de l'Ontario* irait à l'encontre des droits et des intérêts des résidents et compromettrait leur représentation à la Chambre des communes. Il constate l'existence au Canada de treize vastes circonscriptions septentrionales d'une superficie de 100 000 kilomètres carrés ou plus. L'actuelle circonscription de **Cochrane—Supérieur** s'étend de la côte de la *baie d'Hudson* et de la frontière *Québec—Ontario* jusqu'au lac *Supérieur* et couvre une superficie de 351 000 kilomètres carrés. Bien qu'elle compte seulement 64 000 habitants, la circonscription regroupe 41 collectivités structurées, dont 21 collectivités des Premières nations. Il faut compter 18 heures pour faire le tour de la circonscription et, dans certains cas, les déplacements doivent absolument s'effectuer par vol nolisé. M. Bélair est fermement convaincu que la géographie, et non la population, doit constituer le facteur décisif pour la délimitation des circonscriptions dans le *Nord de l'Ontario*.

En ce qui concerne la question des communications, M. Bélair souligne qu'il a appris la tenue des audiences publiques en lisant le *Globe and Mail* en mars 1994. Si au moins les députés avaient été informés suffisamment tôt par la Commission de ces audiences, ils auraient pu mobiliser des personnes clés à l'échelle de la région. Or, en disposant seulement de six semaines avant le début des audiences au début de mai, M. Bélair n'avait pas le temps voulu pour mobiliser le public et préparer des exposés exhaustifs. Par conséquent, seulement trois témoins ont comparu à l'audience de *Thunder Bay* et deux, y compris M. Bélair, se sont présentés à l'audience de *Timmins*. M. Bélair constate également que deux des trois commissaires ne se sont jamais rendus plus loin au nord que *North Bay*, et il doute de leur capacité de comprendre, à partir de quelques brefs exposés, ce que constitue la représentation d'une zone septentrionale.

Selon M. Bélair, les taux de chômage élevés, la faible importance de l'industrie secondaire et la dépendance sur le secteur des ressources naturelles qui est tributaire des conditions du marché mondial sont

autant d'éléments qui influent sur la situation socio-économique de la circonscription. Certaines collectivités font oeuvre commune depuis les débuts de la région, il y a environ 75 ans.

En vertu des propositions de la Commission, *Kapuskasing* et *Hearst* seraient intégrées à la circonscription de *Timmins—Baie James* qui comprendrait aussi la *ville de Timmins*. Or les intérêts et les préoccupations des zones rurales seraient noyés dans celles de *Timmins*. La situation serait la même pour les collectivités de l'ouest de la circonscription, qui feraient partie, avec *Thunder Bay*, de la circonscription proposée de *Thunder Bay—Nipigon*.

M. Peter Thalheimer, député de *Timmins—Chapleau*, est contre certains aspects des propositions touchant les circonscriptions de *Timmins—Baie James* (77 036 habitants, écart de -21,32), de *Timiskaming—Cochrane* (76 745 habitants, écart de -21,62), de *Nickel Belt* (78 439 habitants, écart de -19,89) et d'*Algoma* (76 253; écart de -22,12), qui contiennent toutes des parties de l'actuelle circonscription de *Timmins—Chapleau*, et ce, pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas respecté la communauté d'intérêts et l'évolution historique de la région que représente actuellement M. Thalheimer lorsqu'elle a exclu de la circonscription électorale contenant la *ville de Timmins (Timmins—Baie James)* les agglomérations suivantes, qui entretiennent toutes avec *Timmins* des liens économiques, historiques et gouvernementaux ainsi que des voies de transports et de communications : la *ville d'Iroquois Falls*, le *canton de Chapleau*, le *canton de Black River—Matheson*, l'établissement non structuré de *Gogama* et celui de *Foley*;
- la Commission n'a pas respecté le critère voulant que la circonscription électorale proposée dans une région septentrionale peu peuplée de la province ait des dimensions géographiques réalistes; et
- la Commission aurait dû tenir compte d'autres facteurs que la population dans les régions rurales et septentrionales, par exemple l'évolution historique, culturelle et économique ainsi que celle des transports et des communications.

M. Thalheimer abonde dans le sens de M. Bélair en ce qui concerne les difficultés particulières que soulève la représentation d'une circonscription septentrionale. Il souligne à quel point les collectivités du Nord se sentent isolées et combien il est difficile sur le plan pratique de maintenir un contact personnel : «Si je voyage dans la circonscription pendant une semaine, je fais en tout à peu près quatre ou cinq heures de travail; le reste du temps, je le passe à me déplacer.» Il serait peut-être utile d'ouvrir des bureaux de circonscriptions supplémentaires, mais le budget ne le permet pas.

M. Thalheimer souligne que des collectivités comme *Cochrane*, *Iroquois Falls* et *Timmins* sont toutes dans un rayon de 30 milles les unes des autres et qu'elles partagent une communauté d'intérêts à cause des magasins, du journal local, des clubs philanthropiques et de l'aéroport qu'offre *Timmins*. Ces collectivités reçoivent également les mêmes stations de radio et de télévision.

M. Thalheimer confirme qu'il s'agit d'une question de géographie et non de population. La circonscription compte actuellement 65 000 habitants, mais M. Thalheimer serait prêt à en prendre 20 000 de plus si les limites géographiques sont appropriées. La plus grande difficulté qu'il éprouve concerne la communication avec ses commettants puisqu'il est impossible de tout faire par téléphone, par lettre ou par télécopieur.

F. LE CENTRE DE L'ONTARIO

Étant donné que les circonscriptions urbaines correspondant aux villes de *Waterloo*, *Kitchener*, *Cambridge* et *Guelph* ont toutes des populations bien au-dessus de la moyenne urbaine, la Commission a reconnu dans ses propositions préliminaires qu'une révision considérable s'imposait. On pourrait dire que la région de *Kitchener—Waterloo* a acquis la circonscription que la région de *Windsor* a perdue avec la disparition de la circonscription de **Kent**. La situation a suscité deux oppositions de la région de *Kitchener—Waterloo*. Trois autres oppositions ont également été formulées au sujet des circonscriptions électorales proposées dans d'autres parties du Centre de l'Ontario.

M. John English, député de **Kitchener**, et **M. Andrew Telegdi**, député de **Waterloo**, se sont opposés conjointement à certains aspects des propositions touchant les circonscriptions de **Kitchener-Centre** (106 012 habitants, écart de +8,27) et de **Kitchener—Waterloo** (106 091 habitants, écart de +8,35) pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas respecté la communauté d'intérêts de la ville de *Kitchener*, et en particulier des quartiers *Forest Heights*, *Forest Hill*, *Meinziger Park Lakes* et de l'hôpital *St. Mary's*, quartiers qui ont été, en totalité ou en partie, retranchés à *Kitchener* et intégrés à **Kitchener—Waterloo**;
- la Commission n'a pas suffisamment pris en considération les quartiers *Lakeshore* et *Lexington* de la ville de *Waterloo* lorsqu'elle les a intégrés à la circonscription proposée de **Waterloo—Wellington**, à caractère principalement rural;
- la Commission n'a pas suffisamment tenu compte des caractéristiques démographiques de **Kitchener—Waterloo**; la région en périphérie sud connaît une expansion rapide et devra

certainement à l'avenir constituer une nouvelle circonscription; *Waterloo* devra aussi sans doute constituer sa propre circonscription d'ici 20 ans; et

- la Commission a fait erreur en se fondant uniquement sur le quotient électoral pour délimiter les circonscriptions.

MM. Telegdi et English ont expliqué brièvement les répercussions des propositions de la Commission sur leurs deux circonscriptions et ont ensuite présenté une solution de rechange qui répondait à leurs préoccupations sans avoir d'effets à l'extérieur des trois circonscriptions de *Kitchener* et de *Waterloo*.

Les propositions originales de la Commission visaient à maintenir les circonscriptions de **Kitchener** et de **Waterloo** et à en créer une troisième au nord de *Kitchener—Waterloo*, appelée *Waterloo—Wellington*. Cependant, les quartiers *Lakeshore* et *Lexington* de *Waterloo* (population 21 373) sont séparés de **Waterloo** et ajoutés à la nouvelle circonscription de *Waterloo—Wellington*. Parallèlement, quatre quartiers de *Kitchener* (population 24 769) sont enlevés à la circonscription existante de **Kitchener** et ajoutés à la circonscription proposée de *Kitchener—Waterloo*.

Le résultat final est la création de la circonscription rurale de *Waterloo—Wellington*, regroupant quelque 21 000 résidents de *Waterloo* qui partagent peu d'intérêts avec les 79 000 autres résidents, situés principalement en région rurale. *Waterloo*, qui avait sa propre circonscription dotée d'une composante rurale, fait partie de la circonscription de *Kitchener—Waterloo*, qui compte un plus grand nombre d'habitants à *Kitchener* (56 231) qu'à *Waterloo* (49 809).

M. Telegdi a souligné que les limites proposées par la Commission ont suscité une opposition considérable au sein de la collectivité. MM. Telegdi et English ont tous les deux comparu pour suggérer d'adopter plutôt les limites des circonscriptions provinciales. Le conseil régional, tout comme le journal local, a appuyé à l'unanimité les propositions des députés. M. English a souligné que lors des audiences de la Commission, les représentants de tous les partis ont appuyé les propositions des députés. D'après ses contacts avec les commissaires, M. English a eu l'impression que la Commission avait commencé sa révision à *Windsor*, et peut-être à *Ottawa*, et disposait donc d'une moins grande marge de manoeuvre lorsqu'elle est arrivée à *Kitchener—Waterloo*.

La Commission n'a pas admis les oppositions de la région de *Kitchener—Waterloo*, bien qu'elle ait reconnu que la circonscription de **Waterloo** devra être rebaptisée afin de porter le nom de *Kitchener—Waterloo* puisque plus de la moitié de la population habite la ville de *Kitchener*. La Commission a également changé le nom de la circonscription proposée de **Kitchener**, la rebaptisant *Kitchener-Centre*.

M. Telegdi a ensuite présenté une analyse des données démographiques et a proposé une nouvelle solution, appuyée par M. English, selon laquelle **Kitchener-Centre** et **Kitchener—Waterloo** constitueraient deux circonscriptions urbaines. *Lakeshore* et *Lexington* seraient réintégrées à **Kitchener—Waterloo**, **Kitchener-Centre** récupérerait les quartiers perdus au profit de **Kitchener—Waterloo**, et **Waterloo—Wellington** serait compensée de la perte de *Lakeshore* et *Lexington* par l'ajout de régions dans le sud-ouest et le nord-est de *Kitchener*. Aucune autre circonscription ne serait touchée.

En résumé, en vertu de la proposition de la Commission, la circonscription septentrionale fait un gain de 20 000 habitants provenant de **Waterloo**, celle-ci récupère le même nombre d'habitants provenant de **Kitchener** et cette dernière prend une région au sud de la circonscription. En vertu de la proposition des députés, **Kitchener—Waterloo** et **Kitchener-Centre** conservent leurs frontières urbaines actuelles et **Waterloo—Wellington** obtient les habitants supplémentaires nécessaires par rapport au quotient grâce à des ajouts provenant de la périphérie de la zone urbaine. Les nouvelles circonscriptions auraient alors les populations suivantes : **Kitchener-Centre**, 103 001 habitants, **Kitchener—Waterloo**, 105 765 habitants, **Waterloo—Wellington**, 102 904 habitants.

Mme Brenda Chamberlain, députée de **Guelph—Wellington**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription du même nom (100 742 habitants, écart de +2,89) pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas respecté la communauté d'intérêts du *canton de Puslinch* lorsqu'elle a placé dans des circonscriptions différentes les secteurs au nord et au sud de l'autoroute 401;
- la Commission n'a pas respecté la communauté d'intérêts du *canton d'Erin* lorsqu'elle a décidé de le priver de son centre économique, soit la *ville de Guelph*; et
- la Commission n'a pas respecté la communauté d'intérêts du *canton de Pilkington*, lorsqu'elle l'a privé de son centre économique, soit la *ville de Guelph*.

M. Ed Harper, député de **Simcoe-Centre**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription de **Barrie—Simcoe** (102 097 habitants, écart de +4,27) pour les motifs suivants :

- la Commission a omis de prendre en considération la solide communauté d'intérêts qui lie le *village de Midhurst* et la *ville de Barrie*, lorsqu'elle a placé *Midhurst* dans la circonscription proposée de **Simcoe—Grey**.

Le village de *Midhurst* jouxte les limites nord de la ville de *Barrie* et les résidants de *Midhurst* se considèrent eux-mêmes comme faisant partie de la grande région de *Barrie*. C'est à *Barrie* qu'ils font la majorité de leurs achats de biens et de services et que se trouvent les bureaux de services gouvernementaux provinciaux et fédéraux. Les résidants profitent également des infrastructures scolaires et récréatives de *Barrie*, et bon nombre d'entre eux y travaillent.

M. Harper a expliqué que le principal centre dans la circonscription proposée de *Simcoe—Grey* semble être *Collingwood*, qui compte 14 700 habitants et accueillerait probablement le bureau de circonscription. Une heure de route sépare *Collingwood* et *Midhurst* et ces deux agglomérations ne partagent aucune communauté d'intérêts. Un certain nombre des commettants de M. Harper s'opposent à l'exclusion de *Midhurst* de *Barrie—Simcoe*. Environ 4 000 personnes seraient touchées, et *Simcoe—Grey* compte actuellement 99 584 habitants.

Mme Bonnie Brown, députée d'*Oakville—Milton*, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription d'*Oakville* (100 833 habitants, écart de +2,98) pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas tenu compte de la grande communauté d'intérêts et de l'identité culturelle de la ville d'*Oakville*;
- la Commission n'a pas pris en considération les avantages économiques, sociaux et matériels du maintien des limites municipales de la ville d'*Oakville* comme limites de la circonscription proposée d'*Oakville*;
- la Commission n'a pas tenu compte des caractéristiques démographiques particulières de la ville d'*Oakville*, une agglomération essentiellement urbaine, lorsqu'elle en a exclu la partie de la collectivité au-dessus du chemin Middle, plaçant ainsi une partie de la zone urbaine dans la circonscription essentiellement rurale d'*Halton*;
- la Commission n'a pas tenu compte des répercussions sociales de l'utilisation du chemin Middle comme limite septentrionale de la circonscription; et
- la Commission n'a pas tenu compte du fait qu'en faisant coïncider la circonscription fédérale proposée d'*Oakville* avec les limites municipales de la ville d'*Oakville*, on aurait pu sans difficulté conserver un écart inférieur à 25 p. 100 par rapport au quotient électoral de la province.

Mme Brown décrit la ville d'*Oakville* comme étant un village à saveur historique dont les résidents tirent fierté depuis longtemps. C'est une collectivité de nantis et, si sa taille lui permet depuis longtemps de réclamer le statut de cité, les résidents préfèrent encore parler de petite ville. Les premiers planificateurs se sont rendu compte que les rives du lac Ontario et ses havres constituent les principaux atouts de la collectivité. Une part considérable des impôts ont servi à maintenir et à améliorer la rue principale au cachet vieillot, située près du lac. On est en train d'aménager des parcs et une promenade sur le bord de l'eau. La ville compte également des bibliothèques, un théâtre et des galeries d'art situés près du chemin Lakeshore et le lac, situé au sud, est un pôle d'attraction naturel pour les habitants qui vivent à l'intérieur des limites municipales.

Mme Brown était préoccupée par la limite nord de la circonscription proposée d'*Oakville*, soit le chemin Upper Middle, une ligne droite presque parallèle au lac Ontario. Lors des audiences publiques, les groupes de contribuables locaux, le conseil de la ville d'*Oakville* et les associations de circonscriptions tant libérale que conservatrice, appuyés par Mme Brown, ont tous demandé à la Commission d'adopter comme limite nord la limite municipale. Cependant, la Commission a conclu dans son Rapport que d'«[a]cquiescer à toutes ces demandes [visant à ce que ce secteur fasse partie de la circonscription d'*Oakville* plutôt que de la circonscription proposée d'*Halton*] aurait rendu la circonscription d'*Oakville* beaucoup trop grande et aucune de ces demandes ne présentait d'avantages particuliers.» (p. 19)

Mme Brown présente maintenant une autre suggestion, soit de faire coïncider la limite nord avec l'autoroute 5, ou la rue Dundas, que les planificateurs désignent comme étant le bord de l'«enveloppe urbaine». Les collectivités de *West Oak Trails*, de *River Oaks* et de *Iroquois Ridge (Nord)* seraient ainsi incluses. De toute façon, la zone entre la rue Dundas et les limites municipales est zonée agricole, de sorte que tout développement urbain doit s'effectuer au sud de la rue Dundas. Environ 14 000 personnes vivent entre le chemin Upper Middle et la rue Dundas.

La circonscription d'*Oakville* aurait alors une population d'environ 114 000 habitants, ce qui représente un écart de +16,38 par rapport au quotient provincial. La population d'*Halton* diminuerait pour passer à 87 145 habitants, soit un écart de -10,99 par rapport au quotient provincial. Cependant, Mme Brown souligne que Julian Reed, le député de **Halton—Peel**, appuie la proposition et qu'une plus faible population pour *Halton* devrait être acceptable puisque la circonscription est vaste et difficile à servir. Le Sous-comité a reçu une lettre de M. Reed confirmant que la rue Dundas devrait servir de limite entre *Halton* et *Oakville* puisqu'elle trace la démarcation entre les zones rurales et urbaines d'*Oakville* et que les commettants des deux circonscriptions seraient alors mieux servis.

G. LA RÉGION À L'OUEST DE LONDON

La Commission a reconnu que le principal problème d'un remaniement de la région vient de ce que les sept circonscriptions actuelles, et en particulier les circonscriptions rurales, comptent une population

nettement inférieure au quotient. C'est ce qui a entraîné l'élimination d'une circonscription et, par conséquent, des changements substantiels aux circonscriptions restantes. *Windsor* en a conservées deux, bien que la superficie couverte ait augmenté, et la population de *Windsor—Sainte-Claire* est passée de 89 079 à 103 124 et celle de *Windsor-Ouest*, de 91 199 à 102 282. Pour sa part, *Sarnia—Lambton*, qui longe le lac Huron, n'a connu qu'une faible expansion.

Le principal changement, toutefois, touche les circonscriptions rurales d'*Essex—Kent* (79 894), de *Kent* (83 334) et de *Lambton—Middlesex* (80 663), ainsi que la circonscription mi-urbaine mi-rurale d'*Essex—Windsor*. Dans ses propositions initiales, la Commission a créé trois circonscriptions de taille presque égale. Celle d'*Essex—Windsor* est devenue *Essex* (94 223), la composante *Windsor* ayant été ajoutée aux deux circonscriptions urbaines de *Windsor*. *Essex—Kent* a hérité du reste du comté d'*Essex*, de la ville de *Chatham* (autrefois dans *Kent*) et d'une partie du comté de *Kent*, pour devenir *Kent—Essex* (92 840). *Lambton—Middlesex* a obtenu les parties restantes des comtés de *Kent* et de *Lambton*, pour former *Lambton—Kent—Middlesex* (93 794). La circonscription de *Kent* a disparu.

La Commission a admis qu'il s'agissait là de changements majeurs, mais qu'elle n'avait d'autre choix : «Les changements radicaux proposés aux circonscriptions actuelles dans cette région découlaient directement d'une faible population dont il était impossible de ne pas tenir compte» (Rapport, p. 19). Les propositions concernant les régions rurales ont soulevé de fortes objections, en raison surtout du fait que les circonscriptions proposées étaient trop étendues et divisaient trop de comtés. La Commission a essayé de résoudre autant d'oppositions qu'il était possible, surtout en permettant de plus grands écarts de population, «mécanisme... recommandé par presque tous ceux qui ont présenté des observations aux séances publiques». Ainsi, la population des trois circonscriptions proposées est passée à 99 263 dans *Essex* (écart de +1,38), à 102 125 dans *Kent—Essex* (écart de +4,30) et à 96 182 dans *Lambton—Kent—Middlesex* (écart de -1,77).

Les députés des trois circonscriptions rurales restantes continuent de s'opposer aux propositions révisées. Comme ils invoquent des motifs similaires, il convient de les considérer en tant que groupe. M. Jerry Pickard, député d'*Essex—Kent*, Mme Susan Whelan, députée d'*Essex—Windsor*, et Mme Rose-Marie Ur, députée de *Lambton—Middlesex*, ont comparu devant le Sous-comité. M. Rex Crawford, député de *Kent*, n'a pas pour sa part comparu, mais il a envoyé une lettre à laquelle était jointe sa présentation à la Commission et a précisé qu'il aurait formulé une opposition s'il n'avait pas été hospitalisé au moment de la remise des mémoires.

Tous trois ont insisté sur la nécessité de reconnaître les exigences spéciales qu'impose à un député une circonscription rurale. Bien que formulés différemment dans chaque cas, les thèmes communs se sont concentrés sur la taille des circonscriptions rurales, le nombre de municipalités ou de comtés visés et la grande variété de demandes faites au député par les électeurs ruraux, qui ne disposent pas des services offerts

dans les secteurs urbains. Les députés ont fait valoir que, si le sud-ouest de l'Ontario devait conserver 11 sièges, la population moyenne n'y serait que de 8 p. 100 inférieure au quotient provincial.

Ces députés de circonscriptions rurales ont invoqué l'arrêt de la Cour suprême du Canada, qui a approuvé un écart pouvant aller jusqu'à 25 p. 100 du quotient en raison de facteurs comme les disparités rurales et urbaines :

Il est plus difficile de représenter des circonscriptions rurales que des circonscriptions urbaines. L'argumentation qui avait été présentée à la Cour laissait entendre qu'il est non seulement plus difficile de desservir les premières en raison des problèmes de transports et de communications, mais aussi que leurs électeurs sont plus exigeants à l'égard de leurs élus, soit faute d'avoir accès à d'autres ressources comme les électeurs des centres urbains, soit pour d'autres raisons. Il s'ensuit que l'objectif de représentation efficace peut justifier un nombre d'électeurs quelque peu inférieur dans les régions rurales. (Motion de Mme Whelan)

Les trois députés ont précisé qu'ils s'inquiétaient non seulement pour leur propre circonscription, mais aussi pour l'incidence des changements sur les collectivités rurales en général. Ils ont signalé que le quotient applicable à l'Ontario était considérablement plus élevé que celui des autres provinces ayant une importante population rurale. Mme Ur a noté que la circonscription proposée de *Lambton—Kent—Middlesex* serait presque aussi étendue que l'Île-du-Prince-Édouard, laquelle est représentée par quatre députés. Mme Whelan, pour sa part, a fait remarquer que la Saskatchewan avait une population de 998 928 habitants et 14 circonscriptions, alors que le *sud-ouest de l'Ontario* comptait 992 428 personnes et seulement 10 circonscriptions proposées.

Ils se sont dits préoccupés de ce que, vu le quotient élevé, les circonscriptions rurales n'atteignent des dimensions géographiques peu réalistes ou alors ne deviennent lentement des circonscriptions mixtes où les intérêts urbains prédomineraient. Ils ont souligné que le *sud-ouest de l'Ontario*, s'il conservait ses 11 sièges, aurait des circonscriptions d'une taille moyenne presque égale au quotient national de 90 220. Ils sont d'avis que la population rurale de l'Ontario ne bénéficie pas du même degré de représentation que la population rurale du reste du Canada à cause de la croissance rapide du secteur urbain de l'Ontario.

Fait intéressant, les oppositions formulées font écho à celles des députés de la partie centrale de *Toronto*, et ce, sur deux plans : l'impression que la Commission a été indûment influencée par le désir de créer des circonscriptions à populations presque égales, sans égard à la communauté d'intérêts, et la conviction que les secteurs à populations stables devraient subir le moins de changements de limites possible. Les députés ont avancé que seuls les secteurs où se produisent d'importantes variations démographiques, qu'ils avaient tendance à identifier à la région métropolitaine de *Toronto* et aux régions avoisinantes, devaient subir des changements marqués.

D'une façon plus précise, M. Pickard rejette la circonscription proposée de **Kent—Essex** parce que la population y dépasse le quotient électoral et qu'elle y est supérieure à celle de toutes les autres circonscriptions rurales ou mixtes avoisinantes. Il note également que la Commission a placé deux centres urbains, *Leamington* et *Chatham*, dans la même circonscription, bien que ces municipalités aient protesté qu'elles n'avaient pas d'intérêts communs.

M. Pickard a insisté sur l'importance d'examiner en premier lieu, dans les circonscriptions rurales, la communauté d'intérêts. L'actuelle circonscription est principalement rurale, mais l'industrie de l'automobile y fournit quelques emplois à caractère urbain. Les principales industries sont l'agriculture et la pêche en eau douce. *Leamington*, qui compte 15 000 habitants, fait déjà partie de l'actuelle circonscription. Cependant, l'intégration dans la circonscription proposée de la ville de *Chatham* (40 000 à 45 000 habitants) a pour conséquence de transformer une circonscription surtout rurale en une circonscription dont la population est à plus de 50 p. 100 urbaine.

M. Pickard a également insisté sur la forte charge de travail d'un député rural : par exemple, la circonscription compte 31 municipalités et cinq conseils scolaires.

Mme Whelan a insisté sur le fait que sa préoccupation première était l'avenir des circonscriptions rurales en Ontario, et en particulier dans le *sud-ouest de la province*. Elle a signalé que la circonscription se composait de 12 conseils municipaux distincts et d'un conseil de comté, ce qui signifie 12 chambres de commerce ou organismes d'aide à l'entreprise et 12 festivals communautaires. Or, la circonscription proposée comprendrait 18 municipalités. Elle a précisé que les députés ruraux ne disposaient pas des budgets qui leur permettraient de faire face aux problèmes supplémentaires inhérents à leur charge, comme les nombreux déplacements et des bureaux de circonscription additionnels. La présente circonscription ne compte ni bureaux de services gouvernementaux, ni service d'autobus, et il n'y a pas de câblodiffusion, ce qui lui aurait au moins permis d'atteindre ses électeurs au moyen de la télévision communautaire.

Mme Ur a fait remarquer que la circonscription de **Lambton—Middlesex** perdrait quatre cantons dans l'est (*McGillivray*, *East Williams*, *Lobo* et *Delaware*) pour en gagner quatre dans l'ouest (*Dover*, *Chatham*, *Camden* et *Zone*), en plus de la ville de *Wallaceburg*. Cette dernière constituerait le principal centre urbain de la nouvelle circonscription mais, parce qu'elle est située à l'extrême sud-ouest, il faudrait y établir un cinquième bureau de circonscription et y poster un employé, ce qui n'est tout simplement pas possible dans la conjoncture financière actuelle.

Les quatre cantons perdus sont situés dans le *comté de Middlesex* et leur transfert dans les circonscriptions proposées de **Perth—Middlesex** et d'**Elgin—Middlesex—London** causera une dispersion des cantons du *comté de Middlesex* entre trois différentes circonscriptions. Il en résultera de la confusion pour les administrateurs de comté ainsi qu'une perturbation au niveau de la circulation, de l'enseignement et

des structures sociales établies au fil des ans. De plus, une charge supplémentaire sera imposée aux députés des circonscriptions qui hériteront des cantons, forçant ces députés à augmenter le nombre d'organisations communautaires auprès desquelles ils cherchent conseil.

Les quatre cantons ajoutés à la circonscription ne forment pas avec **Lambton—Middlesex** une communauté naturelle. Il a existé, de 1964 à 1969, une circonscription constituée des mêmes comtés que la circonscription proposée, et elle a été déclarée non viable à cause de ses illogismes géographiques et de l'absence de communauté d'intérêts.

Mme Ur a de plus noté que l'Ontario pense unifier en régions plusieurs municipalités au cours des prochaines années. L'une des propositions à l'étude concerne la fusion du *canton de Lobo*, de *Delaware* et de *Caradoc*, tandis qu'une autre touche *Grand Bend* et *Huron*.

Pour ce qui est de la *ville de Windsor*, la Commission a adjoint la partie de la ville qui appartenait à **Essex—Windsor** aux deux actuelles circonscriptions urbaines de Windsor, faisant ainsi passer la population de **Windsor—Sainte-Claire** de 89 079 à 103 124 habitants (écart de +5,32) et celle de **Windsor-Ouest** de 91 199 à 102 282 habitants (écart de +4,46). Mme Shaughnessy Cohen, députée de **Windsor—Sainte-Claire**, et l'hon. Herb Gray, député de **Windsor-Ouest**, sont contre certains aspects des propositions touchant les nouvelles circonscriptions. Parlant en son nom et en celui de M. Gray, Mme Cohen a invoqué les motifs suivants :

- la collectivité de *Walkerville*, qui fait actuellement partie de **Windsor—Sainte-Claire** et possède une forte communauté d'intérêts et identité culturelle, se sépare en deux, *South Walkerville* étant ajoutée à **Windsor-Ouest**;
- les collectivités de *Fountainbleu* et de *Forest Glade*, qui appartiennent en ce moment à **Essex—Windsor** mais qui passeraient à **Windsor—Sainte-Claire**, sont beaucoup plus récentes et n'ont pas d'intérêts communs avec **Windsor—Sainte-Claire**;
- la Commission n'a pas pris en considération la grande expansion démographique et économique qu'a connue le *Windsor* depuis le recensement de 1991 et qui se poursuivra sans doute;
- la Commission n'a pas tenu compte des faits importants qui se sont produits après les audiences publiques de 1994, y compris une croissance inattendue de l'emploi attribuable aux casinos et l'annonce de la mise en valeur des «terres du CN»; et

- les limites proposées par la Commission donneront lieu, d'ici le prochain recensement, à un dépassement de l'écart maximum permis de 25 p. 100 pour ce qui est de la population des deux circonscriptions de *Windsor*.

Mme Cohen a expliqué au Sous-comité qu'une bonne partie de *Windsor*, et particulièrement la circonscription qu'elle représente, est un amalgame de collectivités déjà existantes, dont la ville historique de *Sandwich*, la ville de *Walkerville*, la ville de *Ford City* et le canton de *Sandwich East* ou *East Windsor*, et la ville de *Riverside*. Les résidents de ces collectivités s'identifient habituellement comme un ensemble et partagent de solides intérêts communs. Les habitants de *South Walkerville*, qui est la partie de *Windsor* à l'ouest du chemin Walker et au sud du chemin Tecumseh, font leurs emplettes aux mêmes endroits que les résidents du reste de *Walkerville*, vont aux mêmes écoles, utilisent les mêmes voies de circulation pour rentrer à la maison et fréquentent les mêmes églises. Il existe donc une forte communauté d'intérêts dont la Commission n'a pas tenu compte.

La ville de *Windsor* a connu une importante croissance au cours des quatre dernières années. En octobre 1994, elle s'est classée au troisième rang pour le rendement économique sur 25 régions métropolitaines de recensement du Canada. Entre 1991 et 1994, sa population s'est accrue de 4 683 habitants, presque tous installés à **Windsor-Ouest**. **Windsor-Ouest** contient encore la plus grande quantité de terres utilisables disponibles dans la ville même de *Windsor*.

En raison d'un manque de données au moment des audiences publiques, la Commission a également omis de tenir compte de la croissance inattendue de l'emploi attribuable aux casinos. Le casino de *Windsor* a déjà créé 2 100 emplois, sans compter les 600 autres découlant de l'ouverture du casino flottant qui sera en exploitation à la fin de 1995. Le casino permanent, qui devrait commencer à fonctionner en deçà de trois ans, embauchera 2 500 personnes. Le taux d'inoccupation dans *Windsor* est tombé à 1 p. 100.

Windsor—Sainte-Claire a également accusé une croissance marquée ces quatre dernières années. En 1991, il ne s'était construit que six nouveaux logements dans le village de *St. Clair Beach*; en 1994, il s'en est construit 76 et, en 1995, on prévoit cinq nouveaux aménagements commerciaux et 309 unités résidentielles pouvant accueillir 971 personnes. Dans la ville de *Tecumseh*, 112 logements se sont construits en 1991 et ce nombre est passé à 245 en 1994.

Par ailleurs, depuis la tenue des audiences publiques sur les limites des circonscriptions, le CN a annoncé que ses propriétés, sises au nord du chemin Tecumseh entre le chemin Lauzon et la ville de Tecumseh, pouvaient faire l'objet d'un aménagement, ce qui aboutira à la construction de logements pour 14 000 à 15 000 personnes sur la ville de *Windsor*.

Selon Mme Cohen, **Windsor-Ouest** dépassera, d'ici cinq ou six ans, l'écart autorisé de 25 p. 100 si *South Walkersville* y demeure, et la circonscription de **Windsor—Sainte-Claire** dépassera de beaucoup l'écart permis dans cinq ou sept ans.

H. LA RÉGION DE LONDON

Dans ses propositions initiales, la Commission admettait que la *ville de London* avait connu une croissance radicale tant en population qu'en superficie. La ville, qui compte 312 165 habitants, avait droit à trois circonscriptions électorales, mais la Commission était d'avis que de créer trois entités électorales sur le *territoire de London* aurait de graves conséquences pour les régions voisines, plutôt rurales.

Mme Sue Barnes, députée de **London-Ouest**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription du même nom (101 116 habitants, écart de +3,27) et M. Joe Fontana, député de **London-Est**, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription de **London—Adelaide** (102 470 habitants, écart de +4,66). Mme Barnes et M. Fontana ont comparu ensemble devant le Sous-comité et ont fait valoir les motifs suivants :

- la Commission n'a pas suffisamment tenu compte de la communauté d'intérêts, de l'identité culturelle et de l'évolution historique et géographique des circonscriptions électorales;
- la Commission n'a pas suffisamment tenu compte ni des caractéristiques démographiques de London, ni de la croissance démographique anticipée;
- la Commission n'a pas suffisamment tenu compte de la nécessité de conserver des dimensions géographiques réalistes et de garantir une charge contrôlable au député; et
- la Commission a omis de prendre en considération les différences entre les communautés d'intérêts rurales et urbaines et elle a inutilement inséré des secteurs ruraux dans des circonscriptions urbaines.

Mme Barnes a fait remarquer que l'actuelle circonscription est fortement urbaine et que la Commission a proposé d'y adjoindre un territoire situé dans l'est de la circonscription et comptant environ 840 personnes. Il semble que cette décision ait pour but d'étendre la circonscription jusqu'aux nouvelles limites de la *ville de London* établies après l'annexion de janvier 1993. Cependant, Mme Barnes a rencontré les planificateurs de *London* qui lui ont dit que le territoire annexé devait, pour au moins une décennie,

conserver son caractère agricole. À son avis, par conséquent, la région serait mieux représentée, jusqu'au prochain remaniement, par l'une des deux autres circonscriptions voisines, toutes deux de nature plutôt rurale.

Sa principale préoccupation concerne la perte, dans le nord de la circonscription, d'une parcelle de terrain sur laquelle se trouvent la University of Western Ontario et l'hôpital universitaire. L'université a toujours fait partie de **London-Ouest**. Le secteur en cause, qui compte 16 276 personnes, renferme les principales installations de recherche industrielle et médicale de la ville. Malgré sa faible densité de population, bon nombre de personnes qui vivent dans d'autres parties de la circonscription viennent y travailler ou y étudier. Mme Barnes estime qu'environ 30 p. 100 de son travail en tant que députée porte sur des sujets émanant de ce secteur : recherche et développement, enseignement, santé et problèmes d'étudiants. À son avis, l'endroit est le pivot de la circonscription.

Mme Barnes a précisé que le secteur universitaire n'avait jamais eu de communauté d'intérêts avec **London-Est**, ni avec la circonscription proposée de **London—Adelaide** qui compte des établissements comme le bureau municipal, les organismes non gouvernementaux (ONG) et la Chambre de commerce. Tant Mme Barnes que M. Fontana pensent que d'ajouter ce secteur à **London—Adelaide** alourdirait énormément la charge du député, lequel aurait à s'occuper d'universités, d'hôpitaux, de l'industrie, du centre-ville, d'établissements municipaux et d'ONG.

Le troisième secteur contesté est une parcelle de terrain dans le sud-est de la circonscription proposée, qui compte environ 3 000 habitants. On y trouve l'hôpital Victoria, récemment fusionné avec l'hôpital universitaire. D'après Mme Barnes, voilà une autre raison pour ramener dans la circonscription la partie universitaire du nord, où se trouve l'hôpital universitaire.

M. Fontana a fait remarquer que les limites de **London-Est** sont les mêmes depuis 1980 et que tout fonctionne bien. Selon lui, la plus grande partie de la croissance que connaîtra London au cours des dix prochaines années prendra place dans la circonscription proposée de **London—Adelaide** et sera probablement de l'ordre de 15 000 à 20 000 habitants.

M. Fontana a souligné que la Commission semble avoir commencé par les circonscriptions extérieures pour ensuite aménager les circonscriptions de London de façon à concorder avec le résultat. Il s'ensuit que cinq députés ont des circonscriptions qui, d'une façon ou d'une autre, touchent à *London*, ce qui va à l'encontre du respect de la communauté d'intérêts. En fait, les commissaires auraient dû commencer par *London* et établir trois circonscriptions urbaines, ce qui aurait permis de respecter les communautés d'intérêts dans *London* et de conserver la limite entre **London-Ouest** et **London-Est**. Qui plus est, la charge aurait été plus équitablement divisée entre les trois circonscriptions urbaines.

I. LA RÉGION DE HAMILTON ET BRANTFORD

Cette région se compose des trois circonscriptions de Hamilton et de la circonscription proposée de *Haldimand—Norfolk—Brant*.

M. Bob Speller, député de *Haldimand—Norfolk*, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription de *Haldimand—Norfolk—Brant* (95 652 habitants, écart de -2,31) pour les motifs suivants :

- le bien-être économique, social et physique de la circonscription vient principalement de l'administration régionale, qui se compose de six collectivités, lesquelles devraient faire partie d'une seule circonscription fédérale; et
- la ville de Dunnville devrait être ramenée dans la circonscription plutôt que de passer à celle d'*Erie—Lincoln*.

D'après M. Speller, les limites les plus appropriées pour la circonscription seraient les limites municipales de *Haldimand—Norfolk*. La Commission ajouterait, à l'actuelle circonscription, *Norfolk*, qui se trouve dans la municipalité, et *Burford*, qui ne s'y trouve pas; par ailleurs, elle enlèverait *Dunnville*, qui fait partie de la municipalité. M. Speller est d'avis qu'il en résultera un «méli-mélo» de collectivités qu'il est difficile de bien servir.

Le député préconise de retirer *Burford* de la circonscription proposée et d'y réintégrer *Dunnville*, de façon à respecter plus ou moins les limites municipales et, par conséquent, l'orientation naturelle des gens, des affaires, du transport et des liens sociaux. La réserve des Six-Nations, la plus grosse de la province, fait elle aussi partie de la circonscription, ce qu'il considère approprié.

J. LA PÉNINSULE DE NIAGARA

La péninsule de Niagara compte cinq circonscriptions et les propositions qui les concernent ont suscité deux oppositions.

L'hon. Gilbert Parent, député de *Welland—St. Catharines—Thorold*, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription de *Niagara-Centre* (98 480 habitants, écart de +0,58) pour les motifs suivants :

- l'ensemble de la *ville de Welland* devrait faire partie de la circonscription proposée; et
- il faudrait conserver le nom *Welland—St. Catharines—Thorold*

M. John Maloney, député d'*Erie*, est contre certains aspects des propositions touchant la circonscription d'*Erie—Lincoln* (91 119 habitants, écart de -6,94) pour les motifs suivants :

- la Commission n'est pas allée au-delà de la population pour tenir compte de la communauté d'intérêts et de l'identité culturelle;
- la circonscription proposée d'*Erie—Lincoln* est immense, soit à peu près aussi vaste que les trois autres circonscriptions de la *péninsule de Niagara* combinées, et elle est trop diversifiée pour être contrôlable;
- la Commission semble avoir regroupé dans *Erie—Lincoln* ce qui restait après avoir égalisé la population des autres circonscriptions de la *péninsule de Niagara* et de *Hamilton—Wentworth*, rendant impossible à gérer une circonscription déjà difficile; et
- la composition de la circonscription proposée n'a rien à voir avec le moindre des critères de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

M. Maloney décrit la circonscription proposée comme ayant à peu près la forme d'un fer à cheval qui s'étend de la frontière américaine à *Fort Erie*, le long du lac Érié jusqu'à *Dunnville*, de là vers l'ouest à la limite de *Hamilton—Wentworth* et, vers le nord, jusqu'au *canton de West Lincoln* et à la *ville de Lincoln*, sur le lac Ontario. M. Maloney s'en prend tout particulièrement au retrait de la *ville de Pelham* de la circonscription et à l'adjonction de la *ville de Lincoln*.

La région de *Pelham*, qui a été intégrée à la circonscription proposée de *Niagara-Centre*, est une collectivité résidentielle-dortoir, doublée d'une composante agricole et, du point de vue socio-économique, elle se rapproche davantage des autres municipalités d'*Erie—Lincoln* que des secteurs principalement urbains de *Niagara-Centre* ou de *St. Catharines*.

Lincoln est aussi une région rurale à caractère agricole. Toutefois, sa communauté d'intérêts est beaucoup plus orientée, à l'ouest, en direction de *Hamilton* et, à l'est, vers *St. Catharines* que vers le reste de

la circonscription, au sud. L'autoroute Queen Elizabeth et une autre route secondaire courent parallèlement au lac Ontario, sur l'axe *Hamilton—St. Catharines*. En outre, la région de *Lincoln* est située entre l'escarpement de Niagara au nord et le lac Ontario au sud, ce qui est primordial pour la communauté d'intérêts.

La circonscription proposée comporte des collectivités aux intérêts économiques extrêmement diversifiés et, dans la plupart des municipalités, il existe des sous-collectivités distinctes.

La région de *West Lincoln* est essentiellement rurale, avec des élevages de volailles et de vaches laitières; un grand nombre de ses habitants travaillent dans les entreprises industrielles et commerciales de *Hamilton*. *West Lincoln* comprend la ville de *Smithville* ainsi que les hameaux de *Fulton*, *Grassie*, *St. Anns*, *Caistor Centre* et *Abington*.

La région de *Lincoln*, essentiellement rurale, est surtout productrice de fruits tendres; elle a des liens étroits avec la base industrielle et commerciale de *Hamilton* et *St. Catharines*. On y trouve le village de *Vineland* et la ville de *Beamsville*.

Wainfleet est une région agricole mixte économiquement axée sur *Dunnville* et *Port Colborne*. Le village de *Wainfleet* ainsi que les hameaux de *Wellandport* et de *Winger* s'y trouvent.

La petite région urbaine de *Port Colborne* a une base d'industries légère et lourde, une agriculture mixte et un volet de transport via le canal de *Welland*; elle est économiquement orientée vers *Welland* et *St. Catharines* et elle comprend les hameaux de *Bethel*, *Gasline*, *Sherkston* de même que la ville de *Port Colborne*.

Fort Erie est une petite zone urbaine qui a une base d'industrie légère et lourde avec un volet commercial axé sur la frontière canado-américaine. Économiquement, elle est orientée vers *Niagara Falls* et *Buffalo* et elle compte la ville de *Fort Erie* ainsi que les villages de *Ridgeway*, *Crystal Beach* et *Stevensville*.

Pour sa part, la région de *Pelham* est surtout résidentielle dans sa partie est, devenant de plus en plus agricole vers l'ouest. C'est la plaque tournante de la circonscription et l'orientation se fait vers toutes les parties de la péninsule de *Niagara*. On y trouve les villages de *Fonhill* et *Fenwick*.

La région de *Dunnville*, où se trouvent les villes de *Dunnville* et de *Port Maitland*, est un secteur d'agriculture mixte orienté vers *Port Colborne* et *Wainfleet*.

Toutes ces petites collectivités ont leurs propres journaux communautaires et il y existe un certain nombre de stations radio. Essentiellement, l'étendue géographique y est trop vaste et les collectivités distinctes, trop nombreuses. Il sera particulièrement difficile de représenter les secteurs du lac Érié en plus de la région de *Lincoln* qui est orientée vers *Hamilton* et *St. Catharines*. M. Maloney préconise de laisser *Pelham* dans sa circonscription et de diviser *Lincoln* en deux ou trois circonscriptions.

M. Maloney a remis au Sous-comité un certain nombre de plans démographiques. La circonscription de base serait *Fort Erie* (population 27 100), *Port Colborne* (population 19 000), *Wainfleet* (population 6 205) et *Dunnville* (population 12 300), pour un total de 64 605 habitants. À cela pourrait s'ajouter l'une ou l'autre de ces trois régions :

- *Pelham* (population 13 800) et *West Lincoln* (population 11 200) pour former une circonscription de 89 605 habitants;
- *Pelham* et *Lincoln* (population 18 200) pour former une circonscription de 96 605 habitants;
- *West Lincoln* et *Lincoln* pour former une circonscription de 94 005 habitants.

VII. LE QUÉBEC

LE BAS SAINT-LAURENT ET LA GASPÉSIE

A. INTRODUCTION

Quatre députés ont comparu devant le Sous-comité pour exprimer leurs oppositions et présenter leurs observations quant à la région du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie.

Dans son rapport, la Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales a cru nécessaire de réduire le nombre de circonscriptions dans cette région.

Tous les députés qui ont comparu se sont opposés à cette réduction et ils ont réclamé que le nombre de circonscriptions de cette région demeure le même. Certains des députés ont aussi présenté des observations quant à leur circonscription respective au cas où leur réclamation à l'égard du nombre de circonscriptions ne soit pas retenue.

B. OPPOSITIONS

1. *M. François Langlois, député*

M. François Langlois, député de Bellechasse, a comparu devant le Sous-comité pour exprimer son opposition et présenter des observations quant à la région du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie et à la circonscription proposée de Bellechasse.

M. Langlois s'oppose à la réduction du nombre de circonscriptions dans l'est du Québec, aux frontières proposées et au nom proposé par la Commission fédérale de délimitation pour les motifs suivants :

- la Commission a utilisé de façon très parcimonieuse le pouvoir qu'elle possède de s'écarter de plus ou moins 25 p. 100 du quotient provincial, ce qui a eu pour effet de rapprocher beaucoup trop du quotient la population des circonscriptions rurales et urbaines;

- la Commission n'a utilisé qu'en de rarissimes occasions son pouvoir de tenir compte des circonstances spéciales pour permettre des déviations au-delà de 25 p. 100 du quotient provincial, ce qui a eu pour effet de réduire le nombre de circonscriptions dans le Bas Saint-Laurent et la Gaspésie;
- si le rapport de la Commission devait s'appliquer, il faudra revoir les frontières de la circonscription de Bellechasse pour tenir compte des frontières des Municipalités Régionales de Comté (MRC) de la région;
- puisque la désignation Bellechasse a plusieurs significations, et, puisque le nom de cette circonscription devrait tenir compte de toutes les composantes du territoire, le nom devrait être modifié pour devenir Bellechasse—Etchemins—Montmagny—l'Islet.
- tout en maintenant le statu quo pour l'est du Québec et la Gaspésie, les municipalités limitrophes de Saint-Roch-des-Aulnaies et de Sainte-Louise, dans la MRC de l'Islet devraient être jointes à toutes les autres municipalités de la MRC de l'Islet afin que celle-ci soit en entier dans la nouvelle circonscription de Bellechasse—Etchemins—Montmagny—l'Islet.

Lors de son témoignage, M. Langlois a indiqué que la Commission avait utilisé de façon très parcimonieuse le pouvoir qu'elle a de s'écarter du quotient provincial. Il a noté que ce fait a créé un sérieux problème dans les circonscriptions rurales du Québec.

De l'avis de M. Langlois, ce problème se pose de façon aiguë dans la région du Bas Saint-Laurent, et il a proposé que la clause des circonstances extraordinaires soit invoquée. Selon lui, même si la région est peu peuplée, son territoire est vaste et les problèmes qui s'y posent sont considérables. De plus, à son avis, le tissu social de la région est fragile. M. Langlois a donc proposé que les Îles-de-la-Madeleine deviennent une circonscription à part entière. Il a indiqué que c'est ce qui a été fait au niveau provincial. Le député a souligné que la Commission doit tenir compte des particularités de cette région. Selon lui, une population qui vit en pleine mer ne devrait pas être privée d'un représentant qui est en mesure de faire son travail à temps plein. Finalement, il a ajouté que l'axe qu'on propose pour cette région n'est pas logique.

Quant à la circonscription de Bellechasse, M. Langlois a souligné qu'il préférerait de loin le rapport original de la Commission. D'après lui, dans ce premier rapport, la Commission regroupait quatre MRC au complet et il y avait donc un territoire homogène. Dans le deuxième rapport, la Commission a englobé la totalité des MRC de l'Islet, de Montmagny et de Bellechasse dans la circonscription, mais elle a exclu certaines paroisses de la MRC de Les Etchemins pour les inclure dans la circonscription de Beauce. Le député a soutenu que les motifs invoqués pour les modifications ne résistent pas à l'analyse.

M. Langlois s'est aussi opposé au fait qu'on a ajouté la paroisse de Saint-Henri à la circonscription. Cette paroisse se trouve à quelques minutes de la ville de Lévis et fait partie de la MRC de Desjardins. À son avis, cette décision a été prise simplement pour équilibrer les chiffres. Encore une fois, il s'est dit en désaccord avec le raisonnement de la Commission. Selon lui, il serait plus facile de représenter la

région en ne travaillant qu'avec quatre MRC au complet, plutôt qu'avec cinq, surtout que cette cinquième ne serait ajoutée que par le biais d'une seule paroisse qui a des sentiments d'appartenance à une autre circonscription. Il a souligné que si la paroisse de Saint-Henri continuait de faire partie de la circonscription de Lévis, celle-ci ne dépasserait pas les limites fixées par la Loi quant à la population.

Finalement, M. Langlois s'est penché sur le problème du nom de la circonscription. Il a fait remarquer que le terme Bellechasse a plusieurs significations, et qu'il désigne, entre autres, la circonscription provinciale et la MRC. Donner ce nom à la circonscription fédérale porterait selon lui à confusion sans représenter pour autant la réalité socio-démographique. Il a donc proposé que les noms des quatre MRC (Bellechasse—Etchemins—Montmagny—L'Islet) soient retenus dans le nom de la circonscription, pour protéger l'identité de chacune de ses composantes.

2. *M. Paul Crête, député*

M. Paul Crête, député de Kamouraska—Rivière-du-Loup, a comparu devant le Sous-comité pour exprimer son opposition et présenter des observations quant à la région du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie et la circonscription proposée de Rivière-du-Loup—Kamouraska—Témiscouata.

M. Crête s'oppose à la réduction du nombre de circonscriptions dans l'est du Québec, aux frontières proposées et au nom proposé par la Commission fédérale de délimitation pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas suffisamment tenu compte des répercussions de l'augmentation du territoire, ce qui accentue les difficultés que pose le développement de la région;
- la Commission devrait utiliser la clause des circonstances extraordinaires;
- la Commission devrait obtenir l'avis de la MRC de Témiscouata avant de l'inclure à la circonscription de Rivière-du-Loup—Kamouraska—Témiscouata;
- le nom de la circonscription devrait être modifié pour comprendre les MRC.

M. Crête a indiqué qu'à son avis la Commission a donné une importance démesurée à la démographie dans la répartition des circonscriptions, ce qui a eu pour résultat de faire disparaître une circonscription dans l'est du Québec. Il a souligné que cela aurait un effet négatif sur le développement de la région. Il a fait remarquer qu'on enlevait du poids à une région qui a souffert par le passé. Il a soutenu que pour contrer les problèmes de la région, il faudrait conserver le nombre de circonscriptions, et que la Commission devrait utiliser l'article de la Loi qui lui permet de dépasser l'écart de 25 p. 100 du quotient.

M. Crête a indiqué que l'élargissement de sa circonscription nuirait fondamentalement au travail de représentation. Il s'est dit d'avis qu'on n'a pas tenu compte de la taille des circonscriptions rurales et des problèmes que cela pose aux représentants de telles régions. À son avis, une réduction de la représentation aura pour effet d'accroître la fuite de population vers les villes. Il a expliqué qu'il serait possible de maintenir toutes les circonscriptions de la région sans trop s'écarter de la limite imposée par la Loi.

M. Crête a déclaré qu'au niveau provincial les Îles-de-la-Madeleine avaient fait l'objet d'une exception. Les Îles ont leur propre circonscription même si elles ne répondent pas aux critères démographiques. En réduisant le nombre de circonscriptions dans l'est du Québec et en agrandissant les circonscriptions, on réduit, selon le député, encore plus le poids relatif des Madelinots dans leur circonscription fédérale. Il a parlé de la nécessité de tenir compte de la situation particulière de cette région.

M. Crête a indiqué que la MRC de Témiscouata a été ajoutée à sa circonscription sans que les gens de la MRC ne soient consultés. Il a fortement insisté pour qu'on demande l'avis de ces derniers avant de les placer dans une autre circonscription.

M. Crête a mentionné que si ses représentations n'étaient pas retenues, il souhaitait que le nom de la circonscription porte le nom des quatre MRC concernées, c'est-à-dire Kamouraska—Rivière-du-Loup—Témiscouata—Les Basques. Cependant, si la MRC de Témiscouata continuait de faire partie de la circonscription de Rimouski, son nom serait exclu du nom de la circonscription. Selon le député, en faisant figurer le nom de toutes les MRC dans le nom de la circonscription, on corrigerait une erreur historique. En ce moment, la circonscription porte le nom de seulement deux des MRC. M. Crête a souligné qu'on devrait indiquer le nom des quatre MRC dans celui de la circonscription pour reconnaître leur existence, et par marque de respect.

3. *M. Yvan Bernier, député*

M. Yvan Bernier, député de Gaspé, a comparu devant le Sous-comité pour exprimer son opposition et présenter des observations en rapport avec la région du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie et la circonscription proposée de Gaspé.

M. Bernier s'oppose à la réduction du nombre de circonscriptions dans l'est du Québec et aux frontières de la circonscription pour les motifs suivants :

- les modifications risquent d'avoir un impact négatif sur le développement de la région, accentuant ainsi les difficultés qu'a la population de ce territoire à faire valoir son point de vue;

- avant qu'une circonscription ne disparaisse dans l'est du Québec, les MRC concernées doivent être consultées.

D'après M. Bernier, la perte d'une circonscription dans cette région ferait en sorte que plusieurs communautés n'ayant aucun lien entre elles seraient regroupées dans une même circonscription. Il s'est dit d'avis qu'il serait très difficile pour ces communautés de s'associer pour faire entendre leurs revendications. De plus, il a indiqué qu'il n'existerait alors aucun intérêt commun à défendre. Selon le député, il doit y avoir une solidarité entre les communautés qu'un député représente. À son avis, ces problèmes ne feraient que créer des obstacles pour le développement de la région. Le député a souligné qu'on n'a pas tenu compte de la communauté d'intérêts des communautés concernées et de l'effet que la perte de représentation aura sur la région.

M. Bernier a, à maintes reprises, indiqué que chaque fois que la Commission apporte des modifications aux circonscriptions, elle devrait retourner de nouveau devant les gens des régions concernées pour leur donner la chance d'exprimer leurs opinions. Il a fortement insisté sur le fait que ce sont les gens de la région qui sont directement affectés par les changements et que, par conséquent, ils devraient être consultés.

M. Bernier a aussi remis en cause les frontières des nouvelles circonscriptions dans l'est du Québec. Selon lui, la Commission n'a pas considéré les liens socio-économiques et l'appartenance des communautés lorsqu'elle a fait le découpage. Il a noté qu'il est nécessaire de tenir compte de la cohésion qui s'est déjà développée entre certaines communautés. D'après lui, si elle doit procéder à un nouveau découpage, la Commission devra considérer davantage l'élément de la communauté d'intérêts.

Enfin, M. Bernier a indiqué que les circonscriptions proposées étaient immenses, alors que les gens reprochent déjà à leur député actuel de ne pas y être assez présent. Il a noté que la Commission devrait tenir compte des circonstances spéciales liées à la représentation d'une telle région. De plus, il a souligné que si on élargit les circonscriptions, cela ne pourra se faire qu'en regroupant des régions qui n'ont aucun réseau naturel de communication. À son avis, lorsqu'on procède de cette façon, les gens de la région perdent car ils n'ont pas une représentation appropriée.

4. M. Patrick Gagnon, député

M. Patrick Gagnon, député de Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine, a comparu devant le Sous-comité pour exprimer son opposition et présenter des observations quant à la région de la Gaspésie et à l'actuelle circonscription de Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine.

M. Gagnon s'oppose à la réduction du nombre de circonscriptions dans l'est du Québec pour les motifs suivants :

- la proposition de révision des limites de la carte électorale fédérale ne tient pas compte des particularités démographiques du comté de Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine, et particulièrement du secteur de la Baie-des-Chaleurs;
- les circonscriptions fédérale et provinciale de Bonaventure, telles qu'elles existent, sont le berceau, depuis des dizaines d'années, de nombreux organismes qui tiennent compte des limites actuelles de ces circonscriptions et du secteur Baie-des-Chaleurs;
- le ratio nombre d'électeurs par député ne peut être le seul à servir de critère de délimitation d'une circonscription;
- le territoire de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine est très grand et requiert la présence de trois députés fédéraux pour pouvoir maintenir son importance politique;
- l'agrandissement de la circonscription de Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine atténuerait l'efficacité du travail du député et réduirait sa présence dans son milieu;
- la circonscription de Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine est déjà divisée en deux secteurs géographiquement séparés.

M. Gagnon a indiqué que la perte d'une circonscription aurait pour effet de réduire considérablement le poids politique du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie. Il croit que la population de cette région veut maintenir ses circonscriptions. Il a donc proposé qu'on maintienne le statu quo.

Il a ensuite fait un exposé portant sur la région de Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine. Il a fait remarquer que de nombreux organismes dans cette région, dont les commissions scolaires, les organismes touristiques et les CLSC, tiennent compte des limites actuelles de la circonscription et du secteur de la Baie-des-Chaleurs. Selon le député, il s'agit là d'un emplacement géographique très bien défini, et ces organismes de la Baie-des-Chaleurs se retrouvent dans la circonscription de Bonaventure. Il a indiqué qu'on bouleverserait la synergie qui s'est créée dans cette région si l'on modifiait les limites de la circonscription. De plus, il a soutenu que les changements proposés auraient un effet négatif sur l'économie et le développement de la région. Il a aussi indiqué que l'activité socio-économique et culturelle se fait d'est en ouest et non du nord au sud et que la population est concentrée autour de la Baie-des-Chaleurs. Il aimerait donc qu'on tienne compte des réalités démographiques, économiques, sociales et culturelles de la Baie-des-Chaleurs et qu'on ne scinde pas la circonscription de Bonaventure.

Quant aux Îles-de-la-Madeleine, M. Gagnon a indiqué qu'elles faisaient partie de la réalité de la circonscription de Bonaventure, et il croit qu'il s'est tissé, au fil des ans, des rapports intimes sur les plans

culturel, économique et social entre ces deux pôles. Il a aussi souligné que la proposition de modification des limites de la circonscription, en agrandissant le territoire, aurait pour effet de marginaliser encore plus les intérêts des Îles-de-la-Madeleine. Il a fait remarquer que les Îles demandent beaucoup d'attention à cause des problèmes particuliers qui s'y posent et qu'elles ont donc besoin de la présence continue d'un député. Il a noté que les Îles étaient autrefois une circonscription autonome et qu'elles devraient être traitées de façon convenable. Enfin, il a souligné qu'avec les Îles, la circonscription est actuellement très grande. À certaines époques de l'année, les Îles ne sont accessibles que par avion, et qu'il faut compter une heure de vol. Lorsqu'il est possible d'emprunter le traversier, il faut quatorze heures pour la traversée. M. Gagnon a donc indiqué qu'il faudrait tenir compte du fait que cette circonscription est déjà divisée en deux régions éloignées.

M. Gagnon a aussi indiqué que les circonscriptions proposées deviendraient immenses et que ceci rendrait la tâche du député plus difficile, et rendrait ce dernier moins efficace. Selon lui, il ne faut pas oublier que ce sont des régions rurales et que la présence du député est très importante. Les gens doivent pouvoir s'identifier avec leur circonscription et avec leur député.

M. Gagnon a aussi fait quelques commentaires au sujet du nom de la circonscription. Selon lui, la désignation de Baie-des-Chaleurs reflète mieux la réalité sociale, politique et culturelle de la région. Cependant, il n'a pas formulé de proposition à ce sujet et il a indiqué que ce serait à la Commission de se pencher sur cette question si le statu quo était maintenu.

M. Gagnon a insisté pour qu'on maintienne le statu quo. Il a indiqué que si on devait se plier au facteur de la démographie, la circonscription devrait s'étendre vers l'est et non vers l'ouest, ou encore, tel que proposé, vers le nord et le sud. Selon lui, le découpage n'a pas été fait de façon logique.

C. CONCLUSION

Le Comité a soigneusement revu les oppositions écrites et orales des quatre députés de la région de l'est du Québec. Au lieu de faire des recommandations relativement à chacune des oppositions, il croit qu'il est préférable d'aborder cette question de façon générale.

Le Comité est d'avis qu'il faut tenir compte des circonstances extraordinaires de la région de l'est du Québec. Il souligne que le paragraphe 15(2) de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* permet à la Commission de déroger au principe énoncé à l'alinéa (1)a) de cet article et, dans des circonstances qu'elles considèrent comme extraordinaires, de s'écarter de plus de 25 p. 100 du quotient provincial. Le Comité est d'avis que la région de l'est du Québec est une région idéale où déroger au principe, parce qu'elle est géographiquement isolée et que, comme l'ont si bien indiqué les députés, elle souffre de plusieurs problèmes qui lui sont particuliers.

Par conséquent, le Comité recommande à la Commission qu'elle se serve de la clause des circonstances extraordinaires afin de maintenir le statu quo dans cette région, après avoir rattaché les municipalités de Saint-Roch-des-Aulnaies et de Sainte-Louise à la nouvelle circonscription proposée de Bellechasse—Etchemins—Montmagny—L'Islet. Il estime qu'il incombe à la Commission de tenir compte des effets néfastes que pourrait avoir la perte d'une circonscription sur cette région.

Le Comité croit qu'il est important de souligner que les députés des deux partis politiques actuellement représentés dans la région se sont entendus sur cette question. Les députés croient que pour l'avantage et le développement de la région, et, en dehors de tout avantage électoral, il est important que toutes les circonscriptions de la région soient retenues.

LES AUTRES RÉGIONS DU QUÉBEC

A. OPPOSITIONS

1. *M. Richard Bélisle, député*

M. Richard Bélisle, député de La Prairie, a comparu devant le Sous-comité pour exprimer son opposition et présenter des observations quant à la circonscription proposée de Saint-Lambert.

M. Bélisle s'oppose aux frontières proposées par la Commission fédérale de délimitation pour les motifs suivants :

- à l'exception de la ville de Saint-Lambert, qui a accru sa population de 4,7 p. 100 entre 1986 et 1991 et où le développement est maintenant terminé, tout le reste de la circonscription, c'est-à-dire les villes de Greenfield Park et de Lemoyne et la partie de Longueuil ajoutée à la circonscription proposée, connaît depuis 1986 une baisse de population marquée;
- plusieurs secteurs de recensement de la circonscription de Longueuil connaissent une croissance marquée de population;
- la circonscription de Saint-Lambert proposée est déjà la seule en Montérégie qui compte une population inférieure à 90 000;

- les délimitations de cette nouvelle circonscription devront être dessinées de nouveau dans un proche avenir pour assurer un meilleur équilibre démographique entre les circonscriptions de la Montérégie.

M. Bélisle s'est dit en général satisfait des changements qu'a apportés la Commission aux circonscriptions de cette région, mais il propose un changement. Il a indiqué que dans le nouveau redécoupage des circonscriptions, la région de la rive sud de Montréal passait de dix à onze circonscriptions. Selon le redécoupage proposé, la circonscription de Saint-Lambert serait sensiblement plus faible pour ce qui est de la population que les autres circonscriptions de la région, où la population est stable ou en croissance. Il a indiqué que non seulement la circonscription compte une plus faible population que les autres circonscriptions mais aussi que la population de cette circonscription est en décroissance.

Il a fait remarquer que la ville de Saint-Lambert, où il y a eu une augmentation de population dans les dernières années, est complètement construite et sera donc une ville à population stable. Les autres villes qui composeraient cette circonscription ont une population en décroissance. De plus, bien que la ville de Longueuil ait une population en croissance, les secteurs de Longueuil qui sont inclus dans Saint-Lambert ont, eux, une population en décroissance. Quant à la circonscription avoisinante de Longueuil, la majorité de ses secteurs ont une population en croissance. Cette tendance devrait continuer car la circonscription de Saint-Lambert n'a plus de zone de développement, tandis que la circonscription de Longueuil n'est pas encore entièrement développée.

M. Bélisle a proposé que trois secteurs de recensement de la ville de Longueuil soit inclus dans la circonscription de Saint-Lambert plutôt que dans celle de Longueuil. On éviterait ainsi de redécouper deux fois la circonscription dans une période trop rapprochée.

M. Bélisle a souligné que cette proposition avait l'appui de Nic Leblanc, le député de Longueuil. Il a discuté des changements de population de ces circonscriptions depuis le recensement afin de démontrer l'effet qu'aurait le transfert de ces secteurs à la circonscription de Saint-Lambert. Lorsqu'on fait des projections quant à la population de ces deux circonscriptions, on constate que le transfert rapprocherait les deux circonscriptions du quotient provincial. M. Bélisle a signalé que ce transfert serait logique, car certains secteurs de Longueuil font déjà partie de la circonscription de Saint-Lambert.

2. *M. Jean Landry, député*

M. Jean Landry, député de Lotbinière, a comparu devant le Sous-comité pour exprimer son opposition et présenter des observations quant à la circonscription proposée de Lotbinière.

M. Landry s'oppose aux frontières proposées par la Commission fédérale de délimitation pour les motifs suivants :

- les affinités économiques et d'appartenance entre les municipalités de Victoriaville, Princeville, Warwick et Kingsey Falls sont indissociables;
- la région des Bois-Francis, dont fait partie Victoriaville, partage avec celle de Lotbinière certaines particularités, notamment aux plans industriel et agricole, lesquelles permettent au député de jouer un rôle efficace en matière de défense de ces réalités communes;
- la municipalité de Bécancour a déjà signifié son désaccord d'être séparée de la municipalité soeur de Nicolet;
- la nouvelle délimitation briserait une identité établie depuis plus de 25 ans.

M. Landry a indiqué que l'actuelle circonscription de Lotbinière répond davantage aux critères de la Loi que propose la Commission. Dans le rapport, la capitale des Bois-Francis, Victoriaville, se trouve exclue de la circonscription de Lotbinière, alors que ses partenaires économiques de toujours y demeurent. Il a noté que Victoriaville était une ville très industrialisée et qu'elle était celle qui comptait le plus grand nombre d'entreprises dans la région des Bois-Francis. Il a ajouté que dans le dossier socio-économique publié par la Corporation de développement économique des Bois-Francis, on a qualifié les villes de la région comme des «villes-soeurs» qui forment aujourd'hui le centre nerveux de cette région. Il a souligné que se joignent à ces villes plusieurs autres communautés où les industries du papier, du bois, du vêtement, de l'agriculture et du lait sont prospères.

M. Landry a déclaré que la région des Bois-Francis, dont fait partie Victoriaville, partage avec Lotbinière plusieurs particularités dont une structure industrielle dépendante des secteurs du meuble et du vêtement. L'agriculture constitue également une part importante de la structure industrielle commune. Ces particularités permettent au député de jouer un rôle plus efficace quant à la défense de ces réalités communes.

M. Landry a expliqué que la circonscription de Lotbinière, dans son ensemble, a acquis son identité et son homogénéité actuelles depuis environ 25 ans. Selon lui, cette identité est très forte. Il a insisté sur le fait qu'il est nécessaire de respecter la communauté d'intérêts et les affinités des communautés.

Le député a ajouté que si le rapport était adopté, on diviserait encore plus les MRC de la région en retirant la principale ville de la MRC d'Arthabaska et six autres villes de cette MRC de la circonscription de Lotbinière et en ajoutant à celle-ci une municipalité de la MRC des Chutes-de-la-Chaudière. Il a indiqué que les MRC seraient dans certains cas séparées en deux. Il a souligné de plus que certaines villes de la région ont indiqué qu'elles ne souhaitaient pas être séparées.

M. Landry a aussi cité quelques articles de journaux parus dans des circonscriptions ou des MRC avoisinantes et dans lesquels on fait des pressions pour que la circonscription de Lotbinière ne soit pas modifiée. Selon un de ces articles, la Commission n'a pas tenu compte des liens naturels qui unissent les

différents milieux de la circonscription, ni de la réalité régionale. L'auteur d'un deuxième article se plaint que la Commission a trop retenu le facteur démographique et qu'elle n'a pas tenu compte de l'esprit d'appartenance des communautés. Le député a cité une série d'autres articles dont les auteurs s'opposent aux circonscriptions proposées par la Commission. Il a aussi cité des extraits de la comparution de M. Jean-Guy Dubois, ex-député libéral de la circonscription de Lotbinière, devant la Commission. M. Dubois s'est opposé aux propositions puisqu'elles ne tiennent pas compte, à son avis, de la communauté d'intérêts et de l'affinité économique et géographique.

M. Landry s'est dit d'avis que compte tenu de ces facteurs, la circonscription devrait garder sa forme actuelle. Il reconnaît que certains ajustements pourraient être faits mais que ceux-ci devraient respecter les affinités de la population.

Enfin, M. Landry s'est opposé au nom de Richmond—Arthabaska proposé pour la circonscription. Il a indiqué que la ville d'Arthabaska n'existe plus depuis quelques mois car elle s'est fusionnée à Victoriaville. De plus, au niveau provincial il y a des plans pour supprimer ce nom du palais de justice, du district, etc. Le député a indiqué que l'adoption du nom proposé pour la circonscription aurait des connotations négatives pour les gens d'Arthabaska, qui viennent de voir disparaître le nom de leur ville.

3. *M. Benoît Sauvageau, député*

M. Benoît Sauvageau, député de Terrebonne, a comparu devant le Sous-comité pour exprimer son opposition et présenter des observations quant aux circonscriptions proposées de Blainville—Terrebonne et Repentigny.

M. Sauvageau s'oppose aux frontières proposées ainsi qu'au nom proposé par la Commission fédérale de délimitation pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas tenu compte de la communauté d'intérêts, de l'identité culturelle et de l'évolution historique de la région lorsqu'elle a délimité la circonscription de Blainville—Terrebonne;
- la Commission n'a pas tenu compte de la communauté d'intérêts, de l'identité culturelle et de l'évolution historique de la région lorsqu'elle a délimité la circonscription de Repentigny;
- advenant que la circonscription de Blainville—Terrebonne soit modifiée conformément au rapport de la Commission, le nom de la circonscription de Blainville—Terrebonne devrait être modifié.

M. Sauvageau a indiqué que selon le rapport de la Commission, la circonscription de Blainville—Terrebonne serait composée des villes suivantes : Blainville, Bois-des-Filion, Lorraine,

Rosemère, Sainte-Anne-des-Plaines et Terrebonne. Le député a reconnu que pour les cinq premières villes ce redécoupage serait logique. Cependant, il a indiqué que la ville de Terrebonne, qui serait la plus peuplée de cette circonscription, n'avait aucune affinité avec les autres villes. Il a souligné que les régions administratives, les MRC, les commissions scolaires, les sociétés de développement économique, les sociétés québécoises de développement de la main-d'oeuvre, les centres d'emploi fédéraux et les CLSC sont différents. Il a donc indiqué que, selon lui, tout ce que la Loi définit comme étant une communauté d'intérêts n'est pas respecté. D'après le député, on tente de greffer deux régions qui n'ont ni liens historiques ni communauté d'intérêts.

Il a donc proposé une nouvelle circonscription qui porterait le nom de Terrebonne et serait composée des municipalités suivantes : Lachenaie, Mascouche, Terrebonne et La Plaine. Il a indiqué que cette circonscription satisferait les principes de la Loi quant au critère de la population et quant à la communauté d'intérêts. De plus, ces quatre villes seraient réunies à l'intérieur de mêmes régions administratives, MRC, commissions scolaires, sociétés de développement économique, sociétés québécoises de développement de la main-d'oeuvre, centres d'emploi fédéraux et CLSC.

Quant à la circonscription de Repentigny, le député s'est dit heureux de voir une circonscription porter ce nom. Il a déclaré qu'on corrigerait ainsi un oubli historique. Cependant, il a dit ne pas être d'accord que cette circonscription se compose des municipalités suivantes : Charlemagne, Lachenaie, Mascouche, Repentigny et La Plaine. Ses motifs sont les mêmes que pour la circonscription de Blainville—Terrebonne. Il s'est dit d'avis qu'on tente de greffer deux communautés qui n'ont aucune affinité. Si une telle union se faisait, il y aurait chevauchement administratif, ce qui compliquerait le travail du représentant.

Il a donc proposé une nouvelle circonscription qui serait dénommée Repentigny et serait composée des municipalités suivantes : Charlemagne, L'Assomption, l'Épiphanie, Le Gardeur, Repentigny ainsi que la partie de la MRC de l'Assomption comprise dans les paroisses de l'Épiphanie, de Saint-Gérard-de-Magella et de Saint-Sulpice. Il a encore une fois indiqué que cette circonscription satisferait les principes de la Loi quant à la population et à la communauté d'intérêts. De plus, ces communautés seraient regroupées dans une même région administrative, une même MRC, etc.

D'après le député, ses propositions respecteraient le nom, la communauté d'intérêts et les caractéristiques historiques des deux circonscriptions. Selon lui, la communauté d'intérêts est très importante, qu'elle soit socio-économique, géographique, ou autre.

Enfin, il a indiqué que si ses propositions n'étaient pas acceptables, il souhaitait que la circonscription porte le nom de Terrebonne—Blainville plutôt que celui de Blainville—Terrebonne. Il a dit proposer ce changement par respect pour la population de Terrebonne et pour le critère historique édicté par la Loi.

4. *Mme Monique Guay, députée*

Mme Monique Guay, députée de Laurentides, a comparu devant le Sous-comité pour exprimer son opposition et présenter des observations quant à la circonscription proposée de Laurentides.

Mme Guay s'oppose aux frontières proposées par la Commission fédérale de délimitation pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas tenu compte des liens qui se sont formés entre les communautés de la région des Laurentides grâce à l'existence de deux voies routières principales qui constituent l'accès majeur à cette région;
- le découpage n'a pas tenu compte de la communauté d'intérêts de la région et il aurait pour effet de briser des habitudes et l'appartenance à cette grande région;
- la partie de la MRC Les Laurentides qu'on désire soustraire de la circonscription vit essentiellement des mêmes industries que les autres régions de la circonscription;
- les parties qu'on propose de soustraire de la circonscription sont placées dans des circonscriptions avec lesquelles elles n'ont aucune affinité;
- le député pourra accomplir son travail plus aisément si la circonscription continue d'englober toute la MRC Les Laurentides.

Mme Guay a soutenu que la Commission n'avait tenu compte que du quotient provincial lorsqu'elle a délimité la circonscription. Selon elle, la Commission n'a pas considéré d'autres facteurs fort importants, tels la communauté d'intérêts, l'identité culturelle et l'évolution historique de la région.

Mme Guay a fait remarquer que la circonscription actuelle de Laurentides est parfaitement calquée sur la partie centrale de la région administrative des Laurentides. Elle a indiqué qu'on ne devrait pas diviser une circonscription qui est à saveur touristique comme celle des Laurentides. La partie de la MRC des Laurentides qu'on désire soustraire vit essentiellement des industries forestières et récréotouristiques. Elle a déclaré que tous les intervenants de la région se concertent et collaborent depuis toujours et, donc, que les plans de développement incluent toute la région des Laurentides. Selon elle, les organismes et les intervenants travaillent avec toutes les municipalités, et ces dernières font de même. La députée a donné comme exemple le réseau des centres de ski, qui comprend le centre de ski du Mont-Tremblant. Séparer ce réseau aurait, à son avis, un effet négatif sur la région.

Mme Guay a aussi signalé que la région a comme liens routiers principaux, l'autoroute des Laurentides et la route 117 dans sa partie sud, et la route 117 dans sa partie nord. Elle a souligné que les

Laurentides se sont développées dans cet axe et que d'ailleurs, plusieurs municipalités du nord sont encore traversées en leur centre par la route 117. Ce lien routier crée donc des habitudes d'achalandage dans tous les domaines entre les résidents et crée des liens entre les villes, les villages et les municipalités. Vu que la région des Laurentides est une région administrative, tous les services gouvernementaux et autres y sont implantés. Les résidents y sont donc très liés. Plusieurs organismes fournissent des services à toute cette population greffée à l'axe de la route 117. La députée s'est donc opposée à ce que les municipalités du nord qui sont directement rattachées à la route 117 soient retranchées de la circonscription. Elle a indiqué que ces municipalités seront transférées à une circonscription avec laquelle elles n'ont pas de liens, ni routiers, ni d'appartenance, ni économiques, ni sociaux.

Mme Guay a aussi fait remarquer que ce redécoupage aurait pour effet que certaines personnes de la région des Laurentides seraient représentées par un député hors-région qui n'est pas au courant de tous les problèmes régionaux. Elle croit que les gens de la région des Laurentides veulent obtenir des services d'un député qui est directement lié au réseau d'organismes qui servent la région. Elle a signalé que Saint-Jérôme, étant la plaque tournante de ce réseau, les gens y trouvent tous les services, y compris ceux qu'offre un député. Elle a indiqué que plusieurs personnes s'étaient opposées aux propositions de la Commission car ils ne s'identifient pas à la nouvelle circonscription.

Elle a indiqué que seule la proposition de la Commission visant le retrait des municipalités de Entrelacs, de Lac Paré, de Notre-Dame-de-la-Merci, de Saint-Donat et de Chertsey devrait être retenue. Le reste de la circonscription resterait le même. La circonscription respecterait alors le quotient provincial; de plus, selon Mme Guay, les communautés retirées ont plus d'affinités avec la circonscription avoisinante, qu'avec celle de Laurentides.

5. L'hon. Warren Allmand, député

L'hon. Warren Allmand, député de Notre-Dame-de-Grâce, a comparu devant le Sous-comité pour exprimer son opposition et présenter des observations quant à la circonscription proposée de Lachine—Notre-Dame-de-Grâce.

M. Allmand s'oppose aux frontières proposées par la Commission fédérale de délimitation pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas pris en considération de facteurs autres que les statistiques démographiques et n'a pas tenu compte non plus des difficultés de représenter deux collectivités distinctes. La circonscription actuelle de Notre-Dame-de-Grâce et la ville de Lachine ont des histoires, des antécédents et des populations ethniques et linguistiques très dissemblables;

- la Commission n'a pas consulté les collectivités directement visées et touchées par la révision des limites des circonscriptions. Par conséquent, plusieurs personnes et groupes qui auraient voulu exprimer leur opinion sur les changements proposés ont été exclus du processus de révision;
- la Commission n'a pas tenu compte des proportions territoriales et de la densité de la population de la circonscription électorale proposée. Vu qu'elle engloberait les quatre municipalités (Lachine, Ville Saint-Pierre, Montréal-Ouest et Montréal) en tout ou en partie, la circonscription proposée est immense.

Dans son rapport, la Commission a rattaché la circonscription de Notre-Dame-de-Grâce à la ville de Lachine. M. Allmand a souligné avec force que cette modification ne serait pas dans les meilleurs intérêts des communautés concernées.

M. Allmand a signalé que la ville de Lachine est une des plus vieilles communautés de la province de Québec et l'une de celles où il y a le plus d'histoire. Il a rappelé que c'est à Lachine que les voyageurs ont lancé le commerce des fourrures. Il a aussi indiqué que, jusqu'à récemment, la ville de Lachine était une communauté rurale, loin de la ville de Montréal. Selon M. Allmand, Lachine est une ville indépendante, fière de son histoire. Il a expliqué que Lachine et certaines autres villes sont considérées, à Montréal, comme des communautés «lakeshore». D'après lui, la ville perdrait son identité si elle était intégrée dans la circonscription de Notre-Dame-de-Grâce.

M. Allmand a déclaré qu'historiquement Notre-Dame-de-Grâce était un quartier de la ville de Montréal. Il serait donc, selon lui, plus logique de le rattacher à d'autres quartiers de la ville de Montréal.

M. Allmand a exprimé l'avis que la Commission, lorsqu'elle délimite les nouvelles circonscriptions, devrait considérer la communauté d'intérêts et l'histoire des communautés concernées. Il a souligné qu'il serait préférable qu'un député ne représente qu'une communauté, et qu'il ne devrait pas y avoir deux communautés distinctes dans une circonscription. Il a également souligné que c'est de cette façon qu'on a procédé historiquement. Il a souligné avec force qu'il doit y avoir une communauté d'intérêts qui réunit les gens d'une circonscription.

M. Allmand a aussi affirmé qu'il n'y a pas eu de consultation avec les communautés visées et signalé que si les parties intéressées avaient été consultées, il y aurait certainement eu des objections à la proposition de la Commission.

Il a aussi déclaré que la circonscription proposée causerait des problèmes pour le député. Il faudrait, semble-t-il, que deux bureaux soient situés dans la circonscription alors que le budget d'un député ne permet pas de telles dépenses. Les électeurs de Lachine se sentiraient alors marginalisés.

M. Allmand s'est dit d'avis que la délimitation aurait pu être faite de façon plus logique.

6. *M. Antoine Dubé, député*

M. Antoine Dubé, député de Lévis, a comparu devant le Sous-comité pour exprimer son opposition et présenter des observations quant à la circonscription proposée de Lévis.

M. Dubé s'oppose aux frontières proposées par la Commission fédérale de délimitation pour les motifs suivants :

- la municipalité de Saint-Henri a été exclue de la circonscription de Lévis;
- Saint-Lambert-de-Lauzon serait la seule municipalité de la MRC des Chutes-de-la-Chaudière à être exclue de la circonscription de Lévis;
- si la municipalité de Saint-Lambert-de-Lauzon doit absolument être exclue de la circonscription de Lévis, il faudrait qu'elle soit intégrée à la circonscription de la Beauce.

M. Dubé a fait remarquer que Saint-Henri fait partie de la MRC de Desjardins ainsi que de la circonscription provinciale de Lévis, et qu'il a développé des affinités avec Lévis. Il a indiqué que Saint-Henri a le sentiment d'appartenir à la circonscription de Lévis et que si le changement était fait, la municipalité serait la seule de la MRC de Desjardins à être exclue de la circonscription de Lévis. De plus, il existe, à son avis, une certaine rivalité entre les municipalités de Lévis et celles de Bellechasse dans certains dossiers, tout particulièrement dans le dossier scolaire. M. Dubé a noté que le député de Bellechasse a présenté une opposition dans le même sens.

Selon M. Dubé, l'appartenance à une région est très importante. Le député a parlé des principes que la Commission doit retenir lors d'un redécoupage et fait valoir que la région de Lévis s'avère exceptionnelle. Il a souligné qu'étant donné l'évolution historique ainsi que le degré élevé d'appartenance à la MRC de Desjardins, il faudrait tenir compte des revendications de la municipalité de Saint-Henri.

Enfin, M. Dubé a ajouté que la municipalité de Saint-Henri n'est pas en progression mais plutôt en diminution démographique, et qu'il faut tenir compte de cette réalité. Selon des études de projection pour l'avenir, cette diminution de population est prévue également pour l'ensemble de la MRC de Desjardins.

Quant à la municipalité de Saint-Lambert, M. Dubé a indiqué que son premier choix était de continuer de faire partie de la circonscription de Lévis. Il a reconnu l'aspect démographique de la région et

noté que si la municipalité devait être exclue, elle souhaiterait être rattachée à la circonscription de Beauce plutôt qu'à celle de Lotbinière, rattachement qui tiendrait compte de l'histoire de la région.

M. Dubé a aussi fait certains commentaires au sujet de la municipalité de Saint-Narcisse-de-Beau-Rivage. Il a souligné qu'il défendait les intérêts de ses électeurs avec la même vigueur que ceux des autres.

7. M. Pierre Brien, député

M. Pierre Brien, député de Témiscamingue, a comparu devant le Sous-comité pour exprimer son opposition et présenter des observations quant à la circonscription proposée de Rouyn-Noranda—Témiscamingue.

M. Brien s'oppose au nom proposé par la Commission fédérale de délimitation pour les motifs suivants :

- la circonscription comporte trois Municipalités Régionales de Comté : Abitibi-Ouest, Témiscamingue et Rouyn-Noranda. Les résidents d'Abitibi-Ouest se sentiront négligés si le nom Rouyn-Noranda apparaît dans la nomenclature de la circonscription sans qu'il soit fait mention de leur MRC;
- le nom Rouyn-Noranda—Témiscamingue, qui est également celui de la circonscription provinciale, ajoutera à la confusion des deux paliers fédéral et provincial;
- la circonscription fédérale devrait continuer à porter le nom de Témiscamingue puisqu'il fait référence à un lac dont l'importance a été primordiale dans la colonisation et le développement de la région. De plus, un tel changement entraînerait des coûts inutiles puisque les gens se reconnaissent déjà dans l'appellation actuelle.

M. Brien s'est dit généralement satisfait des changements apportés par la Commission à sa circonscription, mais il a soutenu que le nom proposé est inacceptable. Il a fait remarquer qu'il y a trois MRC dans sa circonscription, celles d'Abitibi-Ouest, de Témiscamingue et de Rouyn-Noranda qui font partie de ce qu'on appelle l'Abitibi, et l'ajout du nom de Rouyn-Noranda exclurait davantage l'Abitibi-Ouest. Selon lui, ce secteur est déjà passablement isolé dans la région. Il a noté, cependant, que l'inclusion des trois secteurs dans le nom de la circonscription allongerait celui-ci inutilement.

M. Brien a donc proposé que le nom de la circonscription ne soit pas changé. Le nom Témiscamingue respecte, à son avis, des réalités régionales, et les gens tiennent vraiment à le garder. De plus, il a ajouté que le fait de combiner le nom de Témiscamingue avec une partie de celui d'Abitibi

n'aiderait pas les habitants de Témiscamingue à promouvoir leur identité et leur histoire. Finalement, M. Brien a fait remarquer qu'au niveau provincial une circonscription porte déjà le nom de Rouyn-Noranda—Témiscamingue. Ces deux circonscriptions auraient le même nom, mais celle du fédéral comprendrait une région géographique plus étendue. Il y aurait donc confusion par rapport aux limites des circonscriptions respectives.

8. *M. Mark Assad, député*

M. Mark Assad, député de Gatineau—La Lièvre, a comparu devant le Sous-comité pour exprimer son opposition et présenter des observations quant à la circonscription proposée de Gatineau.

M. Assad s'oppose aux frontières proposées par la Commission fédérale de délimitation pour les motifs suivants :

- les communautés de L'Ange-Gardien, Mayo et Mulgrave & Derry devraient continuer à faire partie de la circonscription dans l'intérêt des collectivités en cause et en raison de leur sentiment d'appartenance à la circonscription;
- la population peu nombreuse de ces communautés ne modifierait pas sensiblement la population de la circonscription.

M. Assad s'est dit généralement satisfait des changements apportés par la Commission à sa circonscription. Il a indiqué, qu'à son avis, ceux-ci s'avèrent nécessaires en raison de la croissance de la population dans la région. Cependant, il a souligné son désir d'apporter un changement aux frontières proposées.

M. Assad a indiqué que des facteurs tels la communauté d'intérêts, l'homogénéité, les pôles d'attraction, les MRC, et ainsi de suite, ont une grande importance. Afin d'en tenir compte et dans l'intérêt des collectivités en cause, il a donc proposé que les communautés de L'Ange-Gardien, de Mayo et de Mulgrave & Derry demeurent dans la circonscription proposée. Il a signalé que la population de ces trois communautés est très peu nombreuse, ce qui n'affecterait pas beaucoup le nombre d'habitants de la circonscription. M. Assad a aussi noté que ces communautés entourent complètement la ville de Buckingham. Il existe donc un sentiment d'appartenance à celle-ci, qui est leur pôle d'attraction, tant au niveau économique qu'au niveau social.

9. *M. Denis Paradis, député*

M. Denis Paradis, député de Brome—Missisquoi, a comparu devant le Sous-comité pour exprimer son opposition et présenter des observations quant à la circonscription proposée de Brome—Missisquoi.

M. Paradis s'oppose aux frontières proposées par la Commission fédérale de délimitation pour les motifs suivants :

- Bromont fait partie du comté provincial de Brome—Missisquoi et sa situation géographique et son rattachement aux institutions de ce comté consacrent une appartenance à Brome—Missisquoi;
- les communautés de Clarenceville, Noyan, Venise-en-Québec, Saint-Sébastien et Henryville sont aménagées aux alentours du lac Champlain et ne devraient pas appartenir à des circonscriptions différentes;
- les changements proposés font passer la population représentée au niveau fédéral d'environ 80 000 à environ 70 000, ce qui l'éloigne du quotient provincial.

En ce qui a trait à la suppression de la ville de Bromont de sa circonscription, M. Paradis a indiqué que cette ville fait partie du comté provincial de Brome—Missisquoi. De plus, cette ville est séparée de la circonscription de Shefford par l'autoroute des Cantons de l'Est. Cette autoroute constitue une délimitation naturelle entre Granby, qui se situe dans Shefford, et Cowansville, qui se trouve dans Brome—Missisquoi. D'après M. Paradis, Bromont se rattache à l'ensemble des institutions de Cowansville, dont l'hôpital, la commission scolaire, le palais de justice, et fait partie intégrante de l'esprit de Brome—Missisquoi. Il a indiqué que les limites de la ville de Bromont sont très près de celles de Cowansville, ce qui explique le rapprochement des deux villes.

Quant aux communautés du coin sud-ouest de la circonscription, tout particulièrement Clarenceville, Noyan, Venise-en-Québec, elles se rattachent aux institutions de Bedford et de Cowansville, qui se trouvent dans la circonscription de Brome—Missisquoi. De plus, ces communautés se trouvent tout le long du lac Champlain et, selon M. Paradis, il s'avère préférable de regrouper l'ensemble de ces communautés dans une seule circonscription afin que leurs intérêts communs soient mieux représentés.

M. Paradis a aussi fait remarquer que les changements éloigneraient la circonscription du quotient provincial. Il a donc proposé le statu quo pour la circonscription.

10. M. Réal Ménard, député

M. Réal Ménard, député de Hochelaga—Maisonnette, a présenté une opposition quant à la délimitation de la circonscription proposée de Hochelaga—Maisonnette.

M. Ménard s'oppose à la circonscription proposée pour les motifs suivants :

- le prolongement des frontières vers l'est ne repose sur aucune considération sociologique;
- il craint la juxtaposition de quartiers qui, au-delà d'une coexistence administrative, n'auraient aucune unité économique ou communautaire.

11. *L'hon. Alfonso Gagliano, député*

L'hon. Alfonso Gagliano, député de Saint-Léonard, a présenté des oppositions quant à la délimitation de sept circonscriptions proposées dans la ville de Montréal. Ces circonscriptions sont les suivantes : Ahuntsic, Anjou—Rivière-des-Prairies, Bourassa, Hochelaga—Maisonnette, Papineau—Saint-Denis, Rosemont et Saint-Léonard—Saint-Michel.

- M. Gagliano s'oppose aux circonscriptions proposées en raison de ce qu'elles ne représentent pas adéquatement les communautés d'intérêts de ces circonscriptions et ne répondent pas à leurs besoins.

B. CONCLUSION

Le Comité a soigneusement revu les oppositions écrites et orales des députés des autres régions du Québec. Encore une fois, au lieu de faire des recommandations relativement à chaque opposition, il estime qu'il est préférable d'aborder les oppositions de façon générale. Il est à noter que si la recommandation pour l'est du Québec n'est pas retenue par la Commission, les commentaires suivants s'appliqueraient également aux observations des députés de l'est du Québec concernant leurs circonscriptions.

Le Comité reconnaît que la délimitation des circonscriptions électorales est un processus très compliqué et que des modifications à une circonscription peuvent avoir un effet sur plusieurs circonscriptions avoisinantes. Pour ces raisons, le Comité ne se sent pas qualifié de recommander que des modifications soient faites sur la base des oppositions.

Cependant, les oppositions qui ont été présentées au Comité nous apparaissent toutes très sérieuses. Nous soulignons qu'en vertu de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, la Commission doit prendre en considération la communauté d'intérêts ou la spécificité d'une circonscription, son évolution historique et le souci que la superficie des circonscriptions dans les régions peu peuplées, rurales ou septentrionales de la province ne soit pas trop vaste. Plusieurs des députés qui se sont présentés devant le Sous-comité ont indiqué que la Commission n'avait pas accordé assez de poids à ces autres éléments.

Par conséquent, le Comité recommande que la Commission examine les oppositions présentées au Comité et qu'elle revise les délimitations des circonscriptions électorales de façon à tenir compte de ces oppositions et de donner plus de poids aux autres éléments stipulés dans la Loi.

Enfin, le Comité est d'avis que si la Commission ne retient pas les modifications proposées dans les oppositions, il lui incombe d'énoncer les motifs de son refus.

VIII. LA SASKATCHEWAN

A. INTRODUCTION

La Commission a déterminé que le quotient électoral de la province était de 70 638 personnes par circonscription.

La Commission propose la création d'une nouvelle circonscription dans la ville de Saskatoon et la révision des limites des trois circonscriptions existantes de la ville afin qu'elles englobent une plus grande partie des zones rurales environnantes. Une bonne partie de la circonscription de Saskatoon—Dundurn est intégrée à la nouvelle circonscription de Blackstrap, qui affichera une population de 71 060 habitants. Le reste sera intégré à la circonscription de Saskatoon—Rosetown dont la population se chiffrera à 70 753 habitants.

La Commission propose par ailleurs l'élargissement de la circonscription de Souris—Moose Mountain vers l'ouest et le nord, ce qui donnerait à celle-ci une population de 72 240 habitants.

La Commission propose de remplacer les trois circonscriptions urbaines de Regina par les quatre circonscriptions mixtes mi-rurales, mi-urbaines, suivantes : Palliser (70 396 habitants), Qu'Appelle (71 145 habitants), Regina—Arm River (67 594 habitants) et Wascana (70 320 habitants).

La Commission propose de remplacer les trois circonscriptions urbaines de Saskatoon par quatre circonscriptions mixtes mi-rurales, mi-urbaines. Les limites de la circonscription de Saskatoon—Humboldt sont portées plus à l'est, ce qui portera la population de la circonscription à 69 377 habitants.

B. OPPOSITIONS

1. *M. Morris Bodnar, député*

Le Sous-comité a entendu M. Morris Bodnar, député de la circonscription de Saskatoon—Dundurn.

M. Bodnar est contre les modifications proposées pour les motifs suivants : on n'a pas respecté la communauté d'intérêts des habitants de la ville de Saskatoon et des municipalités de Dundurn, de Clavet et d'Allan; on mélange des intérêts urbains et des intérêts ruraux en intégrant les municipalités d'Outlook, de Kenaston et de Watrous à la ville de Saskatoon; enfin, la population ayant très peu fluctué dans les circonscriptions de la Saskatchewan, les révisions des limites sont superflues.

M. Bodnar signale que les limites actuelles de la circonscription de Saskatoon—Dundurn s'étendent au-delà de celles de la ville de Saskatoon pour englober les municipalités d'Allan, de Clavet et de Dundurn, lesquelles sont des villes commerçantes liées à la partie sud de Saskatoon. Les modifications proposées lieraient les zones urbaines de Saskatoon et des zones rurales beaucoup plus vastes. Or, les intérêts respectifs de ces types de zones sont souvent divergents.

M. Bodnar voit d'un mauvais oeil la disparition de toute une circonscription rurale qui résulterait des changements proposés. Il fait remarquer que, lorsque l'on substitue à des circonscriptions majoritairement rurales des circonscriptions mixtes, c'est inévitablement la portion urbaine de la nouvelle circonscription, où la population est le plus concentrée, qui détermine l'issue de l'élection. Un député peut certes représenter deux groupes d'intérêts, mais un des deux finit forcément par y perdre.

M. Bodnar fait remarquer que la population de Saskatchewan fluctue peu, et que tout changement superflu des limites des circonscriptions est un gaspillage de temps et d'argent. Le nombre total de circonscriptions dans la province demeure inchangé.

M. Bodnar signale que la circonscription située le plus au nord, celle de Churchill River, couvrira plus de la moitié du territoire de la Saskatchewan, ce qu'il considère excessif.

Enfin, si la Commission donne suite à son projet de créer la nouvelle circonscription de Blackstrap, M. Bodnar propose que celle-ci porte le nom de «Saskatoon—Blackstrap», pour qu'il soit plus facile de la situer spontanément, particulièrement au niveau national.

2. M. Bernie Collins, député

Le Sous-comité a entendu M. Bernie Collins, député de Souris—Moose Mountain.

M. Collins est contre les modifications proposées pour les motifs suivants : on ne respecte pas la communauté d'intérêts d'un groupe de petites villes et de villages; le nombre et la distribution des habitants

dans la province ont très peu changé; l'augmentation proposée de la superficie de la circonscription de Souris—Moose Mountain est telle que les électeurs auraient encore plus de mal à avoir accès aux services de leur député; la circonscription de Souris—Moose Mountain est relativement peuplée pour sa taille.

M. Collins affirme que la Commission a négligé la communauté d'intérêts des collectivités rurales dans la révision des limites des circonscriptions de la Saskatchewan. Il est d'avis que la Commission a commis une erreur fondamentale en se fondant uniquement sur le quotient électoral pour réviser les limites des circonscriptions. Il souligne que c'est le député d'une circonscription qui est le mieux placé pour se prononcer sur la superficie optimale d'une circonscription permettant une représentation effective et qu'il importe de tenir compte des facteurs géographiques. Si l'on augmente la superficie de la circonscription de Souris—Moose Mountain, il sera plus difficile pour le député de se rendre dans les localités et les électeurs auront du mal à rencontrer leur député.

3. *L'hon. Ralph E. Goodale, député*

Le Sous-comité a entendu l'hon. Ralph E. Goodale, député de la circonscription de Regina—Wascana.

M. Goodale est contre les modifications proposées pour les motifs suivants : il est mal venu de supprimer deux bonnes circonscriptions rurales dans une province à caractère majoritairement rural; la création de la nouvelle circonscription de Palliser est contre-indiquée, car elle rattache les résidents des zones rurales de la circonscription actuelle de Moose Jaw à la ville de Regina; la formule des quotients électoraux a été appliquée sans réfléchir, ce qui aboutit à des résultats absurdes; enfin, les changements proposés compromettent la stabilité et la continuité et ce, sans raison valable.

M. Goodale a dit au Sous-comité qu'il était superflu de modifier les limites des circonscriptions de la Saskatchewan vu que la population y est très stable, et qu'on est en général d'avis, en Saskatchewan, qu'aucune raison valable ne justifie les changements proposés.

Il trouve injuste envers les électeurs des régions rurales de fragmenter la ville de Regina en quatre circonscriptions mixtes, parce que ce type de circonscription n'assure pas une représentation adéquate des intérêts ruraux. Les modifications proposées sont absurdes : on supprime deux circonscriptions largement rurales et l'on élargit excessivement les circonscriptions rurales qui restent.

Selon lui, la circonscription proposée de Palliser présente presque tous les défauts qui caractérisent les propositions de la Commission : les électeurs de la zone urbaine de Regina se trouveront

noyés par l'addition d'une grande zone rurale; la ville de Moose Jaw est groupée à celle de Regina et les électeurs des régions rurales ne seront à toutes fins pratiques plus représentés. La zone rurale située au sud-ouest de Regina ne se sent pas d'affinités avec la partie urbaine de Regina.

M. Goodale a recommandé au Sous-comité de laisser en l'état la carte électorale de la Saskatchewan. Il importerait en particulier selon lui de conserver une circonscription rurale à l'ouest et au sud de Regina, qui comprendrait la ville de Moose Jaw. Cette solution présenterait aussi l'avantage de résoudre le problème des circonscriptions de Souris—Moose Mountain et de Cypress Hills—Grasslands, qui seraient considérablement élargies par les propositions de la Commission.

4. *Mme Georgette Sheridan, députée*

Le Sous-comité a entendu Mme Georgette Sheridan, députée de la circonscription de Saskatoon—Humboldt.

Mme Sheridan est contre les modifications proposées pour les motifs suivants : Saskatoon et la partie est de la circonscription de Saskatoon—Humboldt qui lui est joint ont peu d'intérêts en commun; il en va de même pour la partie rurale de la circonscription de Saskatoon—Humboldt et la partie est qui y est ajoutée; enfin, les faibles fluctuations de la distribution des électeurs de la Saskatchewan ne justifient pas la modification des circonscriptions de cette province.

Mme Sheridan a dit au Sous-comité que l'opinion générale en Saskatchewan est que la révision des limites des circonscriptions électorales est tout à fait inutile. Elle estime qu'il n'y avait pas de raison valable de faire des changements et que la révision paraît tout à fait arbitraire. Il n'y a pas eu de grands changements démographiques dans la province et il semblerait que l'on révisé pour le simple plaisir de le faire.

Mme Sheridan a expliqué qu'il était logique d'englober avec Saskatoon la région rurale attenante, car les résidents de la partie rurale se rendent sans doute souvent à Saskatoon pour y faire leurs achats et des affaires. En revanche, les personnes qui vivent dans les localités éloignées ont peu de raisons de se rendre jusqu'à Saskatoon. Dans les campagnes de la Saskatchewan, les gens trouvent déjà que les électeurs des régions rurales ne bénéficient pas d'une représentation équitable.

Mme Sheridan signale que la circonscription de Saskatoon—Humboldt comporte déjà une zone rurale d'une superficie supérieure à la moyenne et que les changements proposés — lesquels élargiraient

encore la partie rurale — ne feraient qu'exacerber les problèmes des circonscriptions mixtes. Les résidents des zones rurales de la circonscription réclament déjà que leur député ouvre des bureaux de circonscription ruraux. Avec les nouvelles limites proposées, il y a fort à parier que les électeurs auront encore moins de contact avec leur député, dont le bureau principal est en ville.

Mme Sheridan est absolument contre les modifications proposées pour la Saskatchewan.

C. CONCLUSIONS

En ce qui concerne la révision des limites des circonscriptions électorales de la Saskatchewan, le Comité a des réserves au sujet de l'aspect le plus frappant du rapport de la Commission de délimitation, à savoir le nombre accru de circonscriptions mixtes mi-rurales, mi-urbaines. S'il est logique d'inclure dans les circonscriptions urbaines de Regina et de Saskatoon les zones rurales immédiatement attenantes qui se trouvent dans la même «zone commerciale», le Comité trouve en revanche injustifiés, inexplicables et inopportuns les projets d'élargissement des circonscriptions de Regina et de Saskatoon, de création de deux nouvelles circonscriptions mixtes mi-rurales, mi-urbaines et d'élimination de deux circonscriptions rurales.

Le Comité estime que la révision des limites des circonscriptions électorales de la Saskatchewan est sans fondement du fait que le nombre et la distribution des habitants de cette province sont très stables, et qu'elle représenterait un gaspillage de l'argent des contribuables. Le Comité recommande que les limites des circonscriptions électorales de la Saskatchewan demeurent inchangées.

Dans l'éventualité où la Commission estimerait impossible de ne rien changer aux limites des circonscriptions de la Saskatchewan, le Comité recommande fortement à celle-ci de suivre une démarche plus modérée et de procéder par modifications mineures des limites actuelles des circonscriptions, en faisant particulièrement attention aux répercussions de celles-ci sur les communautés d'intérêts voisines.

Si les limites de la nouvelle circonscription de Blackstrap demeurent celles que la Commission a proposées, le Comité recommande que cette circonscription porte le nom de «Saskatoon—Blackstrap».

IX. TERRE-NEUVE

Mme Jean Payne, députée de la circonscription de St. John's-Ouest, a comparu devant le Sous-comité pour formuler et expliquer son opposition à l'égard des changements proposés aux limites de cette circonscription.

La Commission de délimitation a déterminé que le quotient pour Terre-Neuve était de 81 211 personnes par circonscription. Afin de réduire la taille de St. John's-Est en conformité avec la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, la Commission a affecté à la circonscription de St. John's-Ouest une petite partie du centre de St. John's et a joint à la circonscription de Bonavista—Trinity—Conception les secteurs de Brigus et Cupids. Elle a ensuite rattaché la partie ouest de l'isthme d'Avalon ainsi que le secteur de Whitbourne et de Markland, actuellement de la circonscription de St. John's-Ouest, à la circonscription de Bonavista—Trinity—Conception. (*Rapport*, p. 4)

Mme Payne s'oppose aux propositions de la Commission dans le cas de St. John's-Ouest, et ce, pour les motifs suivants :

- la Commission n'a pas respecté le quotient électoral de Terre-Neuve;
- la Commission n'a pas pris en considération l'évolution historique de la circonscription de St. John's-Ouest, particulièrement celle des collectivités de Goobies, Arnold's Cove, Come-By-Chance, Fairhaven, Southern Harbour, Little Harbour, Whitbourne et Markland, ainsi que de la zone avoisinante constituant une partie de la circonscription;
- la Commission n'a pas tenu compte de l'orientation des routes et des voies de communication de la circonscription de St. John's-Ouest et de Terre-Neuve, notamment la limite naturelle qu'est l'autoroute transcanadienne dans l'isthme ouest de la péninsule Avalon et dans la région de Whitbourne et de Markland;
- la Commission n'a pas tenu compte de la communauté d'intérêts que partage la population de l'isthme ouest de la péninsule Avalon avec les habitants de la circonscription de St. John's-Ouest;
- la Commission n'a pas suffisamment pris en considération les caractéristiques démographiques de la circonscription.

Mme Payne a précisé que les actuelles limites de St. John's-Ouest existent depuis de nombreuses années (depuis au moins 1976) et que, entre autres choses, les changements proposés retireraient de la circonscription une zone rurale de pêche et perturberaient les structures historiques et économiques. Elle a fait remarquer que le type de pêche pratiquée dans Trinity Bay différerait de celle qui se fait dans le Eastern Channel.

Mme Payne s'inquiète tout particulièrement de l'incidence que le changement aura sur l'isthme de la péninsule Avalon, dont une partie est une composante traditionnelle de St. John's-Ouest.

Le Comité est d'accord avec Mme Payne. Plus précisément, il est d'avis que la Commission de délimitation n'a pas pris en considération l'évolution historique de la circonscription ni la division naturelle que forme l'autoroute transcanadienne dans l'isthme de la péninsule Avalon.

Le Comité recommande par conséquent à la Commission d'examiner les oppositions de Mme Payne et de conserver dans St. John's-Ouest l'actuelle partie occidentale de l'isthme de la péninsule Avalon.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*fascicules n^{os} 52 et 53, qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN, député

Wednesday, November 29, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

ONE HUNDRED AND FIFTH REPORT

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change in the membership of the Standing Committee on Finance:

Benoit for/pour Silye

The Committee also recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Member be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Finance:

Le mercredi 29 novembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

CENT-CINQUIÈME RAPPORT

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent des finances:

Le Comité recommande également, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que le député dont le nom suit s'ajoute à la liste des membres associés du comité permanent des finances:

Silye

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 53 which includes this report*) is tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 53 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 24, 1995
(Meeting No. 90)

[Text]

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:10 o'clock a.m., this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Colleen Beaumier, Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma and Ray Speaker.

Associate Members present: Dianne Brushett, Marlene Cowling and Rose-Marie Ur.

In attendance: From the House of Commons: Dianne Brushett, M.P., Chair, Sub-Committee on the objections filed on the proposed Electoral Boundaries for the Eastern Provinces; Marlene Cowling, M.P., Chair, Sub-Committee on the objections filed on the proposed Electoral Boundaries for the Western Provinces. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Margaret Smith, Laura Snowball and James R. Robertson, Research Officers. *From the House of Commons:* Camille Montpetit, Clerk Assistant (Procedural Services).

Witness: From the House of Commons: Robert Marleau, Clerk of the House.

Electoral Boundaries

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference from the House of Commons dated Thursday, June 22, 1995 and Wednesday, October 4, 1995 in relation to the Reports of the Federal Electoral Boundaries Commissions (1994). (*Meetings Nos. 85, 87 and 88*)

In accordance with the Committee's Orders of Reference of Tuesday, September 19, 1995, Tuesday, September 26, 1995 and Tuesday, October 3, 1995, the Chair of the Sub-Committee on the objections filed on the proposed Electoral Boundaries for the Eastern Provinces presented the Report from the Sub-Committee filed with the Committee on Friday, October 20, 1995.

The Chair, Mrs. Brushett, made a statement and answered questions.

In accordance with the Committee's Orders of Reference of Tuesday, September 19, 1995, Tuesday, September 26, 1995 and Tuesday, October 3, 1995, the Chair of the Sub-Committee on the objections filed on the proposed Electoral Boundaries for the Western Provinces presented the Report from the Sub-Committee filed with the Committee on Friday, October 20, 1995.

The Chair, Mrs. Cowling, made a statement and answered questions.

Order of Reference: Business of Supply

The Committee resumed consideration of its Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 7, 1995 in relation to the Business of Supply. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, June 22, 1995, Issues Nos. 51 & 52*)

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 24 OCTOBRE 1995
(Séance n° 90)

[Traduction]

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 10, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Colleen Beaumier, Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma et Ray Speaker.

Membres associés présents: Dianne Brushett, Marlene Cowling et Rose-Marie Ur.

Aussi présents: De la Chambre des communes: Dianne Brushett, députée, présidente du Sous-comité chargé des oppositions déposées au sujet des propositions de délimitation de circonscriptions électorales pour l'Est; Marlene Cowling, députée, présidente du Sous-Comité chargé des oppositions déposées au sujet des propositions de délimitation de circonscriptions électorales pour les provinces de l'Ouest. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Margaret Smith, Laura Snowball et James R. Robertson, attachés de recherche. *De la Chambre des communes:* Camille Montpetit, greffier adjoint (Services de la procédure).

Témoin: De la Chambre des communes: Robert Marleau, Greffier de la Chambre des communes.

Limites des circonscriptions électorales

Conformément aux ordres de renvoi que la Chambre des communes a adoptés le jeudi 22 juin 1995 et le mercredi 4 octobre 1995, le Comité reprend l'étude des rapports des commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales (1994). (*Séances nos 85, 87 et 88*)

Conformément aux ordres de renvoi que le Comité a adoptés les mardis 19 septembre, 26 septembre et 3 octobre 1995, la présidente du Sous-comité chargé d'étudier des oppositions déposées au sujet des propositions de délimitation des circonscriptions électorales pour les provinces de l'Est présente le rapport du Sous-comité déposé auprès du Comité le vendredi 20 octobre 1995.

La présidente du Sous-comité, Dianne Brushett, fait une déclaration et répond aux questions.

Conformément aux ordres de renvoi que le Comité a adoptés les mardis 19 septembre, 26 septembre et 3 octobre 1995, la présidente du Sous-comité chargé d'étudier des oppositions déposées au sujet des propositions de délimitation des circonscriptions électorales pour les provinces de l'Ouest, présente le rapport du Sous-comité déposé auprès du Comité le vendredi 20 octobre 1995.

La présidente du Sous-comité, Marlene Cowling, fait une déclaration et répond aux questions.

Ordre de renvoi: étude des crédits

Conformément à l'ordre de renvoi que la Chambre des communes a adopté le mercredi 7 juin 1995, le Comité reprend l'étude des crédits (*Voir les Procès-verbaux du jeudi 22 juin 1995, fascicules nos 51 et 52*)

It was agreed,—That, the Committee request from the House of Commons an extension for its consideration of the Order of Reference dated Wednesday, June 7, 1995 in relation to the Business of Supply from December 1, 1995 to March 29, 1996 and that, the Chairman be instructed to present a Report to the House.

It was agreed,—That, the deadline for the Report by the Sub-Committee on the Business of Supply be extended to March 8, 1996.

Pursuant to its mandate under Standing Order 108(3)(a)(iii), the Committee proceeded to the consideration of Standing Order 45(6) in relation to the division on a debatable motion demanded on a Friday, division deferred on a Thursday.

The Clerk of the House answered questions.

At 12:28 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Striking Committee

Friday, October 20, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the Ninety-Third Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

Tuesday, October 24, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the Ninety-Fourth Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

THURSDAY, OCTOBER 26, 1995
(Meeting No. 91)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:08 o'clock a.m., this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Jack Frazer, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish and Bob Ringma.

Acting Members present: John Richardson for Guy Arseneault; George Proud for Don Boudria.

Associate Member present: Rose-Marie Ur.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James R. Robertson, Research Officer.

Appearing: The Honourable Gilbert Parent, Speaker, House of Commons.

Witnesses: From the House of Commons: Robert Marleau, Clerk of the House; Mary Anne Griffith, Deputy Clerk of the House.

The Chairman read the letter received from Senator G. Beaudoin, Chairman, Senate Standing Committee on Legal and Constitutional Affairs in relation to Bill C-69, An Act to provide for the establishment of Electoral Boundaries Commissions and the readjustment of Electoral Boundaries. (*See Minutes of Proceedings of Tuesday, September 19, 1995 and Tuesday, September 26, 1995, Issue No. 52*)

Il est convenu,—Que le Comité demande à la Chambre l'autorisation de prolonger du 1^{er} décembre 1995 au 29 mars 1996 l'étude des crédits prévue dans son ordre de renvoi et qu'ordre soit donné au président du Comité de présenter un rapport à la Chambre.

Il est convenu,—Que l'échéancier prévu pour le rapport du Sous-comité chargé de l'étude des crédits soit repoussé au 8 mars 1996.

Conformément au mandat que lui confère le sous-alinéa 108(3)a(iii) du Règlement, le Comité étudie le paragraphe 45(6) du Règlement concernant un vote par appel nominal réclamé un vendredi, un vote par appel nominal différé un jeudi.

Le Greffier de la Chambre répond aux questions.

À 12 h 28, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Comité de sélection

Le vendredi 20 octobre 1995

Conformément au mandat du Comité, aux responsabilités que lui confère son mandat en sa qualité de Comité de sélection et à un ordre que le Comité a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Quatre-vingt-treizième rapport est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

Le mardi 24 octobre 1995

Conformément au mandat du Comité, aux responsabilités que lui confère son mandat en sa qualité de Comité de sélection et à un ordre que le Comité a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Quatre-vingt-quatorzième rapport est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

LE JEUDI 26 OCTOBRE 1995
(Séance n° 91)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 08, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Jack Frazer, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish et Bob Ringma.

Membres suppléants présents: John Richardson pour Guy Arseneault; George Proud pour Don Boudria.

Membre associé présent: Rose-Marie Ur.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James R. Robertson, attaché de recherche.

Comparait: L'honorable Gilbert Parent, Président de la Chambre des communes.

Témoins: De la Chambre des communes: Robert Marleau, Greffier de la Chambre des communes; Mary Anne Griffith, sous-greffier de la Chambre.

Le président lit une lettre du sénateur G. Beaudoin, président du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, à propos du projet de loi C-69, Loi portant sur la création de commissions de délimitation des circonscriptions électorales et la révision des limites des circonscriptions électorales. (*Voir les Procès-verbaux du mardi 19 septembre 1995 et du mardi 26 septembre 1995, fascicule n° 52*)

Pursuant to its mandate under Standing Order 108(3)(a)(i), the Committee proceeded to the consideration of the House of Commons Outlook on Program Priorities and Expenditures for 1995-1996 to 1997-1998 as approved by the Board of Internal Economy on October 3, 1995.

The Speaker and the Clerk of the House made a statement and with the other witness, answered questions.

At 12:21 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Striking Committee

Wednesday, October 25, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the Ninety-Fifth Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

TUESDAY, OCTOBER 31, 1995

(Meeting No. 92)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:07 o'clock a.m., this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma and Ray Speaker.

Acting Member present: Rose-Marie Ur for Colleen Beaumier.

Associate Member present: John Richardson.

In attendance: From the House of Commons: John Richardson, M.P., on behalf of the Chair of the Sub-Committee on Electoral Boundaries for Ontario. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Mollie Dunsmuir and James Robertson, Research Officers.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference from the House of Commons dated Thursday, June 22, 1995 and Wednesday, October 4, 1995, in relation to the Reports of the Federal Electoral Boundaries Commissions (1994). (*See Meetings Nos. 85, 87, 88 and 90*)

In accordance with the Committee's Orders of Reference of Tuesday, September 19, 1995, Tuesday, September 26, 1995 and Tuesday, October 3, 1995, John Richardson, M.P., on behalf of the Chair of the Sub-Committee on the objections filed on the proposed Electoral Boundaries for Ontario presented the Report from the Sub-Committee filed with the Committee on Monday, October 23, 1995.

John Richardson made an opening statement and answered questions.

At 11:54 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, NOVEMBER 2, 1995

(Meeting No. 93)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:04 o'clock a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Conformément au mandat que lui confère l'alinéa 108(3)a)(i) du Règlement, le Comité étudie l'Aperçu de l'ordre des priorités des programmes et des dépenses, de 1995-1996 à 1997-1998, approuvé par le Bureau de régie interne le 3 octobre 1995.

Le Président et le Greffier de la Chambre font une déclaration et, avec l'autre témoin, répondent aux questions.

À 12 h 21, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Comité de sélection

Le mercredi 25 octobre 1995

Conformément au mandat du Comité, aux responsabilités que lui confère son mandat en sa qualité de Comité de sélection et à un ordre que le Comité a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Quatre-vingt-quinzième rapport est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

LE MARDI 31 OCTOBRE 1995

(Séance n° 92)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 07, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma et Ray Speaker.

Membre suppléant présent: Rose-Marie Ur pour Colleen Beaumier.

Membre associé présent: John Richardson.

Aussi présents: De la Chambre des communes: John Richardson, député, au nom du président du Sous-comité des limites des circonscriptions électorales pour l'Ontario. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Mollie Dunsmuir et James Robertson, attachés de recherche.

Conformément aux ordres de renvoi que la Chambre a adoptés le jeudi 22 juin et le mercredi 4 octobre 1995, le Comité reprend l'étude des rapports des commissions de délimitation des circonscriptions électorales (1994). (*Voir les séances nos 85, 87, 88 et 90*)

Conformément aux ordres de renvoi que le Comité a adoptés les mardis 19 septembre, 26 septembre et 3 octobre 1995, John Richardson, député, au nom du président du Sous-comité chargé d'étudier des oppositions déposées au sujet des propositions de délimitation des circonscriptions électorales pour l'Ontario, présente le rapport du Sous-comité déposé au Comité le lundi 23 octobre 1995.

John Richardson fait une déclaration et répond aux questions.

À 11 h 54, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 2 NOVEMBRE 1995

(Séance n° 93)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 04, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Members of the Committee present: Don Boudria, Marlene Catterall, Gilles Duceppe, Jack Frazer, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma and Ray Speaker.

Acting Members present: Jerry Pickard for Guy Arseneault; John Maloney for Carolyn Parrish; Deborah Grey for Bob Ringma.

Associate Members present: Mark Assad and Robert Bertrand.

In attendance: From the House of Commons: Robert Bertrand, M.P., Chair of the Sub-Committee on Electoral Boundaries for Québec. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Gérald Lafrenière and James Robertson, Research Officers.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference from the House of Commons dated Thursday, June 22, 1995 and Wednesday, October 4, 1995 in relation to the Reports of the Federal Electoral Boundaries Commissions (1994). (*See meetings nos. 85, 87, 88, 90 and 92*)

In accordance with the Committee's Orders of Reference of Tuesday, September 19, 1995, Tuesday, September 26, 1995 and Tuesday, October 3, 1995, Robert Bertrand, M.P., Chair of the Sub-Committee on the objections filed on the proposed Electoral Boundaries for Québec presented the Report from the Sub-Committee filed with the Committee on Monday, October 23, 1995.

Robert Bertrand made an opening statement and answered questions.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3)(a)(iii), the Committee proceeded to the consideration of a proposal for the singing of the National Anthem in the House of Commons.

After debate, Bob Ringma moved, —That, as a matter of principle, the National Anthem be sung once a week in the Chamber.

And the question being put on the motion, it was, by a show of hands, agreed to: Yeas: 9; Nays: 2.

At 12:28 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Striking Committee

Wednesday, November 1, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the Ninety-Sixth Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

Friday, November 3, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the Ninety-Seventh Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

Membres du Comité présents: Don Boudria, Marlene Catterall, Gilles Duceppe, Jack Frazer, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma et Ray Speaker.

Membres suppléants présents: Jerry Pickard pour Guy Arseneault; John Maloney pour Carolyn Parrish; Deborah Grey pour Bob Ringma.

Membres associés présents: Mark Assad et Robert Bertrand.

Aussi présent: De la Chambre des communes: Robert Bertrand, député, président du Sous-comité chargé de l'étude des oppositions déposées au sujet des propositions de délimitation des circonscriptions électorales pour le Québec. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Gérald Lafrenière et James Robertson, attachés de recherche.

Conformément à ses ordres de renvoi du jeudi 22 juin et du mercredi 4 octobre 1995, le Comité reprend l'étude des rapports des Commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales (1994). (*Voir les séances nos 85, 87, 88, 90 et 92*)

Conformément aux ordres de renvoi que le Comité a adoptés les mardis 19 septembre, 26 septembre et 3 octobre 1995, Robert Bertrand, député, président du Sous-comité chargé de l'étude des oppositions déposées au sujet des propositions de délimitation des circonscriptions électorales pour le Québec présente le rapport du Sous-comité déposé au Comité le lundi 23 octobre 1995.

Robert Bertrand fait une déclaration et répond aux questions.

Conformément au mandat que lui confère le sous-alinéa 108(3)a(iii) du Règlement, le Comité étudie une proposition voulant que l'hymne national soit entonné à la Chambre des communes.

Après débat, Bob Ringma propose, —Que, en principe, l'hymne national soit entonné une fois par semaine à la Chambre des communes.

La motion, mise aux voix par vote à main levée, est adoptée: Pour: 9; Contre: 2.

À 12 h 28, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Comité de sélection

Le mercredi 1^{er} novembre 1995

Conformément aux responsabilités qu'assume le Comité en qualité de Comité de sélection et à l'ordre qu'il a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Quatre-vingt-sixième rapport du Comité est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de la présenter à la Chambre.

Le vendredi 3 novembre 1995

Conformément aux responsabilités qu'assume le Comité en qualité de Comité de sélection et à l'ordre qu'il a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Quatre-vingt-septième rapport du Comité est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de la présenter à la Chambre.

TUESDAY, NOVEMBER 7, 1995

(Meeting No. 94)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:07 o'clock a.m., this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma and Ray Speaker.

Acting Member present: John Richardson for Colleen Beaumier.

Associate Members present: Marlene Cowling and John Solomon.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Molly Dunsmuir, James Robertson and Margaret Smith, Research Officers.

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference from the House of Commons dated Thursday, June 22, 1995 and Wednesday, October 4, 1995 in relation to the Reports of the Federal Electoral Boundaries Commissions (1994). (*See meetings nos. 85, 87, 88, 90, 92 and 93*)

The Committee proceeded to the consideration of a Draft Report.

At 12:07 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, NOVEMBER 9, 1995

(Meeting No. 95)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:07 o'clock a.m., this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Gilles Duceppe, Jack Frazer, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma and Ray Speaker.

Associate Member present: John Solomon.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James Robertson, Research Officer.

National Anthem

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3)(a)(iii), the Committee resumed consideration of a proposal for the singing of the National Anthem in the Chamber. (*See Evidence, Thursday, November 2, 1995, meeting no. 93*)

After debate, on motion of Don Boudria, *it was agreed*, — That, the Committee recommend that on Wednesdays, immediately following the Prayer, when the House opens, the Speaker shall recognize a Member to lead the House in singing the National Anthem "O Canada" and that the Chairman be instructed to present a Report to the House.

Sub-Committee on Private Members' Business: votable items

The Committee proceeded to the consideration of its business pursuant to Standing Orders 92 and 108(3)(a)(iv) in relation to Private Members' Business.

LE MARDI 7 NOVEMBRE 1995

(Séance n° 94)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 07, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma et Ray Speaker.

Membre suppléant présent: John Richardson pour Colleen Beaumier.

Membres associés présents: Marlene Cowling, John Solomon.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: Molly Dunsmuir, James Robertson et Margaret Smith, attachés de recherche.

Conformément à ses ordres de renvoi du jeudi 22 juin et du mercredi 4 octobre 1995, le Comité reprend l'étude des rapports des Commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales (1994). (*Voir les séances nos 85, 87, 88, 90, 92 et 93*)

Le Comité étudie une ébauche de rapport.

À 12 h 07, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 9 NOVEMBRE 1995

(Séance n° 95)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 07, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Gilles Duceppe, Jack Frazer, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma et Ray Speaker.

Membre associé présent: John Solomon.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James Robertson, attaché de recherche.

L'hymne national

Conformément au mandat que lui confère le sous-alinéa 108(3)a)(iii) du Règlement, le Comité reprend l'étude de la proposition demandant que l'hymne national soit chanté à la Chambre. (*Voir les témoignages du jeudi 2 novembre 1995, séance n° 93*)

Après débat, sur la motion de Don Boudria, *il est convenu*, — Que, le Comité recommande que les mercredis, immédiatement après la Prière, à l'ouverture de la Chambre, le président donne la parole à un député qui dirigera l'hymne national «O Canada» et qu'ordre soit donné au président de présenter un rapport à la Chambre.

Sous-comité chargé des affaires émanant des députés: Affaires faisant l'objet d'un vote

Conformément à l'article 92 et au sous-alinéa 108(3)a)(iv) du Règlement, le comité étudie des questions concernant les affaires émanant des députés.

The Chair of the Sub-Committee on Private Members' Business presented a report from the Sub-Committee recommending the selection of certain items as votable items.

On motion of Carolyn Parrish, *it was agreed*,—That, the Sub-Committee's report be adopted as the Ninety-Ninth Report to the House and that the Chairman present the report to the House.

Committee's mandate under S.O. 108(3)(a)(iii): Standing Order 107

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3)(a)(iii), the Committee proceeded to the consideration of amendments to Standing Order 107 (Liaison Committee).

Carolyn Parrish moved,—That, Standing Order 107 be amended by adding the following new sections thereto:

“(5) The Standing Committee on Procedure and House Affairs shall, at the request of the Chairman of the Liaison Committee, prepare and report to the House a list of associate members of that Committee, who shall be deemed to be members thereof for the purposes of section (6) of this Standing Order.”

“(6) The Liaison Committee shall be empowered to create Sub-committees of which the membership may be drawn from among both the list of members of the Committee and the list of associate members provided for in section (5) of this Standing Order.”

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Carolyn Parrish, *it was agreed*,—That, the Chairman present a Report to the House.

Electoral Boundaries

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference from the House of Commons dated Thursday, June 22, 1995 and Wednesday, October 4, 1995 in relation to the Reports of the Federal Electoral Boundaries Commissions (1994). (*See meetings nos. 85, 87, 88, 90, 92, 93 and 94*)

The Committee proceeded to the consideration of a Draft Report.

Outlook on Priorities and Programs: House of Commons

The Committee resumed consideration of the House of Commons Outlook on Program Priorities and Expenditures for 1995-1996 to 1997-1998 as approved by the Board of Internal Economy on October 3, 1995. (*See Evidence, Thursday, October 26, 1995, meeting no. 91*)

The Committee proceeded to the consideration of a Draft Letter to the Speaker.

At 12:12 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Striking Committee

Friday, November 10, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the Ninety-Eighth Report is deemed to have been adopted and the Chair deemed ordered to present it to the House.

Le président du Sous-comité chargé d'étudier les affaires émanant des députés présente un rapport du Sous-comité recommandant le choix de certaines affaires comme affaires faisant l'objet d'un vote.

Sur la motion de Carolyn Parrish, *il est convenu*,—Que, le rapport du Sous-comité soit adopté à titre de Neuvième Rapport du Comité à la Chambre et que le président présente ledit rapport à la Chambre.

Mandat du Comité en vertu du sous-alinéa 108(3)a)(iii) du Règlement: Article 107 du Règlement

Conformément au mandat que lui confère le sous-alinéa 108(3)a)(iii) du Règlement, le Comité étudie des amendements à l'article 107 du Règlement (Comité de liaison).

Carolyn Parrish propose,—Que, l'on modifie l'article 107 du règlement en ajoutant les deux nouveaux articles ci-après:

«(5) À la demande du président du Comité de liaison, le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre prépare, à l'intention de la Chambre, une liste de ses membres associés qui seront des membres d'office aux fins du paragraphe (6) du présent article du Règlement.»

«(6) Le Comité de liaison est habilité à créer des sous-comités dont les membres peuvent être choisis à partir de la liste des membres du Comité et la listes des membres associés prévues au paragraphe (5) du présent article du Règlement.»

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Sur la motion de Carolyn Parrish, *il est convenu*,—Que, le président présente un rapport à la Chambre.

Limites des circonscriptions électorales

Conformément aux ordres de renvoi que la Chambre des communes a adoptés le jeudi 22 juin et le mercredi 4 octobre 1995, le Comité reprend l'étude des rapports des Commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales (1994). (*Voir les séances nos 85, 87, 88, 90, 92, 93 et 94*)

Le Comité étudie une ébauche de rapport.

Perspectives sur les priorités et les programmes de la Chambre des communes

Le Comité reprend l'étude des Perspectives sur les priorités des programmes et les dépenses de la Chambre des communes de 1995-1996 à 1997-1998 approuvées par le Bureau de régie interne le 3 octobre 1995. (*Voir les Témoignages du jeudi 26 octobre 1995, séance n° 91*)

Le Comité étudie une ébauche de lettre à l'intention du Président de la Chambre des communes.

À 12 h 12, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Comité de sélection

Le vendredi 10 novembre 1995

Conformément aux responsabilités qu'assume le Comité en sa qualité de Comité de sélection et à l'ordre qu'il a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Quatre-Huitième Rapport du Comité est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the Ninety-Ninth Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

TUESDAY, NOVEMBER 21, 1995
(Meeting No. 96)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:16 o'clock a.m., this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken and Bob Ringma.

Acting Members present: Mark Assad for Colleen Beaumier; Mauril Bélanger for Carolyn Parrish.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James Robertson and Margaret Smith, Research Officers.

Electoral Boundaries

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference from the House of Commons dated Thursday, June 22, 1995 and Wednesday, October 4, 1995 in relation to the Reports of the Federal Electoral Boundaries Commissions (1994). (*See meetings nos. 85, 87, 88, 90, 92, 93, 94 and 95*)

The Committee proceeded to the consideration of a Draft Report.

At 11:25 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, NOVEMBER 28, 1995
(Meeting n° 97)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:09 o'clock a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma and Ray Speaker.

Associate Member present: Mark Assad.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James Robertson and Margaret Smith, Research Officers.

Witnesses: From the Office of the Chief Electoral Officer: Jean-Pierre Kingsley, Chief Electoral Officer; Jacques Girard, Director, Legal Services.

Electoral Boundaries

The Committee resumed consideration of its Orders of Reference from the House of Commons dated Thursday, June 22, 1995 and Wednesday, October 4, 1995 in relation to the Reports of the Federal Electoral Boundaries Commissions (1994). (*See meetings nos. 85, 87, 88, 90, 92, 93, 94, 95 and 96*).

Conformément aux responsabilités qu'assume le Comité en sa qualité de Comité de sélection et à l'ordre qu'il a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Quatre-neuvième Rapport du Comité est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

LE MARDI 21 NOVEMBRE 1995
(Séance n° 96)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit aujourd'hui à 11 h 16, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken and Bob Ringma.

Membres suppléants présents: Mark Assad remplace Colleen Beaumier et Mauril Bélanger remplace Carolyn Parrish.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James Robertson et Margaret Smith, attachés de recherche.

Limites des circonscriptions électorales

Conformément aux ordres de renvoi de la Chambre du jeudi 22 juin 1995 et du mercredi 4 octobre 1995, le Comité reprend l'examen des rapports des Commissions fédérales de délimitation des circonscriptions électorales (1994). (*Voir les séances nos 85, 87, 88, 90, 92, 93, 94 et 95*)

Le Comité reprend l'étude d'une ébauche de rapport.

À 11 h 25, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 28 NOVEMBRE 1995
(Séance n° 97)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit à 11 h 09, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Jack Frazer, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma and Ray Speaker.

Membre associé présent: Mark Assad.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James Robertson et Margaret Smith, attachés de recherche.

Témoins: Du Bureau du directeur général des élections: Jean-Pierre Kingsley, directeur général des élections; Jacques Girard, directeur, services juridiques.

Circonscriptions électorales

Le Comité reprend l'étude de ses ordres de renvoi de la Chambre des communes du jeudi 22 juin 1995 et du mercredi 4 octobre 1995 au sujet des rapports des Commissions de délimitation des circonscriptions électorales (1994). (*Se reporter aux séances numéros 85, 87, 88, 90, 92, 93, 94, 95 et 96*).

The Committee resumed consideration of a Draft Report.

On motion of Don Boudria, *it was agreed*,—That, the Draft Report, as amended, be adopted and that the Chairman be instructed to present the report to the House.

On motion of Don Boudria, *it was agreed*,—That, in accordance with Section 22 of the Electoral Boundaries Readjustment Act, as amended, the Commission Report for British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Québec, New Brunswick, Nova Scotia and Newfoundland, be returned to the Speaker together with a copy of the objections and of the Minutes of Proceedings and the Evidence with respect thereto.

Sub-Committee on Members Travel

On motion of Carolyn Parrish, *it was agreed*,—That, notwithstanding the Committee's decision of Thursday, May 4, 1995, the deadline for the Sub-Committee on Members' Travel be extended to February 19, 1996.

Referendum Act

The Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference from the House of Commons dated Wednesday, June 21, 1995, which reads as follows:

ORDERED,—That, the Standing Committee on Procedure and House Affairs be designated as the committee of the House of Commons to which any matters shall stand referred pursuant to the Referendum Act.

The Committee proceeded to the consideration of the legislation applicable to a referendum: the Referendum Act, R.S., c. R-4.7 [1992, c.30], and the Canada Elections Act as adapted for the purposes of a Referendum (SOR/92-430 as amended by SOR/95-304).

Jean-Pierre Kingsley made an opening statement and with the other witness, answered questions.

At 11:25 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Striking Committee

Thursday, November 23, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the One Hundred and First Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

Friday, November 24, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the One Hundred and Second Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

Monday, November 27, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the One Hundred and Third Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

Le Comité reprend l'étude d'une ébauche de rapport.

Sur la motion de Don Boudria, *il est convenu*,—Que, le projet de rapport, tel que modifié, soit adopté et que le président le présente à la Chambre.

Sur la motion de Don Boudria, *il est convenu*,—Que, en conformité de l'article 22 de la Loi sur la révision des circonscriptions électorales, dans sa forme modifiée, les rapports des commissions de la Colombie-britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, le Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve, ainsi qu'un exemplaire des oppositions, de l'extrait afférent des procès-verbaux et copie des témoignages pertinents, soient renvoyés au président de la Chambre.

Sous-comité sur les déplacements des députés

Sur la motion de Carolyn Parrish, *il est convenu*,—Que, nonobstant la décision du comité du jeudi 4 mai 1995, le Sous-comité sur les déplacements des députés fasse rapport au Comité, au plus tard le 29 février 1996.

Loi référendaire

Le Comité entreprend l'étude de son ordre de renvoi de la Chambre des communes du mercredi 21 juin 1995, qui est libellé comme suit:

IL EST ORDONNÉ,—Que, le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit désigné le comité de la Chambre des communes auquel doit être renvoyée toute question ayant trait à la Loi référendaire.

Le Comité entreprend l'examen de la législation applicable à un référendum, soit la Loi référendaire, S.R. c. R.4.7 [1992, c. 30] et la Loi électorale du Canada adaptée aux fins d'un référendum, (DORS/92-430 tel que modifié par DORS/95-340).

Jean-Pierre Kingsley fait une déclaration puis, à l'aide de l'autre témoin, répond aux questions.

À 11 h 25, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Comité de sélection

Le jeudi 23 novembre 1995

Conformément au mandat du Comité, aux responsabilités que lui confère son mandat en sa qualité de Comité de sélection et à un ordre que le Comité a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Cent-unième Rapport est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

Le vendredi 24 novembre 1995

Conformément au mandat du Comité, aux responsabilités que lui confère son mandat en sa qualité de Comité de sélection et à un ordre que le Comité a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Cent-deuxième Rapport est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

Le lundi 27 novembre 1995

Conformément au mandat du Comité, aux responsabilités que lui confère son mandat en sa qualité de Comité de sélection et à un ordre que le Comité a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Cent-troisième Rapport est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

Wednesday, November 29, 1995

In accordance with the mandate of the Committee concerning its responsibilities as the Striking Committee, and according to an Order adopted by the Committee on Thursday, January 20, 1994, the One Hundred and Fifth Report is deemed to have been adopted and the Chair is deemed ordered to present it to the House.

Le mercredi 29 novembre 1995

Conformément au mandat du Comité, aux responsabilités que lui confère son mandat en sa qualité de Comité de sélection et à un ordre que le Comité a adopté le jeudi 20 janvier 1994, le Cent-Cinquième Rapport est adopté d'office et ordre est donné d'office au président de le présenter à la Chambre.

WITNESSES

Tuesday, October 24, 1995 (Meeting No. 90)

House of Commons:

Robert Marleau, Clerk of the House.

Thursday, October 26, 1995 (Meeting No. 91)

House of Commons:

Mary Anne Griffith, Deputy Clerk of the House;

Robert Marleau, Clerk of the House.

Tuesday, November 28, 1995 (Meeting No. 97)

Office of the Chief Electoral Officer:

Jacques Girard, Director, Legal Services;

Jean-Pierre Kingsley, Chief Electoral Officer.

TÉMOINS

Le mardi 24 octobre 1995 (Séance n° 90)

Chambre des communes:

Robert Marleau, Greffier de la Chambre.

Le jeudi 26 octobre 1995 (Séance n° 91)

Chambre des communes:

Mary Anne Griffith, sous-greffier de la Chambre;

Robert Marleau, Greffier de la Chambre.

Le mardi 28 novembre 1995 (Séance n° 97)

Bureau du directeur général des élections :

Jacques Girard, directeur, Services juridiques;

Jean-Pierre Kingsley, directeur général des élections.

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste—lettre

8801320

Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:

Canada Communication Group — Publishing

45 Sacré-Coeur Boulevard,

Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:

Groupe Communication Canada — Édition

45 boulevard Sacré-Coeur,

Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Public Works and Government Services Canada,
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,
Ottawa, Canada K1A 0S9

XC 44
MIS

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 54 (Meetings Nos. 98 to 101)

Tuesday, December 5, 1995
Thursday, December 7, 1995
Tuesday, December 12, 1995
Thursday, December 14, 1995

Chairman: Peter Milliken

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 54 (Séances n°s 98 à 101)

Le mardi 5 décembre 1995
Le jeudi 7 décembre 1995
Le mardi 12 décembre 1995
Le jeudi 14 décembre 1995

Président: Peter Milliken

Minutes of Proceedings of the Standing Committee on

Procedure and House Affairs



Procès-verbaux du Comité permanent de la

Procédure et des affaires de la Chambre

RESPECTING:

First Report from the Sub-Committee on the Business of Supply—Operating Budgets and the Vote Structure in the Main Estimates (Tuesday, December 5, 1995)

Questions on Bill C-69, the Electoral Boundaries Readjustment Act (Tuesday, December 5, 1995; Thursday, December 7, 1995)

Pursuant to Standing Order 108(3)(a)(iii), amendment to the English version of the Standing Committee on Human Rights and the Status of Disabled Persons (Tuesday, December 12, 1995)

Second Report from the Sub-Committee on the Business of Supply (Main Estimates 1996-97—Part III) Tuesday, December 12, 1995)

Pursuant to Standing Orders 108(3)(a)(iii) and 119.1, Liaison Committee's proposal on the Broadcasting of Committee proceedings by electronic media (Tuesday, December 12, 1995)

Bill C-319, An Act to amend the Canada Elections Act (reimbursement of election expenses) (Tuesday, December 12, 1995)

Pursuant to Standing Orders 92(1) and 108(3)(a)(iv), Private Members' Business—votable items (Tuesday, December 12, 1995)

INCLUDING:

The One Hundred and Sixth, One Hundred and Seventh, One Hundred and Eighth, One Hundred and Ninth, One Hundred and Tenth, One Hundred and Eleventh and One Hundred and Twelfth Reports to the House

CONCERNANT:

Premier rapport du Sous-comité chargé de l'étude des crédits—les budgets de fonctionnement et la structure des crédits du Budget des dépenses principal (Le mardi 5 décembre 1995)

Questions relatives au projet de loi C-69, Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales (Le mardi 5 décembre 1995; le jeudi 7 décembre 1995)

Conformément à l'article 108(3)(a)(iii) du Règlement, modification de la version anglaise du nom du Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées (Le mardi 12 décembre 1995)

Deuxième rapport du Sous-comité chargé de l'étude des crédits (Budget des dépenses principal 1996-1997—Partie III) (Le mardi 12 décembre 1995)

Conformément aux articles 108(3)(a)(iii) et 119.1 du Règlement, proposition du Comité de liaison au sujet de la télédiffusion des réunions de comité par les médias (Le mardi 12 décembre 1995)

Projet de loi C-319, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (remboursement des dépenses d'élection) (Le mardi 12 décembre 1995)

Conformément aux articles 92(1) et 108(3)(a)(iv) du Règlement, Affaires émanant des députés—affaires qui feront l'objet d'un vote (Le mardi 12 décembre 1995)

Y COMPRIS:

Les Cent sixième, Cent septième, Cent huitième, Cent neuvième, Cent dixième, Cent onzième et Cent douzième rapports à la Chambre

WITNESSES:

(See end of document)

First Session of the Thirty-fifth Parliament, 1994-95

TÉMOINS:

(Voir fin du document)

Première session de la trente-cinquième législature, 1994-1995

STANDING COMMITTEE ON PROCEDURE AND HOUSE
AFFAIRS

Chairman: Peter Milliken

Vice-Chairs: Marlene Catterall
François Langlois

Members

Guy Arseneault
Colleen Beaumier
Don Boudria
Gilles Duceppe
Jack Frazer
René Laurin
Gurbax Malhi
Ted McWhinney
Carolyn Parrish
Bob Ringma
Ray Speaker—(14)

Associate Members

Mark Assad
Mauril Bélanger
Michel Bellehumeur
Robert Bertrand
Dianne Brushett
Marlene Cowling
John Cummins
Ron Duhamel
Ken Epp
Michel Gauthier
Deborah Grey
Hugh Hanrahan
Stephen Harper
Dick Harris
Jim Jordan
Gaston Leroux
Joe McGuire
Jerry Pickard
Louis Plamondon
George Proud
John Richardson
John Solomon
Jane Stewart
Darrel Stinson
Rose-Marie Ur
Elsie Wayne
Ted White
John Williams

(Quorum 8)

Marie Carrière

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE LA PROCÉDURE ET DES
AFFAIRES DE LA CHAMBRE

Président: Peter Milliken

Vice-présidents: Marlene Catterall
François Langlois

Membres

Guy Arseneault
Colleen Beaumier
Don Boudria
Gilles Duceppe
Jack Frazer
René Laurin
Gurbax Malhi
Ted McWhinney
Carolyn Parrish
Bob Ringma
Ray Speaker—(14)

Membres associés

Mark Assad
Mauril Bélanger
Michel Bellehumeur
Robert Bertrand
Dianne Brushett
Marlene Cowling
John Cummins
Ron Duhamel
Ken Epp
Michel Gauthier
Deborah Grey
Hugh Hanrahan
Stephen Harper
Dick Harris
Jim Jordan
Gaston Leroux
Joe McGuire
Jerry Pickard
Louis Plamondon
George Proud
John Richardson
John Solomon
Jane Stewart
Darrel Stinson
Rose-Marie Ur
Elsie Wayne
Ted White
John Williams

(Quorum 8)

La greffière du Comité

Marie Carrière

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Public Works and Government Services Canada, Ottawa,
Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa,
Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

1st Session/35th Parliament

Extract from the Journals of the House of Commons of Wednesday, June 7, 1995:

By unanimous consent, Mr. Boudria (Glengarry—Prescott—Russell), seconded by Mr. Gagliano (Secretary of State (Parliamentary Affairs) and Deputy Leader of the Government in the House of Commons), moved,—That the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to undertake a comprehensive review of the business of supply, with particular attention to the reform of the Estimates and the processes and mechanisms by which the House and its committees may consider and dispose of them; and

That the Committee make a report thereon no later than December 1, 1995.

The question was put on the motion and it was agreed to.

ATTEST

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU

Clerk of the House of Commons

Extract from the Journals of the House of Commons of Wednesday, October 25, 1995:

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

NINETY-FIFTH REPORT

In relation to its Order of Reference dated Wednesday, June 7, 1995 on the comprehensive review of the Business of Supply which stipulates that the Report should be tabled no later than Friday, December 1st, 1995, the Committee recommends that its present mandate be extended to March 29, 1996.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 53 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président,

PETER MILLIKEN,

Chairman

ORDRES DE RENVOI1^{re} Session/35^e Législature

Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mercredi 7 juin 1995:

Du consentement unanime, M. Boudria (Glengarry—Prescott—Russell), appuyé par M. Gagliano (secrétaire d'État (Affaires parlementaires) et leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes), propose,—Que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive instruction d'entreprendre un examen complet de l'étude des crédits, en accordant une attention particulière à la réforme du Budget des dépenses ainsi qu'aux processus et mécanismes utilisés par la Chambre et ses comités pour l'étudier et se prononcer; et

Que le Comité fasse rapport au plus tard le 1^{er} décembre 1995.

La question, mise aux voix, est agréée.

ATTESTÉ

Extrait des Journaux de la Chambre des communes du mercredi 25 octobre 1995:

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

QUATRE-VINGT-QUINZIÈME RAPPORT

En ce qui concerne l'ordre de renvoi du mercredi 7 juin 1995 au sujet de l'examen complet de l'étude des crédits qui stipule que le rapport doit être présenté au plus tard le vendredi 1^{er} décembre 1995, le Comité recommande que son présent mandat soit prorogé jusqu'au 29 mars 1996.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 53 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

By unanimous consent, Mr. Milliken (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Malhi (Bramalea—Gore—Malton), moved,—That the 95th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

Du consentement unanime, M. Milliken (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Malhi (Bramalea—Gore—Malton), propose,—Que le 95^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

The question was put on the motion and it was agreed to.

La motion, mise aux voix, est agréée

ATTEST

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ROBERT MARLEAU

Clerk of the House of Commons

REPORT TO THE HOUSE

Friday, December 1, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

ONE HUNDRED AND SIXTH REPORT

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Member be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs:

Harper (Calgary West/Calgary-Ouest)

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 54 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président,

PETER MILLIKEN, M.P. / député

Chairman.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 1^{er} décembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

CENT SIXIÈME RAPPORT

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que le député dont le nom suit s'ajoute à la liste des membres associés du Comité permanent de la justice et des questions juridiques:

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 54 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, December 7, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

ONE HUNDRED AND SEVENTH REPORT

The Committee recently received a proposal from Treasury Board regarding a change to the votes contained in the Estimates. At the Committee's request, the Sub-Committee on the Business of Supply reviewed this matter, and held a meeting at which it heard from officials of the Treasury Board Secretariat and from the Office of the Auditor General.

Treasury Board officials presented a document entitled *Operating Budgets and the Vote Structure*. This document explains the reasons for altering an aspect of the votes in the Estimates and proposes that a new *Operating Expenditures Vote* be introduced for the 1996-97 Main Estimates. This new vote would contain items of minor capital expenditure currently included in separate capital votes. Treasury Board officials stated that by making this change, Parliament would be presented with a more accurate view of the way departments and agencies expend the funds that are allocated to them. Furthermore, they indicated that if this change is made, public service managers would be given enhanced flexibility to match available funds with existing priorities. They also indicated that this proposed change is an interim measure that would be in place until the government adopts a new accounting system.

Officials from the Office of the Auditor General have advised the Sub-Committee that the change being proposed by Treasury Board Secretariat is largely administrative in nature and that it is designed to make it easier to manage government departments and agencies. They also assured the Sub-Committee that Parliament's ability to scrutinize and approve the expenditure plans of government should not be diminished by a change of this kind.

After receiving a report from the Sub-Committee on the Business of Supply and careful consideration of the issue, the Committee has concluded that it has no objections to the proposal being made by Treasury Board Secretariat at this time. The Committee, however, does have some concerns over the potential effect this change may have on parliamentary scrutiny of the Estimates and on accountability, and about the nature of the expenses to be included as "minor capital." The Sub-Committee, which is currently engaged in a comprehensive review of the business of supply, may make recommendations with regard to this proposal on completion of its work. Pursuant to its mandate under Standing Order 108(3)(a), the Committee intends to monitor these changes.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 7 décembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

CENT SEPTIÈME RAPPORT

Le Comité a récemment reçu une proposition du Conseil du Trésor visant les crédits figurant au Budget des dépenses. À la demande du Comité, son Sous-comité chargé de l'étude des crédits a examiné la question et tenu une séance à laquelle il a entendu des fonctionnaires du Secrétariat du Conseil du Trésor et du Bureau du vérificateur général.

Les représentants du Conseil du Trésor ont présenté un document intitulé *Les budgets de fonctionnement et la structure des crédits*. Ce document explique pourquoi on a modifié un aspect des crédits du Budget et propose qu'un nouveau crédit pour dépenses de fonctionnement soit adopté pour le Budget des dépenses principal de 1996-1997. Ce nouveau crédit regrouperait des postes de crédits pour dépenses en capital secondaires qui figurent actuellement dans des crédits séparés. Les fonctionnaires du Conseil du Trésor ont affirmé qu'en effectuant ce changement, le Parlement aura une idée plus juste de la façon dont les ministères et les organismes dépensent les fonds qui leur sont alloués. Ils ont ajouté que ce changement accorderait aux gestionnaires une plus grande souplesse lorsqu'il s'agit d'affecter les fonds disponibles aux priorités existantes. Ils ont aussi précisé que le changement proposé est une mesure provisoire en attendant que le gouvernement adopte un nouveau système de comptabilité.

Les fonctionnaires du Bureau du vérificateur général ont affirmé au Sous-comité que le changement proposé par le Secrétariat du Conseil du Trésor est surtout d'ordre administratif et qu'il facilitera la gestion des ministères et des organismes. Ils ont également souligné que le changement n'aurait pas pour effet d'amoindrir la capacité du Parlement d'examiner et d'approuver les plans de dépenses du gouvernement.

Après avoir examiné avec soin le rapport du Sous-comité chargé de l'étude des crédits, le Comité en est venu à la conclusion qu'il ne voyait pas d'objection pour l'instant à la proposition présentée par le Secrétariat du Conseil du Trésor. Il s'inquiète toutefois de l'éventuelle incidence de ce changement sur l'examen par le Parlement du Budget des dépenses principal ainsi que de la nature des dépenses qui seront comptabilisées en tant que «dépenses en capital secondaires». Par conséquent, le Sous-comité, qui est en train d'effectuer un examen exhaustif de l'étude des crédits, pourrait décider, à la fin de son examen, de formuler des recommandations au sujet de cette proposition. Comme l'y autorise le mandat qui lui est conféré à l'alinéa 108(3)a) du Règlement, le Comité entend contrôler ces changements.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 54 which includes this report*) is tabled.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 54 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN, M.P. / député

Chairman.

REPORT TO THE HOUSE

Friday, December 8, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

ONE HUNDRED AND EIGHTH REPORT

The Standing Committee on Procedure and House Affairs wishes to convey its dismay regarding the treatment by the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs of Bill C-69, the Electoral Boundaries Readjustment Act. Members of the four largest parties represented in the House of Commons have expressed their distress at the interference of Senators in electoral matters and the unnecessary delay in dealing with this legislation. In the interests of cooperation between the two chambers and, ultimately, service to the Canadian public, the Committee feels compelled to express its serious concerns regarding the handling of Bill C-69 by the Senate.

Bill C-69 was the product of a new and important procedure whereby a parliamentary committee was given the mandate to prepare and bring in a bill. Bill C-69 was not an initiative of the government or the cabinet, but of the elected representatives of Canadians: it was the product of a long process involving members of all parties. While not all Members agreed with every provision in the bill, they all supported the process and wish to preserve its integrity.

Bill C-69 deals with electoral matters, and it has long been recognized by members of the Senate that such matters are inherently the special responsibility and prerogative of the elected House. As Senator Jacques Flynn, former Leader of the Government in the Senate and Minister of Justice and Attorney General in the 1979-80 Progressive Conservative Government, said when introducing similar legislation in the Senate in 1985, "this is an area that almost exclusively concerns the House of Commons, and I think that we as a non-elected chamber and as appointed legislators are hardly in a position to tell the members of the House of Commons how they should proceed to draw the boundaries of their electoral districts". The Senate, as is its right, passed Bill C-69 with amendments. The House accepted one of these proposed changes, but rejected the others for the reasons set out in the Message of June 20, 1995. For the Senate to continue to insist on its amendments and not agree to withdraw them over the clear objections of the elected House is highly irregular. This is particularly true in the case of a bill involving electoral matters.

The Message back from the House of Commons was delivered on June 20, 1995. This Message was referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, which did not meet until July 10, 1995, and the majority of the Members decided on July 11, 1995 that further study of Bill C-69 was necessary. The Committee tabled a report in the Senate indicating that some issues in the bill remain obscure, and recommending that "these issues be examined in depth and

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 8 décembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

CENT HUITIÈME RAPPORT

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre désire exprimer sa consternation devant le traitement du projet de loi C-69, Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, par le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles. Les représentants des quatre principaux partis à la Chambre des communes ont manifesté leur déception face à l'ingérence des sénateurs en matière électorale et au retard inutile que subit l'adoption de la mesure. Dans l'intérêt de la collaboration entre les deux Chambres et, en définitive, du service offert à la population canadienne, le Comité juge impérieux de faire connaître la profonde préoccupation que lui inspire la conduite du Sénat dans l'étude du projet de loi C-69.

Le projet de loi C-69 est l'aboutissement d'une importante nouvelle procédure en vertu de laquelle un comité parlementaire a été chargé de préparer et de présenter une mesure législative. Il s'agit d'une initiative qui ne vient ni du gouvernement ni du Cabinet, mais bien des représentants élus des Canadiens: c'est le fruit d'un long processus auquel ont participé des membres de tous les partis. Certes, les députés n'étaient pas tous d'accord avec chaque disposition, mais tous ont appuyé le processus et tous désirent en préserver l'intégrité.

Le projet de loi C-69 traite de questions électorales. Or, les sénateurs ont depuis longtemps reconnu que de telles questions constituent une responsabilité et une prérogative spéciales de la chambre élue. Le sénateur Jacques Flynn, ancien leader du gouvernement au Sénat et ministre de la Justice et procureur général dans le gouvernement conservateur de 1979-1980, s'est exprimé en ces termes en présentant une semblable mesure législative au Sénat, en 1985: «il s'agit bien d'un domaine qui appartient presque exclusivement à la Chambre des communes. Je pense que nous, comme chambre non élue, comme législateurs nommés, sommes dans une position assez difficile pour dire aux députés comment ils devraient procéder pour délimiter leurs circonscriptions électorales.» Comme il en avait le droit, le Sénat a adopté le projet de loi en y apportant des amendements. La Chambre a accepté l'un des changements proposés, mais a rejeté les autres pour les motifs énoncés dans le Message du 20 juin 1995. Il est tout à fait inconvenant pour le Sénat de continuer à insister sur l'adoption de ces amendements, de ne pas accepter de les retirer devant l'objection catégorique de la chambre élue, surtout qu'il s'agit du domaine électoral.

Le Message de la Chambre des communes a été transmis le 20 juin 1995. Il a été renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, lequel ne s'est pas réuni avant le 10 juillet 1995; le 11, la majorité de ses membres décidaient que l'étude du projet de loi C-69 devrait être poursuivie. Le Comité a par la suite déposé un rapport au Sénat précisant que certains points demeuraient obscurs et recommandant que ces points soient examinés en profondeur et

that the Committee hold further hearings." This report was adopted, on division, by the Senate on July 12, 1995. The Committee, however, did not hold any meetings on Bill C-69 until November 21, 1995. The delay in the consideration of this matter in a timely manner has caused considerable confusion and inconvenience with respect to which electoral boundaries legislation will apply for the next federal general election, as well as generating considerable work for many Members of Parliament, Elections Canada and others regarding the proposed redistributions by the electoral boundaries commissions.

The Standing Committee on Procedure and House Affairs, therefore, wishes to express its view that the delays imposed by certain members of the Senate in respect of a bill dealing with the electoral affairs of the House of Commons are contrary to developed precedent and principle. Not all Members or parties supported Bill C-69, but they are united in vigorously upholding the position that the decision of the elected representatives should prevail in the ultimate passage of such legislation.

The Committee urges the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs to proceed with Bill C-69 without further delay, and to forthwith adopt the bill in accordance with the Message of June 20, 1995. On September 26, 1995, a letter along the lines of this report was sent by the Chairman of the Committee to the Chairman of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, with copies to the Speakers of the House of Commons and the Senate.

The Committee recommends that a message be sent to the Senate to acquaint their Honours of the contents of the present report.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 54 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président,

PETER MILLIKEN, M.P. / député

Chairman.

que le Comité tienne d'autres séances. Le rapport a été adopté avec dissidence par le Sénat le 12 juillet 1995. Depuis, le Comité sénatorial n'a tenu qu'une séance sur le projet de loi (le 21 novembre 1995). Ce retard dans l'examen de la question cause énormément de confusion et d'inconvénient pour ce qui est de savoir quelle législation sur les circonscriptions électorales s'appliquera lors des prochaines élections générales fédérales, en plus d'occasionner une somme de travail considérable pour bon nombre de députés, pour Elections Canada et pour d'autres intéressés concernant le réaménagement proposé des commissions de délimitation des circonscriptions électorales.

Par conséquent, le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre tient à dire que les retards occasionnés par certains sénateurs à l'égard d'un projet de loi traitant des affaires électorales de la Chambre des communes contreviennent à la tradition et aux principes établis. Ce n'est pas tous les députés ni tous les partis qui appuyaient le projet de loi C-69, mais tous s'unissent pour vigoureusement défendre le fait que la volonté des représentants élus doit prévaloir en ce qui a trait à l'adoption d'une telle législation.

Le Comité incite le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles de traiter sans plus tarder du projet de loi C-69 et d'adopter immédiatement la mesure, en se conformant au Message du 20 juin 1995. Une lettre qui reprend les grandes lignes du présent rapport a été envoyée le 26 septembre 1995 par le président du Comité au président du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, avec copie aux Présidents de la Chambre des communes et du Sénat.

Le Comité recommande qu'un message soit envoyé au Sénat afin d'informer les honorables sénateurs de la teneur du présent rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 54 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, December 13, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

ONE HUNDRED AND NINTH REPORT

Pursuant to its mandate under Standing Order 108(3)(a) (iii) and further to the Standing Committee on Human Rights and the Status of Disabled Persons' request to the Committee, the Committee recommends:

That, the English version of Standing Orders 104(2)(k) and 108(3)(c) be amended by deleting the words "Human Rights and the Status of Disabled Persons" and by substituting therefor, the words:

"Human Rights and the Status of Persons with Disabilities".

The Committee recommends that the Clerk be authorized to make the necessary consequential alterations to the Standing Orders.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 54 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président,

PETER MILLIKEN, M.P. / député

Chairman.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 13 décembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

CENT NEUVIÈME RAPPORT

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(3) (a) (iii) du Règlement et à la demande faite au Comité par le Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées, le Comité recommande:

Que la version anglaise des articles 104(2)(k) et 108(3)(c) du Règlement soit modifiée par la suppression des mots «Human Rights and the Status of Disabled Persons» et soit remplacée par les mots:

«Human Rights and the Status of Persons with Disabilities».

Le Comité recommande que le Greffier soit autorisé à apporter les remaniements de texte et modifications corrélatives nécessaires au Règlement de la Chambre.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 54 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, December 13, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

ONE HUNDRED AND TENTH REPORT

Officials from the Treasury Board Secretariat have proposed to table, on a trial basis, revised Part III documents for the 1996-97 fiscal year for six departments: Transport Canada, Agriculture and Agri-food Canada, Indian Affairs and Northern Development, Fisheries and Oceans, Revenue Canada, and Natural Resources Canada.

The Sub-Committee on the Business of Supply met twice on 7 December 1995 with officials from Treasury Board Secretariat, the Office of the Auditor General, and Mr. Ronald J. Duhamel, M.P., who was present in his capacity as the Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board and as Chair of the parliamentary working group on the revision of the Estimates.

The witnesses from the Treasury Board Secretariat explained that the Secretariat has been working closely with the six departments in a trial effort to produce Part III documents designed to answer the information needs of Parliament in a more efficient and effective manner. On the basis of the progress that has been made to date, it was deemed appropriate to present the results to the House for the upcoming fiscal year.

Mr. Duhamel advised the Sub-Committee that the parliamentary working group examining the revision of the Estimates has met with officials from Treasury Board Secretariat on several occasions. He indicated that the working group encourages and supports the initiatives undertaken by the Secretariat. Ron Thompson, of the Office of the Auditor General, also indicated that the initiative has the support of his Office. The Office also supports plans to evaluate the trial Part III documents, will monitor the initiative, and will examine the results as part of its future audit work.

The Committee has some concerns regarding this proposal, concerns that it expects to see addressed. The Committee believes that the revised documents should be constructed within a framework that will allow departments the necessary degree of flexibility while at the same time requiring them to report certain kinds of information consistently, succinctly, and according to clear standards. Thus, it is expected that Treasury Board Secretariat will develop general guidelines for the departments governing the production of the revised Part III documents.

It is the Committee's firm conviction that the primary focus of any revisions to the Estimates and other related material must be on the needs of Parliament. It is noted that the Treasury Board Secretariat intends to conduct an evaluation of the revised documents after their presentation to the House and the appropriate standing committees. The Committee believes that an evaluation plan must be established in advance and must be based on criteria that are clear and commonly understood. The Committee also expects that, as part of this evaluation process, Treasury Board Secretariat will assess which of the revised Part III documents best meets the needs of Parliamentarians and will make any appropriate revisions to

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 13 décembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

CENT DIXIÈME RAPPORT

Les représentants du Secrétariat du Conseil du Trésor se proposent de déposer, à titre d'essai, les documents révisés de la Partie III du budget pour l'exercice 1996-1997, et ce, pour les six ministères suivants: Transports Canada, Agriculture et Agro-alimentaire Canada, Affaires indiennes et du Nord canadien, Pêches et Océans, Revenu Canada et Ressources naturelles Canada.

Le Sous-comité chargé de l'étude des crédits s'est réuni à deux reprises le 7 décembre 1995 avec des représentants du Secrétariat du Conseil du Trésor, du Bureau du vérificateur général et Ronald Duhamel, député, qui était présent en sa qualité de secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor et de président du groupe de travail du Parlement sur la révision du budget.

Les témoins du Secrétariat du Conseil du Trésor ont expliqué que le Secrétariat travaille étroitement avec les six ministères concernés pour produire pour la première fois des documents de la Partie III conçus de manière à répondre d'une manière plus efficace et plus pratique aux besoins d'information du Parlement. Vu les progrès réalisés jusqu'à maintenant, il a été jugé à propos d'en présenter les résultats à la Chambre pour le prochain exercice.

M. Ronald Duhamel a déclaré au Sous-comité que le groupe de travail parlementaire chargé d'examiner la révision du Budget s'est réuni avec des représentants du Secrétariat du Conseil du Trésor à plusieurs occasions. Il a signalé que le groupe de travail encourage et appuie les initiatives du Secrétariat. Ron Thompson, du Bureau du vérificateur général, a lui aussi déclaré que son organisme appuyait l'initiative. Le Bureau du vérificateur général, qui est également en faveur de plans visant à évaluer les documents provisoires de la Partie III, assurera le suivi du projet et en examinera les résultats dans le cadre de ses prochains travaux de vérification.

Le Comité a soulevé certains problèmes par rapport à la proposition et il s'attend à ce qu'on remédie à la situation. Le Comité estime en effet que la réalisation des documents révisés devrait se faire à l'intérieur d'un cadre qui assure aux ministères la souplesse nécessaire tout en les obligeant à fournir certains types de renseignements de manière suivie, brève et conforme à des consignes claires. On s'attend par conséquent à ce que le Secrétariat du Conseil du Trésor établisse pour les ministères des lignes directrices de nature générale s'appliquant à la production de la Partie III révisée.

Le Comité est fermement convaincu que toute révision du Budget et d'autres documents connexes doit s'attacher avant tout à répondre aux besoins du Parlement. Le Comité remarque que le Secrétariat du Conseil du Trésor a l'intention d'effectuer une évaluation des documents révisés lorsqu'ils auront été présentés à la Chambre et aux comités permanents compétents. Le Comité croit qu'un plan d'évaluation fondé sur des critères clairs et faciles à comprendre doit être établi à l'avance. Il s'attend également à ce que le Secrétariat du Conseil du Trésor détermine, dans le cadre de ce processus d'évaluation, quels sont les documents de la Partie III révisée qui répondent le mieux aux besoins des parlementaires et qu'il modifie en

future documents on that basis. To this end, the evaluation process must include careful, ongoing consultation with the standing committees that will be receiving the revised Part III documents. The Committee and its Sub-Committee on the Business of Supply intends to monitor developments in this area and expects the Treasury Board Secretariat to report back to them on the steps being taken in response to these concerns.

Finally, in the process of conducting its study, the Committee's Sub-Committee on the Business of Supply has been examining ways in which Parliamentarians might be encouraged to become more closely involved in the supply process. Two recent changes offer this possibility. The new Standing Order 81.8 gives standing committees the opportunity to examine and report on the long-term expenditure plans of departments. The tabling of "outlook" documents with standing committees at the same time that the Estimates are presented is intended to facilitate this process. Treasury Board Secretariat, as part of its initiative to revise the Estimates documents, intends to allow departments the option of combining their outlook documents with the Part III documents. While the Committee is generally favourable to this procedure on a trial basis, it is concerned that it be accomplished in a manner that will not interfere with the ability of Parliamentarians to understand and comment on the future expenditure plans and priorities of departments. In particular, information from the outlook documents must be integrated into the Part III documents in a way that allows standing committees to review and report on them separately, and have an input into the following year's budget.

Following close consideration of this proposal, and subject to the above reservations and expectations, the Committee reports its agreement with the direction being taken by the Treasury Board Secretariat in its reform of the Estimates project, and that the following departments — Transport Canada, Agriculture and Agri-food Canada, Indian Affairs and Northern Development, Fisheries and Oceans, Revenue Canada, and Natural Resources Canada — table, on a trial basis, revised Part III documents for the 1996-97 fiscal year, for consideration by the appropriate standing committees of the House of Commons.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 54 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président,

PETER MILLIKEN, M.P. / député

Chairman.

conséquence les documents qu'il présentera au Parlement à l'avenir. Le processus d'évaluation doit prévoir à cette fin des consultations permanentes et prudentes avec les comités permanents qui recevront les Parties III révisées. Le Comité ainsi que son Sous-comité chargé de l'étude des crédits ont l'intention de suivre l'évolution de cette initiative et s'attendent à ce que le Secrétariat du Conseil du Trésor lui fasse rapport des mesures qui seront prises pour atténuer leurs inquiétudes.

Enfin, pendant qu'il effectuait son étude, le Sous-comité a examiné des moyens d'encourager les parlementaires à s'intéresser davantage à l'étude des crédits. Deux changements récents lui offrent cette possibilité. Un nouvel article du Règlement (81.8) donne en effet l'occasion aux comités permanents d'examiner les plans de dépenses à long terme des ministères et d'en faire rapport. Afin de faciliter ce processus, les documents appelés Regard sur le Ministère seront déposés en même temps que le budget auprès des comités permanents. Dans le cadre de son initiative de révision des documents budgétaires, le Secrétariat du Conseil du Trésor a l'intention de permettre aux ministères de regrouper leur Regard sur le Ministère et les documents de la Partie III. Le Comité trouve en général qu'il vaut la peine de faire l'essai de cette mesure, mais il voudrait s'assurer que cela ne gênera pas la capacité des parlementaires de bien comprendre et de commenter les futurs plans de dépenses et priorités des ministères. Plus particulièrement, il faut intégrer les informations figurant dans les Perspectives dans les Parties III de façon à ce que les comités puissent les examiner et en faire rapport séparément et influencer ainsi sur le budget de l'année suivante.

Après avoir étudié attentivement la proposition et sous réserve des observations et des attentes susmentionnées, le Comité souscrit à l'orientation prise par le Secrétariat du Conseil du Trésor dans ses efforts de réforme du processus budgétaire et il accepte que soient déposés et soumis à l'examen des comités permanents compétents, à titre d'essai, les documents de la Partie III révisée pour l'exercice 1996-1997, dans le cas des ministères suivants: Transports Canada, Agriculture et Agro-alimentaire Canada, les Affaires indiennes et du Nord canadien, Pêches et Océans, Revenu Canada et Ressources naturelles Canada.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 54 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, December 13, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

ONE HUNDRED AND ELEVENTH REPORT

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, May 17, 1995, the Committee has considered Bill C-319, An Act to amend the Canada Elections Act (reimbursement of election expenses), and has agreed to report it with the following amendment:

Clause 1

Strike out lines 10 to 19, on page 1, and substitute the following therefor:

“Electoral Officer shall, where a registered party has obtained, at the election in respect of which the return and report relate, a number of votes at least equal to

(a) two per cent of the number of valid votes cast at the election, or

(b) five per cent of the number of valid votes cast in the electoral districts in which the registered party endorsed a candidate,”

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 54 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président,

PETER MILLIKEN, M.P. / député

Chairman.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 13 décembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

CENT ONZIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 17 mai 1995, le Comité a étudié le projet de loi C-319, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (remboursement des dépenses d'élection), et a convenu d'en faire rapport avec la modification suivante:

Article 1

Retrancher les lignes 15 à 24, à la page 1, et les remplacer par ce qui suit:

«ont été divulguées dans le rapport, pourvu que ce parti enregistré ait obtenu, dans l'élection visée par le rapport et le rapport connexe:

(a) soit, un nombre de votes au moins égal à deux pour cent du nombre des votes valablement exprimés dans cette élection;

(b) soit, un nombre de votes au moins égal à cinq pour cent du nombre des votes valablement exprimés dans les circonscriptions électorales dans lesquelles ce parti enregistré a parrainé un candidat.»

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 54 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, December 13, 1995

The Standing Committee on Procedure and House Affairs has the honour to present its

ONE HUNDRED AND TWELFTH REPORT

In accordance with its mandate under Standing Order 92(1), your Committee has selected from among the items for which an order of precedence was established on or after Tuesday, November 28, 1995, the following as votable items:

Bill C-353 – Mr. McTeague

Motion M-461 – Ms. Meredith

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Issue No. 54 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 13 décembre 1995

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a l'honneur de présenter son

CENT DOUZIÈME RAPPORT

Conformément au mandat que lui confère le paragraphe 92(1) du Règlement, le Comité a choisi, pour faire l'objet d'un vote, les affaires suivantes parmi celles dont l'ordre de priorité a été établi à compter du mardi 28 novembre 1995:

Projet de loi C-353 – M. McTeague

Motion M-461 – M^{me} Meredith

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*fascicule n° 54 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

PETER MILLIKEN, M.P. / député

Chairman.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 5, 1995

(Meeting No. 98)

[Text]

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:12 a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma and Ray Speaker.

Associate Members present: Stephen Harper and John Solomon.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James Robertson, Research Officer. *From Treasury Board:* David Miller, Assistant Secretary, Expenditure Management Sector, Program Branch; Tom Hopwood, Director, Expenditure Management Sector, Program Branch (Reform of the Estimates).

Business of Supply

The Chair of the Sub-Committee on the Business of Supply presented the First Report from the Sub-Committee in relation to operating budgets and the Vote structure.

After debate, it was agreed,—That, the First Report of the Sub-Committee on the Business of Supply be adopted, as amended, as the Committee's Hundred and Seventh Report to the House and that the Chairman present the report to the House.

Committee's Budget

After debate, on motion of Don Boudria, it was agreed,—That, the Chairman be authorized to request a supplementary budget of \$14,544 for the fiscal year ending March 31, 1996.

Electoral Boundaries (Bill C-69)

The Committee resumed consideration of questions relating to Bill C-69, An Act to provide for the establishment of electoral boundaries commissions and the readjustment of Electoral Boundaries. (See meetings Nos. 85, 87 and 97).

The Committee proceeded to the consideration of a Draft Report.

At 11:25 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, DECEMBER 7, 1995

(Meeting No. 99)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:38 a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Bob Ringma and Ray Speaker.

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 5 DÉCEMBRE 1995

(Séance n° 98)

[Traduction]

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit aujourd'hui à 11 h 12, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma et Ray Speaker.

Membres associés présents: Stephen Harper et John Solomon.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James Robertson, attaché de recherche. *Du Conseil du Trésor:* David Miller, secrétaire adjoint, Secteur de la gestion des dépenses, Direction des programmes; Tom Hopwood, directeur, Secteur de la gestion des dépenses, Direction des programmes (Réforme du budget des dépenses).

Étude des crédits

Le président du Sous-comité chargé de l'étude des crédits présente le premier rapport du Sous-comité concernant les budgets de fonctionnement et la structure des crédits.

Après débat, il est convenu,—Que le premier rapport du Sous-comité chargé de l'étude des crédits soit adopté, dans sa version modifiée, à titre de cent septième rapport du Comité à la Chambre et que le président présente le rapport à la Chambre.

Budget du Comité

Après débat, sur motion de Don Boudria, il est convenu,—Que le président soit autorisé à demander un budget supplémentaire de 14 544\$ pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996.

Limites des circonscriptions électorales (projet de loi C-69)

Le Comité reprend l'étude des questions relatives au projet de loi C-69, Loi portant sur la création de commissions de délimitation des circonscriptions électorales et la révision des limites des circonscriptions électorales. (Voir les séances n°s 85, 87 et 97).

Le Comité poursuit l'étude d'un projet de rapport.

À 11 h 25, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 7 DÉCEMBRE 1995

(Séance n° 99)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit aujourd'hui à 11 h 38, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Bob Ringma et Ray Speaker.

Acting Members present: John Bryden for Don Boudria and Denis Paradis for Carolyn Parrish.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James Robertson, Research Officer.

Electoral Boundaries (Bill C-69)

Pursuant to Standing Order 108(3)(a)(vi), the Committee resumed consideration of questions relating to Bill C-69, An Act to provide for the establishment of electoral boundaries commissions and the readjustment of Electoral Boundaries. (*See Meetings Nos. 85, 87 and 97*).

The Committee resumed consideration of a Draft Report.

After debate, François Langlois moved,—That, the Draft Report, as amended, be concurred in.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to on the following division:

YEAS

Guy H. Arseneault	René Laurin
John Bryden	Gurbax Malhi
François Langlois	Denis Paradis—6

NAYS

Bob Ringma—1

At 12:15 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Membres suppléants présents: John Bryden remplace Don Boudria et Denis Paradis remplace Carolyn Parrish.

Aussi présent: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James Robertson, attaché de recherche.

Circonscriptions électorales (Projet de loi C-69)

Conformément à l'article 108(3)a)(vi) du Règlement, le Comité poursuit l'étude des questions relatives au projet de loi C-69, Loi portant sur la création de commissions de délimitation des circonscriptions électorales et la révision des limites des circonscriptions électorales. (*Voir les séances nos 85, 87 et 97*).

Le Comité reprend l'étude d'un rapport provisoire.

Après débat, François Langlois propose,—Que le rapport provisoire et les modifications qui y ont été apportées soient adoptés.

Après débat, la question est mise aux voix et donne lieu au vote suivant:

POUR

Guy H. Arseneault	René Laurin
John Bryden	Gurbax Malhi
François Langlois	Denis Paradis—6

CONTRE

Bob Ringma—1

À 12 h 15, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

TUESDAY, DECEMBER 12, 1995
(Meeting No. 100)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met at 11:12 a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma and Ray Speaker.

Acting Member present: John Richardson for Colleen Beaumier.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James Robertson, Research Officer. *From the House of Commons:* Pierrette Ringuette-Maltais, M.P., Chair, Standing Committee on Official Languages, Member of the Liaison Committee. *From the Committees and Parliamentary Associations Directorate:* Bill Corbett, Principal Clerk and Clerk of the Liaison Committee.

Committee's mandate: S.O. 108(3)(a)(iii)

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3)(a)(iii), the Committee proceeded to the consideration of a request from the Standing Committee on Human Rights and the Status of Disabled Persons to amend its English designation.

The Committee proceeded to the consideration of a Draft Report to the House.

LE MARDI 12 DÉCEMBRE 1995
(Séance n° 100)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre se réunit aujourd'hui à 11 h 12, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken, (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Don Boudria, Marlene Catterall, François Langlois, René Laurin, Gurbax Malhi, Ted McWhinney, Peter Milliken, Carolyn Parrish, Bob Ringma et Ray Speaker.

Membre suppléant présent: John Richardson remplace Colleen Beaumier.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James Robertson, attaché de recherche. *De la Chambre des communes:* Pierrette Ringuette-Maltais, députée, présidente du Comité permanent sur les langues officielles, membre du Comité de liaison. *De la Direction des comités et des associations parlementaires:* Bill Corbett, greffier principal et greffier du Comité de liaison.

Mandat du Comité: sous-alinéa 108(3)(a)(iii) du Règlement

Conformément au sous-alinéa 108(3)(a)(iii) du Règlement, le Comité entreprend l'étude d'une demande émanant du Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées de modifier son titre anglais.

Le Comité passe à l'étude de l'ébauche d'un rapport destiné à la Chambre.

On motion of Carolyn Parrish, it was agreed, — That, the Draft Report be adopted as the Committee's One Hundred and Ninth Report and that, the Chairman present the report to the House.

Business of Supply

At 11:10 a.m., the Chair of the Sub-Committee on the Business of Supply presented the Second Report of the Sub-Committee.

After debate, it was agreed, — That, the Sub-Committee's Report be adopted as the Committee's One Hundred and Tenth Report to the House provided that the Chairman may make the necessary editorial changes and that the Report be presented to the House.

Broadcasting of Committee proceedings

At 11:16 a.m., the Committee proceeded to the consideration of a request from the Liaison Committee on the broadcasting of Committee proceedings.

Pierrette Ringuette—Maltais, M.P., made an opening statement and with the other witness answered questions.

Bill C-319 (election expenses)

At 11:56 a.m., the Committee resumed consideration of its Order of Reference of May 17, 1995 in relation to Bill C-319, An Act to amend the Canada Elections Act (reimbursement of election expenses). (*See Minutes of Proceedings for Tuesday, September 26, 1995, Issue No. 52, Meeting No. 87 and for Tuesday, October 3 1995, Issue No. 52, Meeting No. 88*).

On Clause 1

Bob Ringma moved, — That, Clause 1 be amended by striking out lines 10 to 19, on page 1, and substituting the following therefor:

"Electoral Officer shall, where a registered party has obtained, at the election in respect of which the return and report relate, a number of votes at least equal to

- (a) two per cent of the number of valid votes cast at the election, or
- (b) five per cent of the number of valid votes cast in the electoral districts in which the registered party endorsed a candidate,".

And the question being put on the amendment, it was agreed to. Clause 1, as amended, carried.

The Title carried.

Bill C-319, as amended carried.

ORDERED, — That, the Chairman report Bill C-319, as amended, to the House.

Private Members' Business (votable items)

At 12:06 p.m., by unanimous consent, the Committee proceeded to sit *in camera*.

The Committee proceeded to the consideration of its business pursuant to Standing Orders 92 and 108(3)(a)(iv) in relation to Private Members' Business.

The Chair of the Sub-Committee on Private Members' Business presented a report from the Sub-Committee recommending the selection of certain items as votable items.

Sur motion de Carolyn Parrish, il est convenu, — Que l'ébauche du rapport soit adoptée et constitue le cent neuvième rapport du Comité; il est aussi convenu que le président présente ce rapport à la Chambre.

Étude des crédits

À 11 h 10, le président du Sous-comité chargé de l'étude des crédits présente le deuxième rapport du Sous-comité.

Après débat, il est convenu, — Que le rapport du Sous-comité soit adopté et constitue le cent dixième rapport du Comité destiné à la Chambre, après que le président aura apporté les corrections nécessaires au texte; il est également convenu que le président présente le rapport à la Chambre des communes.

Télédiffusion des réunions de comité

À 11 h 16, le Comité entreprend l'étude d'une demande émanant du Comité de liaison au sujet de la télédiffusion des réunions de comité.

Pierrette Ringuette—Maltais, députée, fait une déclaration et, avec l'autre témoin, répond aux questions.

Projet de loi C-319 (remboursement des dépenses d'élection)

À 11 h 56, conformément à l'ordre de renvoi du 17 mai 1995, le Comité reprend son étude du projet de loi C-319, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (remboursement des dépenses d'élection). (*Voir Procès-verbaux du mardi 26 septembre 1995, fascicule n° 52, séance n° 87 et du mardi 3 octobre 1995, fascicule n° 52, séance n° 88*).

Article 1

Bob Ringma propose, — Que l'article 1 soit modifié en remplaçant les lignes 15 à 24, page 1, par ce qui suit:

«ont été divulguées dans le rapport, pourvu que ce parti enregistré ait obtenu, dans l'élection visée par le rapport et le rapport connexe:

- (a) soit, un nombre de votes au moins égal à deux pour cent du nombre des votes valablement exprimés dans cette élection;
- (b) soit, un nombre de votes au moins égal à cinq pour cent du nombre des votes valablement exprimés dans les circonscriptions électorales dans lesquelles ce parti enregistré a parrainé un candidat.»

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'article 1, modifié, est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi C-319, tel que modifié, est adopté.

IL EST ORDONNÉ, — Que le président présente à la Chambre des communes le projet de loi C-319, tel que modifié.

Affaires émanant des députés (faisant l'objet d'un vote)

À 12 h 06, du consentement unanime, le Comité poursuit ses travaux à huis clos.

Le Comité passe à l'étude des affaires émanant des députés, conformément à l'article 92 et au sous-alinéa 108(3)(a)(iv) du Règlement.

Le président du Sous-comité des affaires émanant des députés présente un rapport recommandant la sélection de certaines affaires devant faire l'objet d'un vote.

After debate, it was agreed,—That, the Sub-Committee's report be adopted as the One Hundred and Twelfth Report to the House and that the Chairman present the Report to the House.

At 12:36 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, DECEMBER 14, 1995
(Meeting No. 101)

The Standing Committee on Procedure and House Affairs met *in camera* at 11:21 a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Peter Milliken, presiding.

Members of the Committee present: Guy Arseneault, Marlene Catterall, François Langlois, René Laurin, Peter Milliken, Carolyn Parrish and Bob Ringma.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: James Robertson, Research Officer.

Witnesses: From the Office of the Chief Electoral Officer: Jean-Pierre Kingsley, Chief Electoral Officer; Judy Charles, Director, Strategic Planning, Register of Electors.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(3)(a)(vi), the Committee considered the matter of a Register of Electors.

At 12:27 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Marie Carrière

Clerk of the Committee

Après débat, il est convenu,—Que le rapport du Sous-comité soit adopté et qu'il constitue le cent douzième rapport du Comité destiné à la Chambre; il est également convenu que le président présente ce rapport à la Chambre des communes.

À 12 h 36, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 14 DÉCEMBRE 1995
(Séance n° 101)

Le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre tient aujourd'hui une séance à huis clos à 11 h 21, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Peter Milliken (*président*).

Membres du Comité présents: Guy Arseneault, Marlene Catterall, François Langlois, René Laurin, Peter Milliken, Carolyn Parrish et Bob Ringma.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: James Robertson, attaché de recherche.

Témoins: Du Bureau du directeur général des élections: Jean-Pierre Kingsley, directeur général des élections; Judy Charles, directrice, Planification stratégique, Registre des électeurs.

Conformément au mandat que lui confère le sous-alinéa 108(3)a)(vi) du Règlement, le Comité étudie la question d'une liste des électeurs.

À 12 h 27, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Comité

Marie Carrière

WITNESSES

Thursday, December 14, 1995 (Meeting No. 101)

Office of the Chief Electoral Officer:

Judy Charles, Director, Strategic Planning;

Jean-Pierre Kingsley, Chief Electoral Officer.

TÉMOINS

Le jeudi 14 décembre 1995 (Séance n° 101)

Bureau du directeur général des élections:

Judy Charles, directeur, Planification stratégique;

Jean-Pierre Kingsley, directeur général des élections.

MAIL  **POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste—lettre

8801320

Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:

Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré—Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non—livraison,

retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:

Groupe Communication Canada — Édition
45 boulevard Sacré—Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Public Works and Government Services Canada,
Ottawa, Canada K1A 0S9

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,
Ottawa, Canada K1A 0S9

